華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七八六七號
每份零售港幣叁毫
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H二三一六三七
旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。
中區分處：[illegible]
旺角辦事處：上海街四九七號。
台灣經銷：台北市中山北路三段三十四號三樓
[illegible]處電話……五三一九九七六號

卡特將削弱國務卿權力
親自決定政策 實行和平外交
魯斯克說美外交政策不會改變
羅傑斯指出最高原則保持利益

（美聯社華盛頓十九日電）今日，此間外交專家指出，美國新總統吉米・卡特即將入主白宮，接觸外交政策問題。預料其所行的外交政策比過去八年者更加開明，亦更有道義。其中一點可以想像者，卡特屬下的國務卿，是必權力不及基辛格博士。而卡特一上台，所面臨的外交決定包括美蘇核子談判、以阿衝突、南非問題及巴拿馬運河的前途。儘管卡特在處理此等問題上，方法與尼克遜及福特不同，他並無大變。亦可以想像，卡特一旦就職，行新外交路綫，直至外交危機出現，人民起來要求他改弦易轍。曾在約翰・甘迺迪及詹遜政府出掌國務院的魯斯克說，卡特上台後，美國外交政策不會起互變。基辛格的經濟事務副國務卿羅傑斯在接受訪問時說：「管見以為，不論誰出掌國務院，甚至不論誰入主白宮，我們的國際關係都不會改變，我們的民族利益亦不會變動。」

（法新社倫敦十八日電）行將卸任之美國國防部長倫斯菲爾今天表示信心，深信華府之歐洲政策主要方針，將不會因候任美國總統卡特之上台而有所改變。倫氏是在向此間北大西洋公約組織核子計劃小組之歐洲與加拿大同僚們說話時，作上項表示。他說：「世界的現實事物並無改變，北約組織作為美國外交政策之基石，迨無疑問，而本人的想法，亦無疑深信美國新政府之政策仍將如是。」北約組織秘書長倫斯對記者們談稱：該核子計劃小組之八位人員已特別注意蘇聯裝置「SS二〇」機動性中程核子飛彈之設施。此等武器，因其具有機動性，難以確實測定其所在位置，雖并未威脅到東西之間的戰略均勢，但該小組人員却担心該等武器所針對之歐洲國家。倫斯于解答關于共產集團（華沙公約國家）之加強軍力的問題時表示：他雖感覺蘇聯并無進攻西歐之意向，「但他們之意向是可能在旦夕之間改變的。」

洛克菲勒警告
如果提高油價 世界經濟受害
石油是當前最難解決問題

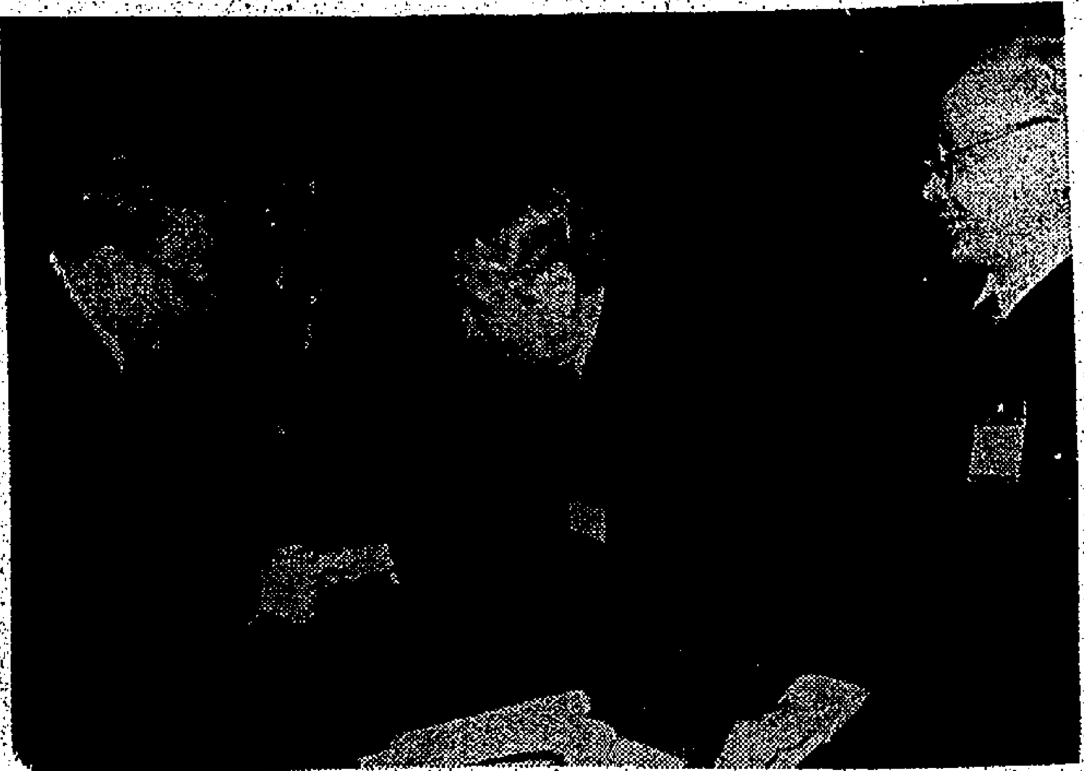
（美聯社維尼吉亞州威廉斯堡城十九日電）美國副總統洛克菲勒指出，聽說世界主要石油輸出國家組織打算將油價提升百份之十五，若然屬實，就是世界經濟的大災禍。昨日，洛克菲勒副總統在此間北大西洋議會第廿二屆年會發表演說後，對記者表示，如果該組織提高油價，就會導致「美國通貨膨脹出現新的螺旋形上升。」這位副總統說，目前工業國家尚未採取充份的能源政策，既未能找到可以代替石油的能源，亦未能與產油國共商採取有效措施，打擊現時的世界經濟危機。他又說，過去三年，油價上漲，對先進與落後國家而言，都幾乎是一種絕大不幸。同時，他指稱，未來油價勁漲，會造成全球通貨膨脹，資本大亂，使投資及就業大受影響。洛克菲勒警告北約組織代表們說：「我們絕不容許能源成為政治分裂問題，而削弱我們的軍事及工業力量。石油是當前最難以解決的問題。」

（合眾國際社美國紐約十八日電）美國國務卿基辛格表示：「就算石油輸出國組織凍結或溫和地提高油價，世界的需求亦會使油價扳升。」基辛格在一次午餐會中被引述談話說：「如果美國成功阻止在四至六週後的石油輸出國組織增加油價的決定，基本的困難仍將不會消失。」

沙地阿拉伯反對 增加油價百分十
雅曼尼指出不應破壞經濟復甦
印尼宣佈石油出口國會議延期

（法新社印尼耶加達十九日電）印尼週四說，實將于十二月五日在哥達舉行的石油出口國會議，將延期數日舉行，因為當日在巴黎也舉行一次「南北對話」的部長級會議。國營的巴塔眠那石油公司董事局秘書高斯里在一記者招待會上表示：「目前尚未決定哥達會議的開會日期，但即使延期舉行，也只是相隔一個短暫日子，決不會如傳聞所說要兩個月那麼久。」延期召開會議的原因是有部份石油出口國內閣部長同時要出席在巴黎舉行「南北對話」會議。耶加達的巴塔眠那公司主席哈里斯蘇托將軍指出一些報導謂：「由于美國的壓力迫使石油會議要延期至卡特總統上任後才召開。」他說：「由于開採石油的成本增加，我們才要求合理的加價。」

（合眾國際社維也納十八日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼週四稱：「我國將不會接納百分之十以上的油價升幅，在下月舉行的石油出口國組織會議中，我們仍將堅持較小規模的升幅。」他在接受貿易週刊的獨家訪問時稱：「肯定地我們不會接納超過百分之十的升幅，我們也會確認要提升百份之卅或最少百份之十五的建議，阿貝扎比則要求上升百份之十。我們便從這些基礎開始研究世界經濟，究竟要加多少才不會影響世界經濟復甦，然後才作決定——但我們將盡量利用本身在石油出口國組織的影響力，從而作出一個良好及合理的決定」。由于沙地阿拉伯是最大的產油國，因此在此國際石油組織內對油價上升與否有絕對的否決權，雖然有些激烈的產油國，例如伊拉克等會極力要求升幅百份之十五，但雅曼尼說：「如果我們感到百份之十的升幅也對世界復甦有壞的影響，我們便會反對提升油價百份之十」。



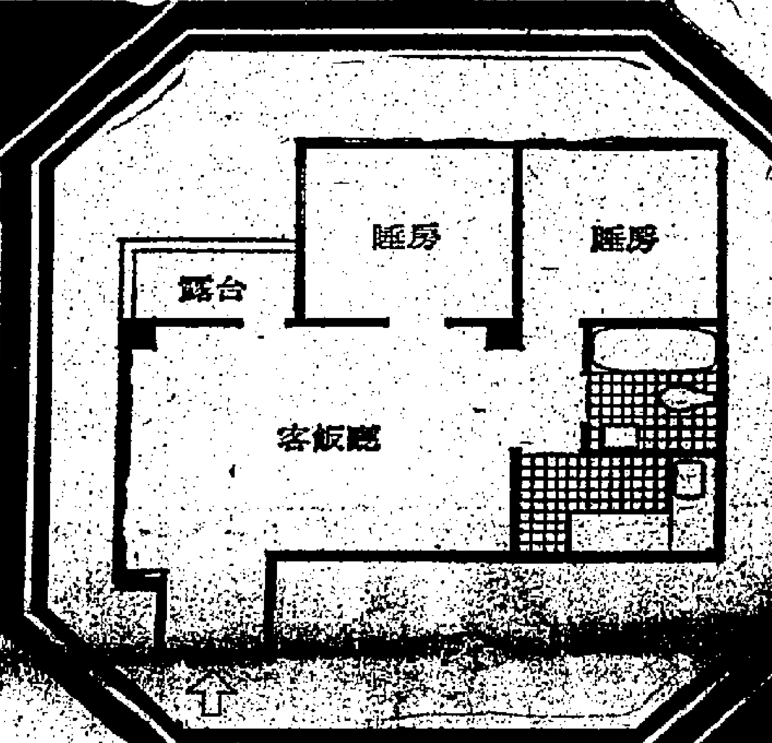
蔣經國向張群何應欽致意 中國國民黨第十一次全國代表大會，十七日上午舉行第八次大會，通過中國國民黨主席蔣經國所提中國國民黨第十一屆中央評議委員會委員名單，及中國國民黨第十一屆中央評議委員會主席團主席人選。圖為蔣經國主席（左）主持第八次大會後，與中國國民黨第十一屆中央評議委員會主席團主席張羣（中）、何應欽（右）等一一握手致意。（中央社攝）

蘇聯製造超音戰機
能在空中加油 襲擊遠程目標

（法新社美國華盛頓十九日電）根據此間美國軍事情報專家們說，蘇聯將在未來十個月內完成一種能夠在空中加油的超音速飛機——「反擊」型轟炸機。這將使到目前飛行範圍只限於半徑五千六百公里的超音速轟炸機的續航力到達美國施行轟炸後返航蘇聯。觀察家相信，若此種據稱由伊留辛七六型四引擎民航機改裝而成的新轟炸機一投入服務之後，將使到美蘇限制戰略談判更形複雜。美國要把這種飛機列為戰略武器的一種，但蘇聯則加以反對，理由是它並非洲際飛機。

（合眾國際社蘇聯莫斯科十九日電）蘇維埃最高蘇維埃會議，星期五通過一九七六——一九八〇年度的五年經濟計劃。該計劃的目標是增加入息百分之卅二點八，增加工業產量百分之卅六，和增加個人實際入息百分之廿三，同時要提高農業年產百分之十六和在過五年內興建三億一千一百萬方呎的住宅。

柴灣戲院大廈
柴灣環翠道121號 電話：5-570571（假日照常）



每單位 七萬餘元 起

五至廿八樓新型住宅397呎至625呎
地下至四樓適合茶樓酒家
[illegible]條件從優

柴灣地王 交通便利
向南面海 廳房[illegible]

香港皇后大道中萬年大廈11樓 電話：5-231056

新都城國際百貨公司
週年紀念 特價酬賓
送優待証（兩年內通用）兼有
贈品
營業時間 百貨：上午十一時至晚上十時 超市：上午十時至晚上十時 地址：香港北角新都城大廈 電話：5-628111(20線)

金利來（遠東）有限公司
萬安金鐘製衣廠
利友和皮業有限公司
西倫製衣廠
永南有限公司
美德國際有限公司
喜樂牌牛仔褲
豐盛有限公司
京士皮草有限公司
歐亞鞋廠有限公司
榮茂貿易有限公司
大發行
香港貿易公司
華新呢絨行
景福金銀珠寶鐘錶行有限公司
大安織造廠
復興公司
港大百貨有限公司
港華國貨批發出口公司
香港偉源有限公司
協興公司
廣新號
興華公司
利達遠公司
嘉遠（遠東）有限公司
比美公司
志誠底褲內衣公司
永恆貿易公司
大昌洋行
福瑞德洋行
漢強織造廠
冠全球織造廠
美儀服裝公司
瑞士保她美化粧品公司
榮越貿易有限公司
大昌貿易行有限公司
鴻運頭飾有限公司
德國4711香水廠
歐迪有限公司
貿納洋行
志榮製衣公司
金柴服裝有限公司
偉星手袋公司
惠福織造廠有限公司
華信製衣廠
華富製衣廠
永通製衣廠
信誠出入口有限公司
雅和公司
昌榮貿易有限公司
福昌製衣公司
利來製衣公司
依力製衣公司
三洋有限公司
信和公司
友誼公司
麗新製衣公司
建生實業有限公司
遠東立基有限公司
偉利洋行
惠福織造廠
福全皮具公司
特式手袋廠
安發貿易公司
永東行
豪華旅行箱製造廠
海洲貿易公司
合衆洋行
愛思洋行
曉莊貿易有限公司
三英商（香港）有限公司
香港哥倫布斯有限公司
美誠洋行
歐洲手袋廠
同德絲綢貿易有限公司
時興絲綢有限公司
和豐泰有限公司
開林行
華富絲綢有限公司
永大絲綢有限公司
同盛洋行
怡榮企業公司
美商嘉士樂有限公司
東華行
大昌公司
新風服裝有限公司
加年貿易有限公司

源美公司
加馬貿易（香港）有限公司
祥興康健有限公司
東偉貿易有限公司
祥記行
海洪凍肉公司
泰發興業有限公司
合力公司
廣裕公司
人和行
丹尼亞食品公司
潮記菓子有限公司
永南食品公司
恩記象牙工藝品公司
聯業貿易行
永昌古玩公司
大誠公司
新風工藝品公司
東方工藝公司
文聯莊精美用品總匯
集成莊
友生昌紙料文具莊
福利行
粵華瓷器工藝品行
第大莊
廣源泰瓷莊
王慶豐瓷莊
利豐瓷莊
達成公司
華新瓷器行
先學國際有限公司
廣榮興有限公司
齊雅士
百佳洋行西藥有限公司
怡和商務拓展有限公司化粧品部
洪益公司
陳興棠出入口商行
新運行有限公司
協華有限公司（威娜
華納有限公司
永龍絲棉業衞生巾廠
聯利洋行有限公司
香祥洋行有限公司
倍和有限公司
力生公司
美加洋公司
百時美（香港）有限公司
天益紙業有限公司
美國莊臣有限公司
莊生（香港）有限公司
茂信有限公司
猛男化粧品公司
沙威有限公司
大昌洋行
太古貿易有限公司
克馬洋行
三業貿易公司
文華公司
藝生傢俬裝飾設計公司
美居傢俬牆紙公司
芳傢傢具有限公司
東昇梳化製造廠
新世界梳化製造廠有限公司
毅成傢具製造廠
萬里運出口公司
文利公司
大祐行
一鳴傢俬製造廠
英記行
仁輝小店
新洋有限公司
華寶公司
中品有限公司
永生行貿易公司
聯邦企業公司
新藥公司
偉中珠綉公司
啟文絲織廠香港有限公司
英光兄弟抽紗公司
麗昌貿易公司
中輝貿易公司
怡榮企業公司
六記傢俬
合益公司
瑞琪畫裝公司
麗麗畫裝公司

蓮花烟行
聯興烟行
太古貿易有限公司（洋酒伙食部）
僑豐行
羅保洋行
僑聯行有限公司
民生酒行
萬興號
同益洋行（伙食部）
惠康有限公司
榮安行
萬方行
廣和洋酒行
和記洋行
厨臣洋酒行
可大有限公司
美國栗米黃品有限公司
嘉華（香港）有限公司
源生海味
南港鳳凰有限公司
協生洋
天和食品公司
建力堅國際貿易有限公司
聯合洋行
長合公司
祥泰行有限公司
德惠寶有限公司
天祥洋行（洋酒部）
寶藍洋行
淑和洋行
嘉頓有限公司
韓國食品有限公司
仁記洋行（洋酒部）
五豐米行
太平洋行（入口部）
天祥洋行（入口部）
寶星公煉奶公司
百佳洋行
益民貿易公司
有成行
嘉力國際有限公司
建藍貿易有限公司
僑樂香港有限公司
潘佬洋行
偉中洋行
大統行
宇宙洋酒食品有限公司
太平餅乾糖菓有限公司
甄沾記糖菓有限公司
協勝行
華康行
聯合汽水有限公司
南方粮油公司
世界洋行有限公司
北美公司
珍寶糖菓公司
律致治
寶和食品有限公司
基士有限公司
羅東洋酒行
金巴倫糖菓公司
利路嘉
永泰成
裕隆有限公司
華企有限公司
匯斯公司
聯生鋼具裝飾傢俬公司
誠總行有限公司
榮信膠袋印刷廠有限公司
力生印刷公司
榮興裝飾公司
安全貿易公司
美商西方海外電業公司
光記電器公司
佳美地毡公司
聯生行
大發食品有限公司
合興行
富得國際有限公司
香港冷氣有限公司
大光公司

敬賀
（排名不分先後）

北京煤礦工人集會 繼續鬥四人幫 揭發反黨罪行

擁護華國鋒出任共產黨主席

福建大字報指稱江青殺朱德

（法新社香港十九日電）今日，北京煤礦工人舉行大集會，歡慶華國鋒晉升中共中央主席和中央軍委會主席，以及打倒四人幫。參加者包括來自唐山地震區的煤礦工人。會議並由北京電台實地廣播。與會煤礦工人猛烈抨擊以江青為首的四人幫，對唐山人民毫不關懷。一位煤礦工人代表在會上表示，在得聞唐山地區在今年七月廿八日子夜發生大地震時，華國鋒主席仍在總理辦公室辦公，馬上指揮防震救災工作，並立即抽調救濟品往災區。該代表說，華主席出動工人及解放軍士兵到地震區，拯救「唐山階級兄弟」。該代表續，以江青為首的四人幫當時在外國記者當中散佈謠言，說唐山市已經夷為平地。此次會議有四位副總理參加，其中包括國家計劃委員會主任余秋里。

（北京電台十九日早晨廣播）預告煤炭工業部今天在北京舉行全國煤礦揭發批判四人幫反黨罪行廣播大會。該台將在今天下午四點鐘播送大會實況。

（美聯社香港十九日電）今日的「南華早報」報導：「中國南部的福建省出現大字報，聲稱福州軍區司令員皮定鈞將軍和朱德元帥都是在江青集團的指使下被暗殺的」。紅軍之父朱德在今年較早時死去。幾個月之後，皮將軍乘坐的軍用飛機被擊落。該份英文日報報導，由大陸來的人說：「福州軍區第一政委廖志高，已逮捕了很多福建省的極左派份子」。大字報還指江青是一個國民黨特務，她想控制福建省，以便在北京的奪權陰謀失敗時退至福建，作為最後的堡壘。大字報說：「一旦控制了與台灣相望的福建省，她就能夠與以前在政治上，或私人上有過聯系的在台灣的國民黨人重新取得聯系」。

北京試爆核彈 政治意義重大

華府高層人士指出

輻射塵日內可吹到美西上空

（時事社華盛頓十九日電）美國環境保護局十八日發表：中國十七日舉行的大氣圈內核試驗爆炸所發生的輻射能量可能在二十日傍晚時份到達美國西海岸上空。該局說，究竟會有多少輻射性降下物降落在美國本土，很難推測，惟輻射能通過美國上空時如發生低氣壓，則可能有大量的輻射性降下物隨雨降落。

（合眾社華盛頓十八日電）美國技術員準備測量中共大氣層核試所散落的輻射塵之際，分析家也在研究該國進行核試的理由和它的政治意義。美前任國防情報局長、遠距將大學國際問題研究中心的格雷厄姆准將認為：中共進行核試的主要理由是政治性的。他說：「中共現時的地位與蘇聯在六〇年代初頁所處的地位相同，他們落在敵對一方之後。當年蘇聯他們知道我們曉得，因為他們擊落了一架U—2偵（按：美國一種間諜機），他們爆炸了一個六米加噸巨彈，向美國表示：他們擁有摧毀我們城市的可觀實力。一位美國官員稱之為恐嚇式的阻遏作用。

五角大廈人士不同意說：「如有任何政治或心理影響，但核試並非存心為了政治目的。你得要研究實際爆炸的影響性。並決定武器系統推行計劃時的可靠程度。私人性的國防資料中心一位高級分析專家列達博士相信，巨型彈頭是中共發展準確性洲際飛彈計劃的部份發展。他說：「他們擁有一枚飛彈，但它顯然不大準確。」「對於不夠準確的問題，可用威力大的彈頭來彌補一部份。此乃要擁有阻嚇力量的最廉價方法。」列達又說：「他們顯然又想向國內外人士顯示：政權的更迭，也沒有防礙核子計劃，又他們的計劃是不受政局牽連的。」

大陸人民不提主席 時常口中說周恩來

鬥四人幫有關聯人物遭殃

（泛亞社馬尼拉十九日電）中國大陸上今日除到處有人咒罵「四人幫」外，已不大聽到一般人再提「毛主席」甚至「華主席」三字，似乎亦故意避免提及，及而已死的「周總理」仍不時掛在嘴邊。據由大陸經此一名歐洲記者稱：大陸地方基層組織開會批鬥「四人幫」之次數，顯然遠不及以前批林批孔或批鄧之多，但據謂情緒則較以前輕鬆而熱烈，尤以四人平時生活之小故事，更為與會者所樂聞，但與會者雖然人人心中有數，縱無一人敢公開揭出質疑，即四人幫之種種罪狀係在何人縱容下而犯者，何以如此「罪大惡極」之人，竟能高踞「黨與國家領導人」地位達七年之久。該記者謂：就他們個人觀感所及，大陸人民今日之心情較前愉快頗多，一面力圖忘記毛澤東，另一面對華國鋒亦無恩怨，其對華氏之唯一認識即此人打垮「四人幫」有功，至於走何路綫，將來是否變為另一獨夫，一般人俱無興趣。

（法新社北京十九日電）今天下午在北京大學舉行鬥爭與「四人幫」關係密切的前革委會委員謝靜宜。在北大的大會館裏，謝靜宜受五百人批判超過二個小時以上。她是一位女兵，屬於簽名為「梁效」的批判小組。學生與教授都出席鬥爭會，但大會詳情仍不詳，外國人不准參加大會。會場由軍人把守。市革委會的成員亦出席。數百名學生看到軍人用一架吉普車押送謝靜宜到北京大學。「梁效」對北大革委會主任王連龍（譯音）也表示不滿。王氏由於與江青的關係密切，在十月底時亦在鬥爭大會上受到批判，大字報說，他的自我批評很不夠。蘇州和鄭州的大字報說，他們批判兩位中央委員華林生（譯音）和鄭致山（譯音），他們被指責接受「四人幫」的參謀。在湖南省長沙市，有一人撕掉祝賀華國鋒被任命為中共主席的大字報，因而成了犧牲品。

社論

美蘇競賽發展新型洲際飛彈的危機

北大西洋公約組織十五個會員國中的八國（包括美、英、西德等國在內）的國防部長，本月十七日在倫敦舉行秘密會議。議題頗多，其中最主要的，計有下列兩項：一、關於對蘇聯使用核子武器的計劃可能有的弱點，北約組織究應如何設法予以改正補救；二、對於蘇聯繼續不斷地改良其戰略核子武器，北約組織究應如何對應。

在上述兩項問題當中，第二項問題尤為重要。因為根據北約組織的情報指出，蘇聯打算到一九八〇年代初期時，將改良型式的，以陸地為基地的戰略核子彈道飛彈，替換它現有的一千五百個以地面為基地的戰略核子飛彈（或稱洲際飛彈）。北約組織並且日漸相信，蘇聯正在致力於擁有贏得一場核子戰爭的能力。

美國方面，為了對付蘇聯上項新型洲際飛彈起見，已於今年十月份開始，進入了發展一種稱為X型導彈的計劃。這是更強有力，更準確的戰略導彈。研究和發展此種導彈所需的經費，估計約達三百億美元之多。

回顧過去十五年間，美國以地面為基地的洲際飛彈，共計一千〇五十四個，部署於堅固的地下發射井，包括下列幾種型式：一、最初於一九六二年就役的太坦型（射程一萬一千六百公里，裝有威力等於五百至一千萬噸黃色炸藥的核子彈頭）五十四個。二、同年就役的民兵一型（裝有威力等於一百萬噸黃色炸藥的核子彈頭，惟不久之後，民兵一型已被廢棄）。三、由一九六六年起相繼就役的民兵二型（射程一萬二千八百公里，裝有威力等於二百萬噸黃色炸藥的核子彈頭）四百五十個。四、由一九七〇年起相繼就役的民兵三型（射程一萬二千八百公里，裝有威力等於二十萬噸黃色炸藥的多目標核子彈頭三個）五百五十個。五、上述四百五十個民兵二型，已計劃將其全部多彈頭化。

民兵型導彈原為美國以陸地為基地戰略飛彈部隊的骨幹，但是美國此等導彈，不僅有遭受蘇聯新型導彈破壞摧毀之虞，實行報復和攻擊蘇聯洲際導彈及其他軍事設備的能力又嫌不足，遂計劃到一九八〇年代初期時，用X型導彈予以代替。

和民兵三型導彈比較，X型導彈的重量約大一倍，攜帶的核子彈頭多幾倍，命中的準確性也好得多。這將使美國得以加強其破壞蘇聯洲際導彈的能力，削弱蘇聯核子報復反擊的可能性。

據說，這是基於一項積極的核子戰略構想而設計的。其主要概念是，為了保持核子均勢起見，美國必須具有進行一場「有限度的核子戰爭」的靈活性。在這一場有限度的核子戰爭中，美國報復力量所打擊的主要目標，將並非蘇聯的城市，而是蘇聯的軍事設施。結果，就會大大地削弱了蘇聯的攻擊力量。

然而，專家們就心：上項構想，將使美方的軍事當局強調「先下手為強」的好處，傾向於採取主動的戰略，實行「先制攻擊」。這樣一來，豈不太過可慮。

美國總統當選人卡特，本月十六日招待記者，當談到裁減核子軍備問題時說：「當我成為總統之後，我將把它列為最優先處理的問題。積極追求減輕美國依賴核子武器的辦法。在我與蘇聯討論貿易及世界和平問題時，這個問題將存在我的心中」。又說，他反對任何進一步加強核子武力的行動。他並補充說：「我們應使目前的飛彈和彈頭數目凍結起來。」他希望與蘇聯進行的第二階段限制戰略武器談判，將在第一階段協定屆滿（一年後）以前，達成協議云。

不過，蘇聯如果同意限制戰略軍備，自然最好不過。但從蘇聯以往數年堅持不肯讓步的情形看來，它研究發展新型戰略導彈的可能性較大。倘若如此的話，則美國難免採取相應的步驟。一場戰略核子軍備競賽，勢將激烈展開。

還要指出：美蘇一旦展開新的核子軍備競賽，必定不限於以陸地為基地的洲際飛彈，而可能同時包括從巨型核子潛水艇發射的長程導彈，和以長程轟炸機投擲並發射的核子的炸彈在內。單就需用的金錢來說，大略估計，最少超過一千億美元以上。至於後果，卻造成美蘇兩國甚至範圍更廣的浩劫。華盛頓莫斯科當局對此，難道沒有考慮到嗎？

美國是民主國家，大概任何總統或國會，都不致悍然發動核子大戰。假如核子大戰發生，必為獨裁的蘇聯所挑起或逼成。克里姆林宮常常聲言，要「埋葬資本主義」，所謂資本主義，當係指資本主義制度及資產階級而言，惟核子大戰所殺傷者，必不限於資產階級，而同時包括比資產階級多百倍千倍的勞動階級以及蘇聯人民在內。倘若不幸而如此演變，則結果並非埋葬資本主義，而是埋葬蘇聯人民在內的全世界人類。馬克斯、列寧如在地下有知，寧不為之痛哭。

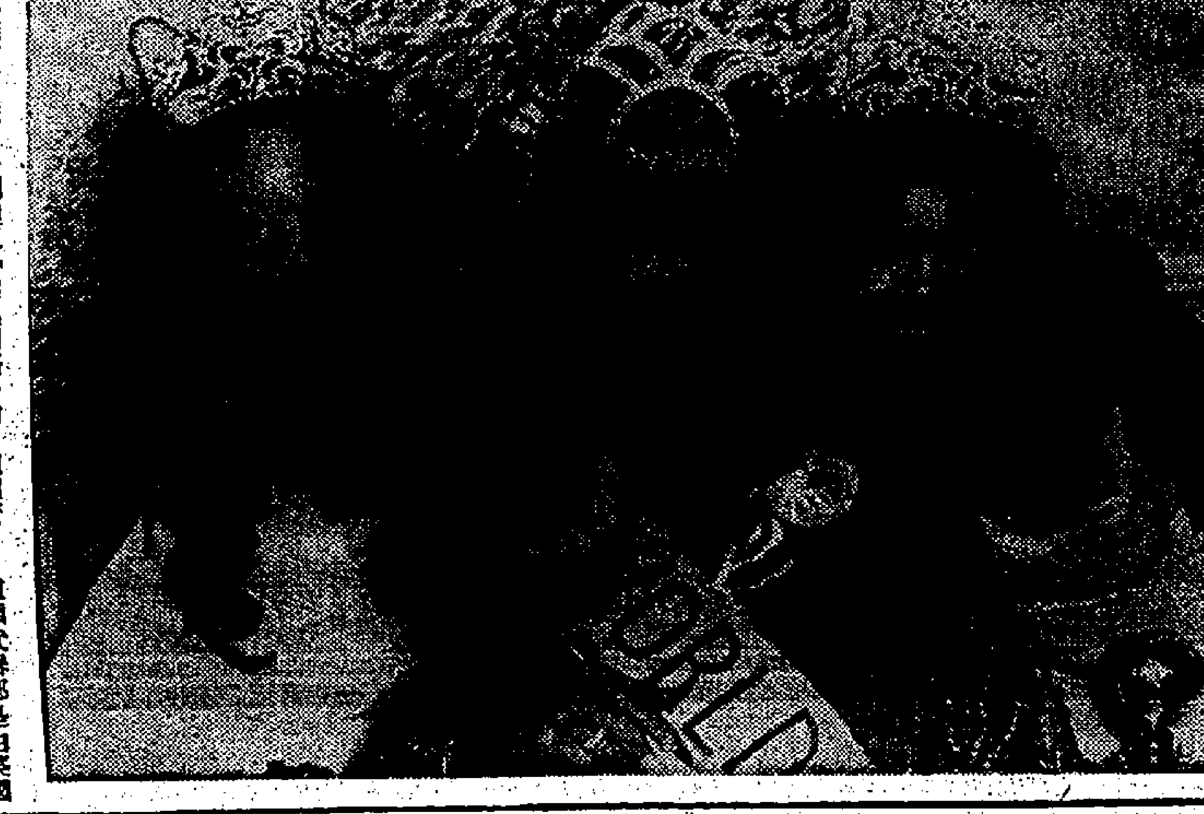
英與伊朗協議 飛彈換取石油

（路透社伊朗德黑蘭十八日電）根據今日在此間達成的一項價值四億英鎊的武器交換石油協定，英國飛機製造公司將對伊朗提供地對空彈道飛彈。這項關於供應這種尖端的「劍式」飛彈的協定，是在經過八個月的談判之後達成的。該項協定是由伊朗的作戰部副部長杜拉尼安將軍，和英國飛機製造公司經理傑弗遜在德黑蘭簽署的。這項交易進行的時候，正是十一名美國參議員在德黑蘭訪問和了解阿拉伯國家對於尖端軍事裝備的需求的時候。近幾年來，這類武器都是由英國供給的。該項協定還通過立即由伊朗電子工業和英國飛機製造公司聯合建立一間伊——英動力學公司。

侯活曉士愛好電影

平居喜歡入浴 有時澈夜呆坐

（合眾國際社美國內華達州拉斯維加斯十九日電）在美國億萬富翁侯活曉士身體衰弱日子中，負責侍候的助手，掌握一本一絲不拘的日誌，記錄此位富翁每分鐘所做的事。他何時起立，何時坐下或何時往浴室。合眾國際社獲得此日誌的片斷副本，詳記侯活曉士在一九七二年的四日生活情形，這是墨西哥警方在他最後隱居地方亞加普爾科的酒店套房中取得的數千份文件中之一部份。日誌說侯活曉士花去其大部份時間來觀看電影和電視，亦顯他時常入浴室。在兩日時間內，侯活曉士連看五套影片，大多數都是動作片。但他不常坐在一處看完一套影片，而是分卷看。且時常澈夜呆坐。所得的文件副本隨後交給侯活曉士的一名舊助理梅揆。他代表森馬公司出席鹽湖市的聯邦法庭爭訟。森馬公司正管理侯活曉士廿五億財產的大部份。



牙買加佳麗榮登世界小姐寶座 十一月十八日，倫敦皇家阿爾拔大會堂揭曉本年度世界小姐之名單：第一名為牙買加小姐（中）；第二名為澳洲小姐（右）；第三名為關島小姐（左）。（合眾國際社無線電傳真）

北京試爆核彈廿一次 此次試爆威力最強大

（法新社北京十九日電）今日，此間軍事外交界廣泛認為，北京週三所進行的核子爆炸試驗，是前後廿一次核爆威力最強大的一次，反映出國家核子發展計劃向前邁進一大步。時局觀察家指出，中共領導此次核爆顯示出，其的而且確希望全面實行軍事現代化。自從一九六四年十月十六日首次核子爆炸以來，中共一直並無強調核子軍事力量，直至此次強調指出此項發展的重要性。中共機關報「人民日報」曾以首版大標題發表此次核爆公報。此次氫彈試驗至少為一九六七年以來的第四次，來自美國的消息說，爆炸威力是四米加噸。昨日北京官方發表的公報與過往迥然不同，因為公報強調指出，第廿一次核爆是貫徹華國鋒主席關於組織嚴密，方向明確指示所得的成就，「將中國核武器提高到新的水平」。不過，北京的時局觀察家們表示，由官方公報及評論文章可見，其作風已大異前時。如此強調軍事現代化及技術先進，與其說是領導的口氣，倒不如說是軍事專家之言。

牙買加佳麗布力斯皮爾 榮登世界小姐寶座

亞軍澳洲小姐季軍關島小姐

選美多災多難九國代表退出

（合眾社倫敦十九日電）牙買加佳麗布力斯皮爾小姐，星期四榮登世界小姐寶座，她芳齡廿二，是一名體育教師。今次世姐競選多災多難，數名佳麗在決賽前接到國家命令，退出競選。原本共有六十九名來自世界各地的佳麗參加這次競選，但是只剩下六十名參加決賽。代表印度，菲律賓，斯里蘭卡，南斯拉夫，塞舌爾，毛里求斯，斯威士蘭，馬來西亞，以及賴比利亞九國的佳麗，因為接到自己國家的命令，退出競選。她們這樣做的原因，是抗議南非派出兩名佳麗，一白一黑，參加這次競選。上述九個國家指稱選美大會的籌劃者容許南非這樣做，等於支持南非實行的種族分離政策。菲律賓小姐，斯里蘭卡小姐，及印度小姐，都望進入決賽，但他們在決賽前接到政府指示，要她們退出。雖然籌劃者憂心忡忡，但是開始決賽後進行順利，沒有其他佳麗退出，同時，有千千萬萬的電視觀眾收看決賽實況。這一位世姐的三圍是三十五、二十四、三十六，她獲得一張數額五千美元的支票，以及簽訂多項國際性的模特兒及廣告合約。選美策劃者說：世姐在今後十二個月內最少可以賺得二萬英鎊。這位棕髮碧眼的世姐說：「我現時唯一的夢想，就是盡情享受未來的一年」。亞軍是澳洲小姐賈妮，她是澳洲伯斯人，芳齡十九，三圍是三十五、二十四、三十五，決賽前一般估計她當選世姐的機會是八分之一，她獲得二千英鎊。而季軍是關島小姐瑞納絲，芳齡僅得十七歲，三圍是三十四、廿四、三十五，獲得一千英鎊。英國小姐十九歲的格蘭特獲得第四名，她是蘇格蘭人，第五名是來自蘇蘭的芬蘭小姐謨美，她廿一歲，是一名模特兒。裁判員從最後七名決賽的佳麗中選出上述五名佳麗。荷蘭小姐及土耳其小姐功敗垂成，無法入選。七名決賽的佳麗，是從十五名準決賽的佳麗中選出來的。

洛杉磯大火 焚西方大廈

（合眾國際社洛杉磯十九日電）星期五較早時一場大火燒通了市中心區三十二層的「西方大廈」的兩層樓，但一隊有二百五十架滅火飛機的部隊防止了火勢蔓延。

並無傷亡報告，損失數字未能立即確定。該大廈是西方汽油公司的總部，火警起因暫時未明。較早時的報導指出，二十樓首先起火，繼而蔓延至廿一樓並造成廣泛破壞，是為該市有史以來火警發生的最高一層樓。火警在消防員抵達後九十分鐘被撲滅。

江青看「亂世佳人」 也是罪行之一

（法新社北京十九日電）「亂世佳人」「基度山恩仇記」和「紅與黑」是在江青被黜之前，在北京獲「准」私下放映給她欣賞的其中三部影片。這是在北京大學貼出的大字報所披露。大字報說：毛澤東遺孀江青在她私寓中或者首都的電影院裏，觀看上述影片和其他未知片名的影片。在十月十日，人民日報指摘江青「花大筆錢和為她個人樂趣而買入」多套古裝，功夫，警匪，言情或者歷險的影片。

蔣經國親自主持 國民黨一中全會

中常委張寶樹任秘書長

（中央社台北十九日電）中國國民黨第十一屆中央委員會第一次全體會議，今天上午十時在陽明山中山樓舉行，由主席蔣經國主持。

會中通過了中國國民黨中央委員會全體會議議事規則修訂案，規定「本會議由本黨主席主持，如主席未克主持時，由主席團互推一人為主席。主席團人數定為五人至九人，其人選由本黨主席就中央委員中提經預備會議通過之」。會中並通過第十一次全國代表大會決議案整理委員會的報告。

（一）本黨十一全大會通過的各項提案，已經集會整理完竣，區分為：重要議題：中國國民黨黨章，中國國民黨政綱，強化黨的建設案，反×復國行動綱領案，加強三民主義思想教育功能案，全黨奉行總裁遺囑決議文等六案。決議文：對黨務工作綜合報告決議文，對五院從政主管同志工作報告決議文等二件，大會宣言。一般提案共計一百三十八案。經主席團核定處理臨時動議一件。（二）「中國國民黨第十一次全國代表大會各項提案處理意見表。」

（中央社台北十九日電）中國國民黨第十一屆中央委員會，今天上午在第一次全體會議，一致鼓掌通過蔣經國主席提名的二十二名中央常務委員。新任中央常務委員是：嚴家淦，谷正綱，謝東閔，黃少谷，張其昀，黃杰，倪文亞，安守謙，高魁元，孫運璿，李國鼎，蔣彥士，沈昌煥，郭驥，林金生，林挺生，黃鎮，徐慶鐘，郭澄，蔡鴻文。

（中央社台北十九日電）中國國民黨主席蔣經國，今天在第十一屆中央委員會第一次全體會議中提出中央委員會秘書長、副秘書長人選案，經大會通過。第十一屆中央委員會的秘書長是張寶樹，副秘書長陳奇祿，徐晴嵐，蕭攖宗。

美大使安克志 下月返台任所

巴拉圭大使履新

（中央社華盛頓十八日電）美國駐華大使安克志今晚告訴中華民國駐此間記者說，他將於十二月一日返回台北任所。代表中央社，中央日報，聯合報和中國時報的特派員，在安克志啟程之前，曾舉行酒會為他送行。安克志大使於上月返回華盛頓，出席國務院的一項會議。安克志今晚告訴中華民國記者，會議已經結束，他預定本月二十二日離開此間前往美國西岸，在親友處停留一週後，於十二月一日返回台北。國務院中華民國科科長李文也參加了記者聯誼會為安克志大使舉行的酒會。

在此停留期間，安克志大使曾與副國務卿羅賓遜和助理國務卿恆安石等國務院高級官員進行磋商。中華民國大使沈劍虹，今天在雙橡園官邸以午宴招待安克志大使。助理國務卿恆安石也應邀參加。安克志大使說，在午宴中他與沈大使會談十分愉快。

（中央社台北十九日電）巴拉圭共和國新任駐華大使阿爾瓦林格將於廿日上午到達台北履新。這位新任大使到達台北後，將於廿日下午，前往外交部拜會沈昌煥部長，遞呈國書副本。阿爾瓦林格，是巴拉圭自民國四十六年與中華民國建立外交關係以來，第一位專任駐華大使。過去的巴國駐華大使，都是由駐日本大使兼任。

義國米蘭濃霧 公路連環車禍

（美聯社義大利米蘭十九日電）星期四，在米蘭至杜寧的公路上發生一宗連環撞車事故，至少七人死亡，數人受傷。事故發生時正值濃霧瀰漫，相撞的汽車和卡車有數十輛之多。該公路被禁止通行達數小時。這是本季以來由濃霧引起的首宗主要的交通意外，當時義大利北部的大部份地區被大霧籠罩，視野降至幾米。米蘭的國際機場在週四下午只開放了幾個鐘頭，自週三晚以來，該機場一直在大霧中關閉。

今日本報新聞精華

生產高級時裝爭取貿易

製衣廠商生產更高級時裝，爭取更大貿易額，以抵消各國配額限制，明年度香港時裝節規模更盛大。（第三張第二頁）

赤裸女郎斃命一公寓中

油麻地窩打老道一別墅公寓發生命案，赤裸妙齡女郎倒斃房中，同行男子失蹤，死者身世未明，疑是舞女。（第二張第二頁）

機智女童報警擒獲兩賊

昨午四時許，三賊匪門匙進入紅磡山谷邨十一座五一〇室行劫，屋內一名十三歲女童，在混亂中，伺匪不覺潛逃出門外，立即電九九九報警，並又通知巡警及管理員，警到現場門外，屋內三賊知已事敗，兩賊開門逃出，一賊就擒，一賊逃去，尚有一賊困於屋中，乃常屋內人抗拒，相持一小時許，卒由警說服，棄刀出閘就擒。（第二張第二頁）

香港經濟影響環境發展

香港經濟影響環境發展，將無低價地供應，僅有靠填海為屋，水電話仍需發展，香港仔鴨脷洲分區草圖修訂，將有更多康樂用地，南風道與香港仔隧道間擬地甚壓邨。（第三張第二頁）

金屬廠交貨期排至明春

金屬品廠接歐美中東訂單明顯增，交貨排至明春。部分原料價回降或穩減輕，個別廠開工率達八成。生產範圍廣泛，屬配件品供本銷外，出口亦有相當。（第七張第一頁）

西貢北鄉民過老式生活

西貢北約鄉事會首長昨宣稱：該鄉三十九條村莊村民仍食用溪澗或井水，十餘村莊尚無電力，築成一段公路亦無巴士行走。據向鄉局訪問團表示：村民依然過着老式生活。（第六張第一頁）

崇基校長痛陳記誦流弊

譚尚渭博士在金文泰中學畢業禮力主各級課程及考試制度必須配合全面發展，會考試題側重批論釋論性，縮短四年制大學，延長一年預科，就教育觀點弊多於利。（第二張第三頁）

蔣經國坦率陳辭希望
大家以後不要對他歌功頌德
蔣總統生前曾勉勵他近君子遠小人
以一名戰鬥兵自居守紀律完成工作

（本報台北十九日航訊）中國國民黨主席蔣經國昨天說，十一全大會與會代表發言踴躍，提案衆多，是很好的現象，但是他覺得歌功頌德的話太多了，講出缺點指陳錯誤的話說得太少了。蔣氏在十一全大會閉會典禮中致詞指出，好的事情，不講它也是存在的，壞的事不去講它，讓它壞下去，就可能弄得不可收拾。

蔣氏說，他希望大家以後不要對他說些偉大、英明、領導、導師一類歌頌讚揚的名詞，他說，這些話不必在開會時講，更不要在其他場合講。蔣主席說，中國國民黨領袖只有兩位，一位是總理，一位是總裁。其他的人都是黨員，都是總理、總裁的信徒。蔣主席說，他自己也只是一名黨員，一名革命隊伍的戰鬥兵，戰鬥兵的任務是要服從命令、嚴守紀律，完成崗位上應做的工作。他對黨國的前輩是以晚輩自居，對全體同志則以弟兄同志關係自居，將追隨先進同志，與全體同志共患難、共生死。

蔣氏強調，今天不是要爭什麼地位、職務的時候，明知挑重擔、爬高山是很吃力的事，他所以有勇氣去做，就是因為得到了大家的支持，內心體認了責任的重大。

（台北訊）中國國民黨主席蔣經國昨天說，他接任行政院長前，總裁蔣公曾以「近君子遠小人」、「好自為之」勉勵他，他希望也用總裁這兩句話勉勵全黨同志。

蔣主席在十一全大會閉會典禮中致詞時指出，有一回在日月潭陪侍總裁，總裁告訴他，今後要特別提防四種人：（一）專講好話、喜歡捧場的人。（二）愛挑撥離間的人。（三）常捏造事實攻擊他人，或捏造事實為自己表功的人。（四）想盡辦法去迎合你心理的人。

蔣主席說，跟上述幾種人接近，有害無益，我們應該多接近能對你規過勸善的人。蔣主席謙虛地對出列席十一全大會人員說：「希望大家時時刻刻督導經國、勉勵經國，因為我深怕走錯一步路，就會造成黨國的損害和失敗，而黨國的失敗正是大家的失敗。」

泰總理他寧表示決不太依賴他國
否認美將在泰重建軍事基地
警告與共黨妥協將失自由

（泛亞社曼谷十九日電）泰總理他寧稱：泰國主要是走自賴路綫，決不太依賴他國，包括美國在內。渠否認外傳美國將在泰重新建立軍事設施之消息，並謂外傳至少將有三千名美軍返泰駐留之說，亦屬謠傳。

渠稱：美泰合作決不到達此種地步，渠希望雙方將加強貿易及技術方面之合作。詢以美國否決越南加入聯合國之申請時，他寧諉外長馬巴狄作答，渠稱泰國原則上支持越南加入聯合國，並將在聯大支持越南，美國之否決主要是基於人道立場。

（中央社曼谷十九日電）泰國總理他寧昨天警告說：「千萬不要向共黨妥協，否則你會喪失所有自由。」他說：共黨份子僞裝成「自由派人士」，目的在造成一個使他們可以全面掌握政權的聯合政府。

這位總理在他的第一次記者會中答復記者的詢問時，作此表示。他說：「雖然也有真正的自由派與改革派人士，但是我們可以很快的知道他們之間的區別，因為真正的自由派與改革派人士通常不會懷有仇恨。」

「仇恨是共黨份子的特徵，共產黨使用列寧的戰術，利用自由，尤其是自由國家的言論自由。一旦他們奪權成功，自由就永遠消失。」

他解釋說，在過去三年間，「共產黨的政策是說服泰國政界人士，讓共產黨加入政府。他們的目標是組成一個有少數共產黨員參與的聯合政府，然後一個一個的取代非共黨成員」。

詢以越南是否繼續在支持泰國的共黨叛亂份子時，他寧證實，政府已獲有越南仍然在支持泰國叛亂分子的確實證據。

（泛亞社曼谷十九日電）泰副內政部長淡監昨晚稱：約三十名武裝越南人，於本週三透入泰北馬亨山府求庇護，彼等共攜有來福槍十九支，逃抵泰境後被解除武裝，並由警方拘禁，控以非法入境罪。

淡監談及此批越人時又謂：進入泰境之難民人數有驚人增加，印度支那難民在泰所造成之問題尤其嚴重，同時，內部安全司令部已證實，印支難民圖破壞泰國經濟，擾亂泰國政局，並僞造證件，圖成為泰國人。

淡監稱，渠已特別下令各府府尹密切注視越南難民之活動。

泰總理稱泰美關係更密切

十一月十八日，泰國總理他寧在曼谷首次對各報記者宣稱：泰國與美國關係將更進一步。左坐者為外交部長披猜。（合衆國際社無綫電傳真）

美天主教傳教士被菲島驅逐出境
幫助左派進行反馬可斯活動

（美聯社菲律賓馬尼拉十九日電）現執行戒嚴的菲律賓政府週四把一名英國天主教傳教士列作「不受歡迎的外人」，而把他驅逐出境。據指實稱，他曾從事有害菲律賓安全活動。被驅逐的傳教士卓會學會後，將這個傳教士帶走，他即時被帶往移民遞解事務局去。該學會是他工作之地。

菲律賓政府稱：該傳教士經乘坐飛往舊金山之一架菲律賓航空公司飛機而去。

移民遞解事務局，去年已調查對他提出的控罪，他曾被控擾亂統治，幫助民答那峨島的左派叛徒之家庭，持有進行傾覆的文件，並圖佔公地的部落民族，破壞當的經營，藉此對抗當局。

主人失款十萬義犬啣送回家
土狗靈性怎忍宰殺

（本報台北航訊）一隻名叫「小黑」的土狗，昨天用嘴巴叼着主人遺失的十萬元鉅款回家，當主人焦急的回家時，發現這包失而復得的鉅款，對這隻狗寵愛有加，並決定加以好好飼養。

住在花蓮縣鳳林鎮中山路七號的詹德海，他開設照相館，昨天下午從花蓮合會領出十萬元現款，裝在帆布袋內，並用繩子捆在機車的後座，準備到鳳林郵局匯寄十萬元至台北時，詎料却不慎在騎車的道路途中遺失。

當他很焦急的循原路尋找，但遍找不到時，詹德海決定回家將遺失款項的事情告知太座，却不料一到家門口，「小黑」口中叼着他遺失的十萬元現鈔不放，他驚喜之餘，趕快下車撫摸這隻狗的頭說着「乖乖」。詹德海說，這隻狗是他于三年前從香肉館瑞元以三百元購得，準備今年寒冬宰殺進補，昨日牠把遺失的十萬元現款叼回，使他非常感激外，並決定予以好好飼養。

這隻「小黑」的「拾金璧還」主人的「義舉」傳開後，鎮民都說牠真有靈性，而且也運到免被「宰殺」的好運。

台灣南投掘出一批古代石器

（泛亞社台北十九日電）台灣南投縣集集鎮民石水火，昨在北勢坑掘出一批有考古價值的石器，其中較完整的有石斧、石刀、石鋤、石鏟等。據石水火說：三年前日本東京帝大的考古系教授率學生廿多人，也曾在此地附近挖掘工作了一個多月，携走一百多種同類的石器，昨天掘出的石器是否有考古價值，尚有待專家鑑別。

台國防醫學院教授
發現茶葉含氟可防蛀牙

（本報台北航訊）根據國防醫學院的研究顯示，茶葉含氟，有防止蛀牙的作用，尤以產自山地的綠茶，效果最佳。清茶次之，紅茶再次之。國防醫學院牙醫系教授徐奎望、孟慶傑以大白鼠五十隻進行茶葉防蛀作用的調查研究，發現茶葉含氟可防止蛀牙。而綠茶、清茶、紅茶的含氟量依次為百分之七十二、六十五、五十六。綠茶的防蛀作用與含氟一PPM氟水防蛀作用的百分之七十三相近。徐奎望醫師說，這三種茶葉的防蛀的效果不同，是由於製作過程的程度成反比。在茶葉發酵的製造中，綠茶未發酵，清茶半發酵，紅茶全發酵。茶葉的來源與防蛀作用也有關，山地茶葉的含氟量較平地茶葉為高。發現茶葉含氟的這項研究，是以雌雄各半的五十隻剛斷奶的大白鼠進行，分為五組，除共同食用白麵包，百分之十的蔗糖外，各組分別食用五種不同的飲料：自來水、含氟一PPM的氟水、綠茶、清茶、紅茶。目視觀察大白鼠的牙齒，並於卅八天、六十八天之後，取下老鼠下顎的齒骨、染色，以立體顯微鏡檢查，採用基氏法計算，分別獲得上述結果。徐奎望醫師指出，孩子較易染患蛀牙，喝茶應從幼年開始，從小即開始保護牙齒。

日國立大學協會
決七九年實施聯合入學考試

（時事社東京十九日電）日本國立大學協會（會長為東京大學校長林健太郎）進行研討有關於國立大學聯合第一次考試的實施問題，該協會在十七、十八日兩天的大會上，作出「聯合考試自一九七九年度起有實施可能」的最後結論，同時關於各大學獨自舉行的第二次考試的內容，在明年夏季前由各大學自行決定後發表等事，達成協議。文部省準備根據該協會的結論，於十二月中提交「大學入學考試改善會議」審議後，正式決定「一九七九年度開始實施」。

又關於考生最關心的第一次考試的日期，已採取入學考試改善委員會的「在高中寒假期間的一月初旬舉行第一次考試，三月初舉行第二次考試，三月二十日前後發表考試結果」的建議。

又聯合第一次考試的實施要項原案，預定明年四至五月間予以發表。

菲南岷答那峨火山連串震動

（法新社馬尼拉十九日電）政府新聞處今日報導，南菲律賓岷答那峨一個沉寂已久的火山，發生一連串震動，使數百居民驚恐奔逃。

菲律賓通訊社援引本地官員所述稱，自從十一月十三日首次察覺到火山不尋常活動的跡象以來，至少發生了二十次可感覺到的震動。

馬尼拉火山學委員會稱，一個專家調查隊將於週六飛至該地區研究該火山的不尋常活動。這些震動有時每隔十分鐘震動一次，當震動時居民逃至馬倫西亞的天主教堂或其他較安全地區。

專對付劫機事件 菲島組成突擊部隊

（法新社馬尼拉十九日電）菲律賓國防部今日宣佈，成立一隊受高度嚴格訓練的突擊部隊，該部隊仿然以色列的特種空軍突擊隊的形式，用以對付劫機事件。國防部官員說，六十八名挑選自陸軍不同單位的人員組成了該新部隊，他們的身份為當安全原因而被守秘。突擊部隊將在劫機事件發生時出動，他們是由艾加頓中校訓練，他曾於去年五月領導士兵粉碎在南部三寶顏市的騎封菲航噴射客機事件，當時，六名劫機客中之三名和十名乘客在槍戰中喪生。

（中央社馬尼拉十九日電）艾奎納多營地今天說，菲律賓三軍武裝部隊，已組成類似以色列空中突擊隊的一個受過高度訓練的突擊單位，專司對付劫機行為。由三軍各單位挑選出來的六十八名官兵，已在艾加頓中校的指導下接受訓練，艾加頓曾在五月間三寶顏市菲航劫機事件中，率員救出所有人質。

日社會黨主張組織聯合政府
日共領袖有興趣

（時事社日本相模原十九日電）正在神奈川縣下為大選助選遊說的日本共產黨委員長宮本顯治，十八日下午於相模原市對記者說，關於社會黨委員長成田十六日提出的大選後組織「革新保守聯合政府」的構想，表示說：「雖然不是基於革新統一戰綫而組織的民主聯合政府，惟此現有的自民黨政府則略勝一籌，因此對此構想感到興趣。」又說：「如果社會黨提出呼籲，則共產黨準備參加。」

聽衆問起洛歇案田中角榮大光火
在新潟縣發表競選演說
沉不住氣演說草草結束

（泛亞社東京十九日電）通常總是保持頭腦冷靜的日本前任首相田中角榮，昨天在故鄉新潟縣滑雪勝地湯川作一競選演說時，因突然被一名聽衆責難，而沉不住氣，以致演說無法順利完成。

田中當時以「路政」為題，在滑雪場的路邊向二百名民衆議論道路的政策，說他一旦當選為國會議員，將如何改善路政。正在說得興起之際，聽衆中突然有人大叫：「田中！洛歇案如何了？」田中一聽，楞住了，向聲音來處注視，但認不出話是誰說的，他不禁氣往上沖，大聲反問「報上天天登，你難道是文盲嗎？」。後來知道，揭露者是四十歲的農業合作社職員，此人認為田中與洛歇案的干系未能澄清之前，就沒有競選的資格。

田中繼續演說，但顯然受到困擾，說不下去，他滿面怒容地說：「我剛說到今後的日本將會變成什麼樣子的時候，這個人竟問洛歇案如何了？我們應該面對那些醜聞案，此案真相如何，必能水落石出，清白的人就是不怕誤會的。」田中就此結束了演講。

大馬稅局人手少
被積欠所得稅九億二千萬元

（泛亞社吉隆坡十九日電）大馬財政部長拉沙里今日披露，迄今為止，內陸稅收局被人拖欠的所得稅數額達到九億二千萬元。被拖欠者大多數是商行及公司。他披露，內陸稅收局人手缺乏。他估計該局需要五萬名職員才足以順利處理日常工作，目前祇有四萬[illegible]

日自民黨計劃籌款十億日元作為競選經費

（時事社東京十九日電）自民黨幹事長內田，財務委員長鯨田與經濟團體聯合會首腦，十九日上午舉行會談，就自民黨提出的以大企業董事級人士為對象的個人捐款要求的實施方式而進行協商。結果，一致同意由經濟團體聯合會的八百家公司董事七至八千人為對象，要求個人捐款。自民黨在此項個人捐款中期待獲得十億日元的收入作為選舉的資金之用。

印度火車相撞九死廿一受傷
颱風影響車站聯絡

（路透社新德里十八日電）當一輛載客火車與一輛貨火車於昨晚在安德拉巴德省南部相撞，共有九人死亡及廿一人受傷。

「新聞」通訊社的消息說，這次災禍是由於颱風吹襲該省沿岸地方引致兩個主要車站的聯絡中斷而發生的。該次撞車是在約二百八十公里以南的地方發生的，而載客火車是駛往「新聞」社所稱的拉斯。

這次火車相撞已使到印度東岸的南中部鐵路受阻，但預料在今晚午夜部份可以通車。

十月台灣紙類出口創新紀錄
達一萬三千多噸

（中央社台北十九日電）據中國紙業貿易公司統計，今年十月份紙類外銷甚為暢旺，出口量值創下今年單月外銷最高紀錄，累計一至十月份總出口量值，也比去年同期大幅增加。

今年十月份各種紙類產品的出口量為一萬三千六百八十一噸，比去年同期增加七千九百一十八噸，增長率達百分之一百三十七；十月份外銷值為三百九十二萬九千多美元，較去年同期增加二百二十多萬美元，增長率亦達百分之一百二十七。

一至十月份紙類外銷數量為九萬五千六百二十九噸，較去年同期增加二萬九千七百一十六噸，增長率達百分之四十五；外銷值為二千七百零三萬多美元，比去年同期增加六百三十多萬美元，增長率為百分之卅。

台交通部等機關擬訂 國輪國造六年造船計劃

（中央社台北十九日電）配合國家六年經建計劃，政府有關機關正依據貿易發展、船舶需要，以及造船能力等，會同擬訂一項「國輪國造」六年造船計劃。據悉：這項計劃，主要將由交通部負責擬訂，並協調經濟部與財政部意見，獲致共同結論後，報行政院核定實施。

將以「國輪國運」為基礎的這項「國輪國造六年計劃」，預期在初期時，以鼓勵國籍航業公司建造貨櫃船，多用途貨輪，以及承運大宗進口穀類與礦砂專用船為最優先，使逐漸達到國貨國運的預期目標。

國造的國輪，政府也將限定在參加運輸航行時，必需懸掛我國國旗，船行於與我國際貿易有關之航綫，同時必需自行營運，不得出租，否則將取消所有優惠待遇。

至於造船之造價，以及付款條件等，有關單位初步擬定在交船前所交付訂金，不得超過淨船價的百分之二十，其餘部份由國籍航業公司向國外貸款，或由財政部會商中央銀行指定銀行保證，以減輕航商負擔。國內造船之造價，原則上政府也限定不得超過國際標準造價的百分之五。如有超過者，由造船業負擔，造船業若因而發生虧損，得專案報請政府酌予補助。如果在技術上或其他原因，船東或造船業，得專案申請向國外訂造，或與國外造船廠合作，在國內建造，以期引進技術，增強國內的造船水準。

美中央情報局曾參與廿一次暗殺卡斯特羅
古巴記者爆內幕

（路透社古巴哈瓦那十八日電）古巴一份官方的週刊今日在一篇文章中指出：「自一九六零年至一九七一年期間，美國中央情報局參與了至少廿一宗暗殺卡斯特羅的陰謀。」該文列舉企圖在公開場合使用火箭砲、機關槍或毒藥殺害他的陰謀。如篇報告指出：中央情報局的另外還揭露出兩宗美國企業參與謀殺他的陰謀。該週刊暗殺的陰謀比去年美國參議院調查委員會揭到的八宗還要多。該週刊揭露：「最近的一次暗殺陰謀是在一九七一年，當時計劃在卡斯特羅出訪智利時，用一隱藏在電視攝影機內的槍向他射擊。」

Thanks to you
We're nine years old

九載於茲 荷蒙支持

欣逢台慶 衷心感銘

We couldn't have done it
without you!

建至天面
特平租售
車路改善
暢通無阻

萬邦工廠
北角鰂魚涌
華蘭路

租 每呎$1.40
按金兩個月
租期三年

售 每呎只售
$140 起

萬邦投資有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003 5-253620
地盤電話：5-632329

某大商業發展集團
徵聘
(甲)繪測師
需有繪測，建築學位，文憑或專業學歷，同等資歷，於繪測設計，實際策劃及監督商業住宅大廈工程，有五年以上經驗者，中國人應精通中英文。待遇從優。
(乙)高級私人秘書
至少五年秘書經驗或同等學歷，精通中英文書寫及中英翻譯，熟識公司管理及產權業務文件經驗。
上述申請人請以親筆書寫中英文詳細履歷，投函香港郵政信箱四二一二號歐先生接洽。一切來信保密。

哮喘
並非研究階段
事實已能根治
SENIOR SPECIALIST 陳乃超博士研究此疾二十年
陳乃超藥廠

聘牙醫女護士
某大牙科醫務所誠徵有經驗女護士數名，條件好，待遇優，應徵者請將近照及履歷寄華僑日報第廿八號信箱接洽

特價樓宇
（已有入伙紙，即買即住，一成入伙餘款可分十年供付）

(一)懸	園——廣播道地段5584號	1080呎
(二)柏	園——廣播道地段5583號	1170呎

新樓預售

(一)嘉賢大廈	——牛頭角道地段53S.A.	430-512呎
(二)嘉仁大廈	——牛頭角道地段53S.A.	340-478呎
(三)嘉禮大廈	——牛頭角道地段53S.A.	430呎
(四)美康工業大廈	——官塘偉業街160號	4138-6094呎
(五)下葵涌工業大廈	(每呎僅售108元起)	2358-9759呎

商業樓宇及停車場出租

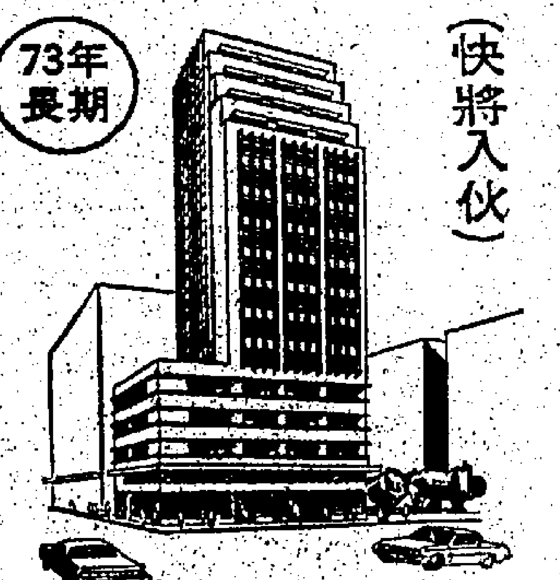
(一)土瓜灣道寫字樓出租(每呎$1.20)	720-1150呎
(二)太子道及科發道車位(租售均可)	

捷聯企業有限公司 香港捷和製造廠(1947)有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓 電話：5-259321-4

山勝大廈
跑馬地山村道18至20號
特價出售
高尚洋樓
兩梯兩伙
柚木地板
顏色潔具
煤氣設備
車位充足
現貨
95年期

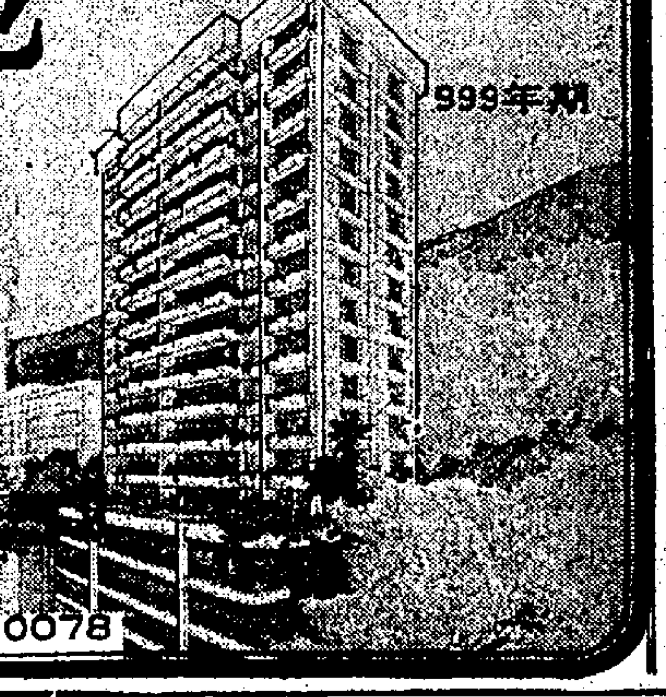
首期壹成 二成入伙
可分十年付款
怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大廈97室
電話：5-229162

尖沙咀緬甸台棉登徑13-15號
棉登大廈
尖沙咀商業旅遊地王
73年長期
(快將入伙)



高級商業樓宇・全部大單邊
面積由 510 呎至 2100 呎
特價出售 ・ 欲購從速
・地點旺盛・外型壯麗・管理完善
・紙皮石外牆・雲石大堂・鋁質門窗
・每層二單位・電梯兩部・高層海景
洽購處：都城地產有限公司
香港中環干諾道中康樂大廈3614室
電話：5-220305 5-233686 5-224900
地盤電話：3-688058（假日照常辦公）

夏蕙苑
(SAVOY COURT)
999年期
樓面工程 業已完成
＊預售期內特價，
＊將優待至本年十一月三十日



中環陸海通大廈403室 電話：5-250078

灣仔大佛口洋樓
三面單邊 設備一流
兩房兩廳 七年付款
僅餘數伙 原價八五
999年期
灣仔地王修頓球場對面 大王東街7-11號
銳興樓

登程書仔
電索即寄
先到先得
洽購處：
銳興隆有限公司
香港德輔道中26A-28A日昇大廈十六樓1601室 電話：5-258763・5-260486 地盤：5-281579

宏光樓
牛頭角道陶化大同舊址

第二期開始預售
地下旺舖出售
位置更佳 方向更好
面向青山 永無阻隔
小型洋樓 廳房皆窗
一廳三房
$105,900 起
益新置業有限公司
宏光地產有限公司
大道中33號萬邦行2401室
電話：5-253003 地盤：3-754266

醉華園 主辦
中國蘭花盆景展覽

本港新聞

三賊入屋行刦機智女童逸出
報警擒獲兩賊
女童先打九九九繼通知巡警及管理員
兩賊聞警逃出混戰中一遁走另一就擒
屋內匪抗拒相持一小時由警說服就逮

（特訊）昨日下午四時卅分，九龍紅磡山谷邨，發生一宗驚險刺激的警匪對峙達一句鐘的刦案。

據悉：三名悍匪，配備百合匙，光天化日之下，開門闖刦其中一住戶單位，幸而戶主之女兒精靈機警，伺機逃出戶外，撥電報警，召來大批警員時，兩匪奪門而出，一就擒另一逃脫；餘下一匪，竟作困獸鬥，刀架戶主家人頸項，與警方對峙達一小時多，後終於放下手中利刀，向警方投降。

刦案發生現場，爲紅磡山谷邨十一座五一〇室。戶主馮盈碎，五十五歲，工人，與妻子母親及七名子女同住。刦案發生時，家中留下馮之八十二歲母親何開，與十三歲女兒馮靜靈及十二歲兒子馮啓元。此外，馮之三十六歲兄長馮慶仁剛巧到訪，換言之，馮家當時屋內祗有四人，其餘各人均已外出返工或上學。

在刦匪開門入屋打刦時，馮女在貼近門口做功課，其弟則在浴室沖涼，她的老祖母及二伯則在廳內閒談。此際，大門「的克」一聲，驀地被人打開，隨即衝入三名飛型大漢，揮動手中十二吋長利刀，衝入廳內。

精靈機警之馮女，目睹此情此景，知道發生刦案，乘刦匪目標指向其祖母及二伯之機會，由打開之大門閃身而出，當時刦匪亦未發覺戶主之女兒逃脫，指嚇馮女之祖母及二伯，喝令正在沐浴之馮弟走出廳外，將三人悉數綑縛，然後在屋內翻箱倒篋，大肆搜掠。

另一方面，逃出刦案現場之馮女，立即走到鄰近之第八座青年中心，撥「九九九」報警，當她告知該大廈管理員時，適遇一名巡警一三五一九號，三人遂趕返現場。

與此同時，警車號角聲由遠至近，在屋內搜掠之三匪，知道事敗，其中兩人，奪門而出，在轉角梯間，與首先趕往現場之巡警及管理員相遇，展開打鬥，一名「亞成」之刦匪當場就擒，另一匪則在混亂中逃脫。當時，其餘一匪亦欲衝出馮家，發覺門外有警方人員，立即退回屋內。

大隊警員，趕抵現場，將上址大廈封鎖，由於屋內剩下一名刦匪，手揮利刀，架在戶主家人頸上，以作威脅警方人員不准行近馮家大門，警方派出兩名神槍手警員，持長槍瞄準戒備，當時氣氛非常緊張，大有一觸即發之可能。

警方與該匪對峙逾一小時多，期間警方人員動用擴音器，着刦匪不可傷人，此外，被擒之刦匪「亞成」，亦在警方人員安排下，用擴音器向後之同黨招降，經歷逾一小時有多，困於屋中之疑匪，始告棄械投降，該男子名叫「亞平」。一幕緊張之警匪對峙案，始告終結。

事後警方在屋內現場搜出兩把十二吋長利刀，警方經調查後，查悉刦匪是利用百合匙打開大門入屋行刦，幸遇戶主女兒機警，兩匪終於先後就逮，現時被捕之兩名涉嫌男子，仍扣留警署接受警方查訊中。

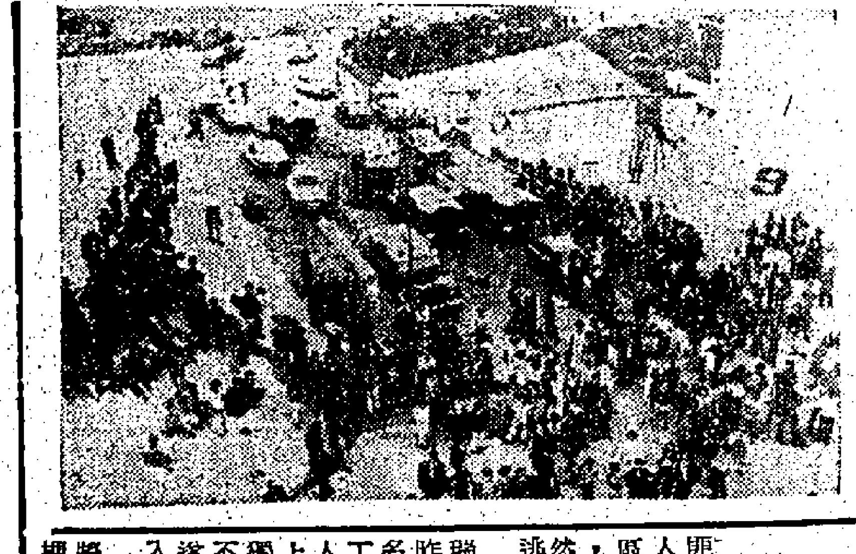
警方昨晚就此案發表消息如后：「三名持刀男子昨日下午四時左右闖進紅磡山谷邨第十三座六樓，指嚇屋內各人。當他們正忙於在屋內大肆搜掠時，屋內的一名十三歲少女，乘他們不覺，溜出屋外跑到第八座的青年中心，致電報警。

正當兩疑匪搜掠完畢，從樓梯下樓時，紅磡警方已抵達，並當場拘捕一疑匪，另外一人逃去。至於第三名疑匪，得悉警方已到，逗留屋內。此時，有更多隸屬九龍城及紅磡警署的警員抵達，該疑匪在警方游說下，終於開門投降。

當時屋內的五十六歲男子，八十二歲老婦及十二歲男童已被綑綁。

警方今次能迅速捕歹徒是全靠該機智的少女能及時報警。事後，該少女在協助警察查詢該案時非常合作，她並表示她希望參加少年警訊會。

被捕疑匪分別爲十六及十九歲，已被扣留接受盤問。而另一名在逃疑匪年約二十歲。」（合）



紅磡山谷邨一住戶被刦，警方及時到達，一匪挾持人質自鎖戶內，擾攘句餘鐘，始投降，引致附近數以百計好熱鬧者圍觀。

機智女童報警擒兩賊

（右）機智女童馮靜靈，在刦匪威脅其家人時，乘機逃脫及時報警，幸保財物不失。兩名刦匪束手被擒，圖右下角爲另一匪徒被捕時情形。（左）與警方神槍手對峙達個多小時之疑匪，終於棄械向警方投降。

半山柏道獨賊賺門行刦

（特訊）一名持刀匪徒，昨午假扮裝修工人，得機進入港島半山區柏道一高尚住宅行刦，將屋內女戶主綑綁，然後掠去財物二千餘元逃去。

案發於柏道二號A瑞祺大廈十×樓B座，昨日下午二時卅分，一名匪徒，乘大廈正在動工裝修之際，假扮成工人，潛入裏面，登樓按上址之門鈴。當時屋內獨有一名英籍女華人，不虞有詐，應聲啓門，遂被匪徒拔刀指嚇，返入家中。

刦匪甫入屋內，即將女戶主綑綁，才開始搜掠行動，最後掠去現款五百元，三隻手鈪，三隻戒指，總值約二千五百元，得手逃去無蹤。事後省更巡樓經過，聽聞事主呼救，於是替其鬆綁，並報案召警到場調查。（合）

太子道一飯店賊掠五千
德輔道西兩賊入屋刦老年夫婦

（特訊）德輔道西三五四號六樓，昨午三時十五分發生刦案，兩名匪徒，闖進上址，刦掠一雙不能言語年老夫婦，得手後離場時，被隣居一名陳姓住客發覺，擬電報警，警方到場，刦匪已不知所蹤。由於事主是啞吧，故損失數字不詳，無人受傷，目前警方對該案正調查中。（合）

（特訊）四名刦賊，昨晨由太子道四四四號後門撬開入內，綑綁南園飯店三名伙計，抬走會計部一個夾萬，損失現款五千元。

昨晨五時，四賊進入飯店後，持刀恐嚇三名留宿伙計，用撕開白枱布將三名伙計綑綁，遇入會計部企圖將夾萬撬開，無奈夾萬牢不可破，刦賊乾脆把內存有五千元現款夾萬抬走，稍後伙計掙脫綑綁，報電報警。（合）

前啓德遊樂場經理收片入獄
温顯德上訴被駁回
維持原判入獄三年

（新亞社）前任啓德遊樂場經理温顯德，因與多名警務人員收犯受他人金錢利益及妨碍司法公正罪，於本年五月十二日，在維多利亞地方法院，被巳士庭法官判處入獄三年，被告不服原判，昨日延聘林洛華大律師代表向最高法院上訴庭提出上訴，要求推翻原判及減刑。

上訴法庭由正按察司貝理士爵士，副按察司碧克豐及麥黑年聯合聆訊案情及上訴理由後，宣判上訴駁回，維持原判。

此宗貪污案件，原有六名被告，但祗温顯德提上訴，其餘五人未有提出上訴，前任裁判司韋嘉傑也是在此案中被裁定妨碍司法公正罪名成立，被判入獄，但准緩刑，另警長鮑衛無陵，則在此案中獲判罪，其餘被告全部判入獄。

案中六名被告：（一）温顯德，三十六歲；（二）啓德遊樂場經理蘇耀雄，二十七歲；（三）高級警察；（三）鮑衛，四十二歲，警長，無罪釋放；（四）余成，五十歲，警長；（五）鍾國雄，三十歲，警員；（六）莫華傑，五十五歲，大律師。

原被控：（一）控第一至第五被告，於七二年八月至七三年十月間，串謀總督察温顯增，馮國樑，及其他在逃者，妨碍司法公正，爲本身利益而索取或收受他人新酬，作爲總督察及其他不知名人士不執行警務人員正常職務；（二）控第一至第六被告，於七三年十月間，串謀顯温增，楊雄，袁家齊，亞力士陳，妨碍司法公正；（三）控第六被告，於七三年十月十六日作出某種行動，明知上述兩名前警務警察已犯案，可以被拘控而給予兩人意見，使到拘控一遭受妨碍，違反刑事進行條例。

奪警槍圖開槍拒捕
歹徒囚九年

（新亞社）一名潦貨工人，聯同他人在紅磡地區行刦一名警員之佩槍，並意圖開槍拒捕，但卒爲警員制服拘控，昨解按高法院刑庭審訊，被控五罪，被告全部認罪，按察司康士眞判被告入獄九年。

被告蘇彝，廿歲，潦貨工人。被控五項罪名：（一）本年三月廿四日，在紅磡落山道行刦警員一四一七九號一枝警槍；（二）同時同地無牌藏有手槍；（三）同時同地無牌藏有六發子彈；（四）抗拒合法拘捕；（五）意圖開槍，阻止拘捕。

案情透露：本年三月廿四日下午二時左右，一名編號一四一七九號警員在紅磡落山道巡邏之際，突然被一名男子從後箍頸，而被告則在面前出現，奪取他的警槍，於是便發生糾纏，混亂間，警員槍袋被打開，而警槍則跌落在地上，子彈散滿一地。其時被告突檢起警槍，意圖向警員發射，惟子彈已告脫落，未能發射，被告亦趁機逃走，逃上一部小巴，警員窮追而至，當上車內以警棍將被告制服，拘捕歸案。

瞞給車費打司機
男子被控不認罪
准以四百元保釋候審

（新亞社）一男子涉嫌乘搭小巴不給車資，且毆打司機，爲警方拘控，昨在銅鑼灣裁判署提訊，被告不認罪，董梓光法官諭將案還押至明（一九七七）年二月十日審訊，並准被告以四百元現款担保出外候審。

被告楊偉德，廿六歲。被控：（甲）十一月十八日，在英皇道近琉璃街乘搭小巴AW七一五四號不給車費，（乙）同時同地，非法毆打司機鍾志雄。

觀塘偉業街振邦廠廈淩晨命案
製衣廠兩男子夢中被斬
斬人者亦刎頸倒地斃命
據說死者爲廠什工神經不大正常竟出事

（特訊）九龍觀塘偉業街一〇三號振邦工業大廈七樓安迪製衣廠，昨晨發生命案，除兩名受傷男子外，一名疑是神經不正常男子，事後被警方人員發現頸上有傷痕，倒臥血泊中，該男子稍後證實不治死亡。

死者許成東，廿四歲，爲該廠雜工。兩名傷者中，一爲該廠老闆之父親陳超力，六十歲，另一名爲包裝工人，陳鴻彪，三十歲。

案發在昨晨五時許，三人同在廠內睡覺中，突然陳超力在夢中被劇痛驚醒，原來死者正用菜刀向其迎面斬下，其中下頸，他立即起身閃避，許東成轉向其傍邊睡眠之包裝工人陳鴻彪下手，向其面部連斬兩刀，一中耳朶，一中頸部。

兩人受傷後，飛奔下樓至地下管理處求救，隨由管理員劉森安置兩傷者入管理處房間躱避，隨電報警。

警隊到場戒備，後發覺兇徒已倒在地上，頸部被刀斬，血流滿地，身傍遺下一柄滿染血跡之菜刀，警方即召十字車到場，稍後已證實身亡。

血案發生前，死者曾與廠中雜工爭吵，豈料竟發生命案。據說死者神經不正常，月前有親戚自泰國返港，向他取笑，說他一名家財億萬的叔叔在泰國經商甚得意，留下幾百萬元給他去泰國發展，自此之後，他日夕胡思亂想，喃喃自語，行動開始失常。死者可能傷人後，自斬致死，警方對此案正展開調查中。

又訊：昨晨八時半，一名疑神經有問題男子，在土瓜灣美景街×號四樓，突然狂性發作，追斬屋中人。屋中人四散逃走，並致電報警，由到場警員將他合力制服，幸無人受傷。（合）

律政司代表港府控訴一大律師
破壞合約要求賠償
法官將案押候定期宣判

（新亞社）律政司代表港府昨向最高法院提出控訴，指一名執業大律師破壞合約，要求賠償，昨雙方代表大律師就合約內容展開劇烈爭辯，按察司康士於聆畢雙方大律師陳詞後，諭將案押候定期宣佈。

原訴人：律政師，與訟人：鄺長添（譯音），執業大律師。

此宗事件起因：一九六八年十一月，鄺長添由政府保送往英國攻讀三年大律師課程，當時，雙方曾簽署一份合約，內容指鄺氏在接受三年大律師課程後，返港時須要爲政府服務五年，否則要賠償損失。鄺在返港後，曾替港府出任爲助理檢察官，檢察官及裁判司，爲期三年之久，後獲准執業爲大律師就不再繼續爲港府服務。所以當局指責其破壞合約，需要賠償當局保送時，所耗去之四萬五千元之五分二，約港幣一萬八千元。

鄺氏自辯時稱，彼在簽署合約時，從政府部門中獲知如果受訓不超過兩年，可替港府服務三年，而被告受訓二十個月，並不曾超過兩年，今次替港府服務三年後，便停止爲其工作，更向港府申請辭職而獲批准，所以並沒有破壞合約。

中區四方街一女嬰
發現斃床上
疑被枕焗死

（特訊）一名年僅四個月大女嬰，昨午被人發現倒斃床上，報警送院已返魂無術。初步查悉，死者可能被枕頭焗死，實際原因，警方從調查中。

死者傅泳琪女，四個月大，與父母同住中環四方街廿四號六樓，該處由上址七樓一姓李男子包租，除一房間租予傅姓一家外，一房則租予一名老翁，另一房間空出。

據說死者之父傅德，廿五歲，在一寫字樓工作，其母則在荷里活道一醫務所任登記員，每天早上其父外出上班，母則於中午十二時上班，傅之母親上班時，由其嫂到來照料該女嬰。

昨午一時三十分左右，傅之嫂到上址，目睹傅泳琪伏於床上，初時不以爲意，將之翻轉時，發覺其面部及手甲呈現瘀黑，推之不醒，心知不妙，立即跑上七樓，若知李姓包租人代爲撥電報警。

此際，傅嫂急不及待，將女嬰抱到文武廟側，等候救護車到來，在不耐煩情況下，傅嫂截停的士，將之送院急救，但抵達醫院時，證實死亡，稍後其母獲悉，痛不欲生。（合）

右：梁烈沛，左：王武華

警方訪尋兩失踪男子

（特訊）警方呼籲市民提供兩名報失男子的消息，該兩男子爲梁烈沛及王武華。

梁烈沛，三十三歲，五呎四吋高，中等身裁，大口，短髮，圓面及皮膚白皙，據報他自一九七四年五月十日離開其在洛克道的住所後便音訊杳然。任何人士能提供有關梁氏行蹤，請致電五－七四九二四一內綫二三與灣仔警署聯絡。

王武華，二十七歲，身高五呎五吋，身裁瘦削，短髮，方面及戴眼鏡，據報他以前曾居於紅磡荔光街。有關王氏下落的消息，請與紅磡警署聯絡，電話：三－六四九三〇一內綫四四一，或向任何警署報告。（合）

男子吊頸死
女服毒獲救

（特訊）九龍深水埗北河街十九號二樓的後梯，昨晨十時許，發現一名年約四十歲的男子吊頸斃命。警方抵場調查後，即將屍體昇送殮房。

死者的姓名及身世未悉，疑係從他處到來自縊者。警方現已展開調查。

又訊：一名少女疑被情所困，不堪刺激，於昨晨返家打傷娘親後，服滴露企圖自殺，由家人報警，送院治療。該女郎姓陸，十八歲，住北角秦秧街，昨晨一時卅分返家，被母親薄責兩句，而出此下策。（合）

被控刑事恐嚇警長
青年獲不起訴省釋

（新亞社）一青年司機當接到警長給予之定額罰款通知書時竟拍出蘇署名義恐嚇警長，爲警方拘控，昨解西區裁判署審訊，主控表示奉到律政司指示，由於證據不足，對被告不再起訴，法官聆訊後，乃將被告之控罪撤銷，下不起訴處分，當庭省釋。

被告梁錦富，廿五歲，司機。被控罪名：九月廿一日在西區域多利道與山市街交界附近，向一警長刑事恐嚇。

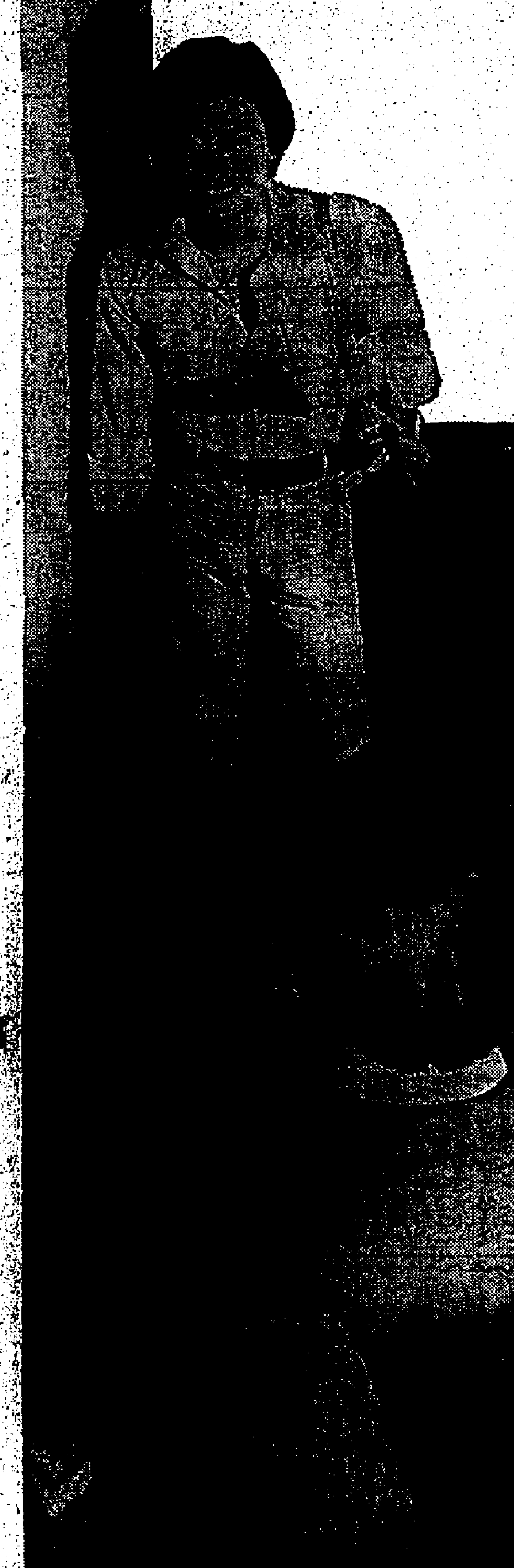
接載兒女回港團聚…

瑞航最合您意

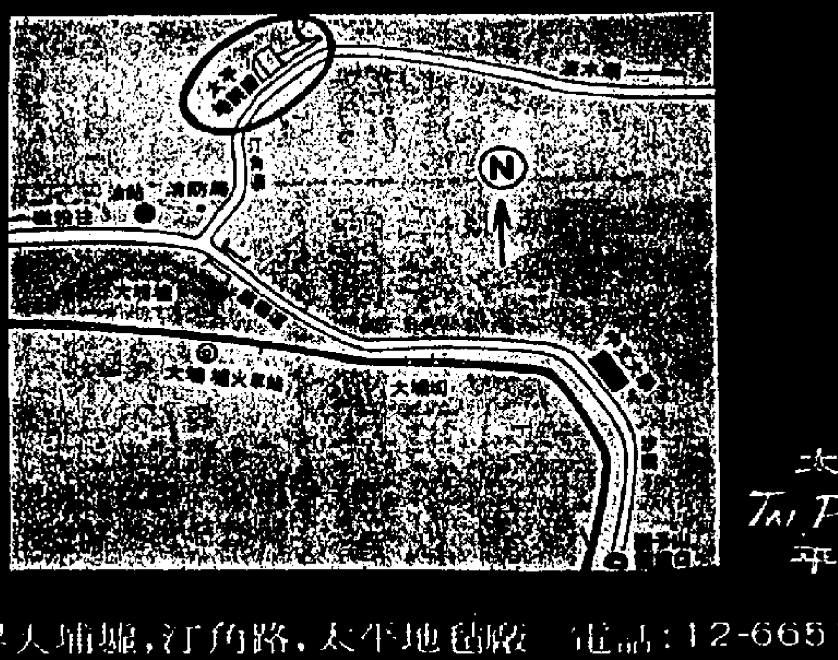
屈指一算，學校即將放假。今年，閣下的兒女亦將回港大團聚。閣下最關心的，自然是如何讓兒女順利返港，而且沿途都得到最佳照料。瑞航善解爲人父母者的心意，對回港渡假的莘莘學子，特別關照。瑞航可在本港代您的兒女訂妥來回機票。閣下一切毋須操心，讓您的兒女有更多時間和您團聚。因此，讓您的兒女乘搭瑞航，一切都會令您最滿意。有關詳情請逕向瑞航或各大旅行社查詢。

SWISSAIR

瑞士航空公司
瑞航服務 事事週到
香港德輔道中八號
新顯利大廈
電話：5-244161/8



太平地毡
大減價平到笑
本月十二日（星期五）起至廿一日（例假照常）
每日上午十時至下午五時
最後兩天
太平地毡，在大埔工廠酬賓大減價，直接益買家
各種呎吋名貴羊毛地毡，由四折起出售
勢必掀起踴購高潮，行先一步，必有着數
（接受個人支票請附身份証明）



太平 TAI PING
地址：新界大埔墟，汀角路，太平地毡廠 電話：12-665161

新聲 京都
明早十點半優先介紹
絕戀
導演：西河克己
三浦友和 山口百惠 合演
山口百惠初登銀幕的成名作
川端康成諾貝爾文學獎改編

直接貸款租購
貸款購買汽車，歡迎面洽或來電：
滙豐授信財務有限公司
香港康樂大廈14樓1302室
郵箱838號
電話：5-237141
或
九龍彌敦道673號地下
香港上海滙豐銀行大厦
電話：3-959614或3-955151內綫563
滙豐 WAYFOONG CREDIT LIMITED

本港新聞

油蔴地德興街公寓命案
妙齡女郎裸斃
偕同男士開房渡宿一宵案發男士失踪
傷痕纍纍身世未明顯是謀殺案

（特訊）油蔴地德興街一公寓式別墅內，昨晚發生恐佈命案，一妙齡女子被人發現斃房內，全身赤裸，身上傷痕多處，伏屍床上，警方聞訊，大隊警員到場，展開嚴密調查，直至今晨為止，死者之身世，仍未獲悉，調查工作警方正加緊進行中。

命案現場，為德興街十一號二樓嘉賓別墅。據說，死者於昨日凌晨一時四十分左右，由一名身穿西裝中年男子陪同前赴上址開房，入住二號房間，兩人在註冊簿上男寫上姓張，年約四十歲，女姓黃，年約廿三歲，該女子當時身穿西裝衫裙，打扮新潮。

兩人入住後，一夕無話，至昨晨六時左右，伙記發現有口角聲自房內傳出，由於別墅內男女住客，經常因小故而發生口角，因此伙記不以為意，未幾嘈吵之聲亦告停止。

直至昨午三時許，別墅伙記拍門詢問是否繼續租住，但房內並無應聲，初時以為兩人入睡，管房不予騷擾，事隔兩小時，即下午五時許，一名女工許芳四十歲，再度拍門詢問，亦無應聲，心知不妙，與其他兩同事研究下，終於用匙將房門打開。

此際，赫然目睹該女子赤裸臥於床上，床上滿是血跡，昏迷不醒，細察下，身上滿是傷痕，於是撥電報警。

大隊警員聞訊到場，展開嚴密調查，現場遺下一個銀色手袋，內有鎖匙一束，並無現款，亦無任何證件，足以證明死者身世，除此還遺下一包總督香烟，一個打火機，死者衣服則放在一張椅的背上，由於死者身體有多處刀傷，稍後法醫官奉召到場作初步檢驗，屍體於十時始由黑箱車送往殮房。

事後警方在場帶走一包香烟、打火機、一個中國式茶壺、兩只白色水杯，及一個烟灰盅返回警署檢驗。

偵緝警司現場講述案情
死者並非公寓常客
跡象推測似是舞女
年約廿三歲服裝新潮警方欲晤同行男客

九龍偵緝總部警司蘇達賢，事後在現場向記者講述該案時稱，根據別墅伙記指出：死者可能是一個舞女，但非該處之常客，死者身上有多處傷痕，由傷痕顯示是由三角銼所造成，同時手部亦有傷痕，有理由相信是因自衛而引致。

另悉：發現死者時，只得受害者一人，同來之男子，不知所踪，該男子何時離去，無人得知，據說：現場之房間，除正門外，亦有一後門，該後門可直通大廈後巷，換言之該房住客是無須由正門經過櫃枱前離去，倘由後門，則隨時無人獲知。

案發後，警方人員曾在現場隔鄰十二號大廈二三樓各層查詢，有否發現任何聲響及動靜，目前警方正急於會晤陪同死者開房之男子，希望該男子能協助警方調查該案，直至今晨為止，仍未有進一步發表，警方之調查工作仍加緊進行中。

警方公共關係科就上述事件發表消息稱：

一名年約二十三歲女子於昨日（十一月十九日）下午六時三十分左右被發現陳屍在油蔴地德興街十一號三樓一所公寓房間內。

死者身上有多處刀傷，全身赤裸。警方現時已將此案列為兇殺案處理。

死者身世仍未證實，警方呼籲市民提供有關死者身世消息。死者約二十餘歲，五呎一吋高，中等身裁，膚色中等，長度中等電髮，身穿深色底衫褲，及六吋乘六吋大鏡珠手袋。任何人士如有消息提供警方者，可與油蔴地警署聯絡，電話三—一〇三二二一內綫二十四，或向任何警署報告亦可。（合）

裸體艷屍案

右：死者少女屍體至昨夜由有關人員抬離現場。左：油蔴地德興街嘉賓別墅發生少女裸屍案之現場。（本報記者攝）

專責應付恐怖份子活動任務
總督察郭力行有功
警務處長昨頒獎狀

（特訊）警務處長施禮榮於昨日（星期五）頒發嘉獎狀予專責應付恐怖份子在本港活動之特別任務小隊的主管，以表彰其於過去兩年在該小隊服務期內的傑出領導才幹。

榮獲警務處長嘉獎狀者為總督察郭力行，他於一九七四年五月至本年十一月之一段期間內，在指揮特別任務小隊時表現傑出之領導才幹，機智，熱心，及極高度之專業能力，而受到讚揚。

該特別任務小隊於一九七四年五月間成立，目的是應付恐怖份子在本港的活動，因此任務異常重要，隊員經常進行反恐怖份子的訓練及演習，演習時真槍實彈向假想入侵本港的恐怖份子進行圍剿，非常迫真，每次演習時間均超過十二小時之久，在郭力行總督察指揮下，該特別任務小隊經常保持高度的警戒，隨時候命出動，應付最危險的工作。

除郭力行外，高級督察麥明理亦獲得警務處長之嘉獎狀，他乃於本年初參與破獲恒生銀行解款車大劫案中，表現優異之合作，幹勁，及極高度之專業能力而獲得褒彰。

當時他隸屬警察總部刑事偵緝處，自從該劫案發生後即參與調查之工作，並領導其中一隊人員搜捕一名與劫案有關之歹徒，起回贓款一百二十萬元及一枝被盜去之警槍。

其他四十七名參與破獲該大劫案之警務人員，於數月前已先後獲得頒發港督嘉獎狀及警務處長嘉獎狀，當日他適在渡假，故延至今日獲得警務處長頒發該嘉獎狀。（合）

圖為警務處長施禮榮頒發嘉獎狀予總督察郭力行時的情形。

勒索不遂毒打小販
北角春秧街黑歹徒猖獗
昨下午一雙小販夫婦被毆重傷

（特訊）北角春秧街黑社會人員猖獗，勒索一對小販夫婦不遂，竟將該對小販夫婦當街毒打至遍體鱗傷。

血案發生於昨日下午一時，一對在大角咀擺賣之小販夫婦，遷移營業地至春秧街，因不向當地之黑社會人物繳交保護費，結果昨日下午被六名黑人物圍毆，至頭、手、身及腳各部被打傷，黑人物始揚長而去。

傷者夫婦陳援南，五十一歲，羅細（女），四十九歲，住九龍福泉街，被送院急救後，需留院醫治。（合）

沙頭角連串槍聲
據說民兵阻截逃亡者

（特訊）據悉，華界邊境接近本港邊界的沙頭角週廊坑地方，前午曾發生連串槍聲，槍聲來自華界，本港邊防英軍，曾作戒備，頓使寧靜的中英邊界，一度呈現緊張。

據報，槍聲是由中共民兵所發，傳說當時因有三名難胞（一前兩後），自華界邊境欲逃亡來港，為哨站民兵發現，並開槍截嚇，但槍聲過後，即無下文，由於華界邊境山區與樹叢所阻，英界方面，難以洞悉真相。

惟事隔半小時後，卻出現了一隊共軍及民兵，帶同犬隻，在華界邊境進行搜索，約廿分鐘後，亦不得要領而回。

至於所傳的三名逃亡難胞，是否已能越入港境，抑退匿於華界或被截拘，則無從獲悉。（君）

天文台科學官
赴日內瓦
出席氣象會議

（港訊）天文台科學官朱榮基昨日前往日內瓦，出席世界氣象組織海洋氣象學第七屆會議，朱氏除代表本港出席該會議外，並任海洋氣候工作組主席。他又將在會議中發表演講。

該會議將討論海洋氣象員的職務及訓練，海洋氣象學會議舉行時，各國代表將為各國船隻提供氣象資料的一般程序進行檢討，同時又就有關海洋氣象學的訓練事宜進行研討工作。

荔園警匪槍戰案
警方續拘一疑匪
另三被告提堂再押候

（新亞社）警方對於荔園門外所發生之一宗匪黨械劫護衛員十萬九千元一案，在繼續追查在逃漏網疑匪中，又再續拘獲一名青年疑匪歸案，昨解上北九龍裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候十二月三日再訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告齋光榮，又名匪牛，廿四歲，無職業。被控罪名：十一月八日，在荔枝角荔園門外，與其他在逃人等行劫護衛員顧施培十萬九千元。

（新亞社）兩苦力與一工人，涉嫌與十一月八日荔枝角荔園門外所發生匪黨械劫護衛員解送款項十萬九千元一案有關，事後為警方拘捕歸案，控以行劫罪名，昨再解上北九龍裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候十二月三日再訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告三人：（一）陳富，卅四歲，苦力，（二）黃錦成，廿五歲，苦力，（三）陳超雅，又名陳超，廿六歲工人，被控罪名：十一月八日，在荔枝角荔園門外，與其他在逃人等行劫護衛員顧施培十萬九千元。

港澳輪乘客增加
明後兩天開特班
盧山廿三入塢班期有調整

（新亞社）由於港澳來往旅客增加，航行港澳間客輪，明（廿一）後（廿二）兩天加開特別班船行走，據港澳輪碼頭經理陳麗祥稱，除明後兩天開特班船來往外，本月廿三日起，盧山客輪入塢大修，期內每週班期亦有新調整，每輪加開變班，方便來往旅客，明（廿一）後（廿二）兩天特別班期已編定如后：

廿一日（星期日）：港開：泰山，上午十時，及下午八時半。松山，中午十二時正。盧山，下午三時半，及十一時正。南山，午夜十二時正。澳開：泰山，凌晨四時半，及下午五時正，松山，凌晨四時半，盧山，中午十二時正，及下午七時正，南山，下午九時正。

廿二日（星期一）：港開：松山，下午二時半，泰山，五時半，南山，午夜十二時正。澳開：泰山，凌晨四時正，及下午十時一刻。盧山，凌晨四時半，松山，凌晨五時正，南山，七時半。

由廿三日起盧山輪入塢期間新訂班期如后：

星期一：港開：松山，下午二時半，泰山，五時半，南山，午夜十二時正。澳開：松山，凌晨四時半，泰山，凌晨四時半，及下午十時一刻，南山，下午七時半。

星期二至四：港開：松山，下午二時半，泰山，五時半，南山，午夜十二時正。澳開：松山，凌晨四時正，南山，下午七時半，泰山，十時一刻。

星期五：港開：松山，中午十二時正，及下午十時正，泰山，下午五時半，南山，午夜十二時正。澳開：南山，凌晨四時正，及下午五時半，南山，下午七時半，泰山，下午十時一刻。

星期六：港開：松山，中午十二時正，及下午十時半，泰山，下午一時半，及八時半，南山，下午三時正，及午夜十二時正。澳開：松山，凌晨四時正，及下午五時半，南山，上午十一時正，及下午八時半，泰山，下午五時正。

星期日：港開：上午十時正，及下午八時半，松山，中午十二時正，及下午十時半，泰山，下午五時正，南山，午夜十二時正。澳開：泰山，凌晨四時半，松山，凌晨四時正，及下午五時正，松山，凌晨四時半，及下午五時半，南山，下午一時正，及九時正。

庸社行友社慶宴
發券一二三六張
發揮自助助人的精神
響應「救童助學」運動

庸社行友慶祝旅行四十四週年，定十二月十二日在英京酒家舉行聯歡大宴，席券已於十八晚發領，到場領券之社友工作人員情緒熱烈，共領席券一二三六張，筵開百零三席。發券前，黃賢修創社行友報告籌備工作，進行順利，各方友好熱烈贊助，收到助獎超過百柱，其中代金四千一百元。幸運抽獎獎品多多益善，請繼續徵集，但請登記庸社作風，不可勉強央求。至於大宴席位，每桌十二人，孩童亦作一位計，此為維持整個宴會秩序，避免不必要之尷尬場面，而作出之硬性規定。請向參加之親友詳為解說，明白交代。

盛由致接組報告編席工作計劃，除在大宴之日在會場編排席位之外，提前接受預先編席，定十二月一日星期三晚六時至八時，假座大道中卅七號余道生行八一一室建豐行辦理。如領券後提前交來編排，則妥然後分發，更加方便。

遊藝展覽兩組徵求節目，在社慶聯歡之日演出娛樂遊藝，與衆同樂及提供節目，請將內容及所須時間，寄交下列地址：（一）曾繼森：灣仔太和街十九號四樓，電話七二一九四九五。（二）梁伯銀：灣仔洛克道卅七號八樓Ｂ座會寧同鄉會，電話二七六八七一。（三）黃志強：官塘創業街卅六號樂聖電器服務站，電話四一〇三二一，內綫卅三號。展覽組徵集有關庸社旅行活動之攝影繪畫作品及紀錄文物，在會場公開展覽，擬定辦法如下：①展品以有關庸社行友活動範圍為限。②展覽係園內欣賞性質，不拘高手新學，如為紀錄，如寫明地點日期，更有助於憶往。③展品如係較小照片，請用十六吋乘廿吋度裝咭交來，方便懸掛。④送來展品請交各收獎站。⑤展覽完畢，將送到席上交回。

陸續收到各方助獎——（七十六）岑榮添送代金五十元（七十七）壽星公煉奶公司送壽星公煉奶四十八大罐連兩箱，母子牌淡奶四十八大罐連兩箱（陳從偉經手）。（七十八）鍾席送代金一百元。（七十九）容占美送代金一百元。（八十）呂甘田送三頭旅行汽爐一套，旅行汽燈一盞，古龍香水一樽。（八十一）楊一帆送雙狗柏部一個。（八十二）恒適旅遊社謝漢忠送獲克紅牌威士忌兩大瓶。（八十三）玉堂電器行送飛利浦電吹風兩個。（八十四）永利電器行送寶大利軟喉枱燈一枝，以上兩柱黃祥經手。（八十五）黃祥送樂牌電子備忘計算機（連備電器）一部。（八十六）吳均勳送代金十元。（八十七）劉旺忠送代金二十元。（八十八）葉榮神送代金三十元。（八十九）麥滙送算盤匙扣十二個。（九十）錦瑞安送代金四十元。（九十一）陳啟令送電子瓦罉一個。（九十二）周寶林，謝炎芬，伍耀欣，黃松報，袁立拔，陳笑薇，吳桂銘，李世衍，甘鉍華，何振聲，趙景錦，李瑞英，周志端，陳務約，許麗祥十五行友合送代金一百五十元。（九十三）李培送代金五十元。（九十四）葉依莉送代金三十元。（九十五）劉伯豪送代金五十元。（九十六）馬惠餘送代金二十元。（九十七）梁耀成送代金五十元。（九十八）林燕送黑白牌威士忌一大瓶。（九十九）大道中華豐僑服家富麗華送乳豬成隻。（一〇〇）陳耀東送代金一百元。（一〇一）李瑞英送代金二十元。（一〇二）黃念祖送代金四十元。（一〇三）郭永楷送代金三十元。（一〇四）潘金鏞送代金五十元。

庸社行友一向得熱心響應救童助學善舉，個人力為行友發表消息，日報及華僑日報支持，深切銘感。而對華僑日報舉辦之救童助學運動，歷年都出力支持，熱烈響應。今年在社慶會場設置捐款箱，由參加宴會各行友隨意樂助。請各行友發揮自助助人之精神，屆時踴躍捐助。

香港華僑籌祝中華民國
開國六十六年元旦紀念

（港訊）本港華僑社團各界自由人士為追思國父孫中山先生於公元一九一一年十月十日辛亥武昌革命推倒滿帝至一九一二年一月一日建立中華民國，定都南京就任臨時大總統，佈政改三民主義，五權憲法，民主自由，振興工商，提倡文教救國，以博愛精神聯僑愛民之典範，使世界國家崇仰，際此建國六十六年元旦之將臨，旅港各社團，僑賢自由人士，為慶祝此光輝的紀念日，定于是日假座華大酒樓舉行盛大聯歡與共同團結，經公推華僑聯誼總會，設臨時辦事處由沈雲陽先生等積極推行籌備各項事宜，歡迎各界自由僑社人士踴躍參加申祝，聯絡電話K—八四九三四八號辦理登記，發起社團僑彥計有：香港華僑聯誼總會，廣東同鄉總會，孫中山文體總會，香港宗親總會，廣州府惠州同鄉總會，旅港中山同鄉總會，中順同鄉會，同鄉總會，中順分會，六邑同鄉總會，新界番禺同鄉總會，新會同鄉會，廣東新會同鄉會，新界自由都同鄉會，調景嶺自由聯誼會，中華國術體育聯合總會，惠成體育會，新界總會，香港建築工程總工會，世界娛樂藝術機構，僑彥界：沈雲陽，林國南，黃林子元，何詩康，朱夢蕾，伍華生，高世儉，李法堯，蘇源，張強，黃坤，莫泉，盧光磊，何強，徐源，楊業文，陸霖，梁佐才，余兆安，何然，劉振聲。

愛德循環運動
義賣聖誕咭籌款
為弱能兒童購置玩具

（新亞社）愛德循環運動，推出慈善賀年咭及聖誕賀咭，每張八角，今年籌募善款，部份撥給愛德修會德肋撒修女救濟貧困，另一部份善款捐給明愛，為弱能（智力遲鈍）兒童購置玩具。

香港明愛在九龍塘翠屏道邨十八座地下開辦樂靈中心，為近百位弱能兒童服務，並在明愛醫院設立特別部門，容納弱能兒童（現有二十餘人，計劃擴大容納一百餘人）。兩所為弱能兒童服務的機構，需要一批玩具，培育兒童在智力，情緒及社交方面發展，訓練他們獨立的能力。協助愛德工作者，請購買或協助推銷愛德循環運動聖誕咭，歡迎直接捐款。

男子因賭輸光現欵
空頭ㄅ行騙
入獄廿一月

（新亞社）一名男子，以空頭期票購買紡織品出口配額轉手出售，得款持往澳門輸掉，最近返港，在港澳碼頭被警方截獲帶返警署落案，控以行騙罪名，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，麥嘉倫法官判其入獄廿一個月。

被告男子譚知忍，卅九歲，無職業，被控於本年四月十二日，在九龍長沙灣道九三二號四樓，詐詞購買紡織品出口配額，以一張空頭票騙取邵志平五萬九千二百零八元。

案情透露：本年二月間，事主經由朋友介紹認識被告，當時被告為一間製衣廠之推銷員，得知事主欲將其所有輸往德國之出口配額出售，被告遂前往與事主接洽，四月十二日，被告以一張五萬九千二百零八元之期票，交與事主，取去事主之紡織品出口配額文件，及至四月廿日，事主獲得銀行通知，被告所發出之空頭期票，遂往深水埗警署報案，被告於取得事主之紡織品出口配額後，即出讓與另一男子，並獲得六萬二千四百九十七元一角，而被告於四月廿五日即失去踪跡，及至十一月十二日凌晨零時廿五分，警方根據線報，在港澳碼頭將被告拘獲帶返深水埗警署查詢，被告承認於四月十五日，帶同所得款項，前往澳門賭場輸掉後，因逃避事主留在澳門居住三個月後，因經濟支持不住，乃潛行返港，警方根據所得證供，乃於十一月十三日予以落案檢控。

華僑日報讀者七海旅行團
錦囊號漫遊離島受歡迎
珍寶海鮮舫最值得觀光
名額無多快將告滿欲免向隅請速報名

天氣又晴和晴，正是郊遊的好時光。讀者們，你的旅行計劃是否已安為妥排？本星期日（廿一），本報讀者旅行團將為大家安排了「錦囊號離島歡樂遊」及「珍寶海鮮舫歡樂遊」。

「錦囊號離島歡樂遊」由海上遊覽社香港有限公司贊助，行程包括九大特點：（一）豪華冷氣遊船錦囊號海上漫遊（二）觀光避風塘浮家泛宅之水上人家（三）冷氣船上共叙一堂同進食早點（四）長洲登岸觀光北帝廟寶劍勝跡（五）香港仔太白畫舫進食海鮮午餐（六）登遊馬灣賞麒麟石汲水門奇景（七）船上享用下午茶點賞黃昏美景（八）橫過青衣島大橋欣賞雄偉建設（九）設幸運抽獎可獲各種名貴禮物。節目由上午八時半至下午五時。（包括：船費，早餐，午餐，下午茶點，領隊沿途講解服務等），每位只收港幣四十八元，小童參加則每位只收四十三元。

此外在本星期日（十一月廿一日）同時舉行的還有「珍寶海鮮舫歡樂遊」，最新開業之「珍寶海鮮舫」矗立於香港仔避風塘畔，此一使人矚目之豪華海上浮宮，不少市民均欲先睹為快，但往往由於交通問題故而裹足不前；為此，本報讀者七海旅行團再度推出「珍寶海鮮舫歡樂遊」，基本上替讀者解決了交通問題，同時並乘有旅遊，觀光「食街」等節目，大受讀者歡迎，並一致認為是一項新的嘗試。

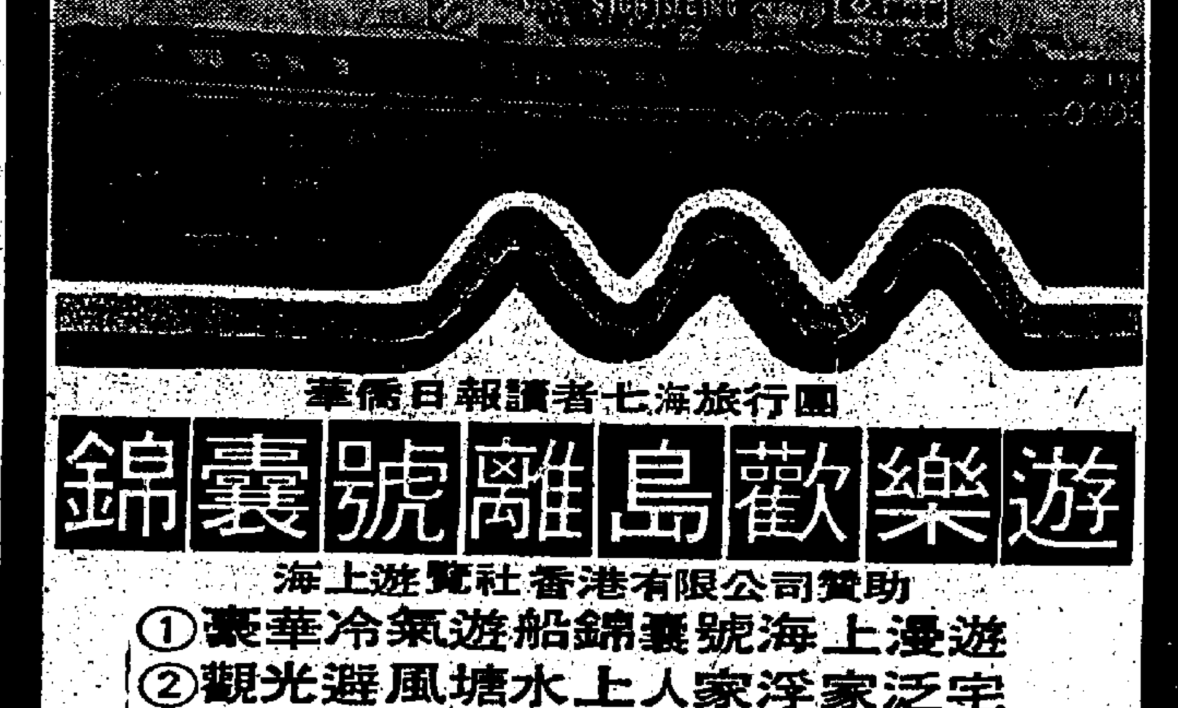
「珍寶海鮮舫歡樂遊」是以「珍寶海鮮舫」作為主要之項目，包括下列六大特色：（一）乘冷氣旅遊車遊覽港九新界（二）觀光石梨貝水塘路首林蔭道經沙田新城（四）銅鑼灣食街進食自助午茶點（五）珍寶海鮮舫享用豐富海鮮餐（六）贈送精裝之美國煙絲煙，每位收費四十九元。並由源和祥行送出「好到出奇」之金龍曲奇以作為幸運抽獎之獎品，更贈送合濤「勝家香」辣味麻，相信一定大受歡迎。

至於在「珍寶海鮮舫」所進食之海鮮晚宴，菜式亦經過改良，在精益求精下務使團友滿意，今次之菜式如下：白灼中蝦，蜆芽粟米羹，桑胆上湯雞，兜煮荷花蟹，鷄蛋扒鮮菇，咕嚕肉，紅燒斑塊，揚州炒飯，干燒伊麵等。

有關全部行程均由黃思濂策劃及任總領隊。詳細情況請向七海旅遊有限公司查詢。據悉「珍寶海鮮舫歡樂遊」及「錦囊號離島歡樂遊」之名額已所餘無幾，故額滿時截止，有意參加者請及早報名購票。地址：香港德輔道中國際大廈一七〇二室。電話：五—四四七一三七（四綫）。

今日天氣
冷鋒又來　黃昏轉涼

天文台報告：預測今日初時吹微風，稍後逐漸轉吹和緩北至東北風，除早上間中多雲外，天色晴朗。最高氣溫約為攝氏廿一度，由黃昏開始，天氣將逐漸轉涼。



華僑日報讀者七海旅行團
錦囊號離島歡樂遊
海上遊覽社香港有限公司贊助
①豪華冷氣遊船錦囊號海上漫遊
②觀光避風塘水上人家浮家泛宅
③冷氣船上共叙一堂同進食早點
④長洲登岸觀光北帝廟寶劍勝蹟
⑤香港仔太白畫舫進食海鮮午餐
⑥登遊馬灣賞麒麟石汲水門奇景
⑦船上享用下午茶點賞黃昏美景
⑧橫過青衣島大橋欣賞雄偉建設
⑨設幸運抽獎可獲各種名貴禮物
日期：11月21日（星期日）　費用：HK$48.
時間：上午八時半至五時　總領隊：黃思濂
詳情請詢　七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137

醫藥保健
中藥睡寶根治失眠

德國醫學最新貢獻
中年以上男子必需
森霸 ZUMBA
機能失常衰退　心不從願　效能顯著
東京來鴻大力推薦臨牀經驗深知奇效
提防假貨　認明每盒均有紅字　森霸
總代理：歐必成有限公司

澳門旅遊服務處
每日代訂售港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京，新麗華酒店，不收任何手續費用，房租（連稅及按金）須於訂房時預付，如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期壹到下列各服務處訂購。
碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下　電話：5—239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場　電話：3—672838
旺角預售處：通菜街230號　電話：3—807193

第二十八屆 香港學校朗誦節特刊

英文朗誦同學們特別興奮

賽場充滿緊張氣氛 兩隊分獲九五高分

她們是聖瑪利與藍田聖保羅兩隊

（特訊）「嘩！我們得第一名，九十五分呀！」如雷的掌聲，歡叫聲，昨夜響徹整個聖保祿書院大堂，有些同學更喜極而泣。

「她們是嘉諾撒聖瑪利書院同學，各同學表演得實在太好了！」評判畢卓娜作總結時，不斷稱許參加公開組（高級詩歌背誦組）班女同學。

又說「雖然這組賽事只一間學校參加，但她們表演之佳，卻令人讚賞。各同學無論在聲調，感情，韻律，台型各方面的表達，均恰到好處。」廿多位同學獲進入決賽，角逐「麥堅‧泰孫盃」（MACLEAN TARGE）。

賽事結束不久，聖保羅學校（藍田）又在非公開組（中五、中六級）賽事裏，自由選題，以九十五分榮獲冠軍。亞軍是沙田官中，得八十五分。

畢卓娜認為兩校表演甚有水準，尤其聖保羅學校，不只表演自然，控制氣氛技巧佳，使在座觀衆亦受其感染，與她們打成一片。優勝者均獲決賽權，角逐「藝術中心主席盃」（ARTS CENTRE CHAIRMAN'S TROPHY）。

高級詩歌背誦組公開組（中五、中六級）只有九龍拔萃女書院參加，她們約有卅多位同學，共同參加表演大會指定一首詩歌，以七十八分獲「戲劇學會盃」（STAGE CLUB TROPHY），並獲進入決賽權，角逐「麥堅‧泰孫盃」。

中級公開詩歌背誦組（中三級），由荃灣官中以八十三分榮獲冠軍，並獲頒「香港麥美倫出版社盃」（MC AMILLAN PUBLISHERS(H.K.)LTD.TROPHY），他們亦獲決賽權，角逐「雪利尼紀念盃」（MISS NELLIEREU MEMORIAL TROPHY）。

初級公開詩歌背誦組（中二）冠軍是荃灣官中，八十七分，亞軍是九龍華仁，八十五分，季軍玫瑰崗書院，八十分。優勝者並獲決賽權，角逐「艾能夫婦紀念盃」（MR & MRS.K.J.ATTWELL TROPHY）及「雪利尼紀念盃」（MISS NELLIE SEUMEMORIAL TROPHY）。

畢卓娜對上述三組賽事都有極佳評語，認為他們表現具合作性，她亦勉勵落選的隊伍，下次表演時，再勿灰心，同時詩歌並非只對語句之號令，彼此應有信心，再發出「一」、「二」、「三」之號令，要透過作品的動作來表達，而是用眼神，用聲調，從而打破空間的阻隔，將作者的心境顯示出來，合一之境地。（特訊）

辛稼軒的水龍吟 應是慷慨激昂 不可沉痛悲涼

「……愁風雨……」漫描英雄訣。一葉麗聲以清脆而富於感情的聲調，一字一句都打動聽者心弦，道出南宋詞人辛棄疾慷慨激昂的詞章。何沛雄博士評為「有聲，有情，有態，吐字清晰明確，表達作者悄感。」給予八十七分，奪得冠軍。

評判稱：「水龍吟」，是辛棄疾（稼軒）登建康賞心亭，遠眺景物，自感前途渺茫，塡詞以抒抑鬱之氣，誦者聲調不應沉痛悲涼。

又指出：參賽者多吐字清晰，部分同學朗讀李白詩「蘇武」一詩時，個別字眼如「遐」、「上」，讀時應隨詩文意而轉變。

昨在聖瑪利書院舉行之中三女粵語詩詞獨誦B組，冠軍爲旅港開平商會中學（十四歲）與協和陳鳳翔（十四歲），聖瑪加利之羅潔容（十四歲）八十六分雙亞軍，季軍嘉諾撒聖心周國英（十五歲），與德雅中文部苗淑廷（十四歲），得八十五分雙季軍。（栢、美）

葵涌善德英中試場成績

小學一、二、三年級女國語詩詞獨誦
（甲）氣象家 夏菁
（乙）北極星 周夢蝶
（一）馮潔貞 何福堂小學 八十八分
（二）寇曉燕 潮州公學 八十五分
王慧鳳 同右 八十五分

小學四、五、六年級男國語詩詞獨誦
敗魚郎
（一）羅誠 閩僑第二小學 八十六分
（二）陳偉雄 佛教李澤甫小學 八十五分
（三）黃家強 同右 八十五分
溫勇德 潮州公學 八十四分

中學一、二、三年級女國語詩詞獨誦
白色的歌
（一）李玉雯 靜宜女子中學 八十八分

中學一年級男粵語詩詞獨誦
杜鵑 徐志摩
（一）張帶根 香港棉紡會職業先修學校 八十六分
（二）阮劍忠 同右 八十五分
（三）高志華 同右 八十四分
陳健榮 同右 八十四分

小學四、五、六年級男國語詩詞獨誦
小時候 綠原
（一）盧婉明 何福堂小學 八十八分
（二）林璇 同右 八十七分
曾麗玲 恩澤小學 八十七分
（三）陳紅霞 閩僑第二小學 八十六分
施關英 潮州公學 八十六分

小學六年級男粵語詩詞獨誦
向光明走去（節錄）
（一）黃錦榮 佛教李澤甫小學 八十八分
（二）胡文建 芳園小學 八十七分
簡遜偉 聖公會仁立小學 八十七分
（三）陳子健 佛教李澤甫小學 八十六分
周鉢盛 麗澤譚肇康小學 八十六分
廖劍之 何福堂小學 八十六分

中四女粵語散文獨誦
（一）吳惠珍 佛教善德中學 八十九分
（二）吳玉燕 靜宜中學 八十八分

中五女粵語散文獨誦

中三女粵語散文獨誦
（一）馮慧蓮
（一）梁金鳳 靜宜中學 八十八分
（二）林英利 佛教善德中學 八十七分
黃婷婷 靜宜中學
（三）蔡淑娟 佛教善德中學

小學一至三年級男國語詩詞獨誦
（一）高銘禪 荃灣潮州公學 八十六分
（二）張翰 芳園小學 八十四分

小學三年級女粵語散文獨誦
（一）郭少瓊 麗澤小學 八十八分
（二）黃麗明 同右 八十六分
蔡桂蓮 同右
（三）徐紫燕 同右 八十五分
何淑嫻 全完三校

小學一至三年級男或女生粵語說故事
（一）區佩玲 達善小學 八十八分
（二）歐陽佩芬 同右 八十七分
余文龍 聖公會立愛小學
趙毅強 同右
（三）張耀妹 新界師訓班同學會小學 八十六分
鄒愛娟 達善小學

向光明走去 黃錦榮再捷

余文龍老鼠開會 開得時間長了只得亞席

（特訊）十三歲的黃錦榮，獨誦散文「向光明走去」（節錄），在小六級組，以八十八分奪冠軍。

「能把握主題，有節姿感，適當的表情及動作，每個同學的表演都有水準，故取捨非常困難。」這是評判的話。評判最後請黃同學及另兩位「對手」，再次上台表演，黃同學結果奪冠軍。他肄業佛教李澤甫小學，過去曾在朗誦節得冠軍。

雙亞軍是胡文建及簡遜偉，八十七分，季軍陳子建，廖劍文及周鉢盛，八十六分。

小學一、二、三年級說故事，最吸引觀衆，參賽者年紀小小，卻動作多多，而且表情有趣，惹得全場觀衆笑個痛快。

余文龍的「老鼠開會」，不但內容有趣，而且表情迫真，又把聲調升高及降低，來扮不同的聲音，將故事裏的角色活現觀衆眼前，評判讚他表演技巧有如專片名角的「鄒寄鷹」，可惜「千好萬好一失」，余同學的故事因爲過長，比規定一分中超多了約一分，他結果只得亞軍。

冠軍是達善的區佩玲，成績八十八分，評判讚她表演時夠鎮定，說故事時速度控制得好，並有適當的表情和動作。（敏）

今日秩序

葵涌佛教善德英中

上午九時三十分
中學一、二、三年級粵語二人對話朗誦
中學一、二年級女子粵語詩詞集誦
中學三、四年級女子粵語詩詞集誦
小學一、二年級女子粵語詩詞集誦

上午十時三十分
小學三、四年級女子粵語詩詞集誦

下午二時
小學四年級男子粵語散文獨誦

下午二時五十分
小學三、四年級男子粵語詩詞集誦

下午三時五十分
小學五、六年級女子粵語詩詞獨誦

聖保祿書院（英語）

上午九時
小一至小三女子非公開校際集誦

上午十時
中二男子非公開校際集誦

上午十時四十五分
小五至小六公開校際集誦

上午十一時十五分
中五至中六男子非公開校際集誦

下午二時
小四至小六男子非公開校際集誦

下午三時
小四至小六非公開校際集誦
中一至中二非公開校際集誦

下午三時四十五分
中一女子非公開校際集誦

諸聖蟬聯四屆冠軍 聖母女中三組掄元

中學四五六年男女集誦

誦材是辛棄疾水龍吟與摸魚兒 范仲淹嚴子陵祠堂記 劉大白春意 小學一二年集誦蘇浙小朋友亦得冠軍

（特訊）諸聖中學四十位男女同學，以天衣無縫的合作，和誦而富於感情的聲調，贏取了中學四、五、六年級男女合誦組詩文集誦冠軍，第四次蟬聯該項首席。該校同學聞悉結果後，興奮萬分，由周榮光同學代表，從評判何沛雄手中接過「何寶廷紀念盃」。

賽事昨假九龍華仁書院舉行，朗誦范仲淹「嚴子陵祠堂記」，朱彝尊的「夜飛鵲」（香港秋眺，懷公度）。參賽學校四間，諸聖以八十六分四度榮膺首席，聖西門呂明才中學以一分之差屈居亞軍，培英中學及赤柱聖士提反並列季軍。

評判說：每一隊演出都有其優點，均能掌握選材主旨，他給予冠軍隊的評語是「首篇節奏明，聲調強弱合度，收結詩歌，餘音裊裊，最爲難得。次篇富於情感表情，確得（樂、懷）主題。」

女組

聖瑪利

另一方面，謝錫麟評判指出，昨日在朗誦截然不同，獨誦者重個人情感及技巧表現，集誦則注重整體合作，至於隊形排列，只佔很少積分。聖瑪利的隊形，並不能支配一切，溫婉充滿整個空間，表演者齊一和諧的音色，予人以寧靜、閑適、安逸、與世無爭的感覺。聖母書院以一分之微，奪得中學三、四年級女粵語詩詞集誦A組冠軍，亞軍爲官塘聖保羅女中，九十分，天主教母佑會蕭明中學，及藍田聖保祿女中，八十七分，同獲季軍。

評判稱：誦材包括辛棄疾詞「摸魚兒」及劉大白新詩「春意」。「摸魚兒」爲一闋較難朗誦得好的詞，辛棄疾爲宋室愛國詞人，本欲替國家做一番轟轟烈烈事業，無奈鬱鬱不得志，作者一腔孤憤，在該詞表露無遺，大部分誦者，都能表現出作者孤憤悵惘之情，但對作者忠烈愛國之情，表現稍嫌不足，聲調處理應從淒涼中帶陽剛之氣。

對新詩「春意」，他表示誦者瞭解之意，無論一顰一笑，一舉一動，均能詞隨意轉，表現出色。又說：參賽的十三隊，其中四隊有分誦情形出現，有一隊更有獨誦情況。若然分誦或獨誦更能表達之旨，則不妨如此，惟以應和法及獨誦「春意」，似乎較不合適。

小學

小學一、二年男女粵語詩詞集誦，同日上午稍後舉行，蘇浙以八十五分勇奪該項冠軍，育才小學部得八十四分，獲亞軍。

評判指出：參賽同學年紀小，誦讀較爲平淡，集體朗誦表現各有不同，部分同學較別人搶半拍，聲音參差不齊，誦材「收割」全文僅得八句，前四句寫農夫收割緊張情形，聲調爽朗輕快，末四句帶說理成份，語調應穩重。（栢、美）

華僑教育

譚尚謂痛陳背誦死記流弊力主

各級課程考試制度 必須配合全面發展

崇基校長主張會考試題側重批評議論性 縮短大學四年制延長一年預科弊多於利

（特訊）金文泰中學於昨日下午五時十五分在該校大禮堂舉行週年頒獎典禮，首由校長蘇宗仁博士報告校務稱：上年度各生學業成績，相當滿意，參加中文大學入學資格考試及格率爲七十九點四，而全港考生之及格率則僅爲百分之六十一點〇六；同年參加中學會考獲中國語文及其他四科E級以上之百分率爲九十四點一六，並有不少學生爲本校爭取多項獎品。在上年度本校女子羽毛球隊參加校際羽毛球賽，獲第二十次聯冠軍；女子排球隊獲港九區總冠軍；此外亦參加各項比賽，共獲金牌四面，銀牌一面及銅牌三面；尤令人興奮者，爲本校上年度女首席學生麥麗瓊榮獲「活學在英國獎」而有機會往英國作爲期兩週之觀摩旅行。此外，各同學參加校外各種主辦之各種比賽成績亦不錯，殊堪稱慰。

繼由香港中文大學崇基學院校長譚尚渭博士致詞，譚氏致詞稱：

從政府所發表的教育政策白皮書中，我們知道政府正大力擴充中學學位，使小學畢業的同學都有機會升入中學，這是值得慶賀和支持的做法。不過，目前的中小學教育，還存在着不少的問題，而其中非常重要的一項便是學生的學習方法和全面性發展的問題。

我們知道在小學階段成績特別好的同學，到中學時成績已很普通，到預科時更是每況愈下，往往考不入大學，即使入了大學，成績也是不符理想；相反而言，很多在小學時成績平平的同學，到了中學成績並不差，甚至比前一類的要好，到了大學預科時更是突出，而進入大學之後，往往是成績最好的翹楚份子。這種現象其實並非偶然，而是與學生的學習方法及現行的考試制度有極重大的關係。

一般而言，小學課程較爲着重最基本知識的灌輸，這本是無可避免的，但現今的小學課程和考試制度，令到這種偏於死記背誦的現象，有過猶不及的趨勢，甚至算術的計算步驟，也需要死記背誦。就小學升中試的算術爲例，極多考生的答案都是全對的，我們相信在答題時，這些同學大大阻礙小學生思考能力的培養，已耳熟能詳，所以他們作答時，思考的成份少而背誦的成份多，相信部份同學對於採用各種計算步驟的原因，仍未十分清楚的。

偏重背誦死記 並非正確途徑

學生因爲背誦死記所獲得的學習方法，到了中學階段，大致上都有不錯的成績，但到了中學階段，不但內容擴大，而且背誦已不太適用，偏於背誦性的學習方法已生了根，所以很難放棄。不過，正因這種學習方法並非做學問工夫的正確途徑，所以班數愈高，他們的成績便愈作反比例的下降。相反而言，部份同學在小學時因種種原因而並不過份背誦的習慣，所以在思考能力方面，漸漸有所訓練和進展，因此班數愈高，他們的思考能力更爲發展，而成績也作正比例的上升。

當然，造成這種特殊現象並不單是學生自己的責任，現行的考試制度（如升中試及會考）、學校的決策，教師和家長的態度等，都是極有關連的。部份家長爲了要子弟在升中試或會考中成績優異，往往強迫他們把書本背誦死記；而部份學校和教師爲了校譽，給予學生在課本上，課本以外的一切，使學生的全部時間，都花在課程或考試範圍多，所知很少。而對於課程或考試範圍以內的，則不遺餘力加以反覆死記，至於學生思考能力的鍛鍊，人格的培養，眼界的擴大等，大都有所忽略，因此學生縱然考試成績不錯，但對於做人道理的瞭解，卻甚爲膚淺，而在獨立思考能力方面則更爲缺乏。

升中可以廢除 會考實難替代

由於目前香港的特殊環境，雖然升中試可以廢除，但中學會考卻很難有其他可以替代的做法，所以要矯正中學生背誦和死記的學習方法，必須從三方面着眼：（一）會考的試題應盡量減少問及資料性或事實性的問題，而應該多從批評或議論性的問題着眼，舉例來說，與其要學生答出隋煬帝所建運河的名字及興建的年份，則不如問這些運河在中國歷史上所起的作用爲宜，與其要學生答出淝水之戰的經過，則不如問這場戰役對南北朝歷史的影響。這種做法可以減少學生偏於死記和背誦，使他們多思考，少記憶，多看參考書籍，少鑽牛角尖。（二）學校方面必須爲學生指出正確的途徑，盡量避免過份着重成績，而應鼓勵學生多參加課外活動，多看參考書，爲學生製造適當的學習環境，使他們有機會發揮自己的潛力，這些學校的學生，雖然不甚着意於背誦，但成績卻一年比一年優良，得到很多教育界人士的讚賞。（三）家長方面亦應該明白他們的任務是盡量予子弟以發展機會，而不是強迫他們背誦，致使子弟思考能力不能獲得發展，家長應該鼓勵他們獨立思考，使他們對自己的追求有更深入的瞭解，更能夠將來的選擇，有更完美的決定。

大學預科學生 亦有偏重記誦

學生過份着重記誦的現象，不單只在中小學生身上可見，甚至在大學預科方面，也非常嚴重。

但有一點值得提出作更詳細討論的便是大學預科應該是兩年或一年制的問題。正如上文所述，大學預科生因爲競爭激烈，往往專爲考試而讀書，所鑽研的，只是與考試範圍有關的問題，而與考試沒有直接有關的問題，已無時間兼顧，至於其他方面，如人格的培養，通才的教育，在這種情形下，多讀一年預科只不過多背一年書，實在得益很少。部份關心教育的人士認爲大學教育費用較高，所以提出將四年制的學制改爲三年制，而將減去的一年，變成大學預科，這種意見從財政方面來看，自然無可厚非，但對於培育學生的思考力及全面教育方面，實是很有問題的。

大學教育與預科教育的最大不同之處是前者給予學生更多自由發揮及自我發現的機會，而後者則較偏重於考試的準備；同時大學亦提供更多機會使學生藉着與其他系別教師與同學的接觸，討論或合作，擴大視野，更深入瞭解人與人之間的關係及不同學術領域之間的密切關係。另一方面，在學問的追求上，大學的設備，如較完善的實驗室，豐富的圖書館及其他種種有利條件，對學生所提供之方便，更非一般中學所能及。所以對於學生來說，在現行的考試制度下，多讀一年大學預科的得益自然比不上讀一年大學爲實際。反過來說，將現行的四年制大學縮短一年而將現行的一年制大學預科延長爲兩年，從教育觀點來說，實在是弊多於利。

大學教育目的 重全面性發展

大學教育除了要給予學生專門學識的訓練之外，更要求學生有全面性的發展。就以崇基學院爲例，我們除了使學生有專才的訓練外，還提供一些通識課程，使任何系別的同學都有機會認識一些哲學、理論、經濟、政治和社會等知識，使他們眼光更爲廣大，不致因爲太過專於所修的一科而對於其他學科一無所知。我們認爲一個人的大學生涯，是充實他各方面的時間，一所四年制大學，則其他通識的兩課程方面，假設中大只是三年制的大學，則學生勞碌於專攻所修的學科，對他們來說，一所將會大打折扣。

希望有關方面都能夠爲我們的學生設想，包括政府、學校、教師及家長等，都能夠更爲我們的小學、中學和大學的課程及考試制度等，使他們在學習的過程中更符合學生全面發展的要求，不致流於背誦死記，而是能夠有更多機會思考和發展所長。

金文泰校有代表性

事實上，這一點很多教育界人士都瞭解得很清楚，而且很多學校亦已盡其所能，避免過份着重成績而驅使學生走向死背書的途徑，鼓勵學生多活動和思考，發揮自己的潛力。在這方面，金文泰中學可算是最具有代表性的學校之一，從剛才蘇校長的校務報告要點中，我們知道貴校的各項學生活動和課外活動，都多姿多彩，但各同學的成績，卻更爲光輝燦爛，這種教育方針和教學法，不但只值得我們衷心慶賀，更值得其他教育人士之借鏡。（珠）

金文泰中學畢業禮，圖：上右：校長蘇宗仁博士報告校務。上左：崇基學院院長譚尚渭博士致詞。下圖爲譚尚渭夫人頒發畢業證書。（本報記者攝）

香港四邑商工總會 黃棣珊紀念校開幕

利國偉議員昨主禮

理事長翁家灼謝各界大力支持 校監岑才生主張均衡發展教育

（國際社）香港四邑商工總會興建之黃棣珊紀念中學，昨（十九）日下午在九龍深水埗白田南昌街校址舉行開幕典禮，恭請行政立法兩局議員利國偉主禮，並邀得該會同人嘉賓及到臨觀禮，嘉賓甚衆，典禮開始，學生唱校歌後，主席翁家灼理事長致開會詞，略謂：「本會鑒於近年中學學位，極感不足，因此爲配合當局發展中學計劃，近年以選址作中心，均以當局中學爲對象，經向當局申請，任內獲政府批出白田區四萬八千尺，本會同人捐款興建本中學，今日本會有此開幕，全賴各有關人士，熱心支持，謹向各有關人士致無限謝忱。」

黃仲安捐五十萬元

校監岑才生報告校務稱：「本校建立，承蒙政府當局大力支持，建校委員會披荊斬棘，辛勞策劃，邑賢黃仲安先生，爲紀念其先翁黃棣珊先生，慨捐五十萬元以爲促成，終獲熱心人士及社會各界之贊助，籌建完成，本校工程，原於去年十一月完成，由於興建工程及政府之配合，致本年度相當遲，……」（本報記）

每年遞增

將辦預科

本校全部爲政府津貼中學，由去年九月開辦，第一年共有九班，即中一六班，中二三班，共收容學生四百廿餘人，依照教育局規定，以後每年遞增，直至有預科班，惟本校雖爲英文中學，但乃兼顧中國文化，以期中西學並重，使學生能成爲良材，以求適應社會需要，同時注重學生課外活動，對學業，德育及身心均衡發展，更鼓勵學生參加社會服務，使能體會到良好公民對社會之責任。

悉照規定 教育方針

本校教育方針，悉照教育當局規定及指示外，更感於社會環境影響到學生學業與身心失調，故對學生輔導工作，倍加注意，並在校內特設輔導中心，在本年度開始與教育司署及社會福利署，加強合作，推行學校社會工作計劃，協助學生解除學業及身心障碍，以期達到提高教育效能。」

利國偉主持揭幕并致詞指出：多年前本會同寅鑒於中學學位奇缺，共謀有以協助當局推行中學計劃，湛深荷邑賢黃仲安先生慨捐五十萬元，以爲促進本會興建中學，熱心會務，堪資式範，特將本會中學命名爲黃棣珊紀念中學，藉表崇德之至意。

黌宮巍峨 絃誦不絕

本會興建中學期間，承當局之鼎力協助，同寅悉力經營，卒底於成，爲社會作進一步之貢獻，爲下一代奠定教育基礎，啓之轄之導之，使能培養善良風氣，使人知禮義知廉恥，生於斯而安於斯，則各位輸財出力，殆將收效於他時，本校今日舉行開幕，從此黌宮巍峨，絃誦不綴，過者咸知爲吾學所倡導，春風化雨，沾溉無窮，豈惟地方之福，亦我邑人之光。

並由副理事長陳廣就代表致送利議員紀念品，副理事長利漢釗代表致送黃仲安紀念品，副理事長李瑞明代表致送陳百強則師紀念品，最後由監事長鄭振獻致謝詞。

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學開幕禮：（右上圖）主席翁家灼理事長致開會詞；（左上）校監岑才生報告校務；（下圖）利國偉議員行揭幕禮，由黃仲安（左）及翁家灼（右二）及岑才生陪同（右）

天主教母佑會 蕭明中學昨日校慶

同學演歌唱戲劇舞蹈朗誦聯歡

蕭明致訓強調學業與德育並重

（港訊）葵涌天主教母佑會蕭明中學，於昨日下午二時卅分，假座校內大禮堂，舉行一年一度之周年聯歡大會，該盛會在數百員生熱烈之掌聲歡迎蕭明伉儷蒞臨後開始。

首由該校校長龔少薇修女致歡迎詞，略謂：本校今天之周年聯歡會，得蕭先生及其夫人蕭曾鳳憙女士在百忙中探望我們，我代表全校員生致以萬二分謝意，今年蕭先生當選爲東華三院總理及蕭夫人被推選爲保良局總理，爲社會服務，造福人羣，可喜可賀，回憶本校落成伊始，蕭夫人更捐贈我們校內禮堂，加意設備，始有今日之擴展，因此，今後同學們對學業與品行方面，更加努力和好修養，毋負蕭氏伉儷對每一位同學之期望。

先後由該校之中二、中三同學演出歌唱，戲劇，舞蹈，及朗誦（榮獲本年度校際比賽第三名）四個精彩節目，堪稱悅目愉快。

隨由蕭明致詞：一九七三年本校創辦時，僅有一年級同學六班，三年後的今天，已增加到二十班，各位同學在老師們循循善誘，悉心教導之下，無論在學業上或文娛活動中，均有優異的表現，實在是一項難得而令人興奮的喜訊。

各位同學，近年以來本港中學學位求過於供，熱心教育的人士，都非常關懷，本着有錢出錢，有力出力的宗旨，共同參與發展本港教育的崇高目標，本校亦在同一宗旨下創辦，而在過去三年間，確實蒙龔校長的精明領導和各位老師的辛勞服務，使校譽日隆，各位能夠有機會在本校接受教育，應該珍惜今天，努力學業，培養崇高的品德，以今天做一個好學生，將來學成服務社會，亦應該以做一個好公民爲職志，把所學所長，貢獻社會，才不負你們的父母，老師及社會熱心人士的栽培和期望。

今日有機會欣賞到各位表演的豐富文娛節目，謹以至誠，致謝各位老師的悉心安排，使今日的慶典，更爲多姿多采。並祝各位健康愉快。

最後由該校之梁總班長致謝詞，獻花，禮成後茶會聯歡。

蕭明中學校慶，圖爲蕭明先生致詞。

聖保羅書院慶祝創校百廿五週年

（港訊）香港般咸道聖保羅書院，一八四九年，創校於一八五一，其時就讀學生僅有九名，迄今一百二十五年，校舍建成後，該校爲紀念一百二十五週年校慶，今年始正式宣告創立，特舉辦多項活動以資慶祝。主要節目將分別於十一月及十二月間舉行。（一）二十七日（星期六）爲學生作業展覽會，由上午十時至下午五時止，作業展覽分學科及課外活動，部更有綜合表演節目，小學除外，是日下午二時舉行座談。屆時歡迎各界人士蒞臨參觀指導。（二）三十日（星期二）晚上八時，將假座大會堂音樂廳舉行音樂會。除該校中、小學合唱團傾力演出外，並邀得英華女校合唱團、宏光國樂團客串表演。（三）下（十二）月四日則爲聯歡晚會，屆時該校校董、教師、畢業生、舊生及各校長教師將假座中環翠華酒樓舉行聚餐，共祝校慶。（四）香港教育司陶建先生將於下月九日（星期四）親臨該校參加畢業典禮（五）下午十二時致訓辭。（六）月十七日爲感恩崇拜，屆時該校師生將假座聖士提反堂舉行特別崇拜，感謝上帝一百二十五年來對該校之眷祐云。

全港女童軍總監 獲頒贈海狸獎章

（港訊）女童軍總會（香港分會）於前日（星期四）舉行之週年大會中，欣悉全港女童軍總監高登夫人獲倫敦女童軍總會頒贈海狸獎章。

海狸獎章係用以表彰對某一地之童軍運動有優異服務的最高勳章。高登夫人領導本港女童軍運動達十年，成就超卓，而使女童軍運動光榮進入嶄新時代。一向爲本港政府及社會賢達所景仰，故他們對高登夫人被提名接受崇高榮譽獎章，均極力支持。

家庭生活教育 今日公開研討

（特訊）灣仔社會及青年事務處本月定於今（二十日）（星期六）下午二時卅分至四時假灣仔愛群道殿麟址夫人訓練中心二〇六室舉行，青年「家庭生活教育」公開研討會，目的在促進青年的家庭意識，家庭裏的人際關係，並協助他們計劃及獲致美滿的家庭生活，是次大會由香港家庭生活教育之意義及重要性，及青年在家庭所應擔當的角色，並爲有關青少年解答有關問題。歡迎灣仔區內中學生及青年團體團員參加。

代郵

一讀者先生：善款廿元經已收到，謹代表貧童致謝。請將通訊地址惠下，以便將收據寄上。

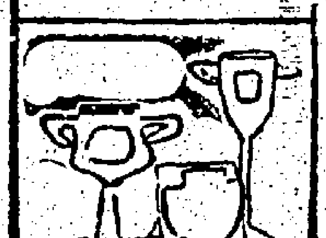
編者

編輯訓練班 新聞學課程 招新學員 12月開課
基於實際應用之需要講授，受訓後有獨立工作的能力。要求學員
報人與出版社合辦每週兩晚
地址：銅鑼灣怡和街莊士敦展大廈1506室（豪華戲院對面）
電話：五—七九二二二九。

香港般咸道69號
聖保羅書院附屬小學
招一九七七—七八年度新生
（一）班別：小學一年級（JUNIOR 1）男生九十名
（二）年歲：只限一九七〇年九月一日至一九七一年八月三十一日內出生者。
（三）申請表格：請於一九七六年十一月二十九日至十二月八日用郵寄方式索取。信封請註明「入學申請」，並內附貼上郵票及有回郵地址信封乙個。
校長：夏泳濤

義務複習班
電話：K 813389

體育



拯總南華聯辦渣打贊助
國際馬拉松拯溺大賽明舉行
澳洲日本各派三隊好手參加角逐

（特訊）明晨（星期日）九時半淺水灣將有一個盛會，市民將有機會看到有近六百多青年參加角逐之國際馬拉松拯溺大賽及澳洲南威爾斯國家代表隊之游泳拯救表演及最近救生技術示範。此次大賽乃自中間島拯救一溺者將其拖回淺水灣海灘。據悉澳洲將派出三隊參加競賽，但渠等祗屬一流救生選手，而非游泳冠軍人馬，相信香港游泳冠軍名手甚多，定能施展其快捷身手，擊敗世界錦標（由世界救生會長及美國國家代表隊會長莫厚斯送出）及渣打銀行錦標爲香港爭光，不過賽會主辦人敬告本港健兒切勿偷步，及離身游泳——招致犯規而被取消資格。因此乃國際賽事，一定要嚴厲執行規則。

大會健兒注意下列數則：

賽程：自中間島海灘至淺水灣天后廣場對開月光島石級。全程大約八百碼。

規則：全程均採用扶腰拖救法（即拖救抽筋或疲倦泳者之方式）把溺者拖至岸邊。在賽程中各組泳員可隨時更換位置——惟于轉換時雙手不能離開對方肩部以符合馬拉松原意。運動員應先考慮能否游畢全程方可報名參加。本賽會決定嚴厲執行上列規則，並授權中途裁判得下令取銷其資格——不得異議。

比賽程序：（一）運動員應事先領取預備之彩色泳帽（有號碼）戴上，以資識別。凡游畢全程均需將其泳帽交回辦事人，以便根據其帽上號碼發給證書及紀念章。

（二）運動員于九時齊集廣場點名。九時三十分（乘皇家陸軍登陸艇到中間島）出發。

賽會更提醒各辦事人邀請渠等於上午八時半前抵達拯溺總部早餐及檢討競賽。因各路選手及與賽健兒將於九時正齊集聽候點名。各選手亦有熱飲品，保暖——由雀巢公司免費供應全場飲用。

賽會方面並未有發出請柬，因此乃公開性質，歡迎各界蒞場參觀。

又悉：日本方面亦派出大隊人馬蒞港參加。隊員一共九十多名。渠等將於今晚乘日航抵港。該隊由日本水上安全局長兼國際救急法研究所所長小森榮一任總領隊。渠本人爲捐出日本盾（小童組之盾主，渠此次攜有很多紀念品送與獲得小童組之冠軍健兒。小森榮一總領隊强調此次純屬技術交流及鼓勵國際友誼，所以雖有九十多名隊員，渠亦派出三隊男選手（第一隊，宇田川規夫及奈須秀一，第二隊—吉田一心及龜田和男，第三隊，勝田和宏及土方一夫）及五隊小童組參加，作爲象徵式之友誼賽。渠已正式邀請香港于來年派出代表隊赴東京表演云。

昨花墟甲組足球聯賽
南華險勝海蜂
二比一少林兵後勁凌厲扭轉乾坤

（特訊）昨日甲組足球聯賽南華對海蜂，在九龍花墟警察球場上演，經過九十分鐘劇戰結果，南華以二比一後來居上成績力挫海蜂。頭場序幕戰預備組聯賽流浪勝南華三比一。昨午購票入場觀衆五千零六十八人，門票收入二萬五千三百四〇元。

南華昨戰有施建熙患喉病，黃文偉受傷，何容興不出，全隊實力大爲削弱。海蜂鬥志旺盛，上半場佔盡優勢，憑一只罰球之利，朴利天近射入網，首開紀錄，南華運中場波都輸埋，處於捱打局面，若非麥高雲與曾劍球先後失機，上半場海蜂至少有三球收獲，易地再戰，南華傾巢反攻，海蜂在上半場放得太盡，下半場改取守勢，許子禹入替葉尚華踢中衛，海蜂守衛力削弱。南華沉着應戰，利用身材高大最擅長頭球之尹志强，把握兩個機會，新球交高佬尹志强頂入第二球，以二比一反敗爲勝。當尹志强頂入第二球後，海蜂提出抗議，指尹志强推麥高尼犯規頂入，經球證陶問巡邊員後，仍維持原判，指向中圈，海蜂輸得不值。南華險勝海蜂後，在甲組聯賽已出戰五場，五戰，五勝得十分，跳上次席。南華較首領先者愉園少出賽一場，僅落後一分，海蜂力拚受挫，在甲組聯六戰，二和，四負，得二分，海蜂與光華均爲六戰，各得兩分，并列第十席，倒數第二位。

兩軍對壘

上半場四分鐘，馮志明右翼位邊線吊向右角，朱柏和接球甩手再接住。九分鐘葉尚華右實位在禁區K角外主踢罰球，吊向左柱門前，曾劍球身上，彈落地下，朴利天伏兵城下，執一死角，勁射入右下角，一比〇海蜂首開紀錄，十四分鐘梁能仁，左翼位殺至右柱門前，自己李崇剛迫門，失足跌滑倒在地上，痛失良機，十八分鐘朴利天扭過陳世九，底線傳中，麥高雲右盤位七碼左柱門射右下角，盧紹昌俯接球甩手成左角球，卅分鐘蔡育瑜送處交球曾劍球，左腳位標前十二碼左腳射偏出右柱邊界外，海蜂失一單刀黃金機會。卅一分鐘陳世九擋跌朴利天，被球證出示黃牌警告，卅七分鐘賴汝桓傳球馮志明，左翼位十六碼射偏出右柱邊界外，四十一分鐘，盡責忠阻擋馮志明前進，南華在蛾眉月圈外得一罰球，梁能仁射高出界，上半場海蜂以一比〇領先。

易地再戰

雙方以原陣應戰。下半場南華大舉反攻，三分鐘李少培在蛾眉月圈外遠射，中右上柱彈出界。五分鐘黎寶志撞跌尹志强，被球證出示黃牌警告。七分鐘海蜂調整陣容，許子禹入替葉尚華踢中衛。十二分鐘許子禹撞跌李少培，被球證出示黃牌警告。火藥氣味彌漫全場。十三分鐘陳世九傳中，李少培橫傳陳國雄，右翼位十九碼抽射中上路，朱柏和撲出成右角球。十九分鐘麥高雲左翼位過關斬將，在禁區橫邊外抽射右下角，盧紹昌接球甩手再捉住。廿一分鐘，南華閃電快攻，馮志明作美妙傳中，朱柏和接不着皮球，尹志强中央突破，六碼衝頂入中上路，一比一南華扳成平手，士氣大振。卅三分鐘李少培開左角球，尹志强右翼位伏兵門前，在左柱門前二碼落下，頂入左下角，二比一南華反後來居上。海蜂抗議尹志强推麥高尼犯規頂入，球證指向中圈入無效。卅七分鐘南華調整陣容，黃耀鐵入替尹志强，海蜂力圖反攻，南華嚴陣防守。直至終場，海蜂無法平反敗局，南華卒以二比一力挫海蜂。（七耻）

排球聯會昨晚假座假日酒店設酒會歡宴亞洲。排球隊，圖示：排聯會名譽會長祈士維代表排聯會致送紀念品給民政司黎敦義，左爲名譽會長霍英東，右爲主席石振遠。

世界盃排球第二週賽
韓中再挫港印

第一場　南韓勝香港　三比〇

第二場　中共勝印度　三比〇

世界盃排球賽亞洲區預賽第二循環週賽事，經過一天小休，昨十九晚如期在伊利沙伯體育館，重炮戰火，六時半，韓國對香港，比賽結果是三比〇，十五比二，十五比三，十五比三，韓國隊勝。

平情而論，港隊無論在技術上，經驗上，身材上都較韓國隊遜色，所以支持的是如紅門志，是故在全力頑抗之情形下，徐嘉諾、陳秋武、黃國權三將仍間有佳作，特初值得欣賞的是韓國隊的扣球和攔網功夫，綜觀各晚比賽，都已表露無遺。

第一局，韓國先遣李廣寬、林鎮銖、李泰杓、李仁、金忠韓、樂萬守上陣，港隊則以于鴻光、陳秋武、黃國權、孟光龍、徐嘉諾、李良永對抗。開賽後，韓隊先由李廣寬打開紀錄，徐嘉諾漂回顏色，一比一後，韓隊即一氣呵成，連取八分，至十一比一時，港隊賴陳秋武取多一分，至首局完爲十五比二。

第二局，韓改以趙載學、金華石、金浩哲、鄭廣燮、李喜完、崔元默開上火綫，港隊則原班人馬，竭力迎擊，戰事展開，韓隊即控制了發球權，予取予攜，一氣呵成十一比〇，稍後，孟龍光得機取回一分，戰至十二比一時，就選李榮典一次攔，成功取得十三比二之勢，其後再由徐嘉諾多取一分，此局仍不免以三比十五落敗。

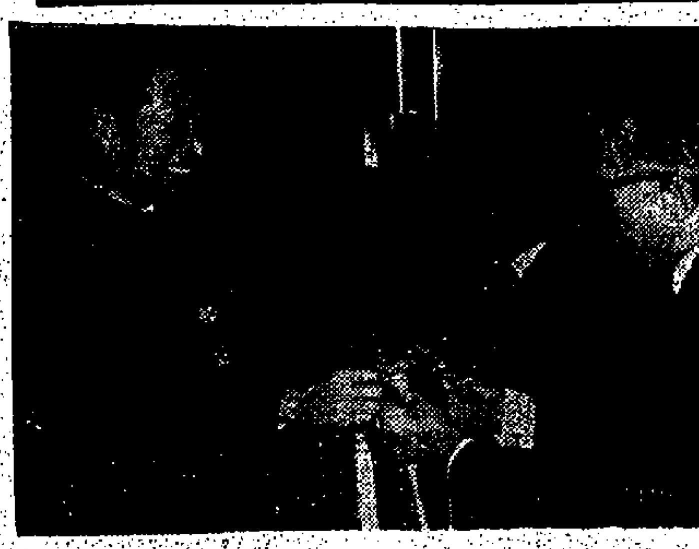
第三局，港隊先開紀錄，至三比三平手時，港隊各小將即有後勁不繼之嫌，發球軟而無力，坐失良機，反觀對方則如生龍活虎，視取分如探囊取物，是局完十五比三，韓隊勝。

中印之戰，繼於八時卅分上演，中共以林榆廷、侯杰、王嘉偉、沈富麟、李建新、王康恒出擊，印隊則以依雅士、李華椎奴、林馬篤孝、文諾哈班、利些云、盤特高瑪、丹拿巴圖、拿利基、白加殊應戰。

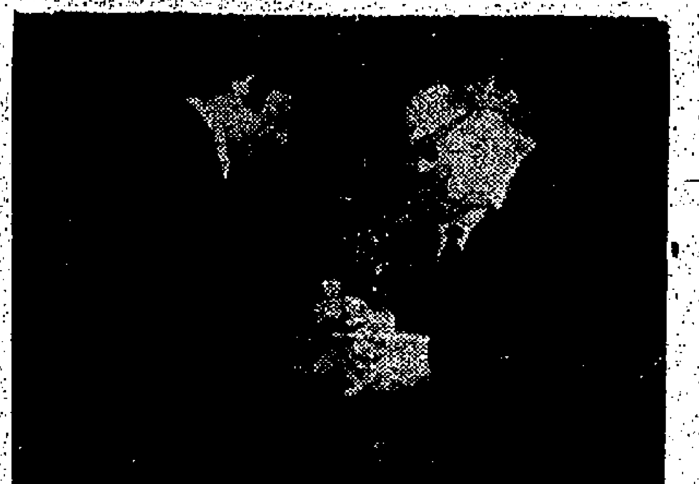
笛子响，中共隊一輪急攻，運運取分，侯杰、王嘉偉、沈富麟、十分活躍，加上王康恒的後屬發球亦取得不鮮分數，反觀印隊，林馬篤孝雖然是全隊最佳演出一員，但獨力難支，結果第一局負十五比一。

第二局，中共隊先取八分，但印隊絕不氣餒，誓死抵抗，就乘中共稍疏之際，奪回四分，林馬篤孝演出固佳，而李華椎奴、邢李基的攔網功夫亦頗出色，此局結果是十五比六，中共隊勝。

最後一局，中共隊侯杰、李建新、林榆廷頻頻取分，續分扶搖直上，至十二比三，印隊叫停，獨惜失地太多，無法平反敗局，於是在捱打之姿態下，卒以十五比六再次敗走麥城。



中共代表隊總領隊夏朗將一面錦旗贈與民政司黎敦義（右）。



印度代表致送紀念品給民政司黎敦義（右二）。

南韓代表致送紀念品給民政司黎敦義（右二）。

港韓今晚重戰中印

世界杯排球賽亞洲區賽今晚續在伊館場舉行第五晚比賽，頭場六時半中共對香港，次場八時半韓國對印度，門劵收六元，今晚之兩場比賽，中共與韓國都不會輕易放鬆，應該可以再一次獲得勝利，頭場中共與香港，中共現時因第一循環曾經負於韓國，對香港照理可以輕易告捷，先勝然後才能在明晚和韓國再決雌雄，料中共今晚亦會快速而輕取香港，香港球員亦只能抱住學習心情作戰矣。

至於韓國對印度，韓國現時氣勢如虹，他們亦必然會再獲勝利，保持長勝於明晚爭霸也。

今晚出師各國選手如后：

（韓國）團長金明煥、副團長延環海、教練嚴東德、李振熙、（球員）李廣寬、趙載學、金忠韓、李泰柏、李仁、鄭廣燮、樂萬守、林鎮銖、金華百、金浩哲、李喜完、崔文默。

（香港）總領隊石振遠，領隊周榮昌，管理陳元道，教練簡成銘，隊長陳秋武、（球員）于鴻光、李榮典、黃國權、孟光龍、徐嘉諾、李良永、潘輝純、陳秋文、周堯忠、楊棧、林鴻泉。

（中共）團長夏朗，副團長傅勝才、黃榮，教練戴廷斌，容植聰、袁偉民、韓鳳波、陳賢揚國賢、孫晉芳、張淑英、（球員）周仲璨、沈富麟、李建新、胡進、侯杰、鄭義明、林榆廷、張小平、韓善文、王康恒、余琰淼、汪嘉偉。

（印度）教練摩路根、（球員）林馬篤孝、維拉香、文諾哈班、利些云、盤特高瑪、丹尼寶、簡拿加利、熊也高陽、特化匪仁、安華、丹拿巴圖、拿利基、白加殊。

霍英東代表香港隊致送紀念品給民政司黎敦義（右）。

國際女子高球賽次日
美加選手仍領先
今日舉行最後十八洞決賽

（特訊）國際女子高爾夫球錦標賽，昨日繼續在粉嶺高爾夫球場舉行第二天賽事，經過首次兩日激烈角逐，共有兩位選手以一四三桿并列首席，她們分別是加拿大的鮑珊妮及美國的尹祺。鮑珊妮首天成績七一桿，昨天則平標準七二桿，與尹祺兩日成績完全相同，故雙雙以一四三總桿暫列榜首。緊隨於後者，得一四四桿是澳洲代表蘇芬葉（兩天均爲七二桿），美國代表歐愛美（首天七三桿，昨天七一桿）。而日本代表通口則已逐漸回復水準，昨日她以低於標準桿一桿七一桿成績，加上首天七五桿，共獲一四六桿，暫時名列第五位。這是亞洲杯選手表現較爲突出的一位，如她今日決賽仍然保持佳態，相信有機會打入三甲之內。至於位列第六到第九位者，成績皆是一四八桿，合灣四位女代表，昨日亦開始漸入水準，陶亞玉打出平標準七二桿成績，與日前所得的七七桿合計，共爲一四九桿，排名第十位，其餘張錦屏、黎麗香、吳明月等成績均比首天有進步。據她們向記者解釋謂：「經過兩天來的比賽後，球場地方面已見開始熟習，同時天氣又見回暖，使我們漸復水準，天氣良好，所以成績是比首天好。」今天最後決賽亦希望能有信心。

昨日在六十位參賽選手中，又有一位美國代表彭雅達在兩洞後，因爲感到不適而退出。大會在第十五洞特別舉行一個獎賞，看那位代表能夠以一桿之力，到達距離最近洞口獲勝。昨日美國加州選手代表夏白莫，打出距離洞口只有一點九七呎之後，爲兩天成績中最爲優異者。如果今天仍未有選手打破此紀錄，則夏氏便可得獎金二千美元。若一桿入洞者，更能獲三千美元獎金。

今日大會將舉行最後一天決賽事，由上午八時十一分正式開始，約於下午五時比賽完畢，並由大會主席葉恩達主持頒獎。

香港代表隊產生
參加亞洲單車賽

香港單車聯會昨選出十二名單車代表參加明年一月十四日——廿三日在菲律賓舉行爲期十天之第八屆亞洲單車賽，此次爲香港陣容最大之一次，預算參加十個項目之九項，包括一百廿五公里個人賽，一百公里隊際賽，及七項場內賽，名單如下：串集李盛昌（皇家）黃傳華、盧耀寶、鄭建成（萍英）、郭林、黎浩超、范偉强（後備）、翁少金（藝興），南華、周達明（雌他奶），歐志仁（九龍會）。

體記會足球隊　廿一友賽堡壘

香港體育記者聯誼會足球隊因承堡壘足球隊之約，定明（廿一）日早上八時作一場友誼賽於帝糧埔國軍球場，相信雙方實力相差不遠，屆時想必經一番劇鬥，才能分別勝負。茲將兩隊職球員名單列後：

（體育會）總領隊：霍英東，副總領隊：何鴻燊，顧問：蔡高鴻，陳鼠祥，領隊：鄭耀強，新，潘耀章，司庫：鄧國榮，黃世國，劉兆基。

負責人黎教練：賴汝榮，軍醫：梁仲偉，隊長：彭建臣，副隊長：吳漢傑，隊員：賴顯祥，王浩淸，鄺新，王懷祥，蔡韋雄，韋志度，王文錦，戴天華，陳鳳皎，彭建華，黃幹，謝東尼，林尙葵，賴汝正，陳冠雄。

（堡壘）領隊：劉育榮，教練：陳融章，隊員：黃燕文，霍保逑，冼國雄，賀兆偉，徐健全，古嵐文，軒利，陳德文，劉育榮，黃國强，鄒永權，黃伉修，蔡世民，陳融章，西國照，林觀福，黃家錦，潘立仁，鄭子平，冼國成。

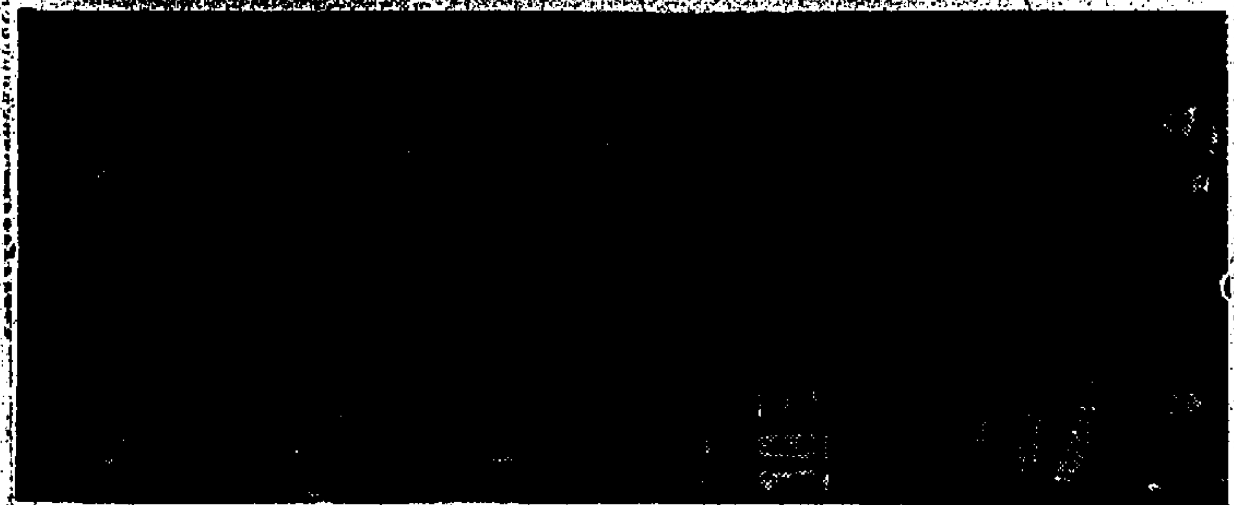
公開羽毛球賽　雄風大戰東昇

公開羽毛球團體賽男子甲組今日下午七時半在九印會舉行一幕冠軍前哨戰，由該組實力最强之兩支隊伍相逢，由于兩隊都擁有香港一流好手，到時爭持起來，不知鹿死誰手，到時是不收門劵，歡迎愛好羽毛球者前往參觀，渚香港剛參加亞洲賽歸來之好手獻技也，雙方陣容如次：

（雄風隊）侯宏昌、傳漢平、楊美良，黃文興、譚錫夫、曾澤成、湯濟明。

（東昇隊）黃鴻平、鍾鑾才、梁啟微、梁伯坤、王佐文、林立基、曾金才。

何鴻鑾盃，禁毒盃青年籃球賽，昨舉行決賽及頒獎禮。



（上）民政署長華樂庭頒冠軍獎與油蔴地區隊。

（下）油蔴地區隊奪得冠軍領獎後全體職球員與華樂庭署長，禁毒專員利尚志等合照。（本報記者攝）

禁毒專員利尚志頒禁毒盃與冠軍油蔴地區隊代表。（本報記者攝）

禁毒及何鴻鑾盃
油麻地膺冠軍
民政署長華樂庭禁毒專員利尚志頒獎

（特訊）本年度禁毒盃及何鴻鑾盃籃球錦標賽，昨晚在灣仔修頓球場舉行決賽，由觀塘對油麻地角逐冠軍，經過一番劇烈爭持，油麻地組以七十六比五十九再摘觀塘奪得今屆寶座，賽後隨即頒獎儀式，由民政署長華樂庭及禁毒專員利尚志主持。頭場賽事中西區以八二比五二擊敗東區代表隊獲得季軍。

上述四隊連同黃大仙民政區的代表隊，經過爲期兩個月的比賽，以單循環制在初賽及決賽階段戰勝來自全港十個民政區的其餘七十九隊，晉入決賽。此項比賽爲本屆禁毒盃及何鴻鑾盃的籌辦單位爭取一年一度之禁毒運動的活動之一，目的在提倡青少年對體育之興趣，並在比賽期間，藉着禁毒委員會的反吸毒品的宣傳，在賽前賽後進行打掃，反吸毒的話劇等節目。當局在球場上張掛有宣傳反吸毒的布旗，標語。此次賽事之籌備有民政署、教育司署康樂體育事務組及香港業餘籃球聯合會主辦，而賽委會監察聯會。

民政司招待世界盃排球代表
茶會掠影

民政司黎敦義，昨天下午四時廿分假座假日酒店，茶會款待來港作世界排球賽亞洲區預賽各國球隊代表，暨體育界，教育界，各國領事，國際排球協會駐港代表，排聯全體工作人員，一時衣香鬢影，情況空前熱鬧。

並向韓國女子軍未見露臉，但領隊金星植代表全隊參加此一盛會，並向黎敦義司憲致送高麗人參紀念品。

以感謝排聯名譽會長霍英東代表排聯把紀念盾牌送給黎敦義司憲留念，身爲主人家的黎司憲，以英語、國語、粵語、用香港人的字眼，致詞時滿容歡悅，並且表達一份喜悅之意，眞的是香港女子排球比賽，他希望中港女子隊的表現，能在比賽中更上一層樓，分析中國隊十七日對韓國之戰，以坦誠告示韓國隊無論在戰略上，經驗上都是一流勁旅。中共之敗，無話可說，排聯主席石振遠，週旋於各國球隊領事，裁判，主人家之間的是足跡滿場飛，許多嘉賓，都由歐陽石氏此番主辦世界盃亞洲區預賽十分成功。中共全體女子軍，被介紹與黎司憲認識時，個個姐兒，都和藹可親地與香港女子隊員笑晏晏。時與排聯各工作人員，懇切交談，同時中共隊團長夏朗，亦足跡滿場飛，時與排聯各工作人員，懇切交談，更特發司憲扣上紀念章，充份表現友誼第一的樣子。

華僑文化

耶穌基督末世聖徒教會
地區代表抵港
主持教友大會

耶穌基督末世聖徒教會，隨着教友之急劇增加，總會當局，已組擴大之適，隨日期而變化。由於十二使徒議會之助理增加至廿四人，七十員首席會長將增加至七十位。地區代表之數目日增，使總會增派地區監督，來減少監察各地區工作之繁複。數月前派駐本港之區域代表雅各長老，則監督香港、台灣、菲律賓、印尼、新加坡、泰國之傳道部及支聯會。範圍正如初期（一九五九年）之南遠東傳道部會長。目前因各區之發展快速，各有支聯會地區分別加派地區代表。新任香港地區代表安德生保羅，經於昨（十九）日乘國泰航機抵港，將於星期日（廿一）主持香港支聯會第四季教友大會。大會將於是日上午十時，假座北角渣華街頌樹瑒大會堂舉行。

安老長現年五十三歲，出生於鹽湖城，經營地產生意，擁有世界地產股份有限公司。自任實專長，夫人柏克弗爾西絲，夫婦兩共有子女五位。曾於一九四八年，到日本担任全職傳教士一九五五年，担任北遠東傳道部會長。一九六二年，担任火奴魯魯支聯會高級諮議員。一九七二年：被召喚爲地區代表職責。一九七二年二月：被派往韓國地區代表。七三年十月，調日本名古屋地區。七四年六月：調長岡生胡地區，夏威夷，火奴魯魯三支聯會地區代表。今次轄區只爲香港支聯會，今後將策劃本港支聯會地區之教會教育，福利，傳道等計劃云。

（安德生保羅長老小影）

九龍仁愛堂
莊重文證道

基督教培道聯愛會屬下港九各仁愛堂本主日崇拜。上午十一時，港英皇道六號三樓聚會，由主任牧師鄧約瑟講道。九龍通菜街六十九號二樓仁愛堂，請會長莊重文博士主講。官塘仁街仁濟H座五樓，由女傳道曾玉蓮女士講。又下午三時，新界十六咪半小欖仁愛堂；及晚八時，西區第一街八十五號地下西區堂，由堂主任講，歡迎各界人士赴會聆聽福音云。

兩位法師今續講
大佛頂首楞嚴經

慧明精舍佛學講座，今日下午五時至七時，仍在大會堂北會議室舉行，恭請寬如、寬榮兩法師，續講大佛頂首楞嚴經卷四。本週將續講卷四之「今汝諸根若圓拔已，內瑩發光。如是浮塵及器世間諸變化相，如湯銷冰，應念化成無上知覺」。歡迎大衆參聽，共得妙法云。

光華畫報
首次空運到港

自由中國出版的大型綜合讀物「光華畫報」，首次空運到港，封面爲慶祝雙十國慶總統府廣場盛大遊行的場面。內容多姿多彩，全以彩圖報導今年國慶慶典實況，及强大的國軍部隊，並有事業介紹我國核能發展，大鋼廠，電子工業等。又以大篇幅介紹台灣水果及金門前哨，全部彩圖。全書四十頁，圖文並茂，每冊港幣元五，大小書報攤有售。

萬里書店出版
英語英語手冊

萬里書店新書「英語英語對照手冊」出版，以英、英、中（譯）對照形成，並分類編成手冊，包括時間、商業、職業、新聞和社交活動等。每類又按字母順序編排，便於翻查。全書收入字彙和用語二千餘個，適合青者參考。書店有售。

（詩）
長女婉祺出閣賦而誌訓　蕉西　李文格

淑爾于歸去，持家崇儉德。
爭前侍必恭，教子毋姑息。

（詩）
祝嚴總統七二壽慶　黎民輝

大德恭逢七二年，萬家同慶海隅邊。
九霄麟降興華夏，五色雲開捧壽筵。
威武力扶周漢鼎，熙和光煥舜堯天。
啟新秦泰益相祝，待解蒼黎在倒懸。

黃學海明午演講
中共核爆的影響
上午十一時派入場劵

清華研究所所長，國際事務協會主席黃學海教授，定明日（星期日）中午十二時至下午二時，假座香港大會堂九樓演講廳，講題：「中共核爆的影響與其幹格的去留問題」。因限于座位，是日（星期日）上午十一時，在高座樓下派發免費入場劵云。

華基會籌建新型老人院
募捐二百五十萬元

（中國社）港華基督教聯會，籌建新老人院於官塘樂華道地段。建築的規格，並內部的設備，均經建築組各委員從詳參觀過本港現有新型設備的老人院，再作參訂，務求改善週到合理水準，使老人住得更好，照顧得更完善。該院除計劃週詳外，更需各界大力支持，不但在精神上有代禱的責任，更要在捐獻籌募上的支持。故聯會主席實作牧師，在募捐運動出發禮中，援及募捐至盼是人人有份，非只落在三數個人身上。募捐目標是二百五十萬元。若人人有實，每人期以一年，月備二元，十萬人便是二百四十萬元了。同時，有募捐組長林植寶領導之募捐運動，已在如火如荼進行中。據悉；捐册捐封已送各堂，由各堂委出持册人勸募，並發出捐封予各教友。爲適宜傳效果，聯會已印製標貼分發各堂。標貼兩種：小的供各堂貼在週刊一角，大的則可貼在櫥窗、公事包、汽車。此次聯會募捐方式計有：（一）用捐册勸募，（二）發出捐封募，（三）於主日崇拜加收奉獻，（四）由各堂自公衆發捐，聯公會屬揚區獻，已選公衆捐一萬元給屬區。

鼓勵廠商生產高級時裝
爭取更大貿易額
明年度香港時裝節規模更盛大

（特訊）香港貿易發展局執行幹事鄧勤昨（十九）日指出：本港成衣製造商正積極從事生產高級時裝，以便在配額限制的情況下爭取更大的貿易額。

鄧勤昨日介紹一九七七年「香港時裝節」時稱：由於世界各地入口限制及保護主義的高漲，令本港的成衣出口蒙受到限制，因此製造商必須提高成衣品質來增加收入，每年一度的時裝節，其主要目的便是鼓勵廠商不斷改良成衣商品的品質。

鄧氏表示：香港在時裝製造及推銷方面有不可輕侮的力量，本港有世界上最大的成衣出口工業，現時更已從一個大量出產廉價成衣的地區，一躍而成爲具有影響力的時裝世界的中流砥柱。

鄧氏又指出：明年三月舉行的第十屆時裝節，有二項新的表演節目，其中一項是「年青設計師作品展覽」，目的是培養及訓練年青的時裝設計師，成爲本港時裝界的新血。

鄧氏續稱：另外一項新的表演項目是「時裝配合表演」，例如針織品製造商及牛仔褲廠商可以要求模特兒同時穿着其產品演出，如此買家便可以從不同配合的演出中，選擇其喜愛的配搭，以往買家必須親自參觀各廠商的產品後，才能決定選購那些成衣作爲配搭，故新項目將可以節省買家不少時間。

直至目前爲止，已有一百七十五家商號（包括一百五十四名製衣廠商及出口商，廿一間公司）報名參加七七年「香港時裝節」，預料參加的商號將達到二百間（上屆參加商號共一百五十六間）。

鄧氏稱：貿易發展局各海外辦事處早於十月中向外地宣傳，希望吸引大批海外買家到來參觀時裝節。由於美國是本港成衣的最大市場，貿易發展局早已發出一萬四千封邀請信給美國買家，希望可以吸引大量的美國買家。

鄧氏指出：上屆共有三千多買家參觀時裝節，其中二千五百名是海外買家。預算今年將有更多的買家參觀時裝節，其中約有二千名美國買家（去年來自美國的買家祇有七百位）。上屆時裝節接獲訂單共五千萬元。

七七年時裝節將於三月五至十日假碧麗宮及怡東酒店演出，演出各類時裝包括針織品、運動服裝、男性服裝、特別服裝演出及年青設計師作品等。是次將由四十二位模特兒演出各種服裝。由於是次時裝節不會再到外地演出，故費用較上屆爲低，全部費用約一百萬元。（瑩）

週日耶穌君王瞻禮
大球場附近街道採臨時交通措施

（港訊）政府大球場週圍道路將於本星期日（廿一日）實施特別交通措施，以方便耶穌君王瞻禮假該球場舉行。

是日下午十二時三十分起直至交通回復正常爲止的改道措施如下：

☆加路連山道西將改爲單程南行，即由禮頓道至大球場。

☆加路連山道東將改爲單程北行，即由大球場至禮頓道，但只限需要前往該段道路的屋宇的車輛，其他車輛概不准通過。

☆東院道將改爲單程北行，即由大球場通往銅鑼灣道。

☆運道將改爲單程南行，即由加路連山道至樂活道。

同時，由下午四時四十五分起直至交通回復正常爲止，則實施下列交通改道措施。

☆加路連山道西改爲單程北行，即由大球場至禮頓道。

☆東院道、運道及加路連山道東實施如上述一般的改道方法。

由於預料參加瞻禮的人會爲數衆多，屆時加路連山一帶交通將會十分擠迫。因此，駕車人士如非前往參加此瞻禮者，應盡量避免駛經該區。

卅八期六合彩揭曉

5 22 25 28 29 34・特別號碼27

（特訊）第卅八期之六合彩獎已於昨日攪珠，結果如下：五、廿二、廿五、廿八、廿九、卅四及特別號碼廿七。

頭二獎中獎者請於今日下午五時前致電五—七九四八二七辦理登記。

小評

廉署犯上職權重覆之弊

在反對政府干預佣金大會上，有代表提出商場上若有用佣金賄賂對方達成交易時，受害人可隨時依法起訴，向警務處轄下商業犯罪調查科投訴，根本無須具特殊權力的廉政公署處理。

這番說話有兩點值得討論：（一）工商團體並非盲目地反對賄賂佣，只要受害者感到不值，即會循法律途徑，使收或受賄賂佣者受罰。（二）廉署插手處理私人機構佣習慣，犯上職權重覆之弊。

目前工商團體既表明賄賂性佣應受罰，相信警方會處理非法佣的行爲，該署大可放心。今後可集中注意鏟除政府機構的貪汚。

魚肉果蔬售價下跌
消費物價指數微降
甲類降兩點・乙類降三點

（港訊）統計處公佈，十月份的甲乙兩類新消費物價指數均爲一〇三點，比對九月份低兩點。

甲類指數是以每月消費四百元至一千四百九十九元的家庭計算，乙類則以每月一千五百元至二千九百九十九元的家庭計算。

甲類的糧食消費物價指數減少了四點，原因是淡水魚，家禽，豬肉，生果及蔬菜的平均零售價格均告下降。但由於香烟入口價格上升，烟酒消費物價指數增加了兩點。服務消費物價指數亦因學費，醫藥費及診金價格上升而增加了兩點。

乙類消費物價指數下降了三點，原因是雖然在外間進膳的平均費用增加，但淡水魚、家禽、豬肉、生果及蔬菜的平均零售價格，均告下降。烟酒消費物價指數則與甲類的消費物價指數情形一樣增加了兩點。服務消費物價指數由於學費，醫藥費及診金價格上升而增加了三點。

甲乙兩類的其他物品及服務消費物價指數均無大變動。

囍

謹訂於公曆一九七六年十一月二十日下午二時在美國橙懸天主聖母堂爲長男景英次女玉珍舉行結婚典禮同日下午六時假座羅省華埠金國酒家敬備喜酌謹此敬告

諸親友

承慈命

梁鮑文生偕荊室伍雪貞
大偕荊室陳蕙芳 謹啓

戴普通眼鏡片 鏡面反射白光
阻碍視線 影响美觀

請戴
茂昌加膜眼鏡片
透視率達99% 視線份外清晰
鏡面絕無反光 影相零舍漂亮
茂昌眼鏡公司
大道中・銅鑼灣・旺角

大廈 中心 銀鑛 梅窩碼頭
商業洋樓 面對碼頭 即將入伙 九折出售 分期九年 單位無多 快售滿座

天台招登廣告
治購處：明方財務有限公司・六基有限公司
香港威靈頓街39—41號大埔 電話：5-252497・5-252557

四海包機
美加・澳・歐・東南亞
每日珍寶民航客機（非包機）
全港最平・信譽可靠
即電：5-451094

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

現貨特價租售
二成入伙 十年分期
荔枝角道界限街4-10號福臺大廈 商業一樓1796呎售$431,000 住宅 418呎售$129,600
馬頭涌道90-98號木廠街福安大廈 地下旺舖 725呎售$459,600 租$ 3,600
九龍紅磡溫思勞街57號福年大廈 地下旺舖2548呎售$1,020,000
香港北角英皇道1032號福昌樓 地下15,842呎每呎租$1.45
益大地產有限公司 電話：5-255211 德輔道中45號永隆銀行大廈七樓

官塘巧明街118號(K.T.I.L.38地段)
萬年工業大厦
官塘工業地王 明年初入伙
尚餘數單位
特價出售

建至八樓

柴灣祥利街及吉勝街(C.W.I.L.69-70)
萬峯工業大厦
柴灣工業中心區
交通方便・工源充足
每層二千餘呎起
特價出售
每呎只售九十餘元
明年初入伙

建至廿一樓

首期一成・二成入伙 分七年付款 售價低過新建築成本
怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162

布業大廈
九龍汝州街81號至89號大埔道福榮街9號
深水埗區最新型完備商業大廈
花紗布業及其它工商行業寫字樓中心地王
分層出售 分期付款
快將入伙 欲購從速
建築一流 設備完美
獨立廁所 貨客電梯
獨立水錶 管理完善

分期付款年期條件歡迎面議
治購處：大安置業有限公司

請
殺菌釜
操作員
罐頭食品廠請上述員工多名有工作經驗或工專畢業者優先錄用請詳列履歷經驗要求待遇附近照電話地址寄香港郵箱6331號洽

紅十字會新捐血站威靈頓街六十四號十一月份正式啓用

華僑日報讀者七海旅行團
珍寶海鮮舫歡樂遊
只收$48.

假期好節目
1 乘旅遊車遊新界
2 觀光石梨貝水塘
3 過沙田認識新貌
4 食街進下午茶點
5 珍寶海鮮舫晚餐
6 贈送雲絲頓香煙
時間：下午二時至七時半
總領隊：黃思鴻
日期：11月21日

海鮮晚餐菜式
・白灼生中蝦
・菜胆上湯鷄
・海鮮豆腐湯
・羌葱焗花蟹
・鵪蛋扒鮮菇
・波蘿咕嚕肉
・紅燒石斑塊
・炒飯・伊麵

Winston Nelsen 金罐曲奇・好到出奇

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

貨倉	貨主	銀主	倉單號碼	分律號碼	數量	貨物名稱
德成瑞興貨倉有限公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安全貨倉有限公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬興貨倉	志興祥行；志興祥行；正祥大藥房；興記行；[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	台灣米粉；日紙扇；[illegible]
聯合貨倉有限公司	[illegible]	華僑商業銀行；香港工商銀行；廣東銀行；印尼銀行；[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

貨倉	貨主	銀主	倉單號碼	分律號碼	數量	貨物名稱
元洲貨倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廣新昇安倉有限公司	國安有限公司		[illegible]		[illegible]	排笑
又一村貨倉有限公司	德祥行	盟泰銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	尼龍床手提包
國際倉庫有限公司	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
通用貨倉有限公司	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廣安貨倉	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生保身倉庫有限公司	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永合公司貨倉	萬福公司		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廖創興貨倉有限公司	東明公司；東明公司；東明公司；今昌茶葉有限公司；環球文化服務社；[illegible]	浙江第一銀行；恒隆銀行；浙江興業銀行；[illegible]	[illegible]		[illegible]	茶葉；相架；影相機；[illegible]

聯合啓事 啓者上列各項貨物所積欠倉租及其他各費必須於一九七六年十一月廿五日前清繳否則決議將各項貨物交拍賣行拍賣以補償積欠之一切費用不敷之數仍向各貨主追償此啓

本港新聞

香港經濟影響環境發展
無低價地供應
環境司認為電水電話仍需發展
南風道香港仔隧道間將建屋邨

（特訊）環境司鍾逸傑昨日應皇家測量師學會香港分會之邀，在該會午餐會上致詞，就發展社會基本建設，特別是通訊系統對香港經濟及土地價值之貢獻發表談話。

對於未來交通前景，他作如下預測：香港仔隧道完成後，將通過新天橋系統與海底隧道連接。將來我們會有東海傍大道，連接觀塘之機場隧道，及屯門高速公路，及新九龍走廊其他發展。地下鐵路修正早期系統完成後，可能在一九八一年底到荃灣之分綫亦會接近完成，屆時九廣鐵路之現代化亦會有相當進展，例如大埔、沙田與九龍間有較頻密快捷火車，同時在市區，火車與地鐵有直接轉車通聯。

鍾氏指出通訊、通訊與新市鎮發展是息息相關的。他說數年後，我們起碼需要一個龐大新型電力站，電話需亦需擴展，萬宜水庫雖然屆時會完成，但水源發展工作仍要繼續下去的。在工業方面，到一九八一年，我們最少有兩三個工業邨，首先是從大埔開始。

他說基本建設有利於香港經濟而在經濟繁榮下，我們才有能力實施各項建設計劃，這是互為因果。

鍾氏謂由於有基本建設，將可使一些以前無可通達土地加以開發，有更多土地給工業使用，但政府本身亦會致力其開闢土地計劃，主要在新界。不過依據香港情況，土地永遠不會廉價的，我們只有盡力使其物盡其用。（强）

（港訊）根據城市設計委員會擬訂之香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱修訂草圖，該兩區將獲更多康樂與社區用地。

新圖則對地區之劃分作出若干輕微之修改，並包括一套新註釋在內，將地區分為用途已獲批准以及在委員會同意下可獲批准兩類。

主要修改包括分區界限、道路擴綫及建議中連貫香港仔與鴨脷洲之大橋進綫等項目。

該委員會一發言人昨日稱，該橋近香港仔一段的進綫，已被移向水渠的東面，以便在水渠西面地段進行清拆及發展工程。其中一項主要修改乃將鴨脷洲以南之鴨脷排島由綠化地帶改為遊憩用地，以利區內居民。他說：「鴨脷排之風景怡人，適宜發展為康樂用地。」發言人謂，香港仔大街的現有市場地址已由政府、團體及社區設施用途改為商、住宅兩用，並計劃將該地段售與私人發展商。他補充說，當局將在香港仔大街與成都道轉角處興建一個新市場。

發言人表示，新草圖亦在南風道與未來香港仔隧道口之間撥出土地，供興建一個公共房屋邨之用，以符合房屋委員會十年建屋計劃之要求。

根據附在圖則內之註釋規定，此項建議需要獲得城市設計委員會之特別批准，始能付諸實行。

修訂圖則涉及土地八五五點五公頃，其中四十四點六公頃係保留作住宅發展用途，十一點二作商業住宅兩用，卅四點六為遊憩用地，而卅五點八則作工業用途。

根據新圖則，總共一八七點二公頃土地，即發展區面積之一半，係供政府、團體及社區應用，例如規劃龐大之海洋公園、學校、教堂、市政中心、醫院、診療所、消防局及警局等。

美國銀行出版「中國焦點」月刊稱
中國近期政治動向將有一定時期穩定
中共有意購買外國醫療設備

（港訊）美國銀行一份報告，昨日指出，中國近期的政治動向，經過數月來的混亂，加以連串自然災害及領導人物相繼逝世後，現可在華國鋒主席領導之下，出現一個時期的穩定。

由美國銀行駐港亞洲代表辦事處編印的「中國焦點」月刊稱，這位中國新領袖在經濟及軍事方面，均具有豐富的經驗，並且掌握了黨、政、保安部隊及軍隊等多方面的大權。

「中國焦點」報道稱，在廣州舉行的中國出口商品交易會，開幕初期的業務進展，一如預期中的緩慢，然而美國公司參加交易會的數目，在第一周就創下歷年的高紀錄。預料到交易會閉幕時，參加交易會的美國公司將達四百家。中國當局官文具體表示有興趣購買美國的醫學技術及設備，被認為是中國認真考慮在傳統上以出口為本的交易會中，購買外國貨品的一項顯示。

儘管羽毛及絨毛、化學品、紡織品及絲綢等的供應在初期有明顯短缺，但及後情況即有所改善，很多商人後來都獲促請再往洽談。今年大部份土產價格都被提高，不過該刊物評論說：「一般而言，訂價似乎是與世界市場價格看齊。」

該月刊又透露：美國銀行是被中國銀行列入外國銀行官式名單中的唯一美資銀行，已所發行的旅行支票，可以在中國各地通用，該份由北京中國銀行編列的名單，被分發給參加交易會的所有外國商人。

民安隊少年團明日舉行首屆週年檢閱

（港訊）民安隊少年團第一屆週年檢閱將於明日（廿一日）在維多利亞公園舉行，參加者共有六百名團員。署理港督羅弼時將主持檢閱禮。

民安隊少年團於一九六八年成立，當時是屬於武德性質，設有黃大仙及筲箕灣兩支隊，每隊有團員一百名。成立的原因是居住於當時的徙置區、廉租屋邨、木屋區及擠迫的住宅樓宇內的青少年對有組織的康樂活動，需求甚殷。

少年團成立後，大受青年人及居民歡迎，民安隊旋獲准擴大，將團員人數增至現時二千名。連同民安隊九龍訓練中心隊在內，目前共有二十支隊，計港島八隊，九龍十隊及新界兩隊。

此外，明年擬在屯門及元朗各成立一支隊的計劃已獲得批准。沙田及西貢亦計劃於一九七八年分別成立一支隊。

民安隊少年團團員的年齡由十四歲至十七歲。少年團的各類活動，包括機械工程訓練、玻璃纖維製作、單車特技、攝影、急救、搶救及人羣管理等。

新加坡華樂團指揮吳大江拜會沙利士

新加坡人民協會華樂團指揮吳大江在本週參加亞洲藝術節演出。日前並親自拜會香港市政局主席沙利士。沙氏以市局裝飾彫品贈予留念。

港府任免令
張有興、關高苕華、吳樹熾、王霖、周梁淑怡、陳凌峰連任撲滅罪行委會非官守委員

（特訊）憲報昨日公佈港府任免令如下：（一）本年十一月十二日起，司徒賜復職後，麥宜雅免署理土地測量處長，華以德則免署理首席政府土地官。（二）十一月十六日起，莊士信免任首席助理經濟司。（三）十一月八日起，羅拔時任永久裁判司。（四）劉漢華及梁錫泉任督學。（五）十一月三日起，祁勳基任政府化學師。（六）十一月廿日起，張有興、關高苕華、吳樹熾、王霖、周梁淑怡及陳凌峰續任撲滅罪行委會非官守委員，任期一年。（七）十二月一日起，簡慶爾及曹敬熹續任輻射委會委員，任期三年。（八）十一月八日起，周炳忠免任市政局助理秘書，胡文偉則由九月卅日起任該職，姚愛珍由十一月八日起任該職。（寰）

空運貨站辦公大廈設員工餐廳食堂
憲報通告公開招標

（港訊）民航處現正招標承租香港國際機場空運貨站辦公大廈供經營餐廳食堂暨酒吧用的七樓地方。招標通告已於昨日（星期五）出版的憲報中刊登，截止投標日期為下月三日正午。

根據該通告，承租期約由一九七七年一月一日起，或由民航處處長通知的日期起計，為期四年。

投標人士務須注意啓用日期只能約略訂定，至於確實日期則視乎該辦公大廈建築合約的完成和食堂設備的安裝情況而定。

空運貨站辦公大廈位於香港空運貨站有限公司大廈隔鄰，用作餐廳食堂及備餐室部分在內的地方，包括廚房及備餐室部分在內的地方，面積約一萬方尺，可容三百人以上。

獲租賃權經營該餐廳及食堂者需要廿四小時不停營業，以方便國際機場，尤其是空運貨站的工作人員。

香港空運貨站有限公司現時有員工約五百人，全日廿四小時均有人工作以應付不斷增加的空運業務。

毗鄰的辦公大廈目前除已有人民入境事務處、緝私處及郵政局的職員在其中辦公外，尚有各航空公司的空運部人員，空運代理商等租戶約一百二十戶。預料明年初該大廈全部租出時，租戶數目可增至五百戶左右。

至於機上人員以及日常參與貨運工作的貨車司機等，亦會光顧該餐廳食堂暨酒吧。

國際痲瘋救濟會香港協會通告

謹訂於一九七六年十一月廿四日星期三下午三時至五時假座九龍窩打老道五十號信義會真理堂副堂舉行痲瘋研討會，五時十五分茶點後繼續舉行本協會第廿五屆週年大會。

特約講員：溫恩惠醫生（前任香港痲瘋病院醫務總監）本會亞洲區外科手術顧問，專題演講及主持研討會。

歡迎各界友好及各會員撥冗蒞臨指導。

一九七六年十一月十五日　國際痲瘋救濟會香港協會敬約

香港至德總會有限公司通告

本會現籌備選舉註冊有限公司第七屆理監事凡我會員如未繳交一九七五年及以前會費者請於十一月底前清繳以憑編印選舉票倘逾期未交作放棄選舉權論會員如有變更住址亦請即通知本會以便通訊為荷

右通告

本會全體會員宗親

一九七六年十一月二十日

會址：香港文咸東街16—20號至德大廈十一樓
電話：五—四三七二九二

第七屆理監事選舉籌備委員會
主任委員　吳多泰
副主任委員　周有

招請投標

關於輪船"SOLAR CONTINENTAL MARU"事（日本國籍）

茲依據一九七六年十一月六日香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招標依照下開條件承購該船（其一般狀況列下）：

①該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售。連同其機器，錨，鋼纜，索具，傢具，裝備及其他附屬品，包括水艙（約噸）潤滑油，及在交付時在船上已開用或未開用之糧食。並特別聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他轇轕。

②得標者不得藉詞錯誤或描述失當而毀除該宗買賣。

③不保證：（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對某特別用途是否適宜。（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准，或任何證件已發出之證件是否現仍有效。（丙）該船目前懸掛國家之有關當局，是否同意該船轉讓。（丁）無綫電及有關設備之所有主權。

④由於上述關係，投標人宜查詢一切認有必須知悉之各事。欲查看該船者，可向香港最高法院執達長申請。

⑥有關該船之投標必須：（甲）用書面寄交香港最高法院經歷司。（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明 "A. J. ACTION 1976 FOLIO 113" 字樣。（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票，其銀碼為投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃綫註明 "A.J.A.1976 FOLIO 113"。（丁）寫明直至一九七六年十一月三十日不予撤回。（戊）於一九七六年十一月二十六日中午前送達經歷司，否則投標無效。

⑦如某標已獲接納，買價餘額必須於接納後五天內，以上述銀行本票或簽認支票之形式交付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。

⑧經歷司是否接納最高或任何投標不受約束。

⑨投標人於一九七六年十一月三十日仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。

⑩如該船在交付與得標人之前全部損失（或被保險公司認為推定損失此項交易作爲無效，而按金將由法院發還。

⑪中標人須負責一切費用，關稅，稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。

⑫買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

該輪之摘要如下：

毛噸位：482.60 TONS
淨噸位：239.69 TONS
載貨量：810.00 TONNES
長度B.P.：51.97 METRES
長度O.A.：56.875METRES
闊度：8.50 METRES
深度：4.18 METRES
吃水：3.78 METRES
建造者：TAIHEI KOGYO KABUSHIKI KAISHA AT AKITSU TOYODA-GUN, HIROSHIMAKEN, JAPAN IN NOVEMBER, 1961
推動器：ONE SIX CYLINDER, FOUR STROKE SINGLE ACTING MAKITA TEKKOSHO DIESEL ENGINE DEVELOPING 650 B.H.P.
動力：TWO 4KW. × 110 V. A.C. SINGLE CYLINDER YANMAR DIESEL DRIVEN ALTERNATOR, BELT DRIVEN.
輔助器：
輔助鍋爐：TWO FIRE SCOTCH TYPE BOILER. REPORTED TO BE IN GOOD WORKING ORDER.

九龍汽車（一九三三）有限公司
截至一九七七年二月十四日止年度
董事會中期報告

盈利與股息

董事會報告，截至一九七七年二月十四日止之財政年度上半年本集團已獲致滿意之盈利。董事會預料在無未可預睹之情形下，全年之集團盈利將超逾去年。

在一九七六年十一月十八日董事會宣佈截至一九七七年二月十四日止年度每股派中期息十仙（上年度之中期股息為每股一角）。照已增加之發行股本每股面額一元之九千四百〇五萬四千八百股計，給與在一九七六年十二月十一日登記在本公司股東名冊之各股東，由一九七六年十二月四日起至一九七六年十二月十一日止首尾兩天在內，股東名冊將予停止過戶。股息單將於一九七六年十二月二十日寄發與各股東。

巴士經營

在本年度上半年，一九七六年合約所訂購之一百五十部巴士已有七十部由英國運到，其中四十六部在本年度上半年經已領取牌照。

本公司有足夠巴士以應各行車時間表之需要。

在本年度上半年車輛所行走之哩數較上年同期增加百分之壹拾，而乘客及車費收入各增加百分之二十一點八及百分之一十五，由於過海隧道巴士與葵華巴士服務之頻密而使車費收入增加。

工資

本公司與僱員達成協議由一九七六年八月一日起增加工資給予約五千六百名之日薪僱員每人每日增加底薪一元四角及津貼一元二角另每人一次過發四十元，約二百八十名學徒每名每月增加七十八元，以上各項合計本公司每年增給工資約八百萬元，對上一次之工資增加日期為一九七四年八月一日。

地下鐵路對經營巴士之效果

自一九七六年一月起大部份主要巴士路綫行經之彌敦道全綫經已局部關閉，以便地下鐵路建築工程進行，到目前為止，交通改道與封閉道路幸而對巴士收入只有輕微影響，表示在地下鐵路建築工程之其餘一段時間內交通情況對巴士收入將無重大影響，但在一九八〇年地下鐵路完成時將在其行走區域吸去巴士乘客，迨無疑問，但在其他區域巴士服務之要求將繼續增加，因此本公司將不斷估計地下鐵路對巴士服務可能發生之影響，因巴士服務要求之明顯轉變，未來計劃將予擬就及修訂，倘因地下鐵路之行走引致巴士服務之全面要求下降將考慮資源之可能改善作其他用途以求抵銷任何綫路之巴士服務。

附屬公司

在本年度上半年內寨利來置業有限公司亦達成滿意之成果，由僑置樓宇，租金收入及經營戲院收入對本年度之集團收入有頗大貢獻。

其他附屬公司——遠居發展有限公司及康家發展有限公司在本年度內並無收益，因此，兩間公司之產業仍在發展中。

一九七六年十一月十九日　主席　周錫年

中華汽車有限公司
董事局主席報告書

本人謹代表董事局以愉快之心情向各位報告，截至一九七六年六月三十日止年度內除稅後之綜合純利爲一千五百五十二萬三千八百五十四元，上年度則爲七百三十三萬六千一百〇八元。有鑒於上述美滿成績，董事局現決議於一九七六年十二月二十九日股東週年大會上，建議派發股息每股港幣一元五角。如以一九七五年十二月每一股發一紅股加入調整計算，即是項股息較上年度實際增加百分之六十六點六。上開成就，主要由於本公司於一九七六年三月一日起獲准調整港島各綫之票價，及不斷擴張新綫增加車輛，乘客較前大增所致。

盈利管制計劃

於上年度之報告書中，本人經提及本公司之新專利權包括一項盈利管制計劃，規定本公司在經營巴士服務之盈利爲每年固定資產平均淨值百分之十五。截至一九七六年六月三十日結算時，本公司經營巴士服務之准許盈利爲港幣二百四十八萬九千三百四十二元，經按照例撥入發展基金。

本公司之車隊及車務概況

一九七六年度內本公司業務繼續擴展，共增加雙層巴士一百〇七輛其中二十五輛由單層改裝，一輛爲豪華單層小巴，全部費用共達一千六百萬元。此外，另有雙層巴士十六輛仍在裝配中。本屆之乘客數字，增加百分之十六點八五，即由一億九千七百萬人次增至二億三千〇二十萬人次，而行車哩程則由上屆之二千一百萬哩增至二千五百一十萬哩，即增加百分之十九點五二。於本會計年度內，本公司再開闢十一條新路綫，包括五條隧道綫及六條港島綫以適應乘客之需求。

柴灣新廠

耗資一千二百萬元建造五層之柴灣新廠已全部完成，現正等候入伙紙。該廠除可供停放雙層巴士四百五十輛外，並有最現代化之機械設備，包括自動洗車機等。此新廠並設有總辦事處，機械零件倉庫及車輛修理中心。一俟該新廠全部啓用後，本公司車隊之保養，將日益改善，俾日之行車比率亦可相對增加。

前途展望

自本公司與九龍汽車（一九三三）有限公司於一九七二年八月聯合辦理過海隧道巴士服務以來，已由最初之三條隧道綫擴展至目前之十二條行車綫，成爲本公司收入之一重大部份。估計此項服務仍將繼續擴展，直至一九八〇年地下鐵路完成後，始有若干影響。董事局有見及此，正籌求方法以減輕地下鐵路對本公司之業務影響，本集團正進行安排將本公司之業務分散投資，衆營地產，獲取穩定租務收入，以彌補地下鐵路影響隧道巴士收益之損失。當柴灣新廠啓用後，英皇道五一〇號及七姊妹道之現有廠址，面積約十萬平方呎，即可重新發展，改建爲一商業及住宅複合樓宇。

一九七六年十一月十九日　董事局主席　顏成坤

中華汽車有限公司通告

逕啓者本公司於一九七六年十二月二十九日正午十二時正，在香港北角英皇道五一〇號本公司註冊事務所舉行第三十八屆股東週年常會討論下列事項：

（一）省覽一九七六年六月三十日結算表，董事局及核數師報告書。
（二）通過派發末期股息。
（三）選舉董事。
（四）選聘核數師。
（五）討論其他有關本公司之普通事項。

承董事局命秘書　蔡中虎謹啓

香港一九七六年十一月十九日

附註：
（一）凡股東皆有權出席會議及投票，亦可指定代理人，代表其出席及投票，但代理人必須爲本公司股東。
（二）代理投票委託書須於會議期之前四十八小時送達本公司註冊辦事處，否則被委託者將無權投票。
（三）所有股份過戶必須於十二月十四日（星期二）下午四時之前送交本公司股份登記處始可獲得分派本年度之股息。

本公司股票由一九七六年十二月十五日（星期三）至一九七六年十二月二十九日（星期三）首尾兩天在內，暫停辦理股份轉戶手續。

中華汽車有限公司
派息通告

本公司董事局宣佈，截至一九七六年六月三十日止之會計年度內，本公司集團除稅後之綜合純利爲港幣一千五百五十二萬三千八百五十四元，而上年度則爲港幣七百三十三萬六千一百〇八元。

本公司董事局建議，派發股息每股一元五角正，給予在一九七六年十二月十四日名列股東冊上之股東。

承董事局命秘書　蔡中虎謹啓

一九七六年十一月十九日

香港中文大學通告
建築物及場地改建與維修工程招標

凡工務司署註冊承造商欲於一九七七年一月一日至十二月卅一日期內參加本大學下列工程投標者，可申請列入香港中文大學之承造商名單內。申請者請以密封函件於一九七六年十二月十五日前送寄新界沙田中文大學建築處主任收。信封上請註明「申請列入承造商名單」。有關工程如下：

（一）一般樓宇修葺，內外裝修及改建。
（二）電器工程。
（三）水管及潔具裝修工程。
（四）冷氣工程。
（五）戶外工程，渠務，建造小型附屬建築物，欄河，鐵網等工程。

上述工程投標額多在港幣五萬元以下，惟亦間有超逾五萬元者。

通告
有關新九龍內地段第壹捌叁伍號（汝洲街陸拾號）之事宜

茲通告：李潔英女士依據其本人與吳舜坤女士在一九七六年十月廿五日所簽之買賣合約已承購得座落新九龍在田土廳註冊爲新九龍內地段一八三五號之權益連同上蓋樓宇即九龍汝洲街六十號（前爲汝洲街一八七號）任何人仕如擁有上述物業之任何權益須在此通告刊登之日起計七天之內以書面申述其所遭受之損失送達該李潔英女士之代表律師劉鐵漢律師行特此公佈週知

一九七六年十一月廿日

李潔英代表律師劉鐵漢律師行啓　香港干諾道中卅至卅二號三和大廈十樓

清盤人致債權人通告
THE BERLIN COMPANY LIMITED
（股東自動清盤中）

茲謹通告本公司之債權人，及與本公司有業務轇轕而須索償者，務請於一九七六年十二月廿一日前將有關文件送達本清盤人。倘有代表律師，亦希悉示其姓名地址，如有需要時，本清盤人將用書面通知，約請該債權人或其律師於指定日期前臨約定地點，提供對其債項及索償之證據，倘有延誤，則作爲棄權處理。本清盤人將於上述一九七六年十二月十一日截止日期逾後七天，有權將該公司之款項分派與各股東。

清盤人　伍子材　謹啓

一九七六年十一月廿日

地址：香港中區德己立街30至32號德仁商業大廈十六樓　伍子材會計師事務所

華晚報　分類廣告　每天二元

先夫潘公道衡府君 於公曆一九七六年十一月十八日 農曆丙辰年九月廿七日亥時在港寓壽終正寢積閏享壽六十有六歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆十一月廿一日 農曆十月初一日（星期日）上午十一時卅分大殮正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港柴灣華人永遠墳場哀此訃

聞

妻　潘冼淑貞

子　爲瀚　爲鈞　爲鴻　爲傑　爲江　爲基
媳　蘇琼芳　傅麗卿

女　愛炫　婿　馬翰寧

誼子　林建岳

孫　嶸堅

外孫男　馬嘉譽　外孫女　馬嘉慧　馬嘉寶

弟　道鎏　弟婦　余寶珍
　　道楊　　　　郭氏

侄　爲深　爲健　爲錫　爲昌　爲鋒　爲錦
侄媳　譚婉芬　侄媳　林麗珍

侄女　淑芳　桂珍　寶珍　美珍　淑妍　穎妍
侄婿　何子銓　侄婿　黃啓倫　侄婿　胡永鏗　侄婿　汪炳林

泣告

治喪處：九龍殯儀館　楓樹街一號A　電話：九三一八二三一六

本港新聞

政府打字員求加新未遂 明赴督轅請願
昨晚會員臨時大會一致決定

（港訊）香港政府華員會打字員組要求官方合理改善新制，曾先後與官方代表舉行會談四次，最近一次會談，官方曾提出一項改制辦法，即由現在之起新點，增加一個新點，但同時又要取消原有之提新制度。現時之制度：（一）打字時速，每分鐘達五十，六十及七十字者，每一階段均增加一新點，（二）又攷取英文科攷試及格，亦增一新點。官方提出之新制則爲（一）打字時速，每分鐘達七十字者，可增加一新點。其他時速進度一概不增新。（二）攷試會攷中、英、數三科合格者始可獲增一新點。打字員組代表，對此新辦法，表示未能接納，並即於昨（十九）日下午六時十五分，在華員會大堂舉行會員同人臨時大會，報告最近一次與官方會談經過，到會同人空前熱烈，並於聆聽代表報告後，熱烈發言，一致認爲官方提出之改制辦法，係一種玩弄數字手法，打字員，得不償失。故此，使態向受不平待遇之打字員，一致通過不予接納。同時議決，依照原定步驟，號召全體政府打字員於明（廿一）日上午九時三十分在中區政府合署中座停車廣場集合，十時列隊到港督府請願。該組事前已獲警務處批准，進行請願，安排一切。該組呼籲全體政府打字員，參加請願行列。

葵盛木屋區居民代表請願，在房屋署門前小木屋抗議地方狹窄。（本報記者攝）

葵盛木屋區本月底拆卸 居民請願要求先置後拆
六十戶人家四十戶尚未獲安置

（特訊）葵盛木屋區居民代表六十餘人，昨日上午往房屋署請願，要求當局採取先安置後拆的辦法。[illegible]

……據居民代表稱：公共屋邨單位居住面積，每人亦有三十五呎，而他們的木屋，[illegible]至不足五[illegible]

[illegible]

學校衛生歌唱賽揭曉 聖羅撒撤隊冠軍
本屆參賽隊較去年爲多

（港訊）「清潔居室最宜人」，這是廿二隊合唱團，在參加學校衛生教育歌唱比賽時，以美妙而動聽的歌韻，表達給全港市民的心聲。比賽結果經於上週末揭曉，中學組由聖羅撒學校獲冠軍，小學組則以基全上午學校代表隊名列前茅。

頒獎儀式定十二月四日在大會堂舉行，優勝隊屆時將作示範表演，並爲來賓獻唱「潔淨屋宇」主題曲。

這項比賽每年由市政局及教育司署聯合舉辦，旨在灌輸學生清潔香港精要之意識，並提高彼等對音樂的興趣。今年參加學校比去年多出四隊，學生人數亦有顯著增加，反應可見異常熱烈。

「演出水準亦見進步」，發言人昨表示：「參加者多以手勢助，這對博取評判好感極有幫助。」

最佳作曲由中學組由聖羅撒學校LUCYLIA GEPPERT女修士連贏兩屆，小學組今年則由基全上午學校之周沙石獲得。中學組出現雙亞軍，而小學組出現雙季軍。中學組兩名亞軍分別由聖瑪利中學及地利亞修女紀念學校獲得，季軍是順德聯誼會胡兆熾中學。潮商上午校尾隨基全上午學校而居小學組次位，香港新法書院與獻主會小學各據一方，分佔季軍榮銜。

友聯攝影學會 明日遊長洲獵影

（港訊）友聯攝影學會，明（廿一）日往長洲獵影，由會長容萬里、楊擇傳領隊，潘家彬、周弘現場指導，上午九時在港外線碼頭乘船出發，爲該會行將出版之會刊拍攝封面。

該會暨顧問假期，往風馬並訪問，拜會當地攝影團體，交流技術，加強聯繫，順道攝取風景、名勝，及人像作品照片，七七年元旦會員[illegible]瓊麗酒樓四樓展出，供會員親友觀賞。該會成立以來，會員日漸增加，海內外函件，由本月起，爲方便投遞，由中央郵箱「一九九二六」號收受郵件。

華資銀行招請職員

某大華資銀行現因擴展業務招請下列人員多名

1. 職員（大專畢業程度無須經驗）
2. 練習生（中學會考至少五科及格包括中英算）
3. 服務生（中四或以上程度）

應徵者請詳述學歷、履歷、年歲、專長、附二吋相片及證件影本寄本報信箱卅一號

香港理工學院徵聘啟事

香港理工學院現徵聘一九七七至一九七八年度各級教席，應徵者須持有大學學位或專業資格：

一、會計學系首席講師，高級講師，講師或助理講師——講授下列各科：管理會計，財務會計，高級會計，估價學，核數，稅務，遺囑管理法及破產法等。

二、應用科學學系首席講師或高級講師或講師或助理講師——講授下列各科：材料科技，工程科學，表面處理，儀器學，包裝學，食品科技，生物化學，醫療物理學，人體生物學及附屬科目等。

三、建築及測量學系首席講師，高級講師或講師或助理講師——講授下列各科：樓宇裝備，土地及材料測量，估價學，城市設計，都市經濟，建築工藝等。

四、商業及管理學系首席講師，講師或助理講師——講授下列各科：經濟學，法律，運輸學，銀行學，工商組織及管理，秘書學等。

五、土木及結構工程學系講師或助理講師——講授下列各科：土木結構工程，三合土工藝，地質工程，結構分析及設計等。

六、電腦學系首席講師或高級講師或講師或助理講師——講授下列各科：系統分析，資料操作，系統程式編寫，管理資訊系統，電腦圖案設計法，電腦協助學習及其他電腦之應用等。

七、設計學系高級講師或講師——講授下列各科：攝影學，實用服裝設計，素描，平面圖案及室內設計等。

八、電機工程學系高級講師或講師或助理講師——講授下列各科：電機應用及控制，電機設計及裝置，發電系統等。

九、電子工程學系講師或助理講師——講授下列各科：基本電子工程，動力，電子學，集積線路應用，電視及收音機工程，控制及通訊系統及厚膜工藝等。

十、語文學系高級講師，講師或助理講師——講授下列各科：中文，英文及日文。

十一、數學系首席講師，高級講師或講師或助理講師——講授下列各科：工程數學，數學及運籌學等。

十二、機械及輪機工程學系講師或助理講師——講授下列各科：機械設計，機械動力學，液體動力及控制及廠房機械維修學等。

十三、航海學系高級講師或講師——講授下列各科：海洋科學，航海建設及造船，電子導航，航海電訊及航海電子學等。

十四、生產及工業工程學系高級講師或講師——講授下列各科：工程師與社會，塑膠橡膠工程學，生產系統分析，生產工藝，運籌學及工業管理等。

十五、紡織工業學系首席講師或高級講師或講師或助理講師——講授下列各科：針織及紡織工藝，製衣工藝等。

待遇：月薪（港幣）

首席講師：[illegible]元至八，八〇〇元

講師／高級講師：叁，一七〇元至五，七四五元（關限）五，七八五元至七，七九五元

助理講師：二，叁一〇元至叁，一五〇元

詳情請閱即日南華早報廣告欄

一九七六年十一月二十日

香港理工學院謹啟

香港中文大學徵聘教員

本大學茲徵聘一九七七——七八年度下列各科講師或副講師：

文學院

一、音樂系——講授有關中國音樂之歷史，原理及文學[illegible]樂器之科目。

工商管理學院

二、會計學與財務學——講授一般有關課程。應徵者須能運用中英語文。

三、管理學（分三組[illegible]）——講授下列科目[illegible]

四、[illegible]

理學院

五、電子學系——應徵者以有工業界工作經驗者爲佳[illegible]

六、七、[illegible]

社會科學院

八、九、[illegible]

十、社會工作[illegible]——講授有關社會研究及（或）社會工作之課程。

十一、新亞書院社會學系[illegible]——講授有關世界民族誌及民族醫學。

院際課程

十二、亞洲課程部——講授下列有關中國研究或東南亞研究之科目，並協助發展與社會科學或人文科學聯繫之院際教學及研究工作：（甲）中國研究範圍——中國通史與中國文化研究（語文與文學、哲學、藝術）；（乙）東南亞研究範圍——文化與歷史、政府與政治、及區域關係。應聘者將就其所主講之學科分發有關之系務會。

教育學院

十三、教育學——應徵者須明瞭本港及世界各地教育發展之大勢，應聘講師並須從事其論文之研究工作。[illegible]甲類（分科中學課程與教學）——中文、英文、生物、化學、[illegible]乙類（普通中國教育史、教育哲學）——中國教育、香港教育史、教育社會學、教育傳意與科技、教育統計學。

月薪（港幣計算）

講師：[illegible]

副講師：[illegible]

就職日期：一九七七年[illegible]

應徵手續：[illegible]

一九七六年十一月廿日

ENGINEERING TECHNICIANS/DRAUGHTSMEN

REQUIRED IMMEDIATELY BY MAUNSELL CONSULTANTS ASIA.

APPLICANTS SHOULD HAVE HAD AT LEAST 3 YEARS' DRAWING OFFICE EXPERIENCE IN STRUCTURAL OR CIVIL ENGINEERING, OR AS A TECHNICIAN IN THE TRAFFIC ENGINEERING FIELD.

PREFERENCE WILL BE GIVEN TO CANDIDATES WITH HIGHER CERTIFICATE IN CIVIL ENGINEERING OR EQUIVALENT.

GENEROUS SALARY PLUS HOUSING ALLOWANCE AND OTHER BENEFITS WILL BE OFFERED TO THE SUCCESSFUL APPLICANTS.

APPLICATIONS GIVING FULL DETAILS OF EDUCATION, QUALIFICATIONS, EMPLOYMENT, PRESENT SALARY AND TELEPHONE NUMBER AND QUOTING REFERENCE OD 76 1 SHOULD BE ADDRESSED TO:

THE ADMINISTRATION MANAGER,
MAUNSELL CONSULTANTS ASIA,
1 KOWLOON PARK DRIVE,
KOWLOON.

香港政府公佈

海事處佈告 一九七六年第一一七號
有關挖出物料之傾卸事

有關於香港仔海峽傾卸挖出物料事，詳情經已載於海員通告一九七六年第七十三號中。該通告即時生效，爲期約十二個月。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大廈十一樓輪船出入口領證處免費索取。此佈。

海事處處長 符禮濤

運輸署佈告
爲呈祥道（長部份）連貫呈祥道及葵涌道之一段新路）通車事

一段連貫葵涌道與青山道附近呈祥道之西綫雙程新路，現已建築完竣。其通車儀式，訂一九七六年十一月二十三日（星期二）下午三時舉行。該儀式過後，下午四時三十分，該段道路，即告通車。此佈

運輸署署長 麥法誠

城市設計條例（香港法例第一三一章）
鯉魚涌分區計劃大綱草擬圖第LH21/9號

（一）根據城市設計條例第五款，任何人士如欲查閱已將新註冊合併在內之上開區域草擬圖則，可於一九七六年十二月二十八日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，香港英皇道二四三號地下東區民政處，及香港美利大廈十八樓城市設計處。

（二）根據城市設計條例第六款規定，無論何人凡因該草擬圖則而受到影響者，得於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對平息之建議。此文件應送交香港美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

（三）草擬圖則第LH21/9號現已在香港美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份五元，設色者每份五十元。

一九七六年十月二十九日

城市設計委員會主席 麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一一三章填海工程條例第二條

（一）現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出有關反對或要求，詳細列明其性質及申請發給賠償，並須對所稱該項私有權益之喪失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：九龍深水埗

說明：在一段面積約二點零二公頃之海灘及海床範圍內興建公路，其範圍經在P一〇五一二號圖則內用粗紅綫表明，存田土註冊處備查。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及二十樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

一九七六年十一月十九日

工務司 麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一一三章填海工程條例第二條

（一）現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出有關反對或要求，詳細列明其性質及申請發給賠償，並須對所稱該項私有權益之喪失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：香港仔海峽

說明：在（X）及（Y）兩處約五〇九〇平方米之海床範圍內進行興建擴墩工程，其範圍經在P一〇四四〇號圖則內用粗紅綫表明，存田土註冊處備查。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及二十樓地政測量處均備有該圖則，可供查閱。

一九七六年十一月十二日

工務司 麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一二七章海灘及海床條例
關於擬發給海灘及海床官契事

（一）現擬按照下列條件，發給有關下述土地之官契，茲特，據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。

（二）任何人士，如反對發給該官契，或認爲發給該官契足以對其產業之出海通道有所妨礙，以致影響其產業，因而要求賠償者，須自本佈告之日期起兩個月內，用書面向工務司表示反對或提出要求。

（三）土地詳情

地段說明及號數	將歸入鴨脷洲內地段八十三號及其再擴展部份之海灘及海床內。
地點	鴨脷洲發電廠
面積	約九十八平方米，其範圍經在P一〇三四八號圖則內用粗紅綫表明。
附註	香港花園道美利大廈二十樓地政測量處，及六樓海港工程處均備有圖則，可供查閱。

（四）擬發官契之批期與條件

上述海灘及海床範圍將歸入鴨脷洲內地段八十三號及其再擴展部份之內，批期擬定爲七十五年，由一九六五年四月一日起計，並祗限作與建及維修海堤之用。

一九七六年十一月五日

工務司 麥德霖

城市設計條例（香港法例第一三一章）
香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草擬圖第LH15/36號之修訂

（一）根據城市設計條例第七款，任何人士如欲查閱香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草擬圖第LH15/36號之修訂圖則，可於一九七六年十二月九日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，香港仔大道五十二至六十四號地下南區民政署，及香港美利大廈十八樓城市設計處。

（二）根據城市設計條例第七款規定，無論何人凡因該草擬圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前，以書面向本委員會提出其對該草擬圖則修改部份欲加反對之點列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

（三）草擬修訂圖則第LH15/36D號現已在香港美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份五元，設色者每份二十五元。

一九七六年十一月十九日

城市設計委員會主席 麥德霖

海事處佈告 一九七六年第一一二號
無綫電檢疫及抵港前入境檢查手續

船隻檢疫及入境檢查手續可於每日上午六時三十分至下午六時在東面檢疫碇泊區及西面檢疫碇泊區辦理。

二、此外，符合規定之船隻，並可獲得無綫電檢疫及抵港前入境檢查手續。經獲無綫電檢疫及抵港前入境檢查之船隻可直接駛往其各自之停泊位置。

三、無綫電檢疫：

（A）一般船隻可獲准無綫電檢疫之條件如下：
①船隻於抵港前十四日內不得曾經停泊於一爲天花或其他疫症所侵擾之港口；
②倘船隻於抵港前五日內曾經停泊於一霍亂疫港，則醫務衛生署高級港口衛生主任或其代表或負對無綫電檢疫之批准與否有全面取捨之權；
③於抵港時船上乘客不得超過二十四人；
④載客超過二十四人之船隻倘船上備有隨船醫生者，將或可獲准無綫電檢疫。

（B）船隻船主必須於其船隻之預算抵港時間前不得早於三十小時及不得遲於八小時通過其船公司或代理向本港醫務衛生署港口衛生部電報下列各項資料：
①於抵港前十四日內所停泊過之港口及其離去日期；
②船上船員及乘客人數；
③一聲明書證明船上所有人員健康狀況良好及領有有效之國際天花防疫注射證書；
④一聲明書書明於旅途中船上有否發生過任何種類之傳染病；
⑤滅鼠證明書或滅鼠豁免證明書之簽給日期；
⑥船隻乃油輪、貨輪、貨櫃船、子母船或其他；及
⑦船上是否載有當貨物運載之食物。

（C）①無綫電檢疫須向本港醫務衛生署港口衛生部申請。船公司或代理須將申請書（M.D.1418）連同船主所發證明申請書所填乃屬真確之電報一封一併呈遞。
②船公司或代理並須負責將船隻之「海事衛生宣誓書」、乘客表及船員表」齊集，於船隻抵港後二十四小時內向港口衛生部遞交。

（D）獲准無綫電檢疫之船隻於進入香港水域時須展示下列信號：
①於日間國際信號旗「T.O.」，或
②於夜間每具相距六呎作垂直直綫排列之白燈三具。

（E）無綫電檢疫之有效期限爲由船隻所報之預算抵港時間起計二十四小時。倘船隻於呈遞申請至實際抵港期間船上之衛生情況有任何轉變者，則前此所申請之無綫電檢疫將屬無效。於此情形下，船隻船主一是再行申請，一是駛往檢疫碇泊區依照通常之檢疫程序。

（F）有關詳情可向香港李寶椿大廈二樓港口衛生部高級衛生主任查詢。

四、抵港前之入境檢查手續

（A）載有乘客逾十二名遠洋輪船之抵港前入境檢查手續可向香港中區政府碼頭西翼人民入境事務處港口入境管制科申請。

（B）申請書須最低限度於船隻抵港前四十八小時以正式表格（I.D.325）填妥連同副本一併呈遞。

（C）申請書並須連同下列文件一併遞交：
①員表I.D.207填妥之船員表三份；
②乘客表兩份；及
③由船主所發電報一封，證明所有船員及乘客均持有有效之旅行證件以能在香港作所預期之逗留及要求抵港前入境檢查手續。電報須於船隻離開上一停泊港口後發出，並可於船隻抵港前二十四小時於原本申請後另自呈遞人民入境事務處港口入境管制科。

（D）除已簽約者外，爲入境事務手續計，所有臨時性船員皆當乘客看待。此等船員應列於乘客表內，惟毋須在決定船隻是否超過十二名乘客時運同計算。如已簽約者，所有船員之變更亦可視作船員看待。

（E）有關申請書中所報資料之任何隨後轉變將會使已批准之抵港前入境檢查無效，而船隻必須於抵港後碇泊於檢疫碇泊區等候通常之到達入境檢查手續。

（F）倘抵港前入境檢查是獲得批准，則經簽認之申請書第一副本及船員表第二副本（藍色者）可於船隻之預算抵達時間前二十四小時備領。船員表並獲簽認指出船員可作「過境性」之登岸。

（G）倘抵港前入境檢查不獲批准，則經簽認之申請書第一副本亦可於預算抵達時間前二十四小時備領。

（H）載有乘客或臨時性船員之船隻欲獲得批准作抵港前入境檢查者，其船代理必須全面負責於船隻抵港後二十四小時內將所有登岸乘客（即非國原船離去者）之本人及其旅行證件呈交港口入境管制科進行入境檢查手續。

（I）國原船過境之乘客毋須親自前往，惟船代理須於船隻抵達後二十四小時內呈交彼等證件以供檢查及簽證。

（J）未獲准登岸之乘客必須由代理負責護送返船並交由船主看管。船代理必須留收拒絕通知書及護送指示。

（K）有關詳情、申請書及船員表等換格可逕向香港中區政府碼頭西翼人民入境事務處港口入境管制科索取。

五、一九七六年六月二十五日海事處佈告一九七六年第五十三號於此取消。

海事處處長 符禮濤

總督特派廉政專員公署
聘請職員

本公署現正爲轄下之社區關係處、防止貪污處及執行處招聘職員。

社區關係處旨在引導市民認識貪污之禍害及通過直接聯絡，社會教育及文教節目策動市民參與「肅貪倡廉」之工作；防止貪污處之工作爲盡可能杜絕貪污機會；執行處則負責調查被指控及涉嫌觸犯防止賄賂條例之罪行。

社區關係處職員協助策動市民參與肅貪行列及促進社會教育工作，借助大衆傳播媒介或直接與個別市民及團體聯絡，推行宣傳及社會教育計劃，以位於人口稠密地區之廉政公署各分處爲主要據點。公署各分處全年服務，每日由上午八時至晚上十時辦公，故分處之職員需輪班工作。

防止貪污處職員協助審查政府部門及公共機構之工作慣例及程序，以期鑑別容易導致貪污行爲之工作方法及系統，與設法將之改善。

執行處職員調查及協助起訴一切被指控及涉嫌觸犯防止賄賂條例之罪行。此等職員可能需要在一般辦公時間以外工作。

應徵資格

（甲）在香港或英國大學畢業，或同等學歷；或爲認可之專業學會會員；或

（乙）在認可之專上學院畢業，並持有該學院獲政府承認後所發給之文憑；

（丙）熟悉香港情形；

（丁）應徵社區關係處職位者並須能書寫暢順中文及講流利粵語，有社區服務經驗者更佳；

（戊）應徵執行處職位者，若有警務或調查工作經驗，並對刑事法及證據有認識者更佳。

附註

香港中學會考中國語文及英文（課程乙）成績在C等或以上，或有同等成績者，優先考慮。

香港大學、中文大學、浸會學院、樹仁書院及理工學院畢業班學生亦可應徵。

薪酬

二級（乙／丙）

月薪二千三百一十元，分十八年遞增至五千六百二十元，另加特別津貼每月七百元。薪金起點在上述薪級之內，視資歷及工作經驗而定。

大學畢業生之薪金起點通常爲月薪二千八百六十元。應徵社區關係處及防止貪污處而有一級或二級榮譽學位及／或有十年可資證明之有關工作經驗者，有機會獲選參加特別測驗以評定是否適宜破例將其薪金起點定爲月薪三千九百九十元。

任此等職位者有機會晉升爲本公署二級（甲）職員（月薪五千九百元至七千七百九十五元，另加特別津貼每月七百元）。

其他僱用條件及僱員福利

僱員通常以合約方式聘用，基本上以兩年半爲期，期滿可以續約；僱員福利包括假期、醫療及牙科照護，在若干情形下並可獲住屋津貼及子女教育津貼。在合約圓滿結束時，並可得相等於底薪總額百分之二十五之期滿酬金。

應徵辦法

所有應徵信均予嚴守秘密。

應徵信須列明詳細個人履歷、學歷、所通語言／中國方言及工作經驗（如以前曾受僱於其他機構者），包括現職及其薪酬，最遲於一九七六年十二月六日寄抵香港金鐘道九十九號樂禮大厦二樓總督特派廉政專員公署行政秘書收。

以前曾應徵本公署職位者毋須再行應徵。

總督特派廉政專員

美國太平洋區大酒店
誠聘總經理

本酒店位於太平洋著名旅遊勝地，業務蓬勃，現擬誠聘總經理壹名，月薪港幣壹萬元以上，年齡在35歲至50歲之間，須有行政及管理經驗，具有領導才幹，而能獨立指揮屬下各部經理處理酒店業務及能長駐酒店服務者，將予優先考慮，一經錄用，則本酒店將代申請居留，并供給其本人及家屬在酒店食宿，凡具有上述條件而有志在旅遊事業謀進階者，可親筆繕具英文申請信及詳細履歷寄本報第廿九號信箱，一切當代爲守秘。

本港新聞

公益金百萬行今屆舉辦三次
六年來共籌得一千三百餘萬元
路綫及秩序與往年大致相同

（港訊）由於公益金百萬行得到熱心市民的支持有增無減，公益金本屆籌款將會繼續舉辦三次步行籌款，希望籌得可觀的鉅額善款。

香港公益金在一九七〇年首次舉辦步行籌款，六年來，計共有四十二萬市民參加，籌得善款共達一千三百三十多萬元。

公益金百萬行昨日舉行記者招待會，左起：香港區百萬行主席梁文建，九龍區百萬行主席傅企，公益金百萬行主席張彬彬，公益金百萬行副主席蕭漢森夫人，新界區百萬行主席白理桑。

本年度百萬行主席張彬彬，昨日在新聞界招待會上透露：為配合公益金籌募運動，首次步行將會安排在十二月五日（星期日）在港島舉行。署理港督羅弼時爵士主持開步後，即與其他步行者共步全程。

去年獲個人贊助籌款最多的羅弼時爵士和銀行監督處處長柯家敦，分別籌得廿八萬元和十三萬餘元，兩人今次將再接再勵，在熱心善長贊助下，再度參加香港區百萬行，希望刷新籌款紀錄。

張氏又透露：近兩年，本港各大公司機構及社團組隊參加步行者大為增加，而學生的支持亦未稍減，充份發揮團體的力量。現時又經已有數十個團體和學校，率先報名參加本屆步行。

香港區步行主席梁文健表示：今屆港島區步行路綫與去年大致相同，上午八時開始，步行者可以到政府大球場登記出發，全程共十六哩，但步行者可任意在中途抵站退出。而步行較短路程，則自山頂士甸遊樂場作起點，返政府大球場終點，全程共九哩。

署理港督羅弼時爵士將於是日上午九時，在五大電台、電視台藝員陪同下，在政府大球場主持開步。而各台藝員亦將在下午一時至三時，在大球場終點表演歌唱，慰勞各步行人士。

稍後舉行的兩次步行，為明年一月廿三日在大窩口公園（近荃灣警署）出發的新界區百萬行，全程十四哩，由副三軍司令麥仕德少將開步。

港督麥理浩爵士則將於明年三月六日為公益金九龍區百萬行開步。今次的九龍區步行，將改回在觀塘遊樂場出發。全程十四哩。經將軍澳道，藍田，鯉魚門、茶果嶺等地，返觀塘終點。

今年三次步行的舉辦者，將會分別頒贈「不同顏色、印刷精美的獎狀」，鼓勵熱心人士收集，步行贊助表格將於下週開始，在港九各民政司署及公益金辦事處派發。

出席昨日招待會的百萬行負責人有：主席張彬彬，港島副主席蕭漢森夫人，新界步行主席白理桑，九龍步行主席傅企，港島步行主席梁文建，及委員張家森、賈潤全、廣惠等。

協助青年找尋理想職業 職業資料展覽
一連九天在紅磡火車站展出
護督羅弼時爵士主持開幕禮

（特訊）第五屆職業資料展覽假紅磡火車站大禮堂舉行。自昨午由護督羅弼時爵士主持開幕禮後，一連九天，為各屆市民服務。

羅弼時爵士的開幕禮致詞時表示：是次展覽極具價值，它為各家長及教師提供了多方面的就業資料，使彼等能夠有効地協助青年人尋找合適自己的職業。

羅氏又表示：眾多青年男女對於擇業問題，固然不知，以致彼等盲目從事令他們感到乏味或非其所長的工作。至於此點，實為現代生活中一種不幸的現象。

羅氏又稱：勞工處在指導青年男女選擇最適合其自身才能之職業方面，不遺餘力。羅氏最後稱：彼相信這些努力絕不會白費，特長及興趣的青年找尋一種足以令其發揮生產能力及感到滿足之工作，社會人力資源才不會浪費，而此點是極為重要的。

勞工處處長彭德士在會中向有關人士及工商機構，對是次展覽之鼎力支持，表示感謝。彭氏並指出勞工處已安排一百四十間學校的二萬多名中學生集體參觀。

昨午到場參觀之市民非常踴躍，其中以中學生居多，以下就是幾位同學的意見。

中五學生黃姓同學表示：「這個展覽對我很有幫助，它給了我各大行業的一個就業資料概念，並對我日後選業有一定裨益。」

另一位周姓的中五同學表示：「如果能夠行，而又能介紹多些在同行業有一間以上的機構作比較，那就更好了，不過我還是覺得不枉此行。」

中六學生麥東順表示：「這個展覽會很出色，它協助一般青年人選擇適合自己的職業，免使彼等『誤入錯行』之苦，如果有一個類此這展覽會的永久性服務，則必定有更多的人受益。」

一位日間在船塢當學徒，晚上又到理工攻讀機械科的同學廉宇錦表示：「是次展覽對我很有幫助，如果能夠遷移多處不同的地方展出，相信會收到更佳的效果，有關當局應予以考慮。」

是次職業資料展覽乃由勞工處青年就業指導組舉辦，一共有廿二個工商機構及政府部門參與展出，會中除有專業資料講解外，並印備有關就業資料的小冊子，以供索取。展覽會將展出九天至十一月廿八日下午四時卅分閉幕，在展覽期中，每日由上午九時半至六時半，開放給各界市民參觀。（奕）

護督羅弼時爵士（左）在勞工處長彭德士（右）陪同下，主持職業資料展覽開幕及參觀會場。（本報攝）

九龍連卡佛童裝部週日舉行童裝表演

九龍連卡佛文遜分店童裝部，將於本週日（廿一日）下午三時，舉行秋冬最新童裝表演。屆時將由七位兒童分別展出最新時裝，其中包括常服、套裝、大褸及晚裝，都適合三歲至十六歲兒童穿著。欲想歡渡週日，添置多裝，請到九龍彌敦道74號文遜分店童裝部參觀選購。

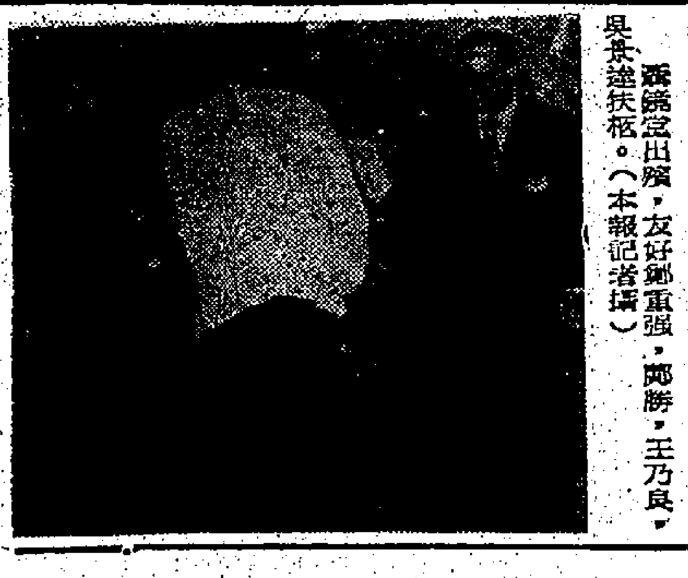
香海正覺蓮社今慶藥佛誕建消災法會

（國際社）今日（農曆九月廿九日）為消災延壽藥師佛誕，香海正覺蓮社，上午九時卅分起，虔修藥師寶懺一永日，祈禱世界和平，人民安樂，歡迎善信參加。

該社舉辦第二十六屆為赤貧勸募棉褸及白米，呼籲善長仁翁支持，共襄善舉，棉褸代金每張三十元，白米每斤一元五角。

聶鏡堂昨舉殯
教車協會創辦人

（特訊）香港教車協會創辦人永遠董事長聶鏡堂，本月十五日腦充血逝世，享壽六十有三[illegible]，遺體[illegible]移香港殯儀館治喪，昨日下午二時大殮，隨即出殯。出殯前由教車協會集體公祭，會長鄭重強主祭，會董、執委陪祭，聶氏生前友好，教車協會會長鄭重強、鄭勝、王乃良、吳炎森、陳良扶柩出殯禮堂。聶氏生前熱心社會公益，為人和藹，有好好先生之稱，一旦與世長辭，友好深表悼惜，昨日到殯儀館執紼及送花圈者有社會名流、各界友好數百人，白馬素車，備極哀榮。（奕）



聶鏡堂出殯，友好鄭重強、鄭勝、王乃良、吳炎森扶柩。（本報記者攝）

彩色華僑

最佳消閑雜誌
逢星期日隨華僑日報附送
* 彩頁最多最精采
* 內容最精最豐富

本期預告

封面專題　離島樓宇發展　梅窩美麗前景佳
長洲樓宇最值錢
美國醫生每六年考試一次　大麻可治青光眼
歐洲新流行的女幀　連幅大衣今冬吃香
我是和諧機的遠東首航乘客　費臣的旅行跑車
沈肥肥火併黑人物　苗可秀將赴美加定居

第[illegible]期[illegible]
五福[illegible]巨獎遊戲・五份大禮一貼攞晒

贊助商：
Revlon 露華濃 1
美屋 窗簾・牆紙 2
康力牌 CONIC 3
Nivada 利華達表 4
環球旅遊公司 5
NEC 6

詳情請參閱彩色華僑

華僑日晚報・七海旅行團 聯合贊助

新潮印名錶

幸運雙週
特價優待讀者

凡在1976年11月10日至1976年11月25日幸運雙週期內訂購各款瑞士新潮印名錶者，除可參加幸運大抽獎外，並可享受照下列特價優待，期滿後照原價發售。

A款 幻想型 原價 $55 特價 $39
B款 牛仔型 原價 $55 特價 $39
C款 超薄型 原價 $65 特價 $49

瑞士錶肉・絕對防震・保用一年
原庄錶帶・美觀大方・男女適用
錶面印名・富紀念性・別饒深意

詢購地點
(1)中環國際大厦1702室七海國際貿易公司(5-447130)
(2)中環砵典乍街華人銀行地下華僑日報中區分處
(3)九龍旺角上海街497號華僑日報旺角辦事處

郵購表格
本人（　　　）現寄上劃線支票（請付七海國際貿易公司）HK$
訂購下列印名錶一個。收妥後請即寄回收據，以便憑單在指定地點取錶。
款式：A□ B□・C□
印名：□□□□□□□□□
取錶地點：(1)□ (2)□ (3)□
本人地址：

幸＊運＊抽＊獎
頭獎二名：各獎影攝佳相機一架
式獎四名：各獎旅行禮券一百元
叁獎四名：各獎翡翠宮餐券二張
特獎十名：各獎影攝佳橡皮紙一盒
抽獎結果將於華僑日晚報公佈

特約經銷：
七海國際貿易公司
中環國際大厦1702室

華僑日晚報・七海旅行團 榮譽主辦

聖誕春節旅行團

高級豪華・全新旅程　專人領隊　依期出發

• 7天台灣環島	$1,550	25/12	27/12	19/2	21/2
• 9天台灣環島	$1,750	24/12	25/12	17/2	19/2
• 7天韓國台灣	$2,390	25/12	29/12	16/2	19/2
• 7天韓國日本	$2,480	24/12	25/12	15/2	18/2
• 5天泰國芭堤雅	$1,550	24/12	25/12	18/2	19/2
• 7天星馬聯遊	$2,500	20/12	23/12	18/2	19/2
• 10天星馬泰	$3,060	23/12	24/12	19/2	21/2
• 5天菲律賓	$1,580	24/12	25/12	19/2	22/2

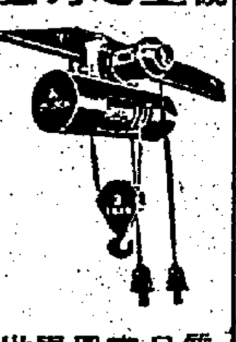
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港中區國際大厦1702室　電話：5-447137-9

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費　每日下午六時前截稿

如蒙惠顧　請撥電話
5-221583

賜洽處
1.總社香港荷李活道一〇六至一〇六號
2.中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3.九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4.九龍代理佐敦道碼頭售報處側樂益號
5.灣仔軒尼詩道244至246號二樓啟超料
6.九龍城福老村道二號C樓華商書公司
7.美孚新邨第一期百老匯街15E三樓荔灣街坊會
8.西環卑路乍街14A　西環街坊會
9.荃灣眾安街三號二樓正康公司
10.北角海港道36號（北角碼頭對面）香港華行

猛力起重機

世界最高品質
總代理
莊茂洋行
香港大廈行905室
H-六式四四三式

銅鑼灣三樓租商
合製衣寫字樓學校醫務所設冷氣每呎二元5——618876
500至4000呎 每呎獨立二門至戶

庭名利大度
FARR
快亮牌三擦打蠟吸塵機
特價式百伍拾伍元

陽光無綫電行 總代理
九龍尖沙咀山林道十五號　電話：K六七一〇四〇〇　K六七一五四六

華僑日報分類廣告
每天三元
費廉效大

吳國平 曾在電視示範催眠學
教授自我催眠療法
★預防精神崩潰・根治神經衰弱★

紹榮鋼鐵廠 有限公司
SW STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二二五五三九一　H二二四三六一

韓國板門店
五天超級豪華團特價 $1,690
12月3,10,17,24
四天超級豪華團特價 $1,590
逢星期六出
行程包括：台北，漢城名勝及著名故宮，博物館，民族村，自然農場，板門店及華克山莊等。乘華航班機，可免費台北一晚，無須簽證，享受人參散髮，欣賞太平洋酒店夜總會精彩表演。住漢城最豪華之巴爾沙大酒店。
星晨旅遊有限公司
香港中環都爹利街8-10號興發行505-7 ⑤249622 ⑤256973

菲律賓碧瑤
碧瑤夏運娜六天觀光團 $1390
乘菲航，遊馬尼拉名勝，碧瑤，夏運娜海灘，百勝灘飛機往碧瑤，三晚夜總會。住馬尼拉大酒店及夏運娜大酒店。
11月20,27 12月4,11,18,23日
聖誕節六天觀光團$1230 12月22,24,27
特價團$1,200 12月6,11,17日
五天觀光團 $1,130 12月23日
星晨旅遊有限公司
香港中環都爹利街8-10號興發行505-7 ⑤249622 ⑤256973

華僑日報・汎美航空公司
聯合主辦
美加旅行團
全程十六天
第四十團　一九七六年十二月十八日至一九七七年一月二日
第四十一團　一九七七年二月十六日至一九七七年三月三日

西岸

遊覽地區：檀香山・西雅圖・溫哥華・拉斯維加斯・聖地牙哥・羅省・迪士尼樂園・三藩市・
僅收HK$7,950
保存着我們一貫的最佳服務優良傳統
請詢處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街香港華人銀行大厦地下
電話：5-251974

本港新聞

民政司在製藥工業聯會講
政府推行多種措施 改善社會福利服務
加強公共援助計劃 多建公共房屋 積極推行普及教育 重視勞工福利

（特訊）民政司黎敦義昨晚應製藥工業香港聯會之邀，在該會週年晚餐會上致詞，談及公共援助、公共房屋、教育及勞工法例。原文如下：

我們的社會並不是不受貧困影響的，事實上香港商人個想本身的成就，都會自動地捐出金錢去幫助較不幸的一羣。

過去單憑私人的捐助及濃厚的家庭觀念傳統，已足夠構成一個社會福利安全網，但現在單憑私人的捐助已不能減少現代社會的貧困問題，因此政府必須插手去改善這種情形。

加強公共援助計劃 幫助環境困難家庭

我不能相信一個如同香港那樣繁榮的社會的任何一份子會容許對有子女的寡婦、老人、傷殘者及極爲貧困的市民的援助，本港的公共援助計劃，確保任何一個家庭的生活基本所需不致匱乏。

本港及外地一致承認，解除陷於絕望的家庭困境，是政府的責任，我們希望承担此一責任，及按照目前日漸繁榮的情況，改善此計劃，使其配合實際環境。

發展葵涌沙田屯門 興建更多公共屋邨

在房屋方面，政府介入之原因則較不明顯。現時本港有百分之三人口接受公共援助，但百分之四十的人口居住在公共房屋，到八十年代中期，本港將有一半以上人口在公共房屋居住。

在這個極其倚賴私人企業的社會裏，爲何這麼多人住屋需要由政府津貼？

問題是私營房屋租金較諸公共房屋昂貴，地價仍爲其中主要之因素。地價因市場需求而定，但同時亦受政府的供應所影響。但土地並非是可以順手在架上取來的物品，使土地可供發展之用，便得要政府大量投資，同時亦要做很多行政工夫，方可拿那些土地出售。同時還有一棘情形，就是荃涌、沙田及屯門等處，本團作現代發展的土地，竟然在主要發展開始之前有很多被僭建者佔用。要把這些地方發展，就得要清除僭建者。時至今日，大部份居住於公共房屋的居民，他們曾有房屋都要由政府去清除來方便進行發展工作，因而易見，這些人必須獲得安置。

在五十年代後期，我們開始爲一些居住在破舊房屋而付不起私人屋宇租金的貧困人家提供房屋，我們認爲任何人必須有基本起碼水平的房屋居住，雖然這並非是浪費，但要達到這目標，則須爲一百五十萬人提供房屋。這種水平的房屋是市上無法以適合大部份人經濟能力而付出的租金來提供的，新屋邨的租金被指爲過高，但與私人樓宇發展者所收取的租金比較，即使其能免費獲得土地，新屋邨的租金亦低出很多。故爲大多數人口提供適當的房屋，只有由納稅人大力幫忙，才可以辦得到。

推行普及教育工作 培育年青一代市民

在教育方面，我們認爲每個人應最少接受小學教育作爲一生的良好開始，不久之後，還會再加三年中學教育。此舉可使大部份年在十五歲的兒童獲得中學教育。但要使百分之四十的兒童能在中學較高的班級就讀，需要花較長時間，在中學教育方面，我們只能做到最簡單的方法，是提供更多——讓較低班級獲優先權。在專上教育方面（大學及理工學院等），在可預見的將來可能獲得合理的需求，目前我們尚未達到此一階段，因此並不易說出我們應得到多少，但我們所關注的是目前已有一個工作委員會，正在研究這個問題，尋求應在何處定下分界線。

在整個社會服務方面——公共援助、房屋與教育及其他服務，我們是從稅收方面籌措款項，再把款項運用以求達到若干最基本的生活水準。此類水準並非奢侈，而是香港充份能夠負担的水準，本人相信，我們日後富裕時，定能繼續改善生活水準。

但它們本身仍未能足夠確保達到可以接受的生活水準程度，本人去週會談及政府正協助居民透過鄰舍互助，自我抑制及互助方式，而可以在大廈中生活得更好。

此外，還有尚需要政府採取行動去防止濫用權力的地方，其一是勞資關係。

修例提高勞工福利 促進勞資關係良好

勞資制，又有粗平雙方決心，爲照顧自己，而作出的控可以共同接受的基礎，在繁榮的時候，益處，工資大爲提高，原因是工人很快覺察到勞工市場可資利用的機會，一如廠商覺察到消費市場可資利用的機會無異。這是很好的，但假作每一個工人真的能夠自己面對受人利用的企圖則是無用的。

事實上，有不擇手段的僱主，亦有缺乏大多數人所有的強烈進取心的工人。本港及其他地方的經驗，均顯示需要立例以防止濫用權力，去保障不能代表自己說話的少數者。

有關勞工法例的建議，通常引起頗論紛紛，但對整個經濟來說，幾乎並無影響。就目前的多項建議來說，人們最有戒見的是一週的有新假期。在這方面，只有受僱於一間公司已有相當時日的工人才有權享有此假期。而給予此等工人假期的新金的支出實際不過多百分之二，單獨本年一年，工資的增長率已在百分之十五至二十之間，因此百分之二實在微不足道。

即使如此，若干收支勉強平衡的公司，將因此而不能繼續營業，但這並不是一件壞事，因爲有足夠利潤支付合理工資的公司，可以吸收該等公司的工人。

香港工人不能忍受閒暇，特別是有新假期的說法，實屬無稽之談。而工人將不知如何利用其餘暇一說，亦屬無稽。他們的居住環境大多數都是十分擠迫，但很少不夠地方放置一桌棋盤或一張麻雀檯。將會不敷需求。本人同意在新界方面，要用康宜的渡假設施，企業家正在研究如何應付此一需求，從而有一筆厚利。只要獲得有薪假期的工人對餘暇活動有所需求，本港的企業家肯定會爲他們提供所需，並且很快便做得到。

政府的社會計劃，是合乎人情及實際的，在和平紀念日的禮拜中，與會者爲努力建造一個公平及富同情心的社會的人士而祈禱。我們向這個目標邁進，並非是盲目進行的，我們知道自己能力所達，亦瞭解到要小心從事，以維持工商界競爭能力。香港社會服務改良之快速，程度驚人，但經濟增長率亦屬一樣。我們希望見到有進取心的人，享受他得到的報酬。我們亦希望大家都有一個公平的開始，及創造一個社會，使到有所需要的人，均能獲得協助，得到良好生活的必需的基本條件。

英外交部經濟顧問 史勿夫訪金銀場

（港訊）英國外交部高級經濟顧問史勿夫，昨日由證券事務監理處長施偉賢陪同，訪問金銀證券交易所，由主席胡漢輝、就證券交易情況研究。其後并赴金銀業貿易場參觀。金銀業貿易場爲本港具有六十六年歷史之金融交易中心。金銀機構週來之訪客，并有路透社亞洲區經濟編輯赫倫宜，由該社駐港記者陪同參觀訪問。

（上）英外交部經濟顧問史勿夫與金證首腦會談。（下）時富證券物品投資公司首腦訪金證首腦。

美國時富證券物品投資公司董事林保安，總經理華德，副總裁許國彫，訪問金銀證券及兩機構。到訪嘉賓，由金銀證券所主席胡漢輝，副主席鄧立雄，少銘，胡經綸歡迎，解釋交易買賣情況。

鑪峰獅會 赴台締盟

（港訊）鑪峰獅子會，與台北光華獅子會締盟代表團一行廿餘人，昨乘國泰航機啓行，今（廿三）日假國賓酒店舉行締盟儀式，請三〇〇區總監主持。鑪峰獅會代表團：團長鄭振獻，副團長：利樹源，盧振聲。秘書區源名，司庫梁鈞華，林雨忠，公關黃嘉南，團員：周庭祥，倪慶，許錫賢，郭偉照，劉光，蘇兆源，高振冲，鄧伍健，曾洛生，李永生，梁陳鳳玲，蘇倪棣金，張懋朝亞，蘇錢玉女士。此次締盟爲鑪峰成立以來第一個締盟獅會。

先達圖書公司出版 化學計算概念教本

先達圖書公司爲配合教育之最新課程，新近出版一名爲CONCEPTS ON CHEMICAL CALCULATION之化學計算參考書，該書全部例題及習題均採用國際單位（S.I.UNITS）由中文大學理學士老瑞漢先生用克分子概念（MOLE CONCEPT）精心編撰，其中與克列歷屆中學會考試題及詳解，內容豐富，深入淺出，實爲中四，中五同學必備教本，各大書局均有代售，初版期間，歡迎各校教師索取樣本，集體訂購者八折優待，詳情請電K八一三三八九或往彌敦道七六〇號東海大廈七樓二六室該公司查詢。

回首當年
（一九六一年十一月二十日）

△香港大學現已與醫務處取得協議，準備擴大醫科學院，使每年造就醫師增至八十名，對其他醫科人材之訓練亦予以擴大，並擬在未來五年內，須年培護士一百二十名。

△十月廿三日凌晨四時許，兩名悍匪潛入加拿芬大廈十樓四號A，意圖行劫不遂，刀傷女事主，爲看更人發覺，先將天台及樓下鐵閘關閉，一面鳴笛報警，當值警員聞警馳至，在大廈附近截獲一名逃脫之匪徒。再入大廈將另一歹徒拘捕。今（廿）日在九龍地方法院提訊，兩被告：爲廿一歲、容才、廿四歲，認罪後，法官以其罪行嚴重，判四年。

△本月十八日下午六時二十分，工商處緝私人員，在啓德機場旅客檢查室，於兩名外籍旅客之行李箱中，檢獲金條三十五條，總值五十餘萬元，將一名叙利亞人，加沙、穆罕默德、愛男、三十六歲，一名黎巴嫩人，沙和夫、柯，男，三十二歲，約且人拘捕，涉嫌私運黃金入境，今晨解北九龍裁判署提訊，被告答辯，下午開庭後，辯方大律師向法官請求，將本案移交中央裁判署審理，法官准所請，要求保釋，則法官拒絕。

△高陞戲院大龍鳳劇團，響應華僑日報讀者救濟助學運動，今晚義演名劇「刁蠻元帥莽將軍」，並由現屆五邑工商總會主席張玉麟爲首長，代表華僑日報致贈銀杯給大龍鳳的所有紅伶及經理人及院方當事者。

△擁有人口三千五百多人及六條大小村落新界所屬東北部邊區大鳥吉澳，在當地居民及政府合作協助下，於對岸紅石門築塲貯水輸往接濟，該島食水將獲得供應。

△英紅十字會港分會佐敦女士，今向北角街坊福利會，捐贈衣物一大批，分派區內貧民。

黃族宗親會 秋祭浮山義墳

黃族宗親會本月十四日秋祭浮山黃族義墳，會長黃策，理事長黃鑑華，副理事長黃久傳、黃炳，強、黃培、黃明、黃遠、黃漢、黃孔周、黃志強、黃冠忠及理監事會員宗親數百人參加，屏山鄉事會主席黃金業，元朗同鄉會主席黃元朗，四邑同鄉會主席黃成業，元朗十八鄉鄉事會副主席黃武源，率領宗親到場致祭。各首長分獻品，宣讀祝文，禮成後，分派胙肉。

華晚十大影視選舉 精工報効全場獎品

（特訊）華僑晚報主辦精工表贊助之報効全場獎品「一九七六年度十大影劇明星與十大電視明星選舉」與有獎猜圖遊戲，業已開始自由投票。昨日精工表已將第一批獎品送出，計：

頭獎：精工星曆自動新款男裝表一個
二獎：精工新型設計女裝表一個
三獎：精工星曆自動新款男裝表一個
四獎：精工名貴大方新款女裝表一個
五獎：精工新款自動日曆表一個
六獎：精工新款實用女裝表一個
七獎：精工名貴十七石女裝表一個
八獎：精工設計新款女裝手表一個
九獎：精工實用大方十七石女裝表一個
十獎：精工大方名貴實用手表一個

至於第二批之名貴電器獎品亦可於日內送達，屆時再行公佈云。

精工表送出第一批名貴獎品

地產樓房租售專欄

分區 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 印有格式編排
三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
不折不扣
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧 請撥電話 H248231・H246228・H221583

出售 香港區

山頂・半山區
穗寶閣 高層 1,181呎 999年期三房兩廳連傭租入 糖廚冷氣機 請電H247818梁準 實價$340,000

西區
廣大光厦 511呎連462呎 天台438呎向南新樓年底入伙 高層 請電H247818梁準 $160,000 $120,000

中區
瓊林閣 每長高層 三房兩廳 羅便臣道62D 1100呎新樓交吉 實價35萬電H—277834大周太

銅鑼灣・大坑
康大德厦 三房兩廳 千餘呎 天后廟道海景兩浴廁工人房連有蓋車位交吉H247818梁準洽 $320,000
住宅 大坑新村街三號三樓吉售有意請於晚七時至十時電H716672林
康大德厦 1,200呎 天后廟道三樓兩廳四房連有蓋車位 電H247818梁準 $320,000

筲箕灣・北角
耀園 三房一廳 柴灣道廿七號高層向南約七百呎超值樓宇出售電H697944 $165,000
東大威厦 538呎 東大街高層明年入伙設備完善水電煤氣齊 電H247818梁準 $133,000
香港北角 二廳四房 二廁所 英皇道五洲大厦八樓7字C座廿五至一五九五平方呎5—234730顧洽
麗大池厦 一千呎 兩廳套房 三樓向英皇道新裝修工人房廁所齊交吉出售電5-761939呂洽 $215,000
北洋角樓 近麗池 千餘尺 向海無遮擱近麗池有車位交吉出售電5-467169 5-241666

出售 九龍區

尖沙咀・油麻地
商業醫務 佐敦道近彌敦道口 商用一樓新裝修約一千呎出售$198,000 急讓K688682 K375672
康大信厦 三房一廳 尖沙咀奧港街166-172號康年人設備齊全 請H458021K843637K663581

旺角・大角咀・深水埗
永大如厦 實用800多呎 彌敦道693號向南交吉交通方便地鐵出入口電H247818梁準 $200,000

港南區
石別澳墅 1,600呎 三房兩廳花園水池全層冷熱水三層複式 設備全舖地氈電H247818梁準 $400,000

出售 新界區
大埔 洋樓廉售 環境優靜 二廳二房實用六百呎另有天台裝修美觀5-227726（13號）

租賃 香港區

中區
小宇寓樓 二百餘呎 余道生行余榮本行 廉租請5—238038洽

銅鑼灣・大坑
威合景租 中層向海 私家泳池 800呎兩房兩廳連車位租有入牆櫃廚櫃煤氣爐裝修齊H785112
明達樓 1二廳三房 056呎 大坑道23-25號高層向東兩浴房二浴連車位電H740051李洽

跑馬地
跑馬地 近娛道 一廳兩房 電話冷熱水齊租一千 清靜裝租約電5-775651司徒

租賃 九龍區

尖沙咀・油麻地
洋樓招租 新裝修尖沙咀白蘭軒道八號二樓自用二大房二大廳工廚兩齊電3—666385新發臨

旺角・大角咀・深水埗
住宅出租 800呎 二廳三房 鉄光街23號八樓 有意電229439譚洽 租$1,500

九龍城・觀塘・新蒲崗
興工業廠 1,857呎 工廠大厦民裕街光猛無柱交通便工人易請 電H247818梁準
高尚住宅 三房一廳 千二呎 太平道獨立四層高花園洋樓 電5-447377

紅磡・土瓜灣
新型廣樓 交通方便 旺盛地點 九龍城侯王道26號五樓有單邊 租售均可H244011羅洽
凰大鑾厦 二房兩廳 700呎 官塘公衆道高層向東南連有蓋車位水電煤齊H247818梁準 租$1,000

九龍塘・又一村
旺舖租 面積500平方呎 九龍城聯合道7B地下聯合道7D租$1600 地下趙或電話5-234730顧洽 營鋪$60

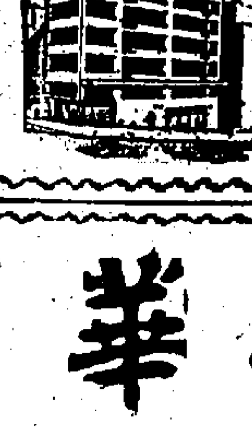
兆業大厦（105年期）
九龍旺角花園街183—189（近太子道）
九五折優待
四至十四樓四百餘呎十二萬五千元起
二及三樓八百餘呎十五萬元
即買即住 首期壹成 十年付款
永安祥置業有限公司
電話：5-430303-9 地盤電話：3—956430

鴻星營造有限公司
電話：K-852410 K-313420
㊀ 土瓜灣下鄉道63號 一梯一伙 地點旺盛 商住兩用 只餘舖位 住宅一層 訂購從速 預售期間 九五優待
㊁ 淸水灣獨立式複花園別墅
㊂ 渣打老道山交福道19號璞林別墅住宅連車位
㊃ 上水安園新村別墅式洋樓連車位
㊄ 油麻地彌敦道482—484二樓商業樓宇2700呎
㊅ 油麻地彌敦道482—484住宅樓宇多間廉售
㊆ 尖沙咀山林道獨每大厦旺舖多間

海聯大厦・嘉洛商業大厦
高士打道221-226號 灣仔洛克道114—120
地下旺舖 一、二、三、樓適合
樓上高級寫字樓 酒樓・學校・工商業用
（租金每呎二元）
現貨特價租售
二成入伙 十年分期
怡華 中環擺廊街新顯利大厦97室 電話：5-229162

現貨商業單位及旺舖廉售
適合酒樓學校商場會所 即買即用
昌林閣 九龍山林道30-32號 舖位 698呎 $410,000 402呎 $300,000
昌發大厦 下葵涌光輝圍近青山道及葵涌大道口 二樓商業6000呎 $900,000
昌平樓 上葵涌大隴街右文階停車場大單邊 旺舖三間 每呎300元起
洽詢處：
昌生公司 威靈頓街52-54號昌生大厦 H231840
雅典公司 畢打街中建大厦926室 H229348

新型商業大厦
大角咀橡樹街74—76號
一梯兩伙・交通方便・62年期
首期三成・六年付款・九折優待
洽購處：利棧置業有限公司
佐敦道嘉信樓一樓F座 K-685372K664996
環球簽記
上海街288號地下 K-848073K-889473

祥興商業大厦
中環閣麟街37號 有入伙紙

月租每呎$1.70
平通中環・每層一伙
中區中心・交通便利
寫字樓租・分層租售
明發建築有限公司
電話：3—817433
九龍砵蘭街442號閣樓

益通地產
歡迎委托・租售樓宇
電話3—801243

花園別墅
多層出租2000餘尺
四房二廳有車位水電俱全
環境幽美
九龍大埔道4咪半
電話H454864

堅威大厦 堅道128至132號
面積由620呎至780呎999年
可分期付款即買即入伙
每呎只售$210元 歡迎參觀
文華地產H739593 H739585 地盤H—253944

海昌樓
上葵涌和宜合道227號地段
• 有入伙紙 • 三房一廳
• 即買即住 • 柚木地板
• 兩梯三伙 • 左鄰公園
• 三面單邊 • 交通方便
（特價九五折優待）
洽購處 海港工程（地產）有限公司
香港北角蠣景合17號海港閣
電話：5—636201—5
地盤：12—261172（假日照常）

鴻星新樓廉售
土瓜灣下鄉道63號一梯一伙
地點旺盛・商住兩用・只餘舖位
住宅一層・訂購從速・預售期間・九五優待
鴻星營造有限公司
K—852410 K—313420

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,200 1000呎 $2,200
請電 5—453057

耀英工業大厦
葵涌葵昌道86-88號（即惠城染廠舊址）
全座或分層出租每層自3550至4450平方呎地下樓高15尺其他層高12尺共十層
H-511208施太成
H-234730顧君洽

華僑日報 地產樓房租售專欄 廣告
創設新計・樓集房中・易查於閱・費廉用宜・收宏效大
每段 三寸半位（限排一格高）七寸位（限排兩格高） 每天收費 廿四元 六十元
不折不扣・上期收費（每天下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話
5-248231・5-246228・5-221583

航訊

士打康瑞號已抵港 威紀輪駛印巴中東
東安由日本抵港今放星加坡

（特訊）滙華（香港）有限公司代理之士打康瑞號（STRAAT HONSHU）貨輪昨日上午八時由南美洲抵港。該輪現寄泊於A十二號浮泡，進行起落貨物之工作。該輪定於十二月八日離港往南非洲毛里求斯。

中央航業有限公司代理之威紀輪（VERGRAY）昨日下午三時抵達香港，該輪現停泊於A廿四號浮泡，進行上落貨物之工作，工作完成將於今日下午啓航離港，開往喀拉蚩、馬士吉、亞布打比、科威特及刁拜等港口。

怡和公司代理之柯羅美亞號（AL RUMAITHIAH）貨輪於昨日下午抵達香港，現在寄泊B號浮泡，該輪來自科威特，起卸貨物手續完成後，將於今日下午離港往科威特及杜拜等地。

福來公司代理之寶利恰美利（MANOLOEVERETT）號貨輪昨日下午十時抵達本港，該輪來自星加坡，現泊於A號浮泡，起卸貨物完畢後將於今日啓航離港往日本。

天祥公司代理之東安號（EASTERN ANNA）貨輪昨日上午八時抵達香港，現在停泊於B卅五號浮泡，進行上落貨物工作，該輪來自日本，於今日下午啓航離港，直往新加坡。（瑞）

馬士基港美航綫 航運時間再節省

（港訊）馬士基（輪船）公司宣佈旗下港、美加每週定期快運貨櫃服務之運送時間將被縮短一天。此後，貨物祇需十四天便可到達長堤，二十四天到達紐約。而美、加其他各埠抵運時間也相應縮短。

不單運送時間縮短，付貨人更有充裕時間交貨及預備文件，因以後貨船將在星期六抵港及開出，而截貨時間則在星期四下午六時。付貨人可在星期一早上便可換取提單。

這次馬士基對付貨人及其美、加客戶均有利的新船期，將在十一月十三日亞諾馬士基號開始實行。

百保時取道蘇伊士 加强遠東航綫服務

（特訊）百保時輪船公司日昨宣佈，爲加强美國東海岸及大西洋各港口與遠東航綫，擬於明年一月起派更多船隻取道蘇伊士運河。

航行星加坡，馬來西亞、印尼、泰國、菲律賓及香港航綫之船隻，將由每月二艘增至三艘。

該公司主席何智魄（HAKON OSTBERG）在演詞說，由於遠東地區佔有主要地位，故決定加强對於該地區之服務。他指出蘇伊士運河乃由美國東海岸通往遠東之捷徑。

他說，百保時輪船公司之政策乃設法使貨輪直達有關港口以避免轉運。目前航行美國及遠東航綫之其他輪船公司則多用轉運方法。

百保時貨輪可以裝載各種貨物，包括貨櫃、貨盤、笨裝貨物，散裝貨物，重型貨物及車輛等。

輪船公司電話

公司名稱	電話
迅航	二二三〇一六
泛洋	三三八〇九一
利通	三三一七四一
沙唔	三三五一四四
天祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一
山下新日本	二四九六〇〇
中央	二二七一九〇
怡和	三三八〇一一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一
東方	四五一〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高州	四五七一六一
榮邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海徽	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
隆羅	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
順福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
寧拿	二二三一五一
大西洋	三三二〇〇十
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
永泰	四五八一七五

沙地阿拉伯民航局長 乘國泰機抵港

（本報訊）沙地阿拉伯民航局長阿伯都拉馬地閣下暨夫人於星期三（十一月十七日）乘國泰航空公司班機由台北飛抵香港，與本港民航署長唐寧先生及國泰航空公司高層行政人員進行非正式會談。沙國貴賓將在港逗留三日。

圖示：阿伯都拉馬地閣下暨夫人抵達文華酒店。

尚有航訊刊在四張三頁

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓

（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透：新加坡 庇能
本期：十一月廿一日抵港 十一月廿三日開行
下期：十二月九日抵港 十二月十二日開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷
十一月廿三日抵港 十一月廿五日開行

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷
十一月廿九日抵港 十二月一日開行

THE SANKO ASIA LINE LIMITED
三光近海株式會社

船名		日期	目的港
東安	EASTERN ANNA	十一月十九日到 十一月二十日開	星加坡
榮山丸	EIZAN MARU	十一月廿弍日到 十一月廿三日開	星加坡 巴生港
安琪	C.K. ANGEL	十一月廿七日到 十一月廿八日開	星加坡
關加	REGENT RANGER	十二月一日到 十二月二日開	星加坡 巴生港
維嘉	C.K. VEGA	十二月五日到 十二月六日開	星加坡

收貨人注意！請從速到本公司辦理提貨手續，否則將存入貨倉 一切費用概由收貨人負責。

總代理：天祥洋行船務部啓
香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

"K" LINE

依太利丸 M.S. "ITALY MARU" 十一月廿一日落貨 廿二日開行
直航：基士多寶、京士頓、聖多明哥、波多尼覺、比烈治城、西班牙港及馬丹沙市（MATANZAS）等埠。

太平洋愛神 M.S. "PACIFIC ACE" 十一月廿七日落貨 廿八日開行
直航：亞畢珍、添馬、萬多奴、盧美、杜亞拉、利比威利、馬泰地及夏嘉港等埠。

豐利行有限公司 香港康樂大廈二十五樓 電話：二五〇一四一

Japan Line U.S.A & CANADA
CFS.HIT(BERTH 2)LTD.
收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌弍號碼頭

美國東西岸標準貨櫃航綫

寶利雅士 M.S. BONITA ACE (VOY. NO.21) 十一月廿四日到港 廿二日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY. NO.32) 十一月廿四日到港 廿二日下午五時截止收貨
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE (VOY. NO.26) 十一月廿七日到港 廿五日下午五時截止收貨
陽興丸 M.S. YOHKOH MARU (VOY No.23) 十二月一日到港 十一月廿九日下午五時截止收貨
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE (VOY. NO.16) 十二月二日到港 十一月卅日下午五時截止收貨

往：羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城、賽芬那、波士頓、波的摩。

貨客付費請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室

總代理：汎洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一－八（八綫）

澳門代理：星華船務公司 巴素打爾古街九十五號，電話：二七九七

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

直航 CONTINENT /UK/ SCANDINAVIA
HULL 倫敦 利物浦 鹿特丹 阿姆斯特丹 漢堡 安特衞普
HAMBURG DUBLIN LE HAVRE ROTTERDAM AMSTERDAM LIVERPOOL LONDON

M.S. KARA CAREER 江發 快輪 十一月廿七日落貨 廿八日開行
VIA SUEZ CANAL

入船口期 DAIWA MARU 大和丸 由歐洲來卸貨 十二月十一日到港
直航：新港、上海、青島

總代理：汎洋航運有限公司
TRAN-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314

兩院今天仍映 七彩愛情歌唱有味喜劇 女人呢樣嘢 狄波拉 李道洪 李添勝 盧海鵬 郭鋒 安 主演
今晚兩院午夜場 揚家將邪牌姑爺仔
金都今仍映 七彩色情西片 逃獄尋春

太安

今天放映 十二點半正場 女人呢樣嘢 狄波拉 李道洪 主演
今五場 十二點半正 天網 羅烈 胡錦
即日五場 邵氏公司最新奇情恐怖片 鬼嫁 王釧如 主演 姚鳳磐 導演 名登鬼錄 心在陽間 生死戀 情難忘
今夜午夜場 揚家將邪牌姑爺仔

國賓·蘭宮

蘭宮今天獻映 格力哥利柏 佐治柏畢 猪排山爭奪戰 當年韓戰最慘烈一役
今天四場獻映 三點 六點 九點 12點 天網 現實故事 社會治安 羅烈 胡錦 合演

總統·華盛頓·國華·東方

今天六場 全綫加開午夜場 格力哥利柏 佐治柏畢 大明星大合作 當年韓戰最慘烈一役
猪排山爭奪戰 PORK CHOP HILL
心理戰、人海戰、火海戰、天地鬼神號哭

翡翠·娛樂·荷李活·樂聲·亞洲·寶聲·英京

最後今天四場 未看必定要看 明天映：金瓶雙艷
放映時間 12正點 三正點 六正點 九正點
天網 羅烈 樊梅生 佟林 林偉圖 程剛 胡錦 劉午琪
今晚全綫午夜場 賭王大騙局

國泰·國際 K820749 H724745

今天四場 恐怖奇情 鬼嫁 王釧如 谷名倫 鄭娟娟 合演
無映多期 七彩緊張刺激 肉感香艷巨片 逃獄尋春 兒童不宜
今晚午夜場 黑龍會

南華·南洋 5 737388 3 881755

今天週末請早 彩色珍貴金智紀錄片 地震蛇島熊貓
揭開蛇島的神秘 窺探熊貓的成長 研究如何防地震
南華早場：女人世界

麗都·麗華·民樂·北河·英華

滿！全綫五場 狄波拉 李道洪 李添勝 郭鋒 劉一帆 安 十大紅星演 女人呢樣嘢
今晚午夜場 揚家將邪牌姑爺仔

海運·百樂 H702412 K678091

今天五場 彼得方達 莉羅蓮 超絕！ Fighting MAD

紐約·凱聲 3-816656 5-768721

今天五場請早！ 娘子我要… FAMILY VICES

倫敦·豪華·大華·華聲

場場滿！今天請早 歐洲公司發行高度刺激災難片 比路杜 利華 雲信 溫德 主演 GORGO 水怪大鬧倫敦
奉電檢處諭：幼童不宜

狂滿五場 怪談雪女郎 藤村志保 石濱朗 主演 田中德三 導演

利舞台·影都·太平

日夜五場 藤村志保 石濱朗 主演 田中德三 導演 怪談雪女郎

京華·快樂·金冠

今第十天 O孃 The Story Of O
今晚五場 魂斷多瑙河 狄保加第 謝洛蒂藍萍
京華快樂午夜場 嘉凌 張翼 主演 黑龍會

皇后·皇都·麗聲·黃金

今天五場聯映 鬼嫁 THE GHOST LOVER 王釧如 谷名倫 鄭娟娟 主演 姚鳳磐 導演
今晚午夜場：黑龍會

珠江·銀都 3023941 3891187

週末請早 南海水晶宮 BROTHER'S SEA
福哥基里齊 大製片

京都·新聲

最後今天 魂斷多瑙河 THE NIGHT PORTER
兩院明十點半早場：紹戀
今晚 黑龍會
明天映 猛龍怪客

南昌·國寶 深水埗 K208917

南昌首輪 今天映 劉一帆 狄波拉 李道洪等 女人呢樣嘢
今五場 鬼嫁 王釧如 谷名倫 鄭娟娟 主演
今晚午夜場：黑龍會

文華·明珠

週末請早！今天仍映五場 猛龍神探 St. Ives
今晚全綫午夜場 賭王大騙局

新華·新都

今五場大映 蘭杜 布卡山 又一傑作 色香味全 HANDSOME DEVIL
今晚午夜場 揚家將邪牌姑爺仔

龍華·恒星·福星

今天三院獻映 女人呢樣嘢 狄波拉 李道洪 盧海鵬 李添勝 劉一帆 郭鋒 安
明天三王太子

金門·油蔴地

風雲碼頭 陳惠敏主演
今午夜場 黑龍會
今天五場 娘子我要 愛琴芬芝主演

普慶·新光 H632959 北角 K849977

週末請早 南海水晶宮 BROTHER'S SEA

帝國·帝后

帝后今映 春詠與搓拳
今天獻映 鬼嫁 王釧如 谷名倫 鄭娟娟 主演 兒童不宜

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
大有	TOYO	卡拉奇	二十	百保利
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	高雄	二十	海運
安華	AN HWA	曼谷	二十	五洲
愛比	EIBE OLDENDORFF	高雄	二十	海運
先達哥利	STRATHAIRLIE	日本	二十	威行
順興	CRYSTAL STAR	日本	二十	中央
海王	HAI WANG	英國	二十	總統
金融	SL.FINANCE	英國	二十	海陸
海星	SEA STAR	日本	二十	東方
萬寶蘭丸	MONT BLAND MARU	基隆	二十	大三
天梭丸	TENSHO MARU	日本	二十	東方
香港成功	H.K.SUCCESS	日本	二十	港郵
公士坦蕃	KOSTAANTIS YEMLOS	日本	二十	日郵
銀星	SILVER STAR	日本	廿一	東洋
東郵	DON RENE	關島	廿一	東郵
美國精兵	AM.LEGION	英國	廿一	美輪
紐卡素	NEW CASTLE	日本	廿一	中海
皮亞士總統	PRES.PIERCE	英國	廿一	總統
伊太利丸	ITALY MARU	基隆	廿一	川崎
綠星	STAR ALTAIR	巴基斯坦	廿一	福來
翡翠	EMERALD	日本	廿一	東方
華星	STAR BELLATRIX	日本	廿一	福來
綠星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿一	福來
豪快	GALLANT EXPRESS	卡拉奇	廿一	東灣
長城	KOTA PANJANG	庇能	廿一	太平
裕城	KOTA MAJU	上海	廿一	太平
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿一	東源
藍鯊	BLUE SHARK	日本	廿二	大源
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	廿二	港郵
大寶石	TAIPOOSEK	庇能	廿二	順昌
維珍尼亞星	VIRGINIA STAR	新加坡	廿二	大三
天馬利	TEMERAIRE	新加坡	廿二	百保利
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	廿二	馬士基
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	廿二	天祥
榮山丸	EIZAN MARU	日本	廿二	天祥
豐桑丸	HOSO MARU	新加坡	廿二	馬士基
大福山	TAIFOOK SHAN	新加坡	廿二	寶山
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	廿二	香島
	PACIFIC LOGGER	日本	廿三	東洋
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿三	海聯
海國	HAI KUO	基隆	廿三	永裕
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	廿三	建華
東安	NO.1 CHAMPION	釜山	廿三	東安
南非芝利蘭	S.A.TUGELALAND	日本	廿三	怡和
	ANDINO	英國	廿三	天祥
士打夫蘭克林	ST.FRANKLIN	基隆	廿三	渣華
鴻運	ROYAL FORTUNE	紅海	廿三	百保利
加拉加斯丸	CARACAS MARU	釜山	廿三	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	基隆	廿三	渣華
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	東京	廿三	華林
建明	KIEN MING	拉哥士	廿三	明仁
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿三	新興
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	廿三	順昌
亞美娜	DONA AMALIA	馬尼拉	廿三	永泰
湖南丸	HONAN MARU	日本	廿四	海聯
多加蘭	TOGARRAN	印度	廿四	亞利來
加富	T.E.CUFFE	美國	廿四	海通
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿四	東洋
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	廿四	大三
北野丸	KITANO MARU	英國	廿四	日郵
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	日本	廿四	大三
海德	HALLDIS	日本	廿四	多利順
豐南丸	HONAN MARU	日本	廿四	海聯
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	拿可嘉	廿四	華林
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	廿四	豐利行
溫拿莎莉	WONOSARI	新加坡	廿四	渣華
士打金巴崙	ST.CUMBERLAND	新西蘭	廿四	太古
安武士	ANDROS	澳洲	廿四	福來
海德	HALLDIS	日本	廿四	多利順
惠明	WYOMING	美國	廿五	怡和
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿五	福來
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	廿五	馬士基
大家泰	TAGAYTAY	美國	廿五	美邦
哥樂登	KOROTAN	曼谷	廿五	泛亞
南洋勇士	NAMYANG ACE	日本	廿五	東方
安多拿	ANDORRA	熱那亞	廿五	寶隆
廣東	KWANG TUNG	高雄	廿五	太古
新龍	NEW DRAGON	黃埔	廿五	源源
安德馬士基	ANDERS MAERSK	美國	廿五	馬士基
金和	GOLDEN HERO	高雄	廿五	嘉華
出口買家	EXPORT BUYER	紐約	廿五	摩拿
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	廿五	大三
榮城	KOTA MAKMUR	上海	廿五	太平
永和	WIN HO	高雄	廿五	創聯
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	新加坡	廿五	明仁
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	廿五	中央
雅利洲	APLICHAU	新加坡	廿五	香島
麗嘉寶	LUCULENT	日本	廿五	協成
美麗星	MARYSTAR	釜山	廿六	新興
士打富躍美	STRAAT FUTAMI	基隆	廿六	渣華
美國靈猩	AM.LYNX	美國	廿六	美輪
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹	廿六	寶隆
葉雲	YEH YUNG	澳洲	廿六	港郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	紐約	廿六	馬士基
	LA RIOJA	日本	廿六	大三
新海發	ZIM HAIFA	美國	廿六	新興
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿六	東源
亞蘿西	AROSIA	日本	廿六	寶隆
安琪	C.K.ANGEL	庇能	廿六	天祥
瑪嘉利	MARGARET CORD	波斯灣	廿六	馬士基
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	廿六	大三
海雄	HAI HSIUNG	那霸	廿六	永裕
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	廿七	福來
江鋒	KARA CAREER	上海	廿七	泛洋
大勇	BRAVER	日本	廿七	創聯
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	廿七	川崎
東光	DONG KWANG	雅加達	廿七	東宇
大偉達	TRAVIATA	新加坡	廿七	百保利
那加拉	NAGARAJ	新加坡	廿七	順利
詩美	SIMANI	沙巴	廿七	東安
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿七	東洋
彩森	CHEER SONG	科威特	廿七	東海
大韓怡美利	HUGHEVESETT	日本	廿七	福來
海惠	MARITIME GRACE	非洲	廿七	大三
安武士	ANDROS	高雄	廿七	福來
不來梅快輪	BREMON EXPRESS	歐洲	廿七	捷成
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	廿七	海陸
金星	VENUS	日本	廿七	東方
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	新加坡	廿七	明仁
東民	DONG MIEN	釜山	廿七	東宇
安琪	C.K.ANGL	庇能	廿七	天祥
立瑞莎菲	NEPTUNE SAPPHERE	新加坡	廿八	海峽
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	廿八	鐵行
昌達	FORTUNE TRADER	英國	廿八	百保利
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	廿八	建華
士打高麗	STRAAT KOREA	基隆	廿八	渣華
渣拿亞妙娜	JALAYAMUNA	高雄	廿八	天祥
費烈安吉	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	廿八	東亞
柏嘉	PATRCE	卡拉奇	廿八	東灣
太平洋特快輪	PACIFIC DESPATCHER	新加坡	廿八	港郵
大馬	TEMA	日本	廿八	大源
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	廿八	香島
[illegible]	GEH YUNG	澳洲	廿八	港郵
[illegible]	GREEN NOBILITY	高雄	廿八	利達
金熊	GOLDEN BEAR	高雄	廿九	嘉華
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿九	總統
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿九	捷成
古力加	KUZNICA	日本	廿九	天祥
羅他利奧	FROTARIO	馬尼拉	三十	大東
明雲	MING YUN	基隆	三十	明仁
國旺	THRIVING COUNTRY	印尼	二日	建華

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
	美洲綫			
長鋒	EVER PIONEER	加勒比海	二十	利通
保明德	PROMETHEUS	溫哥華	二十	百保利
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
威沙達馬	VISHVADHARMA	加州西北太平洋	二十	東亞
愛比	EIBE OLPENDORFF	加勒比海	廿一	海運
東方政治家	ORT.STATESMEN	加州紐約	廿一	港郵
金融	SL.FIANCE	英國	廿一	海陸
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	廿二	川崎
泰來	TAMARA	紐約美大西岸	廿二	百保利
美國精兵	AMERICAN LEGION	三藩市	廿二	美輪
皮亞士總統	PRES.PIERCE	英國	廿三	總統
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	廿三	華林
天馬利	TEMERAIRE	紐約美大西岸	廿三	百保利
惠明	WYOMING	舊金山加州	廿三	怡和
寶利雅士	BONITA ACE	英國西岸	廿四	山下
	ANDINO	中西美洲	廿四	天祥
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	英國西岸	廿四	川崎
羅他利奧	FROTARIO	南美洲	廿四	美邦
溫拿莎莉	WONOSARI	拉丁美洲	廿五	渣華
列打和路	NEDERWAAL	巴拿馬	廿六	渣華
出口買家	EXPORT BUYER	沙灣拿紐約	廿六	摩拿
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	廿六	新興
大偉達	TRAVIATA	紐約美國	廿六	百保利
哥樂登	KOROTAN	西雅圖溫哥華	廿六	亞運
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	廿六	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	英國西岸	廿七	山下
士打富躍美	STRAAT FUTAMI	南美東岸	廿七	渣華
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	英國	廿七	日郵
渣拿亞妙娜	JALAYAMUNA	加州	廿七	天祥
加富	THOMAS E CUFFE	磯省	廿七	海通
美國靈猩	AMERICAN LYNX	三藩市	廿七	美輪
麥蓮	SL.MELEAN	美國西岸	廿八	海陸
長泰	EVER SPRING	紐約	廿九	利通
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	西雅圖	三十	鳳凰
威沙多富	VISHVA TIRTH	紐約	二日	東亞
高麗領袖	KOREA LEADER	美國	二日	港郵
	歐洲綫			
萬寶蘭丸	MONT BLANO MARU	熱那亞馬賽	二十	大三
嘉娜馬士基	CLARA MAERSR	漢堡不來梅	廿三	馬士基
加拉斯加丸	CARACAS MARU	地中海	廿四	大三
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿四	摩拿
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	廿五	日郵
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
亞蘿西	AROSIA	熱那亞馬賽	廿七	寶隆
榮城	KOTA MAKMUR	蒙巴薩	廿七	太平
江鋒	KARA CAREER	漢堡鹿特丹	廿八	泛洋
	CEDAR BANK	鹿特丹漢堡	廿八	仕嘉
雪絲騎士	CHEVAIRL ROZE	漢堡利夏化	三十	[illegible]
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	三十	天祥
	MUEHLHAUSEN	鹿特丹漢堡	一日	東亞
門羅總統	PRES.MONROE	熱那亞馬賽	一日	總統
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	二日	捷成
山打伊沙貝	SANTA ISABELLA	鹿特丹漢堡	二日	仕嘉
格連快樂	GLENFALLOCH	里斯本來梭士	二日	太古
	澳洲綫			
東方企業	O.ENTERPRISE	雪梨墨爾砵	廿三	怡和
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼達爾	廿四	鐵行
士打夫蘭克林	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	廿五	渣華
士打金巴	STRAAT CUMBERLAND	奧克蘭	廿六	太古
廣東	KWANGTUNG	新幾內亞	廿六	太古
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	澳洲	廿九	海峽
安武士	ANDRO	雪梨	廿九	福來
安輝	A.RENOWN	雪梨	三十	怡和
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	雪梨	三十	香島
翠雲	TSUI YNUG	澳洲	三十	港郵
	印·巴·中東綫			
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	二十	海運
阿爾米亞	AL RUMAITHIAH	科威特杜拜	二十	怡和
歐紀	VER GRAY	科威特刁拜	二十	中央
裕城	KOTA MAJU	波斯灣	廿一	太平
先達哥利	STRATHAIRLIE	波斯灣	廿一	威行
海星	SEA STAR	巴士拿	廿一	東方
天梭丸	TENSHO MARU	阿布打比杜拜	廿一	東方
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	廿二	福來
深城	KOTA MURNI	巴士拿	廿三	太平
大福山	TAIFOOKSHAN	紅海	廿四	寶山
瑪嘉利	MARGARET CORD	卡拉奇波斯灣	廿四	馬士基
鴻運	ROYAL FORTUNE	達打紅海	廿四	大三
	東南亞綫			
幸松丸	KOSHO MARU	新加坡	二十	海聯
海平丸	KAIHEI MARU	新加坡巴生	二十	東洋
協久丸	KYOKYU MARU	新加坡	二十	中央
東安	EASTERN ANNA	新加坡	二十	天祥
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	二十	東源
明煌	BRIGHT	新加坡	二十	大三
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿一	東方
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	廿一	中央
嘉和	GARZA WORLD	新加坡	廿一	海聯
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡曼谷	廿一	美輪
銀星	SILVER STAR	新加坡	廿二	東洋
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿二	大源
洛城	UNIVERSAL LO	新加坡	廿二	大榮
紐卡素	NEW CASTLE	雅加達	廿二	中海
安華	AN HWA	曼谷	廿二	大榮
海輝	HAI FEI	巴生古晉	廿二	太平
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	廿三	天祥
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	廿三	順昌
豐桑丸	HOSO MARU	曼谷新加坡	廿三	馬士基
亞美娜	DONA AMALA	新加坡	廿四	永泰
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	廿四	海聯
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	廿四	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿四	順昌
豐南丸	HONAN MARU	新加坡	廿五	海聯
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿六	馬士基
多嘉蘭	TOGARAN	雅加印尼	廿六	亞利來
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	廿六	中央
太白星	BIUE VENUS	新加坡	廿六	中海
英中美	CTTIN TANTHUWANITH	曼谷	廿六	振盛行
金星	VENUS	馬尼拉	廿七	東方
安琪	C.K.ANGEL	新加坡	廿七	天祥
多宇治	TAWUTI	雅加達印尼	廿七	亞利來
詩美	SIMANI	沙巴	廿七	東安
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿七	東洋
彩森	CHEER SONG	科威特	廿七	東海
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	廿七	福來
海惠	MARITIME GRACE	非洲	廿七	大三
國旺	THRIVING COUNTRY	雅加達	廿七	建華
東民	DONG MIN	新加坡	廿八	東宇
海輝	HAI FEI	巴生古晉	廿八	太平
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	廿九	建華
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	廿九	海外
那加拉	NAGARAJ	曼谷	廿九	順利
	台灣·日本·釜山綫			
海強	HAI CHIANG	高雄	二十	永裕
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	神戶	二十	福來
米高拉	MIKOLAJ REL	日本	二十	天祥
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿一	東海
翡翠	EMERALD	日本	廿二	東方
東郵	DON RENE	關島	廿二	東郵
金華	KING HWA	高雄	廿二	東海
海王	HAI WANG	基隆	廿三	永裕
勝安	NO.1 CHAMPION	釜山	廿四	東安
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿四	東洋
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿五	新興
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿五	[illegible]
海國	HAI KUO	基隆	廿六	永裕
美麗星	MARY STAR	釜山	廿七	新興

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
濟綿	TETI-N	北非	廿一	日郵
南非芝利蘭	S.A.TUGELALAND	南非	廿四	怡和
馬麗來	MARNE LLOYD	西非	廿四	[illegible]
阿利桑那丸	ARIZONNA MARU	西非	廿五	大三
建明	KIEN MING	喇哥士阿巴巴	廿七	明仁
金和	GOLDEN HERO	西非	廿八	嘉華
海惠	MARITIME GRACE	南非	廿八	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	西非	廿八	渣華
士打里奧	STRAAT RIO	東非	三十	渣華
明雲	MING YUN	西非賓谷港	一日	明仁

今日空郵（星期六）　截郵時間

瑙利安娜島	上午十時
馬來亞、印尼、西澳洲、菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越	正午十二時
也門人民共和國	下午一時
越南	下午二時
西德、奧地利	下午三時
斯里蘭卡、南非、扎伊爾、葡屬東非、澳洲、斐濟、紐西蘭、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、加納、巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯、南韓、利比亞、希臘、瑞士、以色列、塞浦路斯、法國、泰國、法屬波里尼西亞、厄瓜多爾、塞舌爾、利比利亞、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威威、埃及、叙利亞、約旦、黎巴嫩、印度	下午五時
美國西岸、加拿大、台灣、星加坡、馬來亞、印尼、菲律賓、柔比亞、伊朗、夏威夷、汶萊、日本、沖繩、沙巴、西澳洲、中南美洲	下午六時

今日平郵

英國、愛爾蘭共和國、菲濟、紐西蘭	下午五時

意航一發言人在羅馬透露
決耗資九百億里拉 購置七架波音客機
罷工使該公司損失三百億里拉

（本報訊）據民航界消息：意大利航空公司刻正進行向美國波音飛機公司購置七架七二七S型客機，購置該批飛機預算需款九百億里拉（合六千四百四十萬英鎊）。該計劃乃為該公司四年發展計劃之一部份，其中三架業已交貨，餘四架亦將於本年底運成，移交意航使用。據意航一發言人稱：「雖然該公司財政困難仍然存在，但該公司依舊打算在基金項下，進行財政調度和業務發展，旨在把欠債數字降至最低限度。現時，今年虧損情況尚未確知，但由於罷工已使該公司損失三百億里拉，今年貿易數額約為七千億里拉，一九七五年虧蝕（包括前數年在內）預計約為四百九十億里拉。」

有關租用DC十機事 運航總裁發表聲明

（本報訊）運通航空公司總裁費拉素對外傳麥當納道格拉斯飛機公司收回運航租用之DC十客機事發表聲明。運航總裁謂：「該機現在[illegible]，絕對受運航控制，運航總裁對該機之使用與否有絕對權利，所有租金早已付清。任何人如欲證實此點可逕向麥當納道格拉斯飛機製造廠查詢云。」費拉素並嚴重警告：「任何與此事實相反之言論皆屬虛構，有受到運航法律起訴之虞。」

英航計劃用協調機 伸延倫敦華盛頓綫
如申請獲准每星期將對開三班

（本報訊）倫敦昨日宣佈：英國航空公司正與勃爾列夫國際航空公司洽商以協調飛機經華盛頓來往達拉斯瓦司堡和倫敦。

英國航空公司現已有協調班機來倫敦和華盛頓，計劃中的航綫，是要把這航綫伸延，至於華盛頓與德克薩斯州之間的航程，將由勃爾列夫國際航空公司之機員負責；飛行速度是音速的百份之九十五，即是比普通航綫機快百份之十五。

如計劃成功，協調式班機將於星期二，星期四和星期六由倫敦西飛往達拉斯瓦司堡，又於星期三，星期五及星期日由達拉斯瓦司堡飛回倫敦；航程需時每程六小時三十分比普通航機節省了二份一時間。

這計劃的發起人是英國航空公司協調航機部董事哥頓大衞臣，他與勃爾列夫國際航空公司主席夏安爾士發表聯合聲明，表示他們「滿懷樂觀與希望，在不久之內達成協議，完成這航空歷史上的里程碑」。

如果達成協議，將向有關政府申請，使這服務早日展開。

尚有航訊 刊在第四張第二頁

劉敏儀小姐膺選 富麗華模範職員
劉小姐月底大喜獲贈機票兩張

（本報訊）富麗華酒店每月都由顧客投票表決選出該月份之模範職員。而該酒店咖啡室女待應劉敏儀小姐最近作第四度獲選。酒店當局對她的服務表現及其敬業樂業的精神尤為讚賞。鑒於本月底為她的結婚大喜，酒店方面特別送出兩張來回日本機票給她，並可免費住宿於日本京王洲際酒店十天，在此，謹祝她有一個愉快的蜜月旅行。

圖左為富麗華酒店總經理高富來先生頒贈機票予劉敏儀小姐，旁為飲食部經理蓋德澤先生。

墨西哥國家船務公司

墨西哥航線

遠東－墨西哥及中美各埠

好時發 "JOSEFA" 十二月九日抵港 十日開行

安柏路 "AMPARO" 一月十八日抵港 十九日開行

依蓮娜 "ELENA" 二月二日抵港 三日開行

往安遜那達，文些路，阿卡浦爾科及中美各埠

香港代理：**福來輪船公司** 香港康樂大廈二十一樓 電話：5-233181（十線） 貨艙代理電話5-262071（廿線）

福來輪船公司

香港總公司康樂大廈21樓 電話：5-233181-5. 業務部電話：5-262071（20綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）

印尼怡美利 TAMURAEVERETT 十一月廿八日 十一月三十日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、名古屋

萬利怡美利 MANOLOEVERETT 泊A8號泡 十一月二十日

發利怡美利 FERNANDOEVERETT 十一月廿五日 十一月廿六日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

利民怡美利 RAMONEVERETT 十一月廿九日 十一月三十日

發利怡美利 FERNADOEVERETT 十二月十六日 十二月十七日

往喀喇嗤、科威特、亞布打比

華星 STAR BELLATRIX 十一月廿三日 十一月廿四日

往：日本（暫不收貨）

綠星 STAR ALTAIR 十一月廿二日 十一月廿二日

CENTRAL GULF LINES LASH SERVICE 美國中灣子母船公司

定期每25日一航次

特快子母船直航：達打，達文，轉運廿二海港

亞加林輪 ACADIA FOREST V.64 即日開始收貨，十二月六日截貨 一月三日抵達達打

青港輪 GREEN HARBOUR V.10 十二月八日收貨 一月三日截止 二月一日抵達達打

10至15天內可卸貨

青谷輪V.8六月七日在港截貨

青島輪V.7六月十八日在港截貨

兩輪七月廿九日抵達達打　八月六日已卸貨

青港輪V.8七月廿三日在港截貨　八月廿日抵達達打，九月八日卸貨

青谷輪V.9八月十七日在港截貨已抵達達打，十月十日卸貨

亞加林輪 V.63九月十三日在港截貨，十月十四日抵達達打，十一月十三日已卸貨。

達打代理：M/S. YUSUF BIN AHMED KANOO P.O. BOX 812, MECCA ROAD, JEDDAH. (TEL: 20437 TELEX: 40039 KANOO LJ.)

JUMBO LINE 澳洲西太平洋輪船公司 南方船務公司 代理：福來輪船公司 電話：5-233181-5. 香港康樂大廈21樓業務部：5-262071-20.

直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷比利士彬 十天到雪梨（大量貨櫃供應）

船名	貨櫃截貨	到港	開行
安武士 ANDRO	11月27日	11月28日	11月29日

收貨站 香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 (HIT BERTH 4 LIMITED N.T) 電話：12-241268.

N.Z.U.E.

太古：大阪三井．渣華 聯合航綫

直航：新幾內亞島，奧克蘭，威靈頓，勞托卡.

收貨站：海運樓及葵涌彩虹德記

ST. CUMBERLAND 士打金巴輪 11月22日截貨 11月26日開行 AUCKLAND

ST. FRANKLIN 士打芬蘭 11月22日截貨 11月25日開行 LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON

總代理 太古船務（代理）有限公司 香港於仁行四樓 TEL.5-264311.

太古船務 太古輪船有限公司 CNCo 香港於仁行四樓 電話：5-264311

亞澳航綫提供貨櫃服務

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌 現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨

SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE) 雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特．經墨爾砵）

	截貨	集運	普運 開行
東方企業 Oriental Enterprise	—	11月20日	11月23日
翠雲 Tsui Yung	11月26日	11月27日	11月30日
安輝 ASIAN RENOWN	11月26日	11月27日	11月30日

新畿內亞及太平洋航綫

廣東 KWANGTUNG 11月24日收貨 25日截貨 JAYAPURA, WEWAK, LAE, KIMBE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, APIA, PAGO PAGO, PAPEETE, TARAWA & NAURU.

多利順洋行 中環於仁大廈19樓 電話5-226111

海德 HALLDIS（兼收冷藏貨） 十一月廿四日抵港 廿五日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

海華 HALLVARD（兼收冷藏貨） 十二月十一日抵港 十二日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

皇后星 M/S QUEEN STAR 十一月廿五到港 廿七開行 往：釜山。（兼收貨箱貨）

美麗星 M/S"SMARY STAR" 十一月廿八到港 三十開行 往：釜山。（兼收貨箱）

新興行船務有限公司 地址：德輔道中一號至三號南華大廈八樓及九樓 電話：五－三七五七一（十綫）

CROWN LINE 日本皇冠汽船株式會社

往：刁拜、亞布打比。

天梭丸 TENSHO MARU（1971年建造） 船已抵港 廿二日開行

光豐輪 KWONG FUNG（1968年建造） 十二月十二日抵港 十三日開行

往：★哥林沙。

華加芝丸 WAKAGISAN MARU 1969年建造 十二月十日抵港 十二日開行★船到埠七日內可卸貨

往：巴士拿、★哥林沙。

華加富士輪 WAKAFUJI（1976年9月建造） 十二月十五日抵港 十六日開行

ARIMURA LINE REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE

專門裝運各類車輛及用車輛起落貨

直航：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。

翡翠輪 EMERALD V.18（1971年建造） 十一月廿一日抵港 廿一日開行（不往宿務） 即日在東太倉收貨

金星輪 VENUS V.15（1975年建造） 十一月廿九日抵港 廿九日開行

翡翠輪 EMERALD V.16（1971年建造） 十二月五日抵港 五日開行

金星輪 VENUS V.16（1975年建造） 十二月十四日抵港 十五日開行

紅海、波斯灣航綫收貨站 東太貨倉 葵涌興盛路75STT地段電話：12-266206.12-266208.

日本菲律賓航綫卸貨碼頭 黃埔船塢碼頭電話：3-646461 或北角聯益倉電話：5-702291

總代理 香港東方船務貿易有限公司

貨艙代理 太來船務有限公司 怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7 5-247771

今日九場賽馬一時一刻開跑

新寶退出投注留意
中華會盃龍爭虎鬥

老敏談馬

今日九場賽馬下午十二時四十五分開始售票，一時十五分開跑頭場，三場新馬也有均勢，六場會馬，亦充滿刺激，甚至第三場出馬五匹，也是四匹可爭的，該場改辦場內第二口孖寶，場外辦科加士，無第三位派彩。

馬會昨宣佈第六場賽馬，八號馬新寶因健康問題，已獲董事局批准退出比賽，該場本來出馬十四匹，現減為十三匹，馬匹號不變，排位則投注票一律退華，此外投注新寶獨贏位置或連贏的亦一律退還，祇有用新寶串場外孖寶的，則自動轉投該場大熱門而不「回水」。

四重彩如出足十四匹，投注原有二萬四千零廿四種，退出新寶，減為十三匹之後，其投注便減為一萬七千一百六十種，牽一髮而動全身，少了六千八百六十四種投注。

第五場角逐中華遊樂會盃，十三路雄師興兵，既緊張又熱鬧，當然是戲肉，但第七場馬王爭霸戰，亦不失為一場出色的比賽，永勝在快活谷稱霸兩戰，未逢敵手，今次面臨澳洲頭馬挑戰，且看衛冕能否成功。

摩加利最威水，全日出足九場，由頭跑到尾，一定成為一般捧人派的偶像，但魏德禮、繆沙、盧約翰坐騎也相當強，足可一爭。

福利實得可連捷 配一定叻猛如飛

第一場（場內孖寶第一口首關）　新馬（場外連贏）一六五〇公尺

（一）	福利實得	9	一三五	盧約翰	米
（二）	澳洲蘋果	12	一二八	伊丹尼	賓
（三）	旺市	3	一二八	郭富	陳
（四）	萬年青	1	一二八	林濱利	摩
（五）	高歌	6	一二八	葛雅仲	歐
（六）	一定叻	4	一二八	摩加利	摩
（七）	猛如飛	5	一二八	告東尼	吳
（八）	維京一號	10	一二八	繆沙	鄧
（九）	一路發	7	一二八	白禮棣	杜
（十）	超級霸王	2	一二八	易仕	高
（十一）	人之音	8	一二八	夏達	沈
（十二）	威猛	11	一二八	甘保頓	高

新馬打頭陣，十二駒上陣。「福利實得」遜匹長途馬，上賽短途都可以三䮁開搬由後上而勝，可見質高，賽後馬更靚，盧約翰可以再下一城，場內孖寶第一口頭關之中堅馬也。

配腳手風順的小摩與「一定叻」，小告的「猛如飛」是正路，白禮棣「一路發」有半冷門希望，至於賓尚的「澳洲蘋果」看動態，似乎尚未到够拚之時。

老吉的話

我先看騎師的希望

摩加利今天出足九場，可算威水，頭場「一定叻」，至少可入三甲一、二，二場「五陵皇」路合，祇要不怕重磅，就有掄元希望，三場「新旺」坐二望一，可以做到，四場「眞發」，有可勝之道，五場「喜樂人」三甲之材，六場「歡心」，希望運抵，七場「永勝」操到十足，當然可勝，八場「豐收」，坐二望一，尾場「智勇雙全」，又是必入三甲一、二之馬，小摩今天，如果場場拼而好彩的話，贏四五場頭馬，可以做到，而九場位置，却可能不脫空。

李漢明二場「凱旋」，因有末段外避脾，位材較佳，五場「奇蹟」，至多一位，七場「萬能俠」，尚未到時候，尾場「蜂皇」平平。

告東尼頭場「猛如飛」，半冷頭馬，二場「幸運心靈」至多一位，四場「華陀」，坐二望一，六場「士皇帝」怕放不到，五場「捷達」坐二望一，七場「點金王子」，尚未有金。

盧約翰頭場「福利實得」比上賽更靚，大有運捉機會，三場「鐵胆雄風」坐二望一，四場「直搗黃龍」冷位之馬，五場「名驊」，三只脚有毛病，不敢捧場，六場「高鋒」見好，負磅減入冷脚，七場「利是吉」太輕，冷馬。

葉英健五場「拔都雄風」位材，六場「金牡丹」平平，七場「永得」，尾場「金元寶」有位望，未到時候。

梁偉德六場「眞好運」在此有好機會一擊即中，盧約翰一到，小梁坐騎減少了。

白禮棣頭場「一路發」，馬好而脾劣，冷位，二場「丁財兩旺」，馬大勇，坐二望一，三場「百家樂」，三甲之馬，四場「銀霓」冷位，五場「百好」，坐二望一，七場「利必來」，此次不夠鬥，八場「得心應手」半冷馬，尾場「猛風」也不錯，小白今天，應有一、兩場頭馬。

羅國洲坐騎少，六場「家寶」未夠，八場「森林之王」踴入三甲，尾場「安弟弟」仍勇，必入三甲。

羅尼尾場「大力士」，三甲踴入，如有番，可能掄元歸來。

浩德二場「祥輝」不可靠，但因馬少，或有好表現，六場「捷馳」踴入三甲與七場「博愛」一樣。

馬彼得三場「紅寶江」不夠，四場「鄉村森傑」平平，六場「奪綵」位材，七場「奇蹟」不夠，尾場「保健」平平。

潘納二場「笑哈哈」踴入三甲，五場「鴻勝」冷位，尾場「亞洲王子」也是冷位。

郭富頭場「旺市」冷位，八場「永逸」未好，尾場「龍驤」未大好。

夏達頭場「人之調」未得，六場「得運馬」冷位。

謝恩熒五場「喜得你」不夠，八場「我勝」也不夠。

霍利安四場「世運英雄」平平，八場「更好」坐二望一，馬已有好表現了。

詹亞健與醉貓拼檔，坐騎減少，今天只有八場「寶星」，馬未十足，機會至少一位。

看今天騎師與練馬師的機會
摩加利贏位最多
佐治摩亞頭馬獨多池仔也不弱

伊丹尼頭場「澳洲蘋果」未十足好，六場「月球石」大勇，必入四甲，尾場「女將」未必夠。

魏德禮今天應該有表現了，可惜馬兒態平，三場「大公爵」未到時候，七場「金網」也不夠，但，尾場「捷耀」，如果留得好，不可不防。

繆沙今天馬多，看有頭馬否，頭場「維京一號」，位望居多，四場「永利」半冷頭馬，六場「威震」，今次馬因勇，可以入三甲了，八場「黑椒牛柳」留待今日揚威。

陳子銓二場「威震四方」，着兼後人如何，出腳就可入三甲。

麥子文尾場「猛龍」平平。

林濱利頭場「萬年青」，此次不會再爆冷門了。

鄒添五場「雌威」如想爆，馬好，可惜人不夠耳。

葛雅仲頭場「高歌」，大馬未十分夠，四場「銀王子」無銀，五場「騰達」，馬好怕人未夠好，八場「聯合之星」未有光。

甘保頓頭場「威猛」未有威，五場「揚偉聲」，地快或位，八場「智多星」不智，尾場「常順」脾劣。

謝啓熒四場「寶城少俠」未得。

呂健威二場「兒童樂」，五場「豪俠」皆未必夠。

易仕開場「超級霸王」，尚未見超。

勞亦思今次同希望要比上屆好，六場「蘇格蘭」怕人，七場「確叻」冷位，八場「駿驄」冷馬，尾場「好意」不夠。

譚文就五場「勇騎士」，不可靠之馬，難捧。

劉同安六場「益民」難靠馬，看能否入位。

再看練馬師如何

老摩亞頭場「一定叻」好過「萬年青」，二場「五陵皇」與「笑哈哈」皆踴入三甲，當然前者更好，三場「新旺」坐二望一，四場「眞發」有勝望，五場「喜樂人」踴入三甲，六場「歡心」必入三甲，七場「永勝」可勝，八場「豐收」半材，尾場「智勇雙全」與「亞洲王子」，前者有主帥，當然好一些。

張學文三場「鐵胆雄風」坐二望一，五場「名驊」馬不可靠，六場「高鋒」冷脚，與七場「利是吉」一樣。

吳志林頭場「猛如飛」，小心半冷，二場「丁財兩旺」坐二望一，四場「寶城少俠」平平，七場「點金王子」與「利必來」不夠，八場「來來來」未來，尾場「好意」不夠。

譚文居頭場「人之音」未夠，四場「世運英雄」亦然，六場「奪綵」冷位，七場「萬能俠」未夠，「永德」亦然。

朱寶明二場「凱旋」冷馬，三場「大公爵」未到時候與六場「金牡丹」一樣，尾場「金元寶」冷位，「龍驤」脾劣。

李殿林頭場「高歌」未十足，四場「銀王子」平平，五場「揚偉聲」位材，六場「益民」不可靠，八場「智多星」不夠。

莊布朗二場「祥輝」位材，四場「華陀」冷門，七場「金網」，好馬初出，看過先，尾場「捷耀」希望放到。

蔡勞諸夫二場「兒童樂」等降班，五場「豪俠」平平，六場「家寶」未好，但「捷馳」必入三甲，八場「森林之皇」可入位與尾場「安弟弟」一樣。

賓士頭場「澳洲蘋果」至多入位，四場「鄉村森傑」未森，五場「捷達」坐二望一，六場「月球石」與「士皇帝」後者怕放到，前者好一些，可入四甲，七場「奇蹟」平平，尾場「女將」與「保健」未得。

陳鐵麟頭場「旺市」冷位，與四場「直搗黃龍」一樣，五場「騰達」怕人不夠，八場「聯合之星」平平。

米曲凡里頭場「福利實得」坐二望一，二場「幸運心靈」不可靠，五場「喜得你」不實。

鄧棣池頭場「維京一號」位材，三場「紅寶江」未夠，四場「永利」坐二望一，五場「雌威」人不夠，六場「威震」坐二望一，與八場「黑椒牛柳」一樣，尾場「大力士」看負重能否在短途運捷。「猛龍」則不夠了。

沈保二場「威震四方」出擊便有冷望，五場「鴻勝」冷門與六場「得運馬」一樣，七場「確叻」冷位，尾場「常順」不可靠。

杜單頭場「一路發」冷位，四場「銀霓」也是冷位，五場「百好」坐二望一，八場「駿驄」冷位，尾場「猛風」，如能及時出閘，小心放到。

歐金洪四場「福勝」平平，五場「勇騎士」司丁格，六場「眞好運」有可勝機會，八場「我勝」難勝，尾場「蜂皇」平平。

高仕和頭場「超級霸王」與「威猛」皆不夠，三場「百家樂」應位，四場「得心應手」希望為高殿開貨，六場「蘇格蘭場」輸怕了人。

老吉

坊內孖寶

第一口
第一場　1 福利實得　6 一定叻
第二場　1 五陵皇　3 丁財兩旺

第二口
第三場　1 鐵胆雄風　2 新旺
第四場　10 眞發　5 永利

坊外孖寶

第一口
第二場　1 五陵皇　3 丁財兩旺
第四場　10 眞發　5 永利

第二口
第五場　1 百好　4 捷達
第七場　1 永勝　2 博愛

第三口
第六場　2 眞好運　1 歡心
第八場　6 更好　8 黑椒牛柳

五陵皇可以作胆 丁財威震皆有態

第二場（場外孖寶第一口首關）（場內孖寶第一口次關）（場外孖Q首關）　（第四班 運贏）一八〇〇公尺

（一）	五陵皇	6	一四〇	摩加利	摩
（二）	祥輝	7	一三〇	浩德	布
（三）	丁財兩旺	2	一三一	白禮棣	吳
（四）	幸運心靈	3	一三一	告東尼	米
（五）	笑哈哈	4	一二七	潘納	
（六）	威震四方	5	一二九	陳子銓	沈
（七）	凱旋	8	一一七	李漢明	朱
（八）	兒童樂	1	一一〇	呂健威	蔡

「五陵皇」負重，未必能實勝却會有位，可以作胆，「祥輝」不可靠，祇能小博，「丁財兩旺」強配，「笑哈哈」仍勇，「威震四方」祇要後人一緊搏殺，便有出三甲一、二之望，「凱旋」要外避，不甚可靠，此役祇是此六駒之戰也。

鐵胆雄風鬥新旺 百家樂位材之馬

第三場（場內孖寶第二口首關）（混合賽 場外科加士）一六五〇公尺

（一）	鐵胆雄風	2	一四〇	盧約翰	張
（二）	新旺	4	一三六	摩加利	摩
（三）	百家樂	1	一三五	白禮棣	高
（四）	紅寶江	5	一三五	馬彼得	鄧
（五）	大公爵△	3	一二八	魏德禮	朱

「鐵胆雄風」，「新旺」與「百家樂」之戰，場內孖寶第二口頭關，三者之中，我取「鐵胆雄風」與「新旺」，更對「鐵胆雄風」看高一綫。

眞發可以放到底 永利強配有威脅

第四場（場外孖寶第一口次關）（場內孖寶第二口次關）　新馬（連贏）一二三五公尺

（一）	寶城少俠	5	一二八	謝啓熒	吳
（二）	鄉村森傑	2	一二八	馬彼得	賓
（三）	華陀	3	一二八	告東尼	賓
（四）	福勝	8	一二八	甘保頓	歐
（五）	永利	4	一二八	繆沙	鄧
（六）	世運英雄	9	一二八	霍利安	譚
（七）	直搗黃龍	10	一二八	盧約翰	陳
（八）	銀霓	7	一二八	白禮棣	杜
（九）	銀王子	6	一二八	葛雅仲	殿
（十）	眞發	1	一二八	摩加利	摩

新馬短途一二三五公尺，「眞發」上賽摩加利冲閘以為不算，拉了一拉，馬便慢下來，後來知算數，再催後便吃了虧，賽後更勇，此賽有一放放到可勝之道了。「華陀」與「永利」可能入位，配繆沙，對「眞發」更有威脅。

忠誠預測 貼士 ◁老敏▷

第一場　新馬　1650公尺
1 福利實得　盧約翰
6 一定叻　摩加利
冷門：7 猛如飛　告東尼

第二場　第四班　1800公尺
1 五陵皇　摩加利
3 丁財兩旺　白禮棣
冷門：5 笑哈哈　潘納

第三場　第一、二班　1650公尺
1 鐵雄胆風　盧約翰
2 新旺　摩加利

第四場　新馬　1235公尺
10 眞發　摩加利
5 永利　繆沙
冷門：3 華陀　告東尼

第五場　第四班（中遊杯）975公尺
1 百好　白禮棣
4 捷達　告東尼
冷門：2 喜樂人　摩加利

第六場　第四班　1800公尺
2 眞好運　梁偉德
5 威震　繆沙
冷門：1 歡心　摩加利

第七場　第一、二班　1650公尺
1 永勝　摩加利
2 博愛　浩德
冷門：9 利是吉　盧約翰

第八場　新馬　1235公尺
6 更好　霍利安
8 黑椒牛柳　繆沙
冷門：2 得心應手　白禮棣

第九場　第四班　975公尺
4 智勇雙全　摩加利
9 捷耀　魏德禮
冷門：5 安弟弟　羅國洲

捷達出快鬥百好 喜樂人鴻勝威脅

第五場（場外孖寶第二口首關）（場外三寶首關）（中遊會盃賽）　（第四班 運贏）九七五公尺

（一）	百好	8	一三七	白禮棣	杜
（二）	喜樂人	4	一三五	摩加利	摩
（三）	騰達	10	一三四	葛雅仲	陳
（四）	捷達	7	一三四	告東尼	賓
（五）	揚偉聲	3	一二九	甘保頓	殿
（六）	雌威	13	一二九	鄒添	鄧
（七）	豪俠	6	一二一	呂健威	蔡
（八）	奇蹟	1	一二五	李漢明	譚
（九）	拔都雄風	5	一二一	葉英健	朱
（十）	鴻勝	12	一二六	潘納	沈
（十一）	名驊	11	一二四	盧約翰	張
（十二）	喜得你	9	一二一	謝恩熒	米
（十三）	勇騎士	2	一一二	譚文就	歐

「中華遊樂會杯」賽，「百好」，「鴻勝」，「捷達」與「拔都雄風」各有強配，而「騰達」與「雌威」用函，其明如故，獨配各駒，「捷達」最快，「百好」與「喜樂人」可一門，「鴻勝」是半冷門，沒有一四「奇蹟」出快配李漢明，小心冷門。

▽老敏冷門△

第二場：6 威震四時
第五場：4 揚偉聲
第六場：4 得運馬
第九場：1 大力士

四重彩派彩必好 歡心月球石做胆

第六場（場外孖寶第三口首關）（四重彩）　（第四班 運贏）一八〇〇公尺

（一）	歡心	14	一三九	摩加利	摩
（二）	眞好運	3	一二八	梁偉德	歐
（三）	金牡丹	8	一二八	葉英健	朱
（四）	得運馬	1	一三二	夏達	沈
（五）	威震	13	一二九	繆沙	鄧
（六）	家寶	10	一二九	羅國洲	蔡
（七）	月球石	6	一二六	伊丹尼	賓
（八）	新寶	（退出）			摩
（九）	士皇帝	2	一二三	告東尼	賓
（十）	益民	5	一一六	劉同安	殿
（十一）	捷馳	7	一二二	浩德	蔡
（十二）	奪綵	11	一二二	馬彼得	譚
（十三）	高鋒	12	一一八	盧約翰	張
（十四）	蘇格蘭	4	一一六	勞亦思	高

「四重彩」頂欄，「歡心」上賽易勝加七磅，因路程更合，可能運捷，「眞好運」後勁驚人，小梁必拚，坐二望一，「威震」配繆沙，路合，老馬也不錯，坐二望一，「月球石」大勇，「士皇帝」一定猛放，同系馬殺進四甲，自己人實得過。「捷馳」必入三甲，「高鋒」負輕，半冷配腳，「奪綵」殺進是冷門。此賽運八駒爭入四甲，「四重彩」又會好分而不同上一次了。

永勝仍可操勝券 博愛希望入三甲

第七場（場外孖寶第二口次關）（場內孖Q首關）（場外三寶次關）　（第一班 運贏）一六五〇公尺

（一）	永勝	10	一五〇	摩加利	摩
（二）	博愛	1	一二五	浩德	蔡
（三）	點金王子	6	一二四	告東尼	吳
（四）	奇蹟	5	一二四	馬彼得	賓

麈哥馬胆

第一場：一定叻
第二場：五陵皇
第三場：鐵胆雄風
第四場：永利
第五場：揚偉聲
第六場：得運馬
第七場：確叻
第八場：更好
第九場：大力士

（四重彩）

·老敏·

2 眞好運
1 歡心
5 威震
7 月球石
……備選……
11 捷馳
13 高鋒

得心應手有冷望 更好鬥黑椒牛柳

第八場（場外孖寶第三口次關）　新馬（運贏）一二三五公尺

（一）	寶星	9	一二八	詹亞健	吳
（二）	得心應手	8	一二八	白禮棣	高
（三）	永逸	6	一二八	郭富	陳
（四）	駿驄	2	一二八	勞亦思	杜
（五）	我勝	1	一二八	謝恩熒	歐
（六）	更好	4	一二八	霍利安	譚
（七）	豐收	5	一二八	摩加利	摩
（八）	黑椒牛柳	11	一二八	繆沙	鄧
（九）	智多星	7	一二八	甘保頓	殿
（十）	森林之皇	3	一二八	羅國洲	蔡
（十一）	聯合之星	10	一二八	葛雅仲	陳

新馬短途，「豐收」當以大熱門姿態一鬥，但，「更好」，「得心應手」與「黑椒牛柳」皆可一鬥，前者更好。

智勇雙全機會好 捷耀強配當一爭

第九場（場外孖QQ次關）（場內孖QQ次關）（場外三寶尾關）　（第四班 運贏）九七五公尺

（一）	大力士	5	一三五	羅尼	鄧
（二）	蜂皇	12	一三二	李漢明	歐
（三）	女將	1	一三二	伊丹尼	賓
（四）	智勇雙全	9	一三一	摩加利	摩
（五）	安弟弟	3	一三〇	羅國洲	蔡
（六）	亞洲皇子	14	一二六	潘納	摩
（七）	猛風	2	一二四	白禮棣	杜
（八）	常順	13	一二四	甘保頓	高
（九）	捷耀	7	一二三	魏德禮	布
（十）	金元寶	4	一一八	葉英健	朱
（十一）	猛龍	11	一一五	麥子文	陳
（十二）	保健	8	一一三	馬彼得	賓
（十三）	好意	6	一一一	勞亦思	吳
（十四）	龍驤	10	一一〇	郭富	朱

「智勇雙全」路合，一、二之馬，「亞洲皇子」坐二望一，「大力士」，「安弟弟」，「猛風」可以一爭，其中，「捷耀」與「猛風」更可注意。

華棟貼士

獨贏佳選

眞發
黑椒牛柳
捷耀

一拖二連贏

第七場：永勝 — 博愛、利是吉
第八場：黑椒牛柳 — 得心應手、森林之皇

場內孖Q

第七場
1 永勝　2 博愛　9 利是吉

第九場
4 智勇雙全　9 捷耀　5 安弟弟

下週三夜馬 配磅昨公佈

下週三（廿四日）夜馬擬賽六場，定下午八時開跑，而最後報名，昨晨截止，並無變更，馬會隨即編定配磅公佈，其中兩場由B班跑，一式八，平磅賽，場內孖Q於第四場搭第六場，場外孖Q改為第二場搭第三場，第五、六場串三寶，四彩則由頭串到尾，仍定到星期一排位及編（廿六日）上午公佈，茲將配磅列下：

第六班（第一組）一四〇〇公尺

新赤兔	一三八	鄧
飛得	一三七	摩
樂心	一三〇	朱
過江龍	一二七	賓
粉紅鑽石	一二五	沈
從心所願	一二四	杜
早晨	一二三	殿
聯合勝利	一二二	陳
紀錄日	一二〇	吳
兒童城	一一九	蔡
（後備）		
玉釵香	一三一	布
天山	一二三	賓
得利	一二六	摩
大快車	一二六	賓
利堡	一二四	蔡
益豐	一二二	殿

第六班（第二組）一四〇〇公尺

拿多利	一三八	殿
宸福	一三四	鄧
世外桃源	一三三	張
金山	一三二	沈
東升	一二八	米
神威	一二七	殿
瑞星鄉	一二七	蔡
月聲	一二一	賓
易勝	一二一	摩
比你勁	一一九	高
（後備）		
樂富	一三一	賓
咖啡	一三〇	殿
愛運佳	一二七	蔡
威勁	一三六	吳
知味	一三八	朱

柏花園	一六二	賓

A班　一五七五公尺

百利	一四〇	賓
利加多	一三〇	張
烈利	一二七	張
神助	一二五	摩
吉祥	一一八	朱
克勝	一一六	賓
好伯爵	一一六	米
瀾鋒	一一六	賓

A班　一〇三〇公尺

金榜題名	一四〇	布
勇將軍	一二八	蔡
新唐璜	一二五	摩
包大人	一二三	譚
快樂音韻	一二一	蔡
來快	一一六	米
大笑世界	一一六	高
穩定	一一六	杜
（後備）		
吉利皇子	一一八	沈
寶源	一三二	朱
特勳騮	一一六	吳
上將	一一九	賓
嘉靈登	一一六	摩

（註）好伯爵轉跑長途。

B班（第一組）一〇三〇公尺

海棠	一二八	摩
賽燕子	一二八	米
出口第一	一二八	歐
大富翁	一二八	沈
家珍	一二八	蔡
自家威	一二八	鄧
按鈕機	一二八	朱
永威	一二八	吳
（後備）		
勝得爽	一二八	布
厚利	一二八	譚

B班（第二組）一〇三〇公尺

眞拍檔	一二八	張
谷中小丑	一二八	布
好馬	一二八	殿
來吉利	一二八	蔡
少年勇士	一二八	杜
康康	一二八	吳
超力	一二八	布
特奇	一二八	鄧
（後備）		
榮駿	一二八	蔡

一年一度騎術表演 明日在新界舉行

馬會定明日（廿一日）在新界粉嶺馬會鄉村會舉行一年一度之騎術表演，表演項目由上午九時開始，先為澳洲小馬表演，跟着的是新運來的批小馬之表演，乃今年與快活谷之新小馬一齊表演，到下午二時則為完畢，十時舉行C級騎術表演，好戲在公開騎師之萬仲四將，如在C級表演中出現，必爭快的身手，同時最近退休之騎師馬雅，將在騎術公開表演中出現，最後為公開組賽跑，在下午三時舉行。

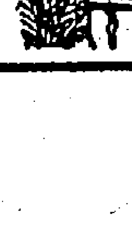
炳堯特別推薦

獨贏孖寶

捷達 — 捷馳

今樂府

香港一台　香港二台　商業一台　商業二台　麗的英文台　麗的中文台　綠邨電台　翡翠台　明珠台　佳藝電視



彩色廚房

廚櫃在現代家庭設計中已成爲不可缺少的裝置，一套美麗的廚櫃價格並不十分高，但效果却頗大，既可以將廚房內所有的雜物放進櫃裡，保持清潔，假如有足够的地方，可裝置一個較大的廚櫃，近日在廚櫃的設計方面已漸漸流行彩色廚櫃，以更鮮艷的色澤來促使新鮮的氣氛彌佈廚房內，圖中的彩色廚櫃，使整個廚房生色不少，配以同樣色素的雪櫃等。

先施公司一年一度主辦
萬紫千紅時裝表演側記

先施公司主辦的「萬紫千紅」時裝表演，貴精不貴多，每年只舉行一次，今年也不例外，已於本星期一在「碧麗宮」舉行過了記得去年的「萬紫千紅」也在碧麗宮舉行，充份利用了「碧麗宮」的盛大場面和寬闊舞衢，以及一流的燈光音響效果，確令港人大開眼界。不過「碧麗宮」只能坐八百多人，去年向隅者不少，主辦當局有見及此，今年除在「碧麗宮」首演之外，還特別安排在先施中區總行，和華都酒店表演多場，令各界人士都可以一睹先施時裝新姿，成爲今年時裝界的一大盛事。

今次「萬紫千紅」時裝表演，由於籌備工作足够，已達盡善盡美的境地，演出過程也頗具新意，專關演出策畫人換了一位名叫安琪，列特的小姐，又增加了一位舞蹈名家協助，編排舞蹈。司儀則由李成德及蘇珊娜担任，中英文並重，模特兒方面在日本精選了四位名模，在菲律賓踢撤了七位美女，包括一位曾是一九七四年度的菲律賓小姐在內，至於本港的幾位名模也是經常演出高級時裝的，沒有幾位是天眞活潑的兒童模特兒。

今年「萬紫千紅」時裝表演的特色，已在記者招待會中略見一二，首先在色彩方面是名符其實的「萬紫千紅」，因爲紫色和紅色佔了大多數；二是純女性化的設計，一百多件展品中，百份之九十九是女裝，只有兩三件是男性童裝；三是適合東方人口味，不但模特兒絕大部份是東方人（除了一位本地鬼妹和幾位男女童之外）所穿的服裝也十分配合東方人身型，膚色和面型，四是演出富節奏感，也許是以加聘舞蹈名家的理由；五是模特兒水準極高，無論身裁，膚色及高矮都十分平均，化粧及髮型也配合得恰到好處；可見主辦當局半年來的籌備工作並沒有白費。

時裝表演下午五時半入座，抵達「碧麗宮」時已見人頭湧湧，不過賓客之中，大部份是紳士淑女，並無爭先恐後的現象，先施公司加派了十多位女職員幫助對號入座，使會場內秩序井井有條。六時許，全場燈光暗，在一陣節奏强烈的南美音樂之下，帳幕除開，只見偌大的舞台上面，品字形擺着三個立體的茶色櫥窗，裏面分別站着四位穿着大衣的模特兒，令人有一目瞭然的感覺，也令我想起了先施公司別出心裁的櫥窗設計。稍後射燈齊開，照爛台前一字形的十多模特兒，也穿着不同款式的大衣。她們一對一對的依次步出天橋亮相。司儀報告這是今年最流行的南美情調設計，圖案中充滿大格仔，大三角，寬闊條或是犬齒型，色素對比强烈，紫紅，灰紅，磚紅，灰藍，草綠，淺啡等都是流行顏色。款式豪放大方，具有活潑氣質，斗蓬式設計最爲突出，也有配合各式披帽，雪帽及長圍巾的，倍增女性嫵媚，在冬日裏帶來溫暖氣氛。

第二部份是毛織時裝，既有南美情調，也有北歐傳統。背景音樂轉爲哈囉節奏，模特兒的悠閒步伐出場。用麼嘛，兎毛或珠冷等織成的時裝，以灰色、紫色、條紅、深啡爲主色。外型設計令人想起中世紀的武士戰袍或平民的粗布衣裳。但由於用料名貴，令人看來有新鮮的感覺。管形的衫身連褲或不連褲，配着領，或無領，或運帽子，外加一件鬆身罩衫，中間束腰帶。罩衫或是由兩邊扣鈕，或是長過膝蓋少許，或運短闊袖，穿起來帶點嬉皮味道。當然也有較端正的一件頭，兩件頭式三件頭設計，配上雪帽或巴黎帽，加上長頸巾，又是一翻風味。時間的千變萬化，實在令人難以捉摸。

接着下來的童裝表演，由兩男童及三女童担任，款式不多，但活潑可愛。絲花「鴉路恤」由十多廿位模特兒穿着，以舞蹈形式演出，富有青春氣息。「品頂高」毛衫配「孖高」皮具，以旅行裝束表現，頗富舞台劇味道，平淡之中帶來趣味。

好戲還在後頭，在爵士音樂襯托下，各式鷄尾酒裝紛紛出場，配合模特兒的烟視媚行，搖曳多姿，更表現出時裝的氣質，這些選料精良，款式獨特的鷄尾酒裝並非以暴露爲主，以含蓄方法表現女性魅力，充滿浪漫情調。月前在東銀座街頭，曾見過不少此類服裝，後來在精品店櫥窗，看到標價高達七萬多日元（過千港元），在香港售價不及其一半，香港女士眞够福氣。

燈光再暗之後，傳來一陣熟悉的旋律，由鋼琴與大提琴奏出，原來是電視片集「龍虎豹」的主題曲，原來的曲名却忘記了，配合登場的是各款迷人晚裝，MAC TAC出品的晴士布晚裝自成一格，以精巧的圖案及裁剪表現女性高貴氣質，柔薄的衣料將女性曲綫顯露無遺。東方色彩的高叉及旗袍須使晚裝生色不少，與背景音樂配合得有如牡丹綠葉。有些設計却充滿古典美。

表演完畢時全體模特兒再度登場，舞台上出現了七彩噴泉，掌聲雷動，歷久不散。在門口碰到籌辦人之一馬幗英小姐，知道先施公司在今年四月開始，已着手籌備此次時裝表演，籌辦人走遍了大半個世界，將時裝的精華帶給香港仕女，我們從這次精彩的演出中，可以透視到時裝潮流的新趨向。

（夏利）

右：南美情調針織時裝，使人在觀感上耳目一新。

左：一套鷄尾酒裝，高雅迷人。

特價貨品介紹

港、九龍子行

男裝部

- 義大利MARTEGANI西裝　原價一百七十五元　特價一百一十五元
- 法國ARENA西褲　原價一百六十五元　特價一百四十八元半
- 香港BEANRICH西褲　原價五十九元　特價四十五元
- 意大利MA RI MA新花圓領毛衫　原價二百一十五元　特價一百三十五元
- 英國PIERRE SANGAN開胸毛衫　原價二百二十五元　特價一百二十元

女裝部

- 美大利裙套　原價二百四十元　特價一百九十五元
- 英國乳羊毛外套　原價一百九十五元　特價九十九元
- 義大利長圍巾　原價二十五元　特價十九元半

傢俬布部

- 45吋美國淨色窗簾布（每碼）　原價十四元半　特價八元半
- 48吋美國花簾布（每碼）　原價十八元半　特價十二元半

先施

- ACRYLIC質印花毛衫　特價三十四元半
- 女裝反摺領BOLY ESTER T恤　特價十九元九角
- 日本女裝印花毛衫　特價二十二元半
- 雞款女裝開胸印花毛衫　特價四十九元半
- 女裝反摺領純色金毛衫　特價四十二元半

另外，爲你介紹數款新款大衣：

- 英國MISS SMITH廠女裝純色大褸（黑、藍、銹三色）　售價二百九十五元
- ELGEE廠純色大褸（啡、藍、銹三色）　售價三百二十五元
- 英國MAY OF LONDON廠格紋大褸（綠、啡二色）　售價三百九十五元
- 英國ALEXON廠純色，有頭巾大褸（紫、綠二色）　售價二百九十五元
- 法國S.B.廠針織衫裙套裝（藍、紅二色）　售價三百六十五元
- JEAN PAUL名廠毛領衫裙套裝　售價三百九十五元
- 英國ST. HONDRE廠針織衫裙套裝（紅、綠二色）　售價二百三十五元
- 意大利CANBIDO二件頭款毛套裝　售價二百四十五元

永安

- 英、法、德、瑞士名廠毛冷　特價八折
- 瑞士ESTIMO、駱駝毛及纖維混合毛冷　特價八折
- 名廠床笠　特價六折
- 英國出品聖誕咭　特價半價起
- 意大利各款皮手袋　特價七折
- 法、意、英、德國名廠男鞋　特價八折
- 法國、意大利名廠女鞋　特價七、八折
- 意大利女鞋　特價八十五元

瑞興

法國TORRENTE毛外套　意大利ALDIAN外套　意大利SIORE開鈕背心　意大利格仔短褲　英國BARRIE反領半胸毛衫　英國BARRIE長袖毛衫　FLELDCREST雙人床單　CANNON加大床單　CANNON印花枕袋　美國童裝印花尼龍氈　英國雙人尼龍氈　美國織花床笠

特價七十九元　原價一百二十九元　特價七十九元　原價七十九元　特價四十九元　原價二百九十九元　特價一百九十九元　原價一百九十五元　特價九十元　特價八折　原價六十五元半　特價七折　原價五十五元　特價七折　原價七十一元　特價七折　原價七十九元半　特價七折　原價七十九元半　特價七折　原價一百五十五元　半價發售

彩色生活
Colorful Living

迪杜艾卡拉樂隊
槍吧傳出新歌聲

曾經一度爲香港酒店槍吧生色不少，受到本地人仕熱烈歡迎的施素卡路樂隊隊員之一，迪杜艾卡拉，在卡理路樂隊解散後，現已脫穎而出，組織另一支充滿活力的樂隊，易名爲迪杜艾卡拉樂隊，並捲土重來，在槍吧爲你獻藝。

樂隊由二男一女組成的三人樂隊，除了迪杜本人外，還有樣子甜美，歌聲嘹亮的女隊員安納瑙巴斯及另一隊員李士文。三人除擅奏樂外，亦擅唱。迪杜是二位才藝出衆的領隊，能操一手好結他及低音電結他。現已定居香港，在離開菲律賓後，曾到過亞洲多地演唱，計有日本，沖繩及台灣等地。又曾在香港無數夜總會及酒店演出。

另一位隊員李士文，除了彈得一手好鋼琴外，電子風琴亦頗爲出色。他爲整隊樂隊作伴奏，和音及獨奏。六四年離開菲律賓後，曾遍踪東南亞各大城市演唱，三年前到港，在港數大酒店演唱。

熱情奔放的安妮達，亦來自菲律賓，有清脆的音質，在八年前投身唱歌界，曾在曼谷某一洲酒店駐唱。安妮達天賦美妙歌喉，無論奮曲或流行樂曲，均能唱得有聲有色，奔放自如，因能夠受本地人仕擁戴，來港兩年，但已在本港樂壇有極高成就。

迪杜艾卡拉樂隊之演出項目，變化多端，由爵士音樂，古典樂曲至現代歐西流行音樂，民歌及拉丁音樂。在迪杜艾卡拉三人純熟合作下，定能帶給你聽覺上之享受，除星期日外，迪杜艾卡拉每晚是駐爲閣下獻藝。（上圖爲朝氣蓬勃的迪杜艾卡拉三人樂隊近照。）

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆ 每週星座 ☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

水瓶座

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）許多計劃準備實行，無奈機會仍未到，因而目前還只屬空設。朋友的忠告出於誠意，即使你感不滿亦不要出言反駁。星期三上午，你會接到一項突然的消息。在購物時會有少損失。

雙魚座

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）工作上的挫折會令你心煩意亂，可是，不愉快的心情別向家人有所表現，免致引起大衆的不妥。在人羣中你是受歡迎的不妥，在人羣中你是受歡迎的，但是，其中却有些人會對你存有其他目的，小心防範。要注意喉部健康。

天羊座

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）這個星期可以爲未來作計劃，譬如旅行，進修等皆可在此際準備。對一位同事的花言巧語別輕信，凡事自己努力更加實際。異性的朋友會表示願意爲你盡力，可惜，對你目前的困難是無補於事。

金牛座

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）連日來的忙碌工作，使你的精神疲勞和失却往日的神采。愛人的疏忽更讓你感到若有所失，心情顯得不安。如果有假期，別再忙那，好好地休息甚爲重要。經濟問題，要即時解決，稍一拖延，將會更浪費時間。

雙子座

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）朋友的勸言對你很重要，並幫助你解決有關工作上的困難。未婚者將有機會找到心目中理想的異性朋友。家中事務會與其他成員發生歧見，同時引起一連串的小風波。進行研究工作的人會有收穫。

天蟹座

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）與上司和僱主相處時要積極圓滑，這樣你的事業會發展得更爲順利。花費在不必要和無建設性上的金錢應減到最低點。某親人的健康會令你異常担憂，不過，記着不要忽略自己的精神已經很疲倦。

獅子座

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）要有準備接受意外事情發生的心理，否則，事到臨頭就顯得手足無措。假如有假期，就別讓自己再疲勞地渡過，免致遇到困難時無法應對。有關契約的簽署，最好請個老練的人研究清楚後才作決定。

處女座

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）由於天氣的轉變而產生的毛病，要謹慎料理，否則後患無窮。一項博彩的遊戲會帶來意外的收穫。參加團體活動會使生活過得更有意義。目前的工作顯得平淡，可是，却非常穩定，故暫不宜作他想。

天秤座

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）參加某親友的婚禮後帶來的感觸很快便成過去，新認識的異性朋友中，有對你傾慕者，小心觀察就可體會。家庭中的小爭執，不必介懷，儘量不理某些不見經傳的事情，會讓大家相處得更和洽。

天蠍座

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十二日出生）忙碌的工作令你吃不消，此刻，可請有力量的人出頭，一切難題自會迎刃而解。愛情生活顯得不平凡，要注意心愛人的行動。經濟情況穩定，不過，仍然未是作投資的時候，理由在你可供週轉的金錢不多。

人馬座

☆人馬座（十一月二十三日至十二月二十日出生）現在要開始準備一筆額外支出的款項，不然，未來數星期你會感到百上加斤。你會收到一些消息，令你想往外國的意念更强。家中的長輩反對你某項行動，應付的辦法是讓對方慢慢明白事實的眞相。

山羊座

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）新計劃未實行之前，首先要徵求相關的意見，免致將來別人對你有所埋怨。有空閒的時候該爲未來的一年定下個人的目標。星期三晚你會遇到一項考驗。遺失的東西會歸還，不必過份担心。

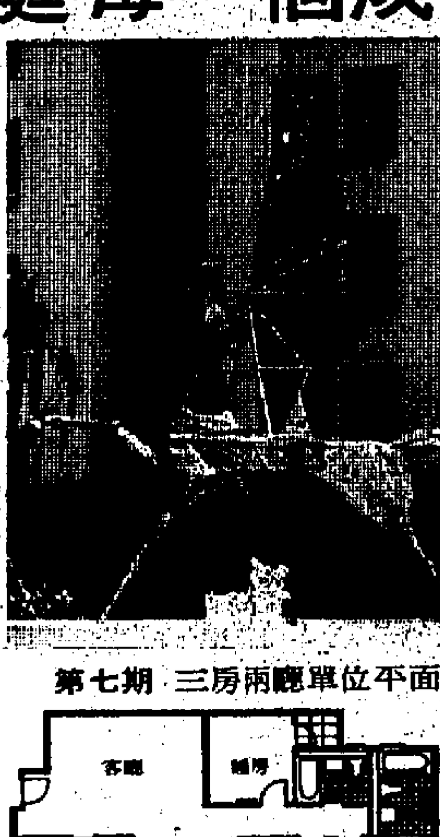
怡人的景色
寬敞的廣場
美孚新邨適合家庭每一個成員

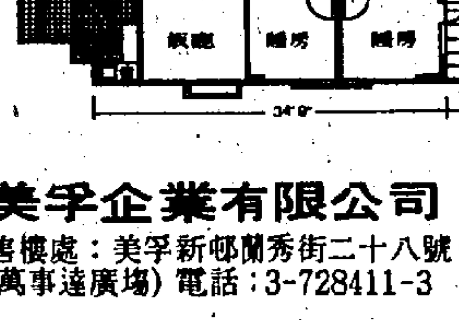
踏入美孚新邨，到處可見怡人的景色，寬敞的廣場。廣場上遍植紅花綠草，林蔭處處，可供憩息稍坐，漫步玩樂。靠海處，又可憑欄遠眺，或下鈎垂釣，在這些花園廣場之中，眞有說不出的優游之樂。

美孚新邨有著名的美孚八景，飛馬廣場就是其中之一。這座精美的藝術品，形態活靈活現，意欲騰空千里，是名藝術家嘉當年的精心之作。

美孚新邨不僅環境幽雅，邨內各式店舖商場都應有盡有，水陸交通，四通八達，屋內設備週全，的確是家庭每一個成員的理想居停。

美孚企業爲置業人仕着想，提供特別付款辦法，先付一成訂金，餘款分十二年攤還，詳情請駕臨美孚新邨售樓處洽詢。





第七期 三房兩廳單位平面圖

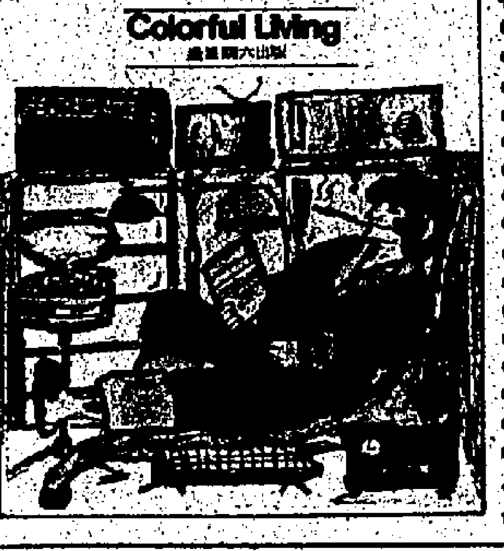
建築面積1,037方呎　實用面積929方呎

售價＄225,300

萬事達廣場售樓處
星期日及公衆假期照常營業

美孚新邨　美孚企業有限公司
售樓處：美孚新邨蘭秀街二十八號C地下
(萬事達廣場) 電話：3-728411-3

彩色生活
Colorful Living



逛超級市場
購物　省錢　方法

超級市場在香港的歷史不算太長，只是短短的五、六年時間，自從一九七三年起，超級市場便開始蓬勃起來，到目前估計約有二百至三百間超級市場開業。

到超級市場購物，既方便又省錢，他們售價常比一般雜貨店低廉，因為他們直接訂貨，不經批發商，來價當然較普通商店便宜，故能吸引大批家庭主婦前往購物，而且，超級市場的貨架上，百貨雜陳，有各式各樣的罐頭食品，更有蔬菜食品，日常用具，較大規模的，更設有送貨服務，主婦們只須在貨架上選擇自己所需的貨物，放在超級市場供應的鐵籃或推車上，絕無左手一包，右手一袋的狼狽情形，最後，只需到出口的收銀處付款即可。

在假日裏，一家大小結伴到超級市場購物，亦是一項理想的消遣節目，他們可以推著車子，遊閒地細看每一個貨架的物品，選擇自己所愛吃或需要的，確是賞心樂事。

不過，在選購時若不審慎細看，非但不會省錢，反而會花費更多，下面為各位家庭主婦提供幾項到超級市場購物省錢的方法：

（一）要是你家裏有大冰箱或足夠儲藏食物的地方，最好每星期只到超級市場一次，以減少受貨品引誘而多買的機會。並應先擬好一星期所需的各樣物品，然後再到超級市場。

（二）最好自己一人去，要是帶備孩子的話，很難不給孩子購買他們看中了的食品，同時，吃飽了肚子才去，可免為許多不必要的東西所誘。

（三）不是真正想買東西，不要去碰或拿起來看。一位市場職員表示，很多主婦把東西拿起，不論需要與否，均會買下。

（四）多看看低層和高層的貨架，貨物擺在高與眼齊的架子上，最易脫售，有些超級市場專把利潤較高的貨品擺在這些架子上。

（五）多注意某些超級市場的「每週超值貨品」，但不要一看就買，除非真正已需要，便宜貨並不便宜。

（六）名牌貨品常售價較高，但品質未必較好，要是有售價較廉的新牌子，不妨一試，看看品質如何。

（七）買塑膠袋十斤庄的米可能比零售商裝得便宜，並且不必担心品質。有些零售商會用少量劣質米混在上等米裏，不易察覺。

（八）買袋裝的糖，逕袋的方糖常貴百分之十七以上；買袋裝的麵粉，逕袋的有時要貴上百分之二十。

（九）大號裝的物品未必一定便宜的，應依重量折算一下。

（十）颱風後或缺菜季節，新鮮蔬菜的價錢狂漲，可試行改食罐頭或冷藏的蔬菜。

（十一）於家常把新貨擺在舊貨後面，舉個例說，他們往往把昨天的麵包擺在前面最容易拿得到的地方，小心上當。

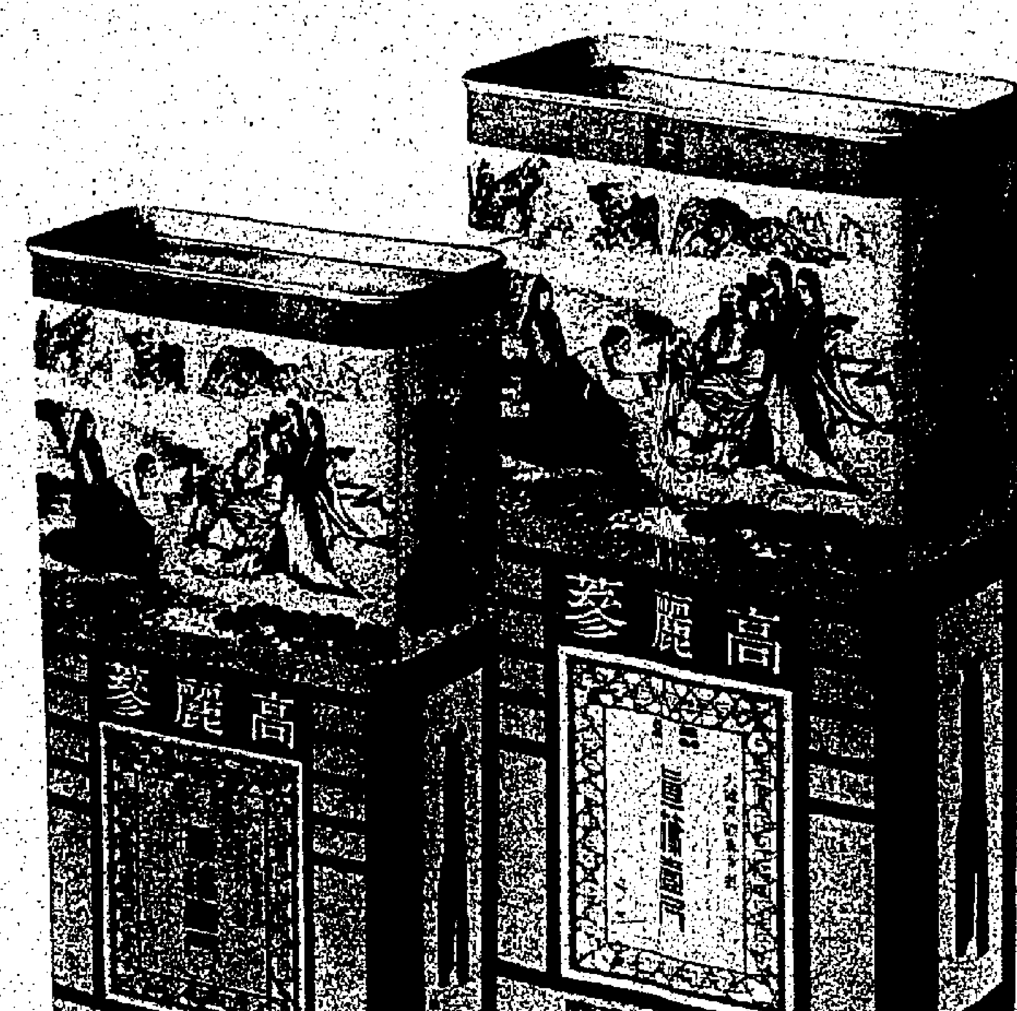
（十二）超級市場常將稍微碰損的罐頭，六折至八折出售，不妨仔細看看是否損了，很可能是對你有用的便宜貨。

（十三）由新世界通貨膨脹，物價不斷上漲，經常要用的東西，不妨一次多買些。

（十四）有些超級市場免費送貨，有些只替大量購買的人免費送貨，有些不論多少一律送貨的，但酌收費用，應先打聽送貨費是否比自己乘計程車搬運回家便宜。

（十五）不妨試吃罐頭或盒裝的現成食品，不但省時，還可能省錢。

著名的意大利高質時裝廠，特別設計一套多季全羊毛日常便服，黑白相襯，配以該公司的註冊商標為圖案，美觀大方。



正牌高麗蔘
「神授之根」

當你感覺有下列情形：

- 常感虛弱，心理週期起伏不定。
- 耐力不夠。
- 久病衰弱或過勞。
- 胃腸，心臟衰弱。
- 精神衰退。
- 手脚冰冷。
- 產前產後。
- 疲勞倦怠。
- 糖尿病。

請服正牌高麗蔘

延年益壽・補血强身・防止衰老・補品之王

香港及澳門總代理：趙光利有限公司 電話：5-432594, 5-459478

全球性總代理及出口商 樂天商事株式會社（漢城）

香港支店：中環先施大厦1311-1312室　電話：5-447819

新貝黛獻唱喜來登

香港人所熟稔的著名女歌手新貝黛將於十一月二十二日至十二月二十一日在喜來登酒店頂樓麗門居夜總會演出。

年僅廿三歲的新貝黛被各地報界形容爲不可多得的天才。她年紀雖輕，但歌唱造詣却遠超她的年齡，足當總糅三日一四字而無愧。

新貝黛足跡遍及全球，但她本人則最喜歡在東南亞一帶演出；她認為東方聽眾比較有欣賞力，能够靜靜地品嘗演唱者歌中的情感，而令到演唱者自然而然更全神貫注的把自己溶入歌曲裏。

新貝黛將於每晚十時半演出一場。豐富晚餐連入場費每位八十元（加一小賬）；表演入場費每位收費三十五元（加一小賬，包括咖啡或酒一杯）。欲免向隅，請早訂座。

自助餐
沈眞

近年來自助餐在港人的心目中已經不算是一種新玩意，而以往多數只有部份大酒店才會有自助餐供應，但現在不少中型餐廳均設有特價的自助餐，最近九龍某大百貨公司的餐廳部逢每週日，均特別供應自助餐，聞說甚多人拖男帶女前往嘗試，人頭湧湧，生意相當不俗，這可能由於其價錢大衆化之故，同時又處於旺盛地區，所以吸引不少顧客前往光顧。

我們有句俗語說得好，自己的肚子最公道，事實如此，當你已經吃飽時，若要再食，那簡直是一件非常痛苦的事。中國人以好客出名，於是乎當你到別人家中作客時，主人爲表示熱誠招呼，更惟恐招呼不週，於是將餸菜不斷往你的碟子送，作客的你，爲了禮貌，決不能表示拒絕，因此無論你喜歡或不喜歡的菜餚，都得吃下，結果難爲了自己的肚子。反之，若在外國人家中作客，如你不喜歡吃或已經吃飽了，不可以再食，便將食物留在碟子上，主人看見也不會強迫你吃，亦不會因此而表現不悅之色。至於自助餐正是本着這條道理，任由個人胃口而定，任由個人自己選擇不同種類的食物及份量。

初期的自助餐是以西式餐點爲主，但近期所見供應的自助餐都有供應中國菜式，雖然款式不多，但倒底也有多少親切感。

在本港芸芸酒店中，水準有一定，其中以淺水灣酒店的餐食部，半島集團所經營屬下酒店的午間自助餐吸引不少客人光顧，尤以週日爲甚，如非預訂座位，很難有空座位。那處所供應的自助餐包括有冷盤、熟盤及甜品，冷盤計有煙三文魚、三文魚、沙甸魚、羊肉、牛扒、火腿、肉腸、蝦、凍雞、沙律等。熱盤方面計有咖喱牛肉、炒什錦、原身切的牛扒、雞、羅漢齋、白飯等。至於甜心更數不勝數，除一般鮮奶油蛋糕外，更有朱古力球、不同味道的奶油軟糕。

這頓自助餐每位收費卅元，另加一小賬，同時飲品另計，價錢屬於中上級，但光顧客人亦源源不絕，結果在取食物時，要排隊，因此有些客人自嘲說恍似乞食。

雖說任食不嬲，事實上，一般人在吃完一大冷盤之後，加上甜品，已經差不多了，除非是那些正在發育的兒童，才可以吃兩三遍，所以如果平日屬於細食的人，吃自助餐，亦不算十分便宜。

活動摺門　用途廣泛

樂聲牌活動摺門已面世多時，由於用途廣，價錢廉，備受一般現代化家庭樂於採用，樂聲牌活動摺門不限適用於一般家庭，作爲睡房、客廳、飯廳間隔之用，或作浴室、牆櫃之活動門，一物多用，而且更適用於辦公室、餐廳、藥房等，是市面上同類型產品中最傑出的一種。

樂聲牌活動摺門

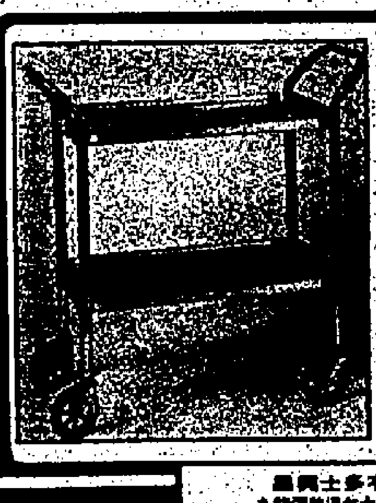
備有多種顏色，可配合室內傢俬色調。活動摺門不生銹、不變爛、不變色、表面亦不會起扭彎，不凹或皺摺等現象。安裝容易，保養方法簡單，只需用一條沾有肥皂的毛巾，輕抹即可，而且活動摺門高度及濶度調節容易，無論開關次數如何頻密，永保耐活，經久耐用，更可以防止被蟲蛀的蛀食，並有防火的特殊性能。故安裝一道樂聲牌活動摺門，你會發覺你的家庭會更多采多姿，倍添家居的豪華氣派。

使用高效率榨汁機
享受眞正鮮菓原味

若果你想享受到眞正鮮果的原味，而又不欲假手於人，怎麼辦呢？日本日立牌新近推出的OJ—200榨汁機，不但爲你解決問題，而且更能帶給生活上無窮的樂趣。

日立OJ—200榨汁機，外形美觀，大方實用，具有三個按鈕式開關掣，（開掣—低速—高速），可榨取各種不同的鮮果、蔬菜，在低速時，可榨取如橙、檸檬等，及捲心菜、芹菜等蔬果，而高速時則可榨取一些如蘋果、胡蘿蔔等較硬的蔬果，但無論是高速、低速，日立強力馬達均能有效率地發揮功能。

採用美觀，透明的纖維蓋，當榨汁過程完成後，無需打開便可看到所剩餘的果渣，方便實用，若要清理果渣時，只需把上方的夾盤向上拉，便可輕易拆除，方便清洗工作。在需要時，是可換上磨碎盅，轉爲絞拌混和工作，烹調各種食品，一物多用，確是家居必需的良伴。



如自去來

英國奇妙牌手推餐枱

最新設計，富堆美觀，最適合酒店、夜總會或家庭採用。

KAYMET ENGLAND

EXCEEDINGLY CONVENIENT MULTI-PURPOSE TROLLEY

AVAILABLE AT: ALL LEADING DEPT. STORES

各大公司均有代售

嘉興士多有限公司 九龍彌敦道七十二號嘉興大廈

香港年鑑

一九七六年第廿九回

華僑日報香港出版

精裝每本廿元

要了解香港的形勢
深入香港的社會
熟悉香港的經濟
研究香港的動態
請讀最新出版的香港年鑑

華僑日報及香港各大書店有售

華僑晚報
分類廣告
每天弍元
費廉效大

第一週

文華・明珠

今天週末　五場早場請光臨

開正佢戲路。粗綫條作風。

「六壯士」大導演：李湯遜

查理士布朗臣
積琪蓮貝茜
尊侯士曼
麥斯美倫雪兒

色字頭上一把刀　點頂？

查理士布朗臣

猛龍神探

越越旺映

利舞台　倫敦　影都　太平

利舞合影都今明兩天加開下午四點十分場

週末請早

大映公司暉煌巨鑄・新麗公司榮譽發行

藤村志保　石濱朗　領銜主演

田中德三　導演

怪談　雪女郎

第一部唯美派怪談電影

恐怖的美
美的恐怖

看過怪談來看本片更加有味
未看怪談來看本片其味無窮

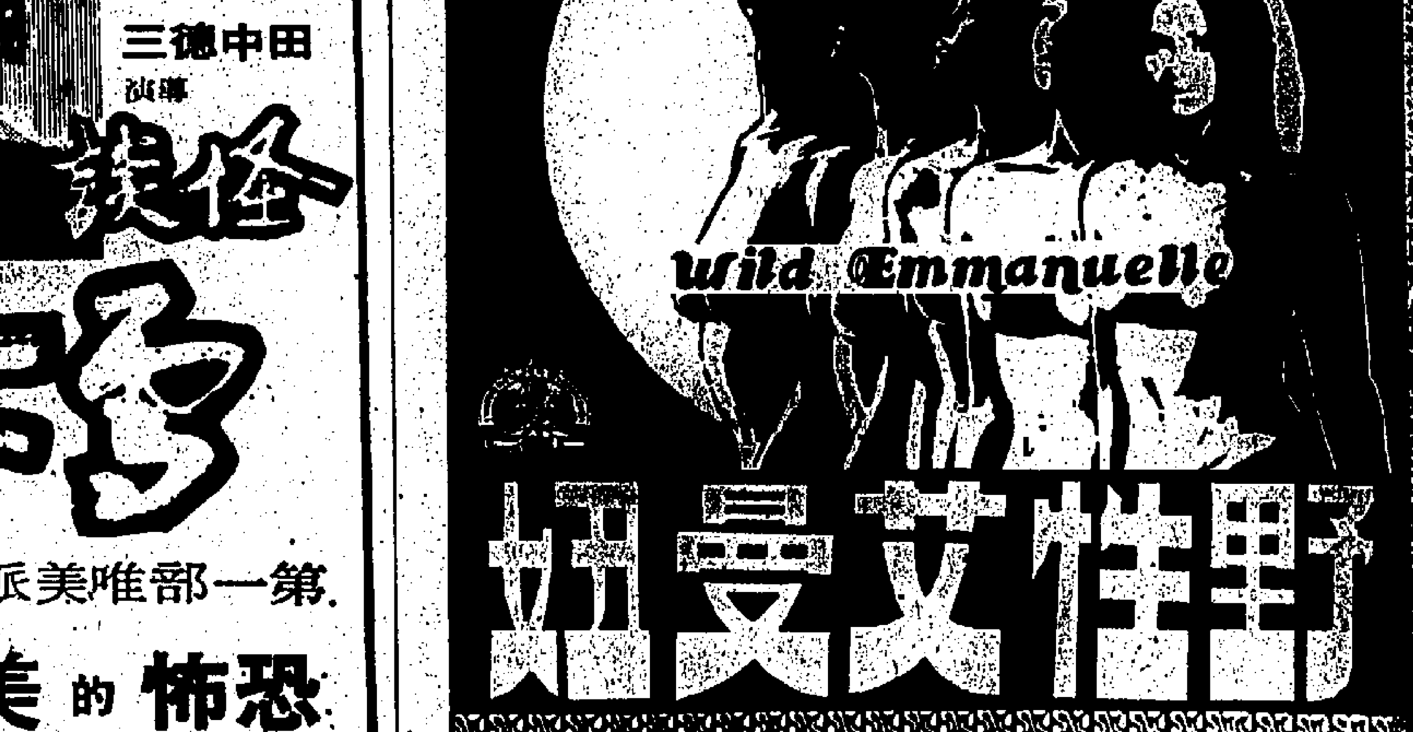
豪華　大華　華聲

下期放映

歐洲公司越出越精　香艷浪漫　色情性感　大膽傑作

羅拉沾莎、嘉蓮蘇柏、伊莎白瑪歌。三大艷星犧牲色相主演

兒童絕對不宜觀看



Wild Emmanuelle

野性艾曼妞

野性艾曼妞，當然有野睇！睇過艾曼妞，要睇本片！

娛樂圈

麗的大力拓展海外市場 與富士電視台達成合作計劃

麗的電視拓展海外市場——數月前與台灣電視(TTV)及日前與南韓MBC電視合作簽署合作計劃,昨(十八)日又有一個人的突破性電視合作計劃。

麗的電視常務董事兼總經理黃錫照昨(十八)日從日本首都東京致長途電話抵港,透露他已與東京的富士廣播公司(FTV)簽署合約,包括兩電視台製作上的合作、藝員、節目及新聞的交流。

麗的電視與台灣、南韓及日本的電視台先後達成合作計劃,製作水準將臻國際水平,打破區域的限制,使香港電視台在製作方面,又向前邁進一個新領域!

野性艾曼妞 比「艾曼妞」更沙胆的「野性艾曼妞」是一部狂野的性愛片,大胆鏡頭甚多。

張翼戲路擴闊受歡迎 從影十五年終獲成就

如今在台灣大忙的張翼,日前對記者說他從影十五年,到今天才可以說是獲得成功,他的成就可分爲兩方面,賺錢方面是現在身軋七部片,只愁沒命沒時間去賺;演技方面是,今日開闊了自己的戲路,多演中年角色,老角及反派,才體會到自己演技的成熟。

張翼軋片多,香港這邊也感覺到了,以近期來說便一連有兩部影片在嘉禾院綫排出,前後公映,今週午夜場的是丁善璽導演的「黑龍會」,他演一個年少英俊的革命英雄梅花大俠,後另一部是屠忠訓導演的「獵人」,他扮演一個白髮滿頭的反派大歹角,這完全相反的兩個角色,他都演得恰到好處,此亦可見張翼的戲路擴闊,與別不同之處。

張翼說以前他在香港拍片時,堅持要演正派小生,如今才知道那是幼稚的,靚仔小生角色雖然很有面子,但那是局限自己的藝術領域,這問題在十多年後的今天他才想通,果然改變了戲路之後,片約多到接不完,「獵人」的導演屠忠訓說,張翼在他這部片中演的老歹角生恨,戲味濃,使人望之便到殺顏案的時候,這才是他藝術達個時期是很「霸」的,有由邵氏出來返台後,張翼因此最近他笑自己是「鹹魚翻生」呢。

嘉禾院綫十四影院聯合推出,「黑龍會」由丁善璽導演,是一部揭露民初日酋川島芳子身世及日寇圖佔我國創立僞滿政府秘辛的影片,川島芳子文武全才身負顛覆中國重命,但其本人卻是滿清帝國的遺裔,這段秘密丁氏在這部「黑龍會」中拍攝出來,該片川島芳子一角由嘉凌飾演,新得最佳男配角大獎的郎雄,在本片中演土肥原角色,主演者還有張翼,陳莎莉,易原,香李,苗天,金剛,田野等。

圖爲張翼在「獵人」中改戲路演反派老角。

黑龍會 今映午夜場

大星公司出品「黑龍會」今晚午夜場首映。

「至愛親朋」試片

新聯影業公司新片「至愛親朋」,昨日試映招待新聞界欣賞,該片導演李晨風,及主要演員白茵,周驄,李清,姜明,均出席,該片將近期推出。圖右起:姜明,白茵,周驄,李清,李晨風合攝於招待會中。

金影會明日推荐一段情 獲康城最佳片獎

金影會明(廿一)日星期日,在寰宇戲院十時半早場,推出哥林比亞公司出品文藝名作「一段情」。

這部由約瑟羅西導演,朱莉姬絲蒂,阿倫卑斯,童星杜明力吉等主演的影片,曾榮獲康城影展的最佳影片大獎。

在純藝術的成就習很,「一段情」也是一部很值得欣賞的好片,除了導演的功力與主角的演技,還有編劇,配樂,攝影等方面的表現,都是極臻善美,本片的編劇夏路平特,是英國當代最著名的劇作家,而爲本片配樂的米蕾拉格蘭,也曾是金像獎的得主,在「一段情」中,它純以鋼琴爲主,間以小提琴協奏,不只和劇情畫面,配合得非常和諧優美,在烘托氣氛與加強劇力方面,還起了極大效果,足證一部影片會成爲得獎和受到舉世歡迎,是需要具備許多優秀條件的。

「純潔的消逝」導演新作野性艾曼妞

拍過「純潔的消逝」的意大利導演阿爾拔湯瑪士,是一位多產導演,艷名最多,此人曾來過本港拍片,可以說是一位「老香港」。

阿爾拔湯瑪士對遠東甚有好感,去年,他曾在泰國住了一個很長的時期。不過,他不是兒物色女主角,而是在那物色女主角。

結果,他在曼谷物色一位具有東方血統的美麗女郎嘉運史塔担任他的新作「野性艾曼妞」女主角。

這位長髮披肩的女郎以前專演香艷片,最近的作品是「艾曼妞續集」。在這部電影中,她是扮演曼谷浴室女郎,替男人按摩爲生。

▲這是如今走紅歐洲的影片「魂斷多瑙河」中一鏡頭。

在「艾曼妞續集」中,嘉運史塔不上有什麼演技。不過,她的動人胴體吸引不少觀衆。不少人看過片子後,都打聽她是誰?

這次在「野性艾曼妞」中,嘉運不但是片中的女主角,而且,還是佔戲最多的女主角。阿爾拔說:「這部片是爲她而拍,看來她想不走紅也相當困難!」

事實也證明阿爾拔的眼光獨到,「野性艾曼妞」在歐陸上映後,她的名字響亮了,許多製片人請她拍片。可惜,所有的片約,都是請她演色情片,這不是她願意做的事。不過,爲了可觀的片酬,她還是要拍色情片。

山口百惠在「絕戀」中扮演純情少女。

絕・戀 明日映早場

初戀,是最甜蜜的,也是最值得懷念。日本已故名作家川端康成的初戀故事「絕戀」傳誦一時,顛倒不少青年男女。「絕戀」是由日本當今最紅歌星山口百惠主演,她將川端康成筆下的美女演活了。從此奠定她在影壇的地位,如果沒有「絕戀」,山口百惠也沒有今日地位。

「絕戀」的外景是在日本最美的風景區伊豆半島,詩情畫意,美不勝收。「絕戀」將於本週日在京華,新華兩院特別早場。

楊權臨老入花叢 日夕混在邪牌堆

打電話到楊權家,一週四、五天都說他不在。本來他是一名「住家男人」,一週四、五天不在家,這可奇怪了,一心想楊權這下子要作反啦?

我知道他的「撈家、邪牌、姑爺仔」即將上映,終於在協利公司把他抓到。「忙什麼?」我以「在邪牌堆中打滾」嫌犯姿態出現。

「!這下子眞是大新聞,楊權已屆不惑之年了,還要在「邪牌」堆中打滾,打滾,我想我應該給他個戲,實際寶傭才行。」

「在邪牌堆中,你別罵我,我混了拍戲?」他又說:「我要拍一部戲,拍邪牌不能脫離現實。」

圖爲週日推出早場的「一段情」,右阿倫卑斯、左童星杜明力克。

姚鳳磐新作 鬼嫁今公映

導演姚鳳磐,素有「恐怖大師」之稱,他的新作「鬼嫁」今公映,由王釧如,谷名倫主演。「鬼嫁」是一部恐怖又艷麗的片,片中王釧如與谷名倫飾演多情男女,衝破了人鬼的界限,情節曲折,恐怖萬分,而且也感人,可惜…都是淒慘的,使人眼淚。

湯蓓怕蛇偏愛睇蛇影片 睇查查吃蛇覺味道不錯

心聲影壇

女孩子大多怕蛇,尤其生活在城市的女性,對蛇更怕,湯蓓也沒有例外。湯蓓是鳳凰公司的演員,她說:「她不但怕蛇,還不敢吃蛇呢!」「你明明吃過蛇的,我見過!」

「也不知道是蛇,她們不讓我知道,要不是心理作怪,我不會吃!」湯蓓分辯:「那一次,但她終於承認,她肯在分不出那是蛇,很好吃的!」

「但你又來睇「蛇島」?這島上有以千計萬計的毒蛇,你又要看!」

「我聽她們說很好看!熊貓、蛇,前者有趣,後者也不可怕,所以我就來了!」湯蓓說:「還要多人看,幾乎買不到票,相信一定好戲,要不然,怎會!」

湯蓓雖然不是小孩子,想法還是如此天真,不過,看完「蛇島」之後,她說:「眞不錯,她們沒有騙我,三部雜錦片(「蛇島」、「地獄」、「熊貓」)只值一部,我們…」湯蓓說時,仍是一派天眞。

她目前正在演「都市四重奏」,她是一個…「我們拍片?眞是很不錯!」她替自己的戲宣傳了一下。(林天)

湯蓓目前正在拍許先執導的「都市四重奏」,圖爲她的近照。

大學實驗劇團將演粵語「三毫子歌劇」 廿六廿七兩晚大會堂演出

大學實驗劇團將於本月廿六、廿七(星期五、六)兩晚,在大會堂高座演奏廳,上演名劇「三毫子歌劇」,將以粵語演出,內容結實,對白精彩,其中多首名曲,特別邀請陳翔華、余英爵以鋼琴、敲樂伴奏,在本港劇壇實爲罕見,票價五元更爲廉宜,現已於每晚七時至十時,在大會堂票房預售,佳座有限,早到早得。

電台一週

第一〇六〇期

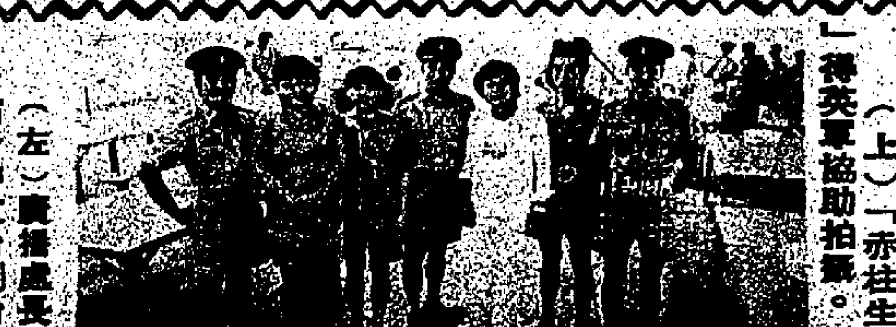
港台全力支持慕公益金 廣播處長率職員行善 首次慈善步行下月五日在港舉行

每年一度的公益金籌款運動,下月開始。除各商號及私人捐助外,廣播界人士,亦紛紛出力支持每年一度公益金大會所舉辦之活動。今年首次的慈善步行,已定十二月五日(星期日)早九時,在港島大球場舉行,由代理港督麥理覺爵士主持開步禮。公益金發言人稱:「屆時包括五台山在內,第一天的開步禮共有十餘隊,分由二十人組成的隊伍參加步行,同時,在當日下午一時至三時,電視及電台,包括無綫、麗的、佳視、港台及商台,均會輪流播放節目以娛衆。」第一次「大球場」公益金步行,港台會派遣廿位代表參加。至第二次十一月廿三日之步行,港台會一次大規模籌款活動,目前,籌募工作又分批的開始中。港台中文台副台長陳惠民先生稱:「像往年一樣,在十一月廿三日,在新界區舉行的步行,港台會盡力爲公益金籌款的,至籌募方式,現時已有:(一)林國雄的義睇相,(二)出售食譜錄音帶,(三)由廣播處長何國棟率領行善至得的港台步行團……等。」

如果你有興趣參加公益金善舉的,你可以注意如下各項:

(一)林國雄義睇相參加辦法:「下午旋律」節目十一月起。「掌相與你」節目主持人林國雄又一次的特爲公益金義睇相籌款運動,義睇掌相。凡有興趣而又想預知自己前途者,可用郵寄方式參加辦法,在信封面寫明寄九龍中央郵局信箱二百號,香港電台下午旋律「看相」字樣。封底要寫清楚寫明自己姓名,地址及電話,(同時由於港有人假冒林國雄名義,到處向人睇相收取現金,事後有人致電港台揭發此事。在此,林國雄只在港台爲聽衆睇相,並只收郵錢支票,合眼請註明香港公益金,費用一百元起)。

(二)「下午旋律」由李曾鵬負責教授之烹飪,亦同爲公益金籌款。目前,獲得百代唱片公司免費供應卡式食譜錄音帶,港台將代聽衆收錄李太教授之「烹飪法」,每款十元。最少以四款起。「烹飪法」菜單如下:(一)豉油雞,(二)烏豆紋班頭魚,(三)百花蒸釀豆腐,(四)滷水雞腳,(五)炸鳳尾魚,(六)蘿蔔豆付,(七)吉列豬扒,(八)回鍋肉,(九)蟹肉扒豆苗,(十)釀蓮藕,(十一)鹹魚肉絲炒米粉,(十二)蝦醬通菜炒牛肉,(十三)屈豬手,(十四)奶油布甸,(十五)蓮蓉西米焗布甸,(十六)杏仁豆付,(十七)鹹水角,(十八)肉絲粉卷,(十九)粟米斑塊,(二十)生炒臘味糯米飯,(二十一)鮮蝦荷葉飯,(二十二)蟹油鮮竹卷,(二十三)乾蒸燒賣,(二十四)牛油曲奇餅,(二十五)脆皮咖喱角,(二十六)豆豉雞,(二十七)金錢雞,(二十八)豉椒局龍蝦,(二十九)煎藕餅,(三十)蒸蟹鉗,(三十一)滷地雞肉卷,(三十二)發財大蝦,(三十三)油煎蟹卷,(三十四)香煎芙蓉石斑,(三十五)腰果炒肉丁,(三十六)炒田雞牌,(三十七)辣味鮭魚,(三十八)麻蓉湯丸,(三十九)沙爹魚球,(四十)酥炸撑鴿。



(上)「赤柱生涯」(下)「老臨記」得英軍協助拍攝。

(左)廣播處長何國棟參加步行。(右)中文台副台長陳惠民爲籌款而忙。

李曾鵬展介紹三項食品製法

李曾鵬展介紹下週一「下午旋律」三項「食譜」,要求如下:

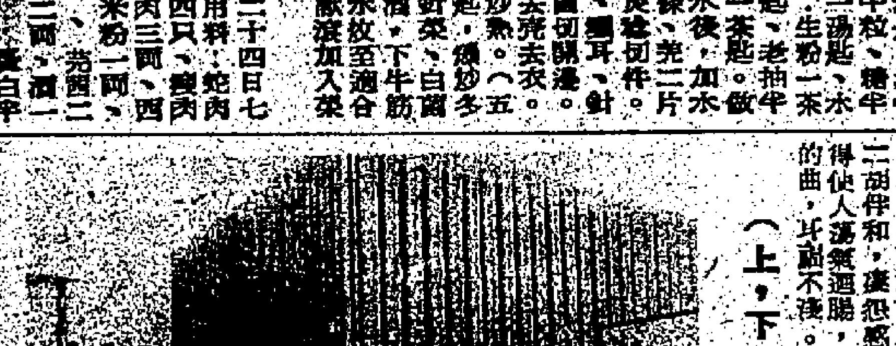
牛腩筋:用料:牛腩筋十二兩,甘筍數片,白果十粒,雪耳二錢,多菇牛肉,白菓牛杯,針菜三錢,菜心四兩。調味:蠔油三湯匙,鷄精半粒,糖半茶匙,生抽一湯匙,水一杯半。獻:生粉一茶匙,水一湯匙,麻油一茶匙。做法:牛筋拖水後,加水八杯,蒜三條,薑一片,醬一湯匙煲軟切件。(二)多菇,雪耳,針菜發透。(三)白果去殼去衣。(四)菜心炒熟。(五)下油四湯匙,爆炒多菇,白果,雪耳,針菜,白菓,下牛筋及調味,慢火炆至適合時,埋獻,然後加入菜兜勻上碟。

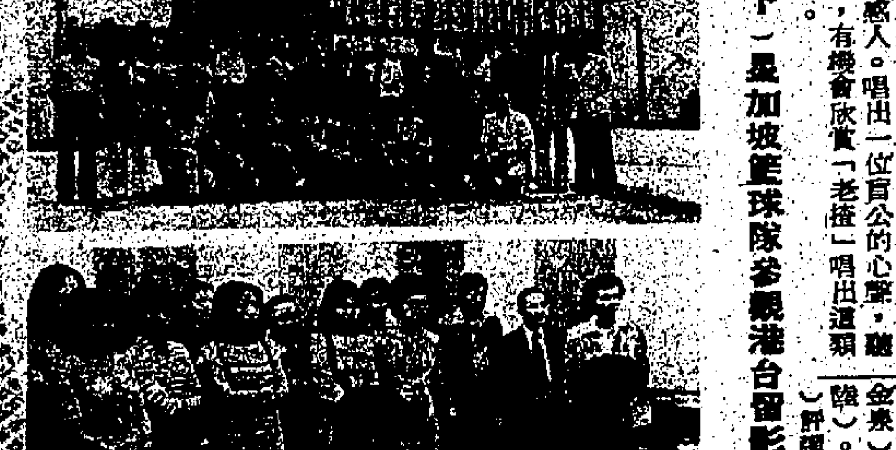
十一月二十四日七彩炒蛇絲:用料:蛇肉四両,多菇四只,瘦肉四両,多菇肉三両,西芹二両,米粉一両,芫茜二錢,甘筍二両,酒一茶匙,醃料:生抽一茶匙,生粉半茶匙,糖少許,生粉一茶匙,水三湯匙,麻油、古月粉少許。做法:(一)蛇起肉切絲,瘦肉切絲,同盛碗中,加醃料撈勻泡嫩油。(二)北菇浸軟去腳,榨乾水切絲,西芹切絲。(三)多爹貴蘆浸冷水後切絲,甘筍切絲。(四)米粉放入滾油中炸脹,盛碟上。(五)下油二湯匙,炒透芫絲、北菇絲、西芹絲、甘筍絲,加入蛇絲,肉絲,賞酒,炒數下,埋獻兜勻,加酒一湯匙,鏟起放在粉絲上,加上芫茜即成。

十一月二十六日鵝粟炸生蠔:用料:生蠔一斤,生菜酌量,麵包糠酌量,醃料:薑汁半茶匙,鹽油古月粉少許,鷄蛋一只,生粉三湯匙。炸漿:麵粉四湯匙,泡打粉四湯匙,份之三茶匙,油半湯匙,水一茶匙,牛杯。做法:(一)生蠔洗淨拖水抹乾水,加醃料撈勻,待半小時可用。(二)把炸漿用料拌勻,待半小時可用。(三)生菜葉洗淨放圓形,沾上炸漿,用滾油炸至金黃色圍碟邊。(四)生蠔沾滿麵包糠,用將滾之油炸熟上碟。

舊曲重溫 薛覺先兩曲各有佳趣 與嫦娥英唱隔夜素馨

港台「舊曲重溫」於十一月廿二日又播出兩曲名曲:一,隔夜素馨;及二、盲公自歎。由上午十一時十二分起至十一時四十分。隔夜素馨是薛覺先與嫦娥英合唱。薛是唱家小生,他的薛仔腔在四十年前轟動省港。和他拍檔的花旦多得很,上海妹、唐雪卿,及後期紅線女(眞善美劇團)等;也曾與嫦娥英合作。嫦娥英是四十年前的男花旦,亦是紅遍港專,嫦娥英唱做都佳,其歌喉婉轉濃滴之處,可謂天賦,爲男花旦中堅線之最佳者。與薛覺先合唱此曲,不獨歌聲妙,曲詞尤動人。盲公自歎,則是薛覺先獨唱,以南音唱出,二胡伴和,淒怨感人。唱出一位盲公的心聲,聽得使人盪氣迴腸,有機會欣賞「老搭」唱出這類的曲,其韻不淺。





(上,下)星加坡籃球隊參觀港台留影

亞洲女籃賽圓結 港台續播排球賽

第六屆亞洲女籃球賽已圓結,日前星加坡籃球隊員到港台參觀;對港台在播音及電視製作上之進步,令他們覺得驚奇。

據體育節目監製何鑑江表示:接着,轉播世界盃排球賽亞洲預賽。今天,轉播南韓對排球賽:廿二日中國對南韓(女組),及廿五日中國對韓國(女組)。第一場轉播時間爲晚八時到十時,第二場轉播時間晚八時到九時半。

播講波經

現播比賽,播程如下:十一月廿一日(花墟):東方對加山,四時十五分轉播。廿三日(大球場):精工對東昇,八時三刻轉播。

「與我何干」本次節目 爲在工廠的青年而設

如果你是在工廠工作的青年朋友,而你亦希望知道多些與你有關的活動,多些與你有關的切身問題,請勿錯過本星期六上午十一時在港台第一台爲你播出的「與我何干」節目。本星期六之「與我何干」內容,特爲在工廠的青年朋友而設,爲他們介紹工餘活動,與有關工作上的指導和輔助。在實際的情形中,在工廠工作的青年朋友的工餘時間,與其他在學的青年朋友的課餘時間,是有很大的分別。所以,爲在學青年而搞的活動,亦與工廠青年的活動有很大的分別。而在每星期的節目中,加設的「妙論」,本星期暫停一次,下星期將續任。不要錯過這個中獎的機會。

中國各地戲曲 週四還播評彈

十一月廿二日(星期一)京曲:趙氏孤兒之盜孤,鑑門、定計、大堂、起兵(馬連良、張君秋、馬長禮、張洪祥、裘盛戎等)。廿三日(星期二)越劇:小忽雷(傅全香、任慶霞)。何文秀之哭牌算命(尹桂芳、許金彩)。送鳳冠(筱白玉梅、邢月芳)。廿四日(星期三)京曲:別皇宮(黃桂秋、李盛泉)。祭長江(黃桂秋)。赤桑鎮(李長春、王夢雲、何冠香)。臥龍吊孝(言少朋)。岳母刺字(李金泉)。長板坡(俞大陸)。廿五日(星期四)評彈:鶯鶯操琴(徐麗志)。小廚房(三笑中之一折)。(徐麗志說唱,王麗仲奏)。廿六日(星期五)京曲:逍遙津(楊小樓、郝壽臣)。梁紅玉(徐碧雲、馬永祥)。四進士(周信芳)。寶蓮灯(李盛藻、雪艷琴)。蘇容這(周信芳、金少山)。廿七日(星期六)潮劇:告親夫(全選)。(朱楚珍、翁妙輝、蕭發、林舜卿)。

「面面觀座談會」 籃運發展的難題

亞洲盃女籃賽在港舉行,掀起熱潮,港台也有轉播評述。其實,籃球運動,亦算普及;但始終未如足球之受注意和重視。港籃球水平,與外地較,似差了一截。發展籃運,有甚麼困難呢?學界方面,目前發展又如何呢?本星期的「面面觀座談會」,討論籃球運動的發展,特邀有關人士,商討下難題。由朱培慶主持,節目錄音後,將於本週日(十一月廿一)上午十一時至十一時半播出。

(圖片說明,上週「面面觀座談會」討論「中文報章的質素」問題,出席者左起:黃子程(港台評論員)、李才福(華僑日報)、朱振蜷(座談會主席)、賈訥夫(星島日報)、賈陽士(浸會傳理系主任)。

「法紀」揭露「督導員」工作意義 「老臨記」在螢幕首現戰爭場面

「法律是要遵守,違法就是犯罪」。「獅子山下」赤柱生涯下週播出之「法紀」,就是教導市民的何去遵守法律。

「法紀」較早時,欲稱爲督導員。主要原因是:導演應目強,有意透過「法紀」之節目,令到年青人明白到從身監獄工作的意義。督導員亦即是以前的獄警。許多年青人投身社會工作時,都要在不夠明瞭之前,對這門工作信心不大。「法紀」將會有機會令年青人去了解督導員工作的實際情況。

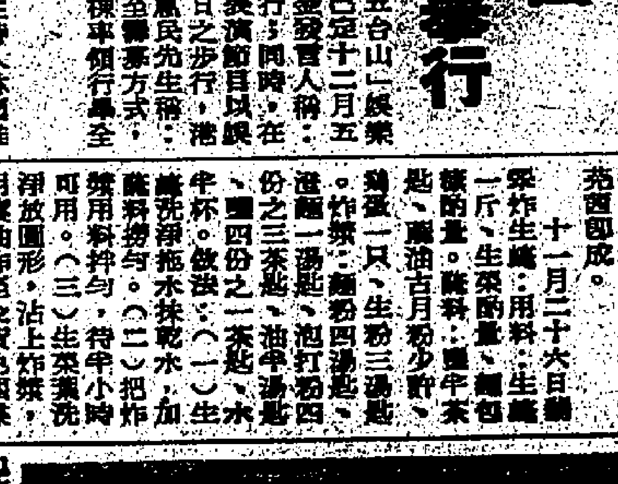
大的獲得生覲演員劉丹參加演出。他扮演督導員,而金興賢的督導員扮相,更得監獄處長欣賞。他表示:「日後舉行招募運動時,有意請金興賢拍廣告。」而目前,方育平執導中的「老臨記」,曾在英軍協助下,演出戰爭與爆炸場面。方氏自稱自英返港後拍得最滿意的作品,而此類大場作品,屬電視圈子小有見。同時,亦是梁允人重顯港台後首套作品,且動用多位電影明星如李昆。

青春交響曲 廿一日起從新安排

星期日青春交響曲的節目,廿一日起從新安排,以使到聽衆有一個更熱鬧,更多姿多采和更豐富的星期天下午。序曲:二時至二時半,以輕鬆的小玩意,好音樂和活動,介紹最新最動聽的時代曲和粵語流行曲。新歌新歌:二時半至三時,張文新介紹最新的唱片。問得巧:三時至三時半,是個你可以寫信來問,又可寫信來答的趣味節目,有歌曲和位片作獎品。

唱片騎師:三時半至四時,吳錫輝帶你去聽最熱門,最受歡迎的新唱片。不打不相識:四時至五時,與星和歌曲,其實去拍檔的天下朋友,歌曲和文藝集錦:五時至五時五十分,與聽衆一起欣賞,使日本歌曲結束一天的青春交響曲。使人回味不已。左永然,溫偉菘主持。

「少年行」多姿采 安排在三台電視播映



(少年行外景拍攝小朋友做戲)

「少年行」節目,在本星期日起,以一連幾個星期的時間,每週以不同形式,介紹小朋友的生活,讓小朋友在「少年行」中表現。第一週——以青少年活動爲主,並設有「大自然」學習,第二週——「有辦法」,第三週——「你說呢」;教你日常生活中一些值得注意的事項,並由余慧婷爲觀衆介紹「勞工」及「勤儉」,另一方面,每集將「家庭樂」一次比賽。今次比賽題目:「少年行」由港台電視部製作,安排在本港三電視台中播出,播出時間:星期日中午十二時正,無綫週日五時,佳視週日六時。

白玉堂・月兒 歌喉雄壯鬼馬

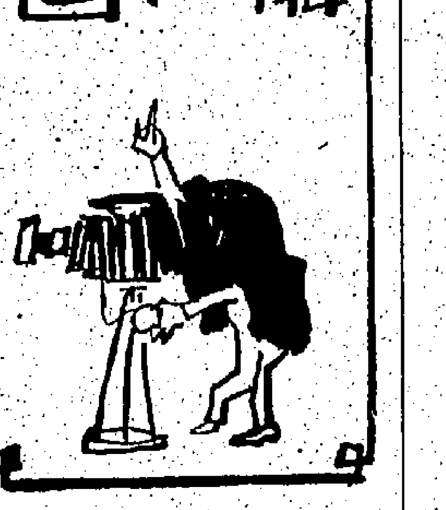
白玉堂是粵劇紅小生,成名于四十多年前,他的金字招牌,是好似雄壯,是具有中華民族風格,他天賦歌喉,久唱不衰,也歌聲猶如當年。月兒是一顆有名的粵劇名丑,他的歌聲是鬼馬的,曾在多間公司灌錄唱片,以「詼諧」而出名。

陳非儂・小明星 好歌不厭百回聽

陳非儂是粵劇名花旦,早年曾是一紅極一時的伶人,與白駒榮等齊名。小明星是一位星腔的創始人,有「星腔」之稱,其唱腔迷人,至今仍然受人歡迎。二人的名曲,港台「舊曲重溫」節目,於十一月廿五日(週四)中午十二時廿分至十二時半播出。

龍翔劇團 演出日程

龍翔劇團,本月演出各場時地如下:十一月十九日在荃灣「體育場」,廿日在九龍公園演「賣怪郎」。廿一日在九龍公園演「花好月圓」。廿二日在九龍大坑東新邨演「奴才要知縣」。廿四日在上環卜公花園演「梁紅玉」,「鄭桃花與薛丁山」及「鳳凰帖」。演出時間:下午八時。



第三九三期 汪石羊主編

覆蓋場之估計

子青

我們使用鏡頭時，說明書上多數註明鏡頭的焦距及覆蓋角度的大小。角度的大小的說明雖然有助我們了解這個鏡頭的特性，使我們對鏡頭在某一距離下所能拍攝範圍有多少概念，但到底我們所拍並不是角度，而是主題，我們更需要關心的是主題是否能恰巧佔滿負片空位，充份利用給定的長框。用闊角鏡，雖然可以「包羅萬有」，但主題在畫面可能顯得太細，不能突出，用遠攝鏡，影像可以變得大些，但又担心太大以至未能把主題全部包括在畫面內。當然如果我們用單鏡反光機時，這些麻煩可以一掃而空，因爲是睇幾多就影得幾多。

不過有時在特殊環境下，這辦法行不通，我們就要運用一些數學常識來解問題。當你告訴我鏡頭焦距，所站距離，所用菲林呎吋，通過簡單運算，就可知道某大小尺寸主題能否完全容納在底片上，即是說我們可以預先算準握覆蓋場的大小。

計算辦法是這樣：把菲林負片長闊度以焦距來相除，得出一個所謂FF系數以三五菲林爲例，長36MM，闊24MM，以標準鏡頭之50MM焦距去除，分別得長邊FF系數36/50=0.72及闊邊FF系數24/50=0.48，利用此系數我們就可以計出覆蓋場大小。譬如你問，50MM鏡頭在十呎地方所能拍範圍多大呢？公式是以FF系數乘距離得出覆蓋場之大小。0.72×10=7.2呎，0.48×10=4.8呎，易言之，50MM鏡頭在十呎所能拍範圍約是5×7方呎。

相反而言，我們知道主題大小，所用鏡頭焦距，而要問最短甚麼距離才能拍得下？也可以用類似公式：距離等於覆蓋場大小除FF系數。

如果我們用24MM鏡頭，利用135菲林之長邊容納一個長十二呎之主題時，那麼最短拍攝距離多大呢？首先我們要找出長邊FF系數，36/24=1.5。因此最短距離應該係12/1.5=8呎。這距離恰好使十二呎長東西變成36MM長影像。

利用這點知識，也有助我們選用適當長焦距鏡頭。假如一位新聞攝影師，限定在一個位置上拍攝體育活動，距離所拍人物約五十呎。當然他想人物影像盡可能大，所以用遠攝鏡，其覆蓋場越細，但焦距越長鏡頭，太長只會拍得主題之部份。例如他用500MM鏡頭，那麼長短邊之FF系數分別是：36/500=0.072及24/500=0.048，而覆蓋場大小是0.072×50=3.6呎，0.048×50=2.4呎，即是說500MM鏡用135菲林在五十呎距離所拍得範圍面積爲2.4×3.6方呎，當然一看便知道不能把整個運動員拍下，同時如果用250MM，一細一半焦距，影像也縮一半，自然可容納。

至於單鏡反光機，雖然可從觀景器預知影像大小及所估比重，但如果要偷拍，不想太礙眼，要估計主體是否適當大小，那上述公式仍有用的，不過有一點要注要的，所拍距離是要超過焦距十倍以上，太近則要作適當修正。

第一屆香港學生攝影沙龍 十二月二十日開始收件

爲提高各位同學攝影技術之水準，拓展攝影藝術之領域，香港理工學院攝影學會特別將往年舉辦之全港學生公開攝影比賽擴展爲香港學生攝影沙龍。是次沙龍分爲黑白照片組及彩色幻燈片組，只限註册學校之學生參加，每位參加者之作品限額爲每組最多八幅。

該沙龍之日程臚列如下：

收件日期：一九七六年十二月二十日至一九七七年一月二十九日。

黑白照片評選：一九七七年二月十二日。

彩色幻燈片評選：一九七七年二月十三日。

評選結果寄發：一九七七年二月二十八日。

展出日期：一九七七年三月下旬。

退件日期：一九七七年四月四日至四月十五日。

有關該沙龍之規則及詳細資料，將於日內公布，請各位同學留意。

香港卅五米厘會 十月份月賽名單

香港卅五米厘攝影研究會十月份會員月賽經已評定，並邀得朱濟樞、張維川、容濟倫三位攝影名家任評判，獲獎名單如下：

黑白照片甲組：（冠）葉愼謄，（亞）李晉賢，（季）黃其楷，（優）藍志滑，（優）岑偉平。乙組：（冠）鄭振球，（亞、季軍及優異）葉愼全，（優）羅寶樂。丙組：（冠）蔡國民，（亞、季）甘沛槐，（兩優）蔡國民，幻燈片組：（冠）區國鎏，（亞）周佳，（季）林均穀，（優）周佳，（優）李鑑邦。

香港會十月份 月賽成績揭曉

香港攝影學會十月份月賽經已在十月廿八日在龍記餐廳舉行，是晚由陳汝炬、李鑑暉、袁偉民三位名家担任評判，成績如下：

黑白照片甲組：

冠軍：陳兆琨 題名：建設

亞軍：陳兆琨 題名：油漆未乾

季軍：張以强 題名：展翅高飛

黑白照片乙組：

冠軍：林志光 題名：春郊

亞軍：蘇基盛 題名：雙珠戲火龍

季軍：余渭濂 題名：黑與白

內組黑白照片組：

冠軍：王謙華 題名：靜物習作

亞軍：曾潤蔚 題名：「GALLOPPING」

季軍：李柏 題名：漁村

優異：曾潤蔚 題名：「COMPOSITION」

優異：陳賢明 題名：水中飛馳

彩色幻燈片組：

冠軍：馮浩林 題名：衞越高欄

亞軍：梁沛霖 題名：「TRY MY BEST」

季軍：鄭彰祖 題名：鳥倦知還

優異：黃衞慈 題名：不可收拾

彩色照片組：

冠軍：陳兆琨 題名：靜物習作

亞軍：孫章堯 題名：「FIRE WORKS」

季軍：陳兆琨 題名：乘風破浪

香港卅五米厘會 廿一日召開會員大會

香港卅五米厘攝影研究會定於一九七六年十二月廿一日下午八時正假中環萬宜大廈式樓紅寶石餐廳召開本年度會員大會，屆時將備下列議程，提付大會討論及表決。一九七七年度董事局暨執行委員會職員亦同時進行選舉。

會員大會議程：

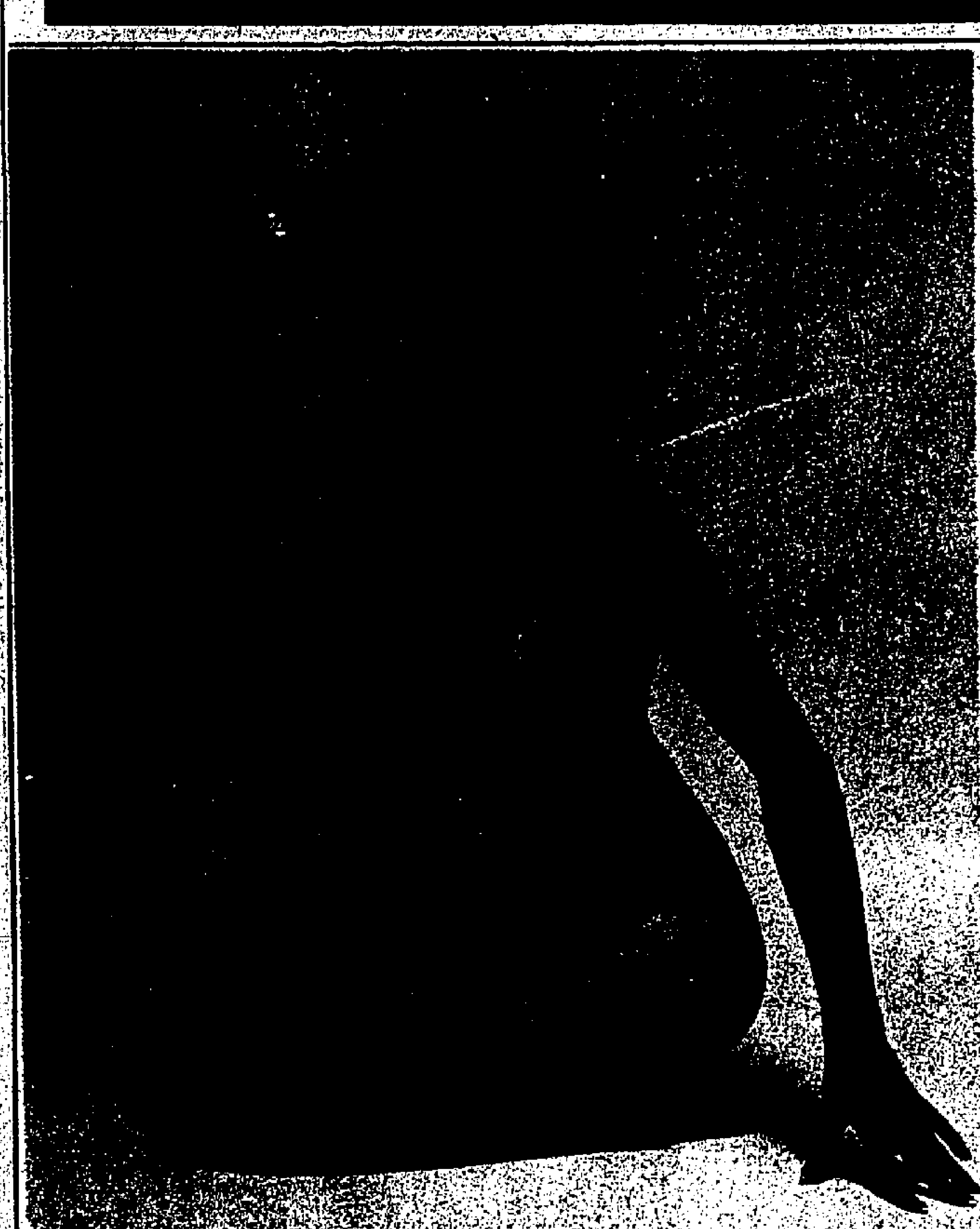
（一）會務報告

（二）通過全年度收支決算

（三）聘請下年度法律顧問

（四）聘請下年度義務會計師

（五）選舉下年度董事局暨執行委員會職員



實得卅五會 星光邨影賽

「星光邨」攝影專題比賽在十月卅日卅五米厘攝影會月會中，邀請朱濟樞，張維川，容濟倫三位名攝影家任評判，結果評定如下：（冠軍）陳錦雄（生花妙筆），（亞軍）蕭榮品（少女），（季軍）福源（寄上眉梢），（優異）趙善泉（龍擺糖），（優異）陳海（授徒）。

香港卅五學會 名銜考試開始

香港卅五米厘攝影研究會一九七六年度第二次名銜考試現已開始接受申請。作品並定于十一月底截止收件。接受申請之名銜爲「會士」及「高級會士」銜。凡屬該會會員均可申請投考，該組別分黑白照片組及幻燈片組。獲「會士」銜一年後，而對卅五米厘攝影有超卓成就，並有獨特風格者，均可申請投考「高級會士」銜。投考「會士」銜者須投考十五張作品，「高級會士」銜須投十八張作品，每張作品之背面須附會員姓名，一片一張，尺度不限，部份作品爲卅五米厘照片，全部章程請到卅五會會所索取。

國際攝影沙龍彩色幻燈 香港中青攝影學會主辦

佳作特輯：①「舞火龍」——PSA金牌獎。香港黃志勳。②「裸女」——銀牌獎。奧地利杜柏拉。⑧「兒童樂園」——銀牌獎。奧地利。④「我倦欲眠」——銅牌獎。香港馬狄辰。⑤「神龍見首不見尾」——銅章獎。香港阮周梓源。

世界中文報業協會「新聞圖片」研討

汪石羊

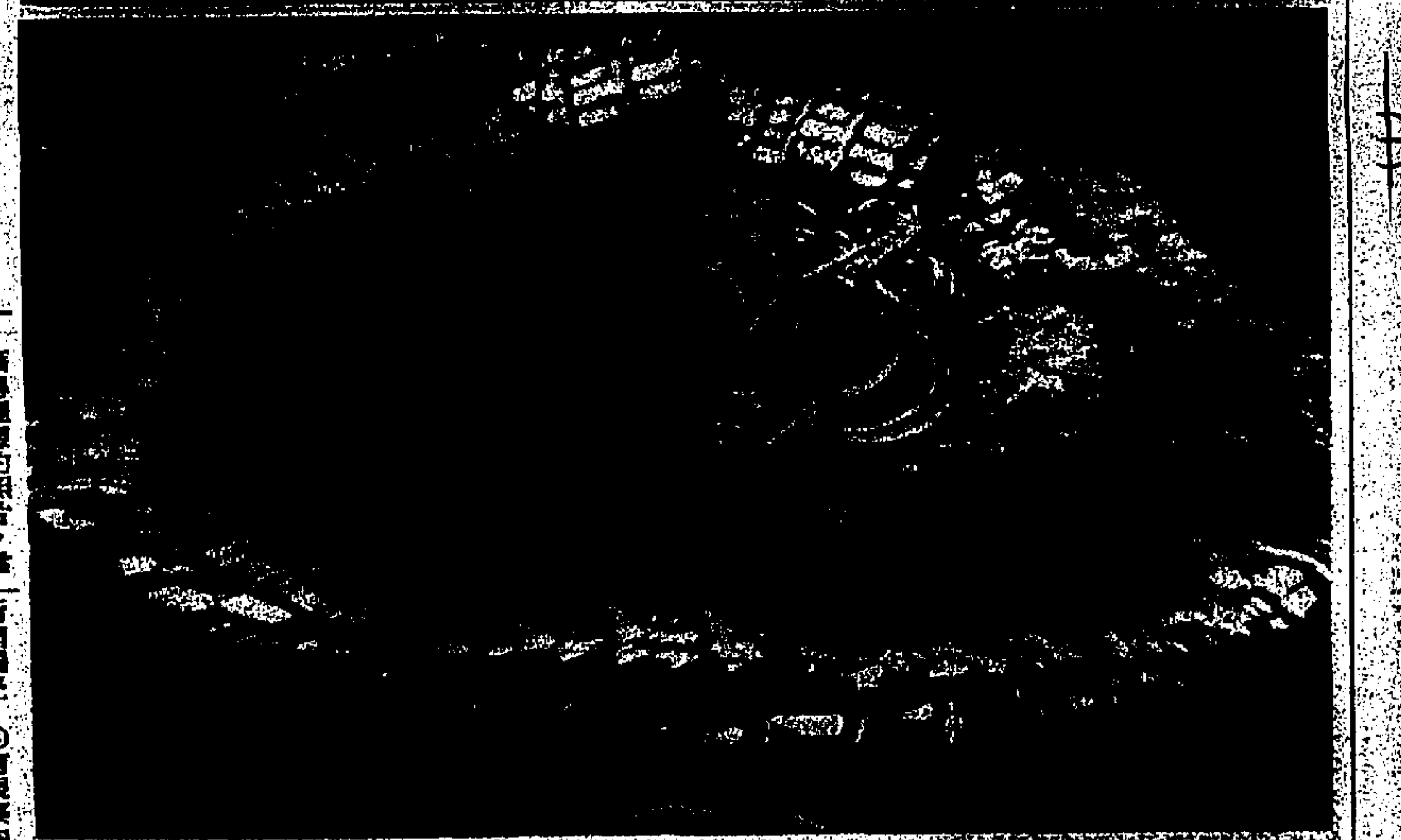
剛才聽過王教授對「新聞圖片」這個問題發表過好多高見，又由翁先生放映過許多過去的精彩新聞圖片。由於本人最初從事新聞工作是攝影記者，現在也兼負責報社的攝影部門，所以今日以親自體驗到的一點經驗來補充一下這個題目：「新聞圖片」。

一個攝影記者的任務是利用他的眼睛代替報紙或雜誌的廣大讀者，他們一是要很迅速和有效地把一件急迹發生的事情的最精彩的情景，以圖片傳遞報導給讀者。不過不論任何一種報紙或雜誌的讀者，當他們看到刊出的新聞圖片，覺得不夠水準的時候，大多數都以爲這張新聞照片拍得不好，意思是說攝影記者的部份責任。其實常常都是宪枉的，因爲刊出一張新聞圖片的成功，是藝術，技術，機械，物質的綜合性的成果。尤其以機械方面來說，攝影的機械與印刷的機械都是同樣重要。正如我們使用筆一樣，毛筆，原子筆與「大班」筆，各有不同的用途。我們如果要寫一篇新聞稿，用式的筆去寫，是多吃力！因此拍攝不同的新聞照片，就要用不同的機械去拍攝；有靜止的，有動作的，有人像，有風景，高速的動作，從海底到天空，從十萬八千里的遙遠或者近到幾英吋的距離，主題，我們當然不能各自採用一個普通攝影機去應付，我們就要利用所需的切型的自動的攝影機。

攝得理想的照片，當然是要經過黑房的適當的處理。當一張照片送到印刷部時，製版，印刷機器，紙張，油墨，都是新聞圖片印成好或壞的因素。

有了適當的機械，當然是須要有適當的人材去控制這些良好的機械才能獲得美滿的效果。一個攝影記者的先決條件當然就是對攝影機械有深切的認識而可以熟練地把各件機械運用自如。不過一個好的攝影記者，除了能夠熟練地利用攝影機之外，自己的頭腦也要靈活地運用。如果祇會拍攝名人揭幕，明星剪綵，學者演講，商品展覽，這種工作者祇能說是一個攝影員。一個攝影記者是一個藝術家，同時是一個技巧的藝人。今天的新聞攝影記者，不單祇會按動攝影機的快門，他們必須要把自己鍛練到①有豐富的常識，②有敏銳的新聞嗅覺，⑧有觀察內在的本領；使到他們所拍攝出的新聞圖片除了有真實性之外，還會使讀者欣賞到有人情味與感人的價值。

除了配備適當的機械，要有好的新聞圖片攝影人材，印刷機械之外，在報社的人事安排上也有三種重要的消息來源的：（一）消息來源與內部通訊；即是說怎樣獲得新聞發生的消息，跟着怎樣把消息傳到工作者身上。（二）例如香港機動化站崗，九龍，新界，離島各處都分派出記者，任何地方發生新聞，或有記者在附近的記者會自動出發工作。尤其各單位或採訪車亦應配有無線電通話機，可以隨時隨地與總社聯絡以便增援。（三）報社應配備足夠的交通工具以便隨時把工作者在最短的時間之內送到新聞發生的現場。



工友冷天生活

日來晝暖夜涼早出夜歸當心感冒 工友注意保健防火 適應環境生活正常 添置禦寒衣物低薪工人頗傷腦筋

寒流南下，氣溫驟降，經徙於攝氏十五度上下之間，早夜天氣寒冷，中午時份回暖，工友早出夜歸，生活多少受到一點影響的。正如工友老黃所說：「以時序而論，目下是農曆九月，如非今年閏了八月，目下該是十月，初冬時份，天氣應該寒冷，漸冷，人們習慣了，可以順利地去適應，突冷，生活上多少不免有點狼狽了，即如，以我本人來說，貪睡起床遲，弄到上班遲到，以及收藏了的多衣，未能及時拿出來穿着，着涼感冒，發有幾聲咳」。

兒女成行添置衣物 在經濟上失去預算

「說起來，天氣一冷，使我的經濟大失預算，因爲在月中間翻冷，未到糧期，孩子們漸次長大，棉被不夠用，因爲舊了不暖，他們身長了，不夠蓋在保暖，非添置棉羊不可，但跟我同樣情形的人相信不少，厄難被褥，慶花被都很搶手，弄到我要化萬多元去買衣被，又要爲他們添置禦寒的衣物，家用都空了，又要傷腦筋去做「茅根竹」（借水），眞煩哪」，楊劍工友有點感慨的說。

冷天的天氣乾燥，口乾喉涸，是十分常見的事，特別是露天工作的工友，挨冷風的「突襲」，爲了抗寒，皮膚起疙瘩，不特如此，一陣陣的風塵，迎面撲來，滿臉滿身都撲滿了，非加以清理不可，否則在外裏，健康都有損的，何明工友就這樣的說：「九多十月，天氣乾燥，勿吃太多的煎炸食物，多吃一些水果，（特別是萍果），使大小便通暢，外出時，穿衣不妨多一些，寧願天氣回暖時將它卸掉，省得天氣轉寒時沒得穿，還有助於保健，身上沾上灰塵，宜及時拍去，（宜到空地拍，勿在人前拍）。

風高物燥火警頻聞 工人家庭不容忽視

保持清潔，還有，手臉若沾髒，小休時將弛洗去爲宜，不然，積垢可能使皮膚爆拆的。睡眠的時候，勿貪暖而將被冚頭而睡，以收碳氣太多，改天起床，頭腦昏昏頓頓的」。

麥滔工友說：「天氣一涼，氣候乾燥，經常掛起黃色火警訊號，爲了防範「冇牙老虎」的突襲，小心防火才好。防火，個人要小心，大家一齊小心，才可促進安全。工場之中，用火要小心，完工後非弄熄，火種不可離去；電線不可超荷，（太舊的要更換）。吸完烟的烟樹，要弄熄火頭才扔掉，家庭之中，禁止孩子們玩火，小心使用火爐和石油氣，更不可擺放易燃的物品在火爐旁邊，然後可使自己的相安，大家相安。到郊外野火時，玩完之後，宜用水潑熄炭火，避免農林之災，這種公德，大家要共同遵守」。

大體說來，天氣一冷，令人頭腦有清新感。但由於天氣乾燥，蒸發水份，帶來寒冷，工友們的生活，不免受到影响，保暖，保健，防火，都爲當務之急了。（阿渭）

穿衣較多工作不便 部份工友收入署減 的士生意冷天不如熱天以夜更爲甚

人們的生活，往往因季節天氣的冷暖而轉移，這是基於自然適應性的規律而作出安排的，無論任何階層都如此，勞工階級當不例外。而所分別的，祇是富人來得比較有層次，享受自然不同；低薪的勞工們雖不能企及中上階級的享受，但當季節性氣候轉變的時候，日常生活也不得不隨着這轉變而適應的。

於冷鋒南下的今日，各個工友家庭對生活的安排，比起熱天有什麼不同的地方？我們從事實探討所得，有如下各端：

（一）清早上班的，由於天氣冷，紹參提前早起路上茶樓飲茶的比較少，此種生活，從飲食業人士的營業狀況反映，可以獲得證明。

（二）冷天許多工友要沖熱水涼，如以小家小爲然，故一般消耗燃料較多。

（三）胃口一般比熱天爲佳，米飯量較增，加上飯的消耗較大，包括內類需求也較多，所以一般工友家庭日常餸菜的開銷，要比熱天爲多。

（四）冷天穿衣較多，爲了保暖，買毛冷的二類保暖衣服，是免得到了冷天，衣服不足，冷天衣服較比夏天衣服爲多，因此到時候就成爲負擔，二毫的開銷，這種情況不冷天因，決要到過年的時候，又要一筆錢開銷，試問怎樣應付？

（五）如果再冷一點，穿衣較多，工作就感不便，有緊着感，如以件工量工來說，可能收入因而減少，像象牙雕刻工人，就是一個例子。

（六）冷天一般早睡比較多，可節省一些電力，在電力消費中，以彩色電視機消耗較多，早睡一點，也節省多少電費。

（七）在寒冷天時，工餘郊外活動比較少，因而消遣的興緻，許多被移到電影場而去或在家裏與友人搓搓雀了。

（八）做的士司機的，以消時日。在冷天搭客比較少的，尤以最近進入深秋時分爲然，故此，最近的士司機收入較差。

（九）許多工友好杯中物的在冷天，更非杯酒不歡，謂可以促進血液進行，有禦寒之效；正因爲這樣，在飲酒的時候，又少不免要有些肉類以佐酒，這樣一來，吃喝的開銷便增加了。

（十）在冷天，傳染病較少發生，如果身體健康的話，疾病也比較少，小孩子也是，這就無形中減少醫藥費了。（操）

室內高溫行業 冷天招人較易

近日天氣轉寒，顯然帶給頗多行業工作上頗多不便，但也有若干室內溫度較高之行業，原業工人工作卻相反地較爲輕鬆，招請工人亦較容易。

一般室內高溫行業，倘在正常期間，每屆炎夏，招聘新人倍感困難。即使是一般當人，倘體力較差者，亦多會在炎夏季換內替轉別業。故此，是類行業，每屆炎夏，人手不足現象每有出現。

室內高溫行業，包括合金鑄造業、膠竹、豆品業、粉麪業、燒臘行業、搪瓷業及飲食業廚房部點心後鑊工人等，不勝枚舉。就鑄造行業工人而言，爲配合工作環境需求，因需熔合金、熔爐逾千度，倘在炎夏，酷熱難忍，故此，倘行頭正常，當屆炎夏，招請工人極困難，人手時感不足。本年以來，由於建築業及多類工業合金製造需求增加，原業工作復旺，故人手不足現象更顯著。迄至目前，由於天氣轉冷，招聘人手，每較容易。有關上述情形，其中舉例如一般粉食蒸粉行業工人，炎夏人手周轉，感到難招，但冬寒招請新手則較容易。（行）

全家都在秋風裏 九月寒衣未剪裁 工人兒女流鼻涕 單衣薄被亦哀哉

氣溫漸漸降低了，寒風蕭瑟，最近已經有換季了，自然其他行業工友也得加衣上班，寒冷的氣息催迫着大家換季。

然而，在低薪工友生活中，僅換季的安排殊不簡單，因爲他們的冷天衣服，不少已是殘舊的，保暖的作用大減，何况，他們的冷天衣服，大都並非名貴的質料造成，本來保暖的效能已不大，到了殘舊的時候更要不得。

另方面，小孩子的冷天衣物，也因爲他們長大得很快，年前合穿的衣服，現在已不合用的了。

在上述情形下，顯出工友的換季需要，總比中上階層急切得多，而問題在於有沒有錢應付得來。當然，收入情況較佳的，還可以勉强撐得過，或者可以把小孩子的冷天衣服，換過比較稱身的。可是，由於大多數收入少而支出大，平日已感難付吃力，試問倘來添衣的本錢呢？於是，每逢寒冷天時，我們試到入工人住宅區觀察，就可以見到不少小孩子身著單薄，鼻涕長流，常被呼冷，這就是沒有足夠換季能力的明證。

不祇這樣，低薪工友家庭的被褥，也常常不足的，這一點，也會令到小孩子容易感冒的。特別是住在木屋區的工友家庭，由於板壁往往會隨風的吹入，即夜裡寒冷的氣息，或者不大，如果被褥不足，更傷腦筋，因爲被褥的價錢並不便宜。故此，冷天的換季問題，成爲低薪工友家庭的一個大問題。（操）

冷天生意好 街邊一般熟食小販 工作辛勞却有收穫

他們說：「今年的多，遲遲未到。」又說：「突然，來得多兒。」於是乎在一個清晨的多意的潮湧，七點鐘的行人道上人潮湧現。人們都披上禦寒衣物，冷天也得返工。

一羣上班的工人正橫過馬路，不約而同的加急了步伐，意欲彌補因多穿衣服所引起的呆滯。不少人面露沉思之色。

你們憂心的是什麼呢？莫非只是孩子的冬季校服？抑或是家人增加的食量？

行行重行行，誰都頭也不顧，絲毫不察覺，這時的地下鐵路地盤，已密鑼緊鼓，準備着新一天的工作。

工人吃早餐 光顧熟食檔

不一刻鐘，這一羣工人四散在工廠區的街頭巷尾。那裡非常旺盛，檔口小食攤塞了滿一閒角。他們的生意特別好，每一個人都不想空着肚子開工，尤其在氣溫十二度的早上。市場上亦添上不少應季食品，糯米雞，油炸小食，各適其適。

其實只要是熱烘烘的，都不愁沒有人「幫襯」。九點鐘過後，工廠區一帶的橫街窄巷又回復一片懶洋洋的氣氛，若比之於對開的大馬路，簡直就是兩個不同的世界。在那裡的士小巴和電召的士密密的穿插，司機們在京天裡的靜勁比在晝日的來得更猛，爲的是無他，補償一下晚上早收的損失而已。

一位小巴司機說：「在多天的晚上，特別思家。」

這時候在街道的兩旁上，可以看見不少的小販檔子，而經營多季衣物的又特別活躍。在這些檔口子，十元八塊可有一件穿在話的，實惠的要廿多元。他們說：「街坊生意，薄利多銷。」

冷天吃補品 街邊檔較廉

熟食小販的關係是成反比的，如一位賣魚蛋的小販說：「總不能夠賺人家的錢」就是這個原因，他多幾兩倍以上的火水。多天的太陽，啟啟腳就走。所以，很快又夜幕低垂。北風呼呼不停地刮着，工人多躲在家中，市面一片死寂。

報檔早就收了。生果檔做少兩點鐘的生意。小規模的粥粉檔，幾乎是隨夜經營，再也談不上什麼「常客」。多夜是這麼暮氣沉沉嗎？

進補食品大行其道，蛇羹、羊腩招攬不少人客，要打邊爐的也大不乏人。大中型的經營，還是在旺景。賣臘味飯的舖子，五步一樓，十步一閣。遠處傳來叫賣聲，依稀是什麼「裹蒸粽，裹蒸粽」。

再放眼遠些，就是先前那個地下鐵路的地盤，那裏的工人還在勸工，在凛烈寒風中，爲明天的香港而努力。（云）

攝影畫報 十一月號 經已出版

工人世界

買一得三大贈送：

1. 七十六頁正刊一册
2. 二十八頁增刊一册
3. 五十六頁最新攝影器材專刊一册

仍售三元

新界鄉聞

西貢北約三十九村莊 仍食溪澗水

不少無電亦無巴士村民過着老式生活
鄉議局訪問團徵民意接投訴

（特訊）西貢北約鄉事會屬下卅九條村莊中，迄無經過濾之水源供應，村民食水仍賴水井，溪澗泉水或用水管截引坑水使用。十餘村莊電力供應仍待實現，鄉民仍然過着十九世紀前的老式生活。此爲該區村代表昨向到訪該區鄉事會之新界鄉議局訪問團投訴時指出。

鄉議局訪問團由署理主席張人龍、副主席林樹森率領，團員有：楊彼得、黃源章、戴權、劉馥生、文錦濤、黃金業、林彥等一行於十二時抵達西貢北約鄉事會訪問。該會主席黃俊成、委員李鑑文、藍伯平、劉文壽、村代表、委員李鑑文、陸華、李榮平、李奕倫、劉添興、廖水生、李根、鄭容、丘金生、許丁、蔡長、湘喜、李嵩、何帶、翁義、張有、何庚、蔡國榮、黃銳、李帶、李三等多人歡迎。

黃俊成致歡迎詞稱：新界鄉議局乃新界最高民意機構，對新界廿七鄉區鄉民生活及建設備極關注，本屆組團下鄉訪問，深入瞭解，爲全新界鄉民謀福利爭取合理權益。繼稱：政府在新界施政並非一致，如鄉村屋，即爲最好之例證，忽視鄉民福利。渠指出當局將西貢北約劃爲風景旅遊區，限制發展係不合理者。渠認爲既爲旅遊區，卻無建設，復限制私有土地運用，無異扼殺鄉民。

至於交通問題，黃氏指出：西沙公路在卅多年前即已進行計劃，惟時至今日仍未實通。繼稱：西貢區（包括南北）近年建成之道路，全爲水塘水源工程而建築，非爲鄉民。渠希望催促政府早日完成西沙公路。

鄉議局主席張人龍致詞謂：鄉議局乃法定民意機構，成員係來自全新界六百多鄉村及廿七鄉事會中。此次訪問目的在瞭解民生實況，舉凡有關鄉村水、電、交通、醫務等，希望各村代表提供意見，以期在保障及爭取民衆應有權益方面有所貢獻。

黃立光稱：該區十四鄉建成馬路（即西沙公路）第一、二期至泥涌，長四咪半，惟仍無巴士行走，希望協助促請實現。

藍伯平稱：西貢北約區屬卅九村落中，全無供水，村民仍只靠截取山坑溪澗或水井取用，廿多村落缺乏食水，盼能改善。渠並答覆張人龍所詢謂：所有村民食水水源是否清潔，實成疑問，當局亦無派員檢驗。

有關電力供應問題，據指出：該區尚待供電之村落有：塔門、赤徑、蛋家灣、高流灣、東心淇、荔枝莊、榕樹澳、深涌、洲頭、洲尾、大蚄、奶頭、沙頭等村。

陸華提詢有關鄉村屋用私有土地興建後出售需否補價？公地補價建成後出售需否再補？

有關各項問題，主席張人龍表示已予紀錄。鄉村屋問題將於下（十二）月九日新界政務司與鄉議局小組會議再行提出檢討。

會後，該會假在新寶城酒樓午餐招待。（木）

新界鄉議局昨訪問西貢北約鄉事會。圖爲主席黃俊成致送「造福桑梓」錦旗與鄉議局，署主席張人龍代表接領。

大埔王肇枝中學舉行陸上運動會

岳士禮鄧若瑤官紳頒獎

（特訊）大埔王肇枝中學第十一屆陸上運動會，經過一連兩天假大埔墟公衆運動場舉行，該校千餘學生分爲黃、紅、藍、綠、棕、灰六社分社競賽，成績美滿，有多項比賽破過去記錄。昨日下午三時半，舉行頒獎典禮，首由該校校長趙泳熙致開會詞，語多勗勉，勝不驕，敗不餒，鼓勵學生多搞體育，倡導運動，并對愛護本校各界人士致謝。繼請大埔理民府岳士禮夫人頒發優勝獎品，并請大埔理民府岳士禮太平紳士致訓詞，彼以流暢粵語演講，獲得熱烈掌聲。由校監鄧若瑤太平紳士頒發拔河比賽獎品後禮成及茶會。到會各社團首長貴賓有，大埔理民府岳士禮伉儷，黃文端太平紳士，張崑霖，張枝繁，李炳賓，姚翩偉，羅澤棠，周水，陳細，暨各學校校長等數十人。

陸上運動會成績：

（甲）王肇枝中學

一、男子甲組個人全場冠軍綠社司徒桂新。二、男子乙組個人全場冠軍棕社尹創仁。三、男子丙組個人全場冠軍（三名同分）棕社蘇浩加，綠社李世永，綠社鄧永銓。四、女子甲組個人全場冠軍綠社黃一娥。五、女子乙組個人全場冠軍棕社關潔兒。六、女子丙組個人全場冠軍藍社余潔紅。七、社際全場男子冠軍─綠社。八、社際全場女子冠軍─綠社。九、社際全場總冠軍─綠社。

（乙）邀請賽四×一〇〇接力（男子組）冠軍：元朗鄉議局中學。亞軍：上水鳳溪中學。季軍：少年警察學校。優勝獎：佛教大光中學，元朗公立中學。（女子組）冠軍：上水鳳溪中學。亞軍：元朗鄉議局中學。季軍：元朗崇德中學。優勝獎：元朗公立中學，沙田官立中學。

（丙）拔河精英賽冠軍：大埔理民府隊。亞軍：大埔王肇枝中學教師隊。（森）

屯門兩廠地 定下月開投

須建上蓋二百萬

（港訊）新界屯門兩幅面積共達一萬四千方呎的官地，將於下月七日（星期二）下午二時半在屯門趕西門呂明才中學公開拍賣。該兩幅官地面積分別爲五千三百二十方呎及八千六百七十八方呎，均被限作工業或貨倉用途，並須於一九七九年六月三十日之前分別完成價值八十萬元及一百二十五萬元的上蓋。

如欲查閱圖則及索取章程，可到九龍大埔道北九龍裁判署新界民政署或各區理民府索閱。

荃灣文藝協會訂新計劃 按月舉辦連串節目

提供居民青年康樂

戲劇舞蹈音樂文娛各項活動豐富

（特訊）荃灣文藝康樂協進會已訂定直至明年六月份爲止的新年度計劃，分由所屬戲劇、舞蹈、音樂及文娛四個促進委員會爲區內居民及青年提供連串豐富的文藝與康樂活動節目。

該會執行委員會在理民府舉行大會後，已通過上述各專門委員會的新工作計劃及預算。是次大會由主席陳浦芳主持，並聽取各委員會報經已舉辦或正舉辦中的各項活動概況。

由戲劇促進委員會主席蘇卓明提出的今後計劃，包括有下（十二）月份的戲劇演出「樑上君子」，明年二月份的戲劇欣賞會，三月至四月份的劇本創作講座及比賽，五月份的實驗電影講座。蘇氏表示散劇演出成員爲戲劇比賽的優勝者，希望日後能成立劇社。

舞蹈促進委員會主席陳冠成提出的計劃有明年一月份組織舞蹈團及舉辦高級師資訓練，二月份舉辦土風舞晚會，三月份舉辦初級師資及學員舞蹈訓練，四月份舞蹈示範表演及研討會，五月份舞蹈比賽，六月份舞蹈表演。

音樂促進委員會主席何多宵報告：樂組由十二月至明年六月之間舉辦每季一次音樂欣賞會，及女聲合唱團巡迴表演。樂器組將於農曆新年前舉辦民歌晚會，明年復活節前舉辦流行歌曲及民歌表演會。

文娛促進委員會主席陳流芳報告計劃舉辦古今錢幣展覽，及旅遊圖片展覽。並於明年三月舉辦元宵佳節花灯大會，一月份舉辦小學及幼稚園圖畫展覽，六月份則舉辦中學中國書畫展覽。

荃灣文藝康樂協進會主席陳浦芳於總結時稱許各小組委員會所安排的節目非常豐富。大會一致贊同在區內巡迴演出。

出席是次會議尚有該會各成員包括荃灣理民府邓嘉康、副理民府鄧國榮、教育官彭沖、周厚澄、莫秀霞、楊寶正、陳啟華、何永光、陳鳳實、帶寡、周德源、陳鳳深、陳昌立、聯絡官黃乃彭、關廸強、宋智培、梁秀馨等。（界）

坪洲登記選民十天

（港訊）離島理民府現正舉辦坪洲鄉事委員會選舉，以塡補該會的常委會五名街坊代表空缺。

新界民政署一發言人昨日說，凡已登記爲選民及獲批准於一九五五年舉行的鄉事委員會大選中投票者，均可參加投票選舉及被提名爲候選人。

新登記選民必須持有香港身份證或其他證件足以證明直至今年三月止，連續十年在坪洲居住。

登記中心將開放十天，屆時將刊出新登記選民名單，看是否有人反對其資格。

待選民名單通過後，將張貼告示七天，邀請推舉候選人。

因爲祗有五個街坊代表空缺，每名選民祗限提名五位候選人。

屯門遷拆牛皮廠 昨已繳交保證金

理民府允展限至明年二月底 但到期必須自行清拆

（特訊）屯門新慶村前月遷拆卸的三間牛皮廠，昨已獲屯門理民府給予特別機會，允准延至明年二月底遷拆。該三間牛皮廠的東主，昨並携同五千元現金現款，謁見屯門副理民官包進安，請求准予延期遷廠，該筆保證金作爲守諾言的保證。

該三間牛皮廠爲：志成、聯成及新聯，東主係江志松、莫華成及楊銳。他們三人，係於昨日下午四時，聯合前往屯門理民府，謁見副理民官包進安及聯絡官劉雲翔，願意提前把保證金呈交。（按前午他們曾請須兩日時間籌款，準備下星期一始呈交的）。官方旋即接納彼等的請求，但一再堅明，告知彼等必須於明年二月廿八日自行拆廠清拆，否則仍由政府派員拆卸。該筆保證金五千元，即爲代償清拆費用。

由於該三間牛皮廠前天被清拆時，電流亦已被截斷，江志松並請求官方幫助，請向中華電力公司交涉，予以繼續敷設供電。

又悉：較早時，另有三間牛皮廠，即利昌、利生及勝生，已自動提出申請延期及繳交保證金，可繼續經營至一九七七年二月廿八日，自行清拆，亦獲允准。至此，位於新慶村內六間牛皮廠，均可繼續營生四個月。（君）

吉澳醮會宴謝各界

旅外鄉親父老協力

（特訊）沙頭角吉澳村十年一届太平醮，今年爲丙辰年，正値醮期，經盛大上演粵劇以酬神恩，此次建醮得能順利成功，除有賴各鄉紳父老及海外兄弟之熱心支持及踴躍捐助外，更獲得新界民政司，大埔理民府與及各警察機關等全力協助，至爲難得。

建醮大會同人爲酬謝各界人士鼎力相助之情與及各旅外鄉親慷慨解囊之義，尤以村中各父老兄弟出錢出力共襄善舉，特於日昨假粉嶺亞郭藝園酒家設宴以示慰勞之意，筵開十餘席，情況熱鬧異常。

到會嘉賓有大埔理民官岳士禮伉儷，新界警察總指揮伊令和夫伉儷，高級警司李柏夫，沙頭角鄉事委員會主席劉德民，副主席劉天福、葉勝。大埔副理民官鍾恩敏，警民關係主任李汝賢，聯絡官何國柱、關昌英、梁耀漢、陳惠宗、余文道、劉福祥、蔡拿、格爾、伊佩誠、黃偉健、陳子順、鄭紡華、黃惠珍、勞漢輝、巫金城、李海、袁立本、藍觀運、朱木生、李旋樓、陳知新、黃輝新、丘國瑋、丘晉泰、游煌、張貴生、廖源福、李吉芬、曾旺、游德勝、劉天生、石煌、蘇覃生、楊煌生、呂元韻、王德仁、曾國華、德文、胡世明、唐天來、石運珍、林才、曾惠雄、梁坤、謝容興、李來、葉明、李觀昌、張九、周才、黃偉祥、蔡木生、廖煌友、周松、石煌生、何天帶、石馬福、石亞灶、陳壽和、郭容帶、陳樹輝、何進丁、陳新行、石喜華、石亞林、謝己有、楊偉略、徐志誠、阮翠金、張馬生、陳房有、石煌勝、陳長帶、何亞二、張官有、何洪春、何長有等。

又該村村公所新厦早於月前落成啟用，惟以建築費用頗鉅，各項維持費用亦多，村中父老有見及此，均各盡己力，踴躍捐助，其中尤以黃容保捐助二千元、鍾石捐助一千二百元、陳南生、蔡任發、林森友、林木盛、曾添、胡來等捐助一千元，至爲難得。（木）

沙田築公路及鐵路支綫 接通新賽馬場

收地萬八千呎．農作可獲賠償

（港訊）政府將收回沙田一小幅耕地，以便興建與沙田馬場有關的兩項主要工程可以進行。

該兩項工程是一條兩公里長之主要公路及通往賽馬場的一條鐵路支綫。前者目前已在興建中。

將予收回的土地面積僅逾一萬八千方呎，有關的一個月收地通知昨日在政府憲報中刊出。部份的土地將用以興建一條六行車綫主要公路的一段，以替代舊大埔道。此新路路綫將通過馬場地。

工務司署於六月間開始動工興建此新路，預料可於一九七八年底完工。

擬建之鐵路支綫將在沙田火車站以北一哩，位於鐵路車廠的現有鐵路分支開去，然後在何東樓北面的大埔道交叉點與主綫再度接合。

沙田馬場毗鄰將有一個火路站，以方便前往觀看賽馬的人士。此車站有一月台、車站大厦及一行人天橋與馬場觀衆席及現時的大埔道的行人走廊連接。

此項計劃將於明年二月動工，一九七八年八月完成。

新界民政署發言人昨日表示：收回的土地並不包括建築用地或任何永久性建築物。他指出受影響的農作物、果樹，將獲賠償。

他又表示由於此幅土地位於沙田分區大綱草圖之內，受影響的土地業權人將可獲得換地或現金作爲賠償，亦包括特別補償金。

慶祝國際老人節

十二月一日假九龍金軍酒樓 數十社團舉行聯合慶祝儀式

（港訊）慶祝十二月一日，國際老人節活動，本年在本港進入第十四屆，主旨在發揚東方文明倫理道德優良傳統及提倡「敬老尊長」、振奮世道人心，近年來由於本港關懷人士之共同注意及倡導，已匯成美好社會風氣，諸如本港各同鄉宗親，街坊組織及慈善福利單位等之已紛紛以不同形式進行敬老活動可爲例證。雖然由本港六十餘社團單位所聯合設立之「國際老人節活動促進中心」，本年度決定除黃各社團單位自發性之分別慶祝活動外，聯合慶祝儀式則定期於該節日（十二月一日）下午三時起，在九龍彌敦道（旺角區）美美大厦金軍酒樓舉行盛大之「敬老酒會」及「萬壽茶會」，邀請將爲國際老人節之歷屆「香港模範老人」，各老人院代表，各大社團首長及各界社會熱心人士，該節日慶祝儀式預定項目爲（一）飛鴿敬老禮，祝賀國際老人節來臨。（二）各宗教代表致士等爲世界和平祈禱。（三）宣讀一九七六年香港老人福利報告書。（四）表揚歷屆及本年度香港模範老人。（五）率贈第十四屆香港老人節紀念章。（六）展示有關書刊紀念品及簽發老人保健卡等。聯誼等聯合組織已推定由召集社團單位代表世界基督倡導會李序東，偏港中國醫科畢業同學會應歐洲，香港閩台同鄉聯合會余慶年，香港觀光事業促進會施瀾元，香港老人健康評選會蔡文經，香港議商世界貿易總會馮森，香港愛好鳥獸協會馬立峰，大厦大學香港校友會展覽，香港孫中山紀念會何開娟，香港世界和平研究會黃健澤，及台灣大專院校聯合服務中心黃炳鈞等聯名發出邀請，并公告歡迎七十歲以上港九新界壽星屆時相約自由參加，詢問慶祝聯絡處：香港信箱二五九二號及電話三—九四三〇七三號執行秘書王哲夫，預卜屆時必有一番盛況云。

西貢坑口滅罪運動 舉行遊藝會 招待青少年

節目豐富並有抽獎

（特訊）西貢及坑口區撲滅罪行運動委員會將於今日（星期六）下午二時三十分至四時三十分，假座西貢樂賢中學禮堂，舉行綜合遊藝大會，招待區內七百五十名青少年。遊藝大會的表演節目異常豐富，有時代曲演唱，民歌舞蹈，話劇，並有免費汽水招待，及幸運抽獎。

西貢鄉事委員會主席劉觀生，副主席李學明，坑口鄉事委員會主席邱益，及黃大仙警察分局局長胡兆灼警司，將於屆時主持幸運抽獎及頒發錦旗等儀式。（合）

新華 新都

今天盛大獻映

輕鬆奇趣 色香味全 王牌喜劇

日日五場 請早定座

蘭杜布山卡

又一開正戲路之作

香艷夾抵死 養眼又開心

THE HANDSOME DEVIL

三大巨星聯合主演

史拉妮娜寶波妮奧素蘭

蒂嘉仙．娜邦．拉柯度

你偸我滾．沙塵滾滾．三十六着．滾爲上着

冶艷絕頂！古惑取勝！鬼馬絕招！包你話正！

充滿奇峯勝景

本片不宜兒童

香港 皇后 京華 九龍 京都 麗聲 快樂 新聲 黃金 帝國 國寶 國際 油麻地 好景 元朗 澳門 南灣

今晚十一點半特別優先 推荐

午夜場

大導演 丁善璽

繼英烈千秋八百壯士後又一最大規模製作

黑龍會

間諜史上最大醜聞！

是間諜鬥智片 是揭露秘聞片 是功夫激鬥片 是大胆床上片

大星公司耗資數百萬大製作

川島芳子一頁秘史！

揭開黑龍會劫持溥儀做傀儡內幕

日本特務與關東軍鬥法秘史

嘉凌 張賀 郎雄 陳莎莉 田野 金剛

領銜主演 葛香亭 吳家驤 崔福生 易原 客串主演

處處是殺人陷阱．秒秒鐘滿佈危機

兒童不宜

花邊雜文

民族與國家的現代觀念

于立

美國、加拿大與澳洲等國的盎格魯撒克遜人，他們都不會想到自己與英國有多大關係，他們遇到英國的盎格魯撒克遜人，一定看作外國人，雖然他們是同一民族，而美國、加拿大與澳洲的盎格魯撒克遜人的祖先是由英國跑去的。美國的白人中，有些是荷蘭人的後裔，羅斯福總統即是。在美國，盎格魯撒克遜人以外的白人如荷蘭裔等，對英國人當然更無特別感情了。而羅斯福生前，也沒有事實可以證明他對荷蘭人有特別的好感。因此，星馬的華人把我們中國人當作外國人是應該的，但星馬華人比起美國、加拿大與澳洲的盎格魯撒克遜人之對他們的祖鄉來，遠較有感情，因為星馬獨立建國的歷史還淺。

菲律賓總統馬可斯的祖先是華人，菲律賓人都知道，但我家幾代住在菲律賓，菲律賓人不會相信馬可斯對中國與華人有特別好感的。一位在美國住了二十幾年的先生，去年在香港對我說：「膚色才是十分現實的問題，我所接觸的美國人中，白人對黑人歧視，黑人則想到白人會對黑人歧視，以為彼此無法親近。黑白往往是近而不親，在大學的籃球隊中，黑、白球員在打球時十分合作。私底下，多數球員是與同種族的親近，他們還是年輕的一代呢？白人對黃種人還比黑人親些，這是由于白人的勢利，黃種人有文化，有實力，日本在珍珠港事件開始，給美國吃了大苦頭，顯出日本人有實力，韓戰後日本經濟形勢大好，目前美國的報紙雜誌上都是日本貨廣告，日本還有柔道？空手道、茶道、插花與藝妓等文化。我們中國近年又強大起來了，在韓戰中讓美國吃了苦頭，毛澤東的聲勢大過任何一位世界領袖，尼克遜也要跑到北京去拜訪他。日本與中國，使黃種人在美國的地位高起來。不過，美國白人把三藩市與紐約等地華埠的華人是看作另外一類的。到聯合國來的華人才是新華人，他們所需的是新中國與新華人……」我插口問道：「那末，由台灣與香港移民到美國的華人在美國白人眼中如何呢？」他笑道：「凡是要依賴美國而來的華人，做了美國公民，亦二、三等的公民而已！陳納德的遺孀陳香梅似乎提過了，錢學森那樣的科學家，他們若入籍，才是頭等美國人，即使是黃面孔。美國白人十分現實，要看你表現如何？有人說美國白人容易衝動，但又要知道他們衝動後會冷靜下來的，可是，美國人的婚姻方面，白人與有色人通婚者愈來愈多了。他日純白人愈少，則種族歧視也愈少。」我告訴他：我們華人若是在東南亞星馬以外國家作公民，也貫乎與土著通婚，這樣，可以減少排華事件。另一方面：你既要做外國人，則本人在該一國家中的任何方面，也不應該視土著呢？

新的時代

·何行·

琳達笑笑說：「登報招請來的人才，是否可靠，是一個問題，因為現在所要教人去填補的職位，都是有權的，往往有上百萬的現款可掌握在手的。」

「本來我是想在舊治的公司中物色人才，可是麥可的事太使人寒心，你知我是用人不疑，疑人不用，信任到一個人，便賦予全權。」

穆人傑想了一想笑說：「以後銀錢往來的事務，我看祇有我們三個人簽字才能支付，每一張支票，至少要有二人簽字才成，那末任何事可嘱托別人，不怕有什麼舛錯。」

「簽支票簽得你頭痛。」張美西笑說：「除出我這個部門支票，可直接簽發之外，其餘部門，都要老太爺覆簽的，多時候老太爺要簽支票七八十張，我們一共有四十一個部門，你想想麻煩嗎？」

「另碎支付由負責人直接簽支票。」穆人傑笑說：「我說是主要的，若是真的支票多，那末用圖章，簽字還可假冒，這圖章就難假冒了。」

琳達笑了起來說：「偷懶你是第一等的，但亦是辦法，每人隨身帶一個小圖章就是。」

「我們的支票上，真是多朵多姿了。」張美西說：「首先是圖章蓋的日子，是藍色的，中間是紅色的數字印，下面是綠色每部門的橡皮章，然後是簽字，上面還蓋上一個硬印，現在再蓋圖章，當然是硃紅色，不是七彩，看上去這張支票不捨得兌現了。」

他們都笑，琳達看看錶說：「時間不早，結束談話，今晚你倆在一起，不要像上次那樣鬥氣了。」

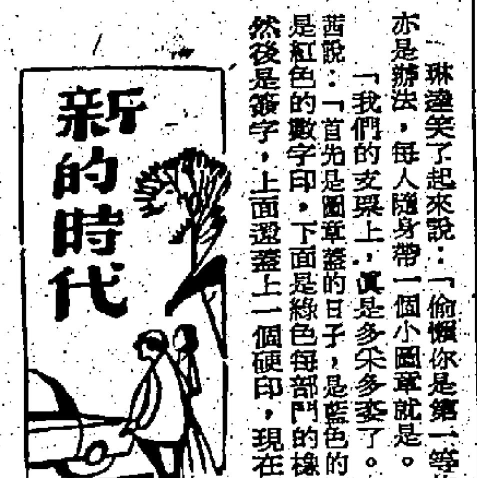
「他不來惹我生氣，我是不會和他鬥氣的。」張美西笑說：「我們的丈夫，手多多之外，現在還要口多多，不應該說的話亦說得出口。」

他們一邊走，一邊說笑，穆人傑沒有說什麼，是由張美西去說，一回家中房內，「拍」一聲張美西叫了起來，一手捧住臀部，穆人傑笑說：「打你的屁股，你們自己說過的，除出到房裏，任何地方不能碰，我照你們所說，到房裏來打了。」

張美西趕過去踢了他一腳，冷笑說：「為什麼你不出聲，驀然打我，嚇了我一跳，你真是要惹人生氣。」

「我打你倒是輕輕的，你踢我一腳比我打還重，還要說我？」穆人傑笑說：「沒有一樁不是你佔便宜，還要生氣，你生氣我不理你就是。」

琳達祇是笑，她說：「以前你們二個，總是有一個會讓步的，現在都是不讓了，說來是老公不好，總是你先動手，快點安撫好美西，你這樣打她，是不對的，我亦為你嚇了一跳。」



僑樂村

偵探小說　快嘴偵探

天風

哼！他一開口就道：「幹嗎要調到我們這兒來呢？假如那大亨叔父真是想照顧他的姪兒，他應該把這人調到他的公司裏做經理呀！為什麼要調到我們這小地方來呢？」

麥美倫更是雙眉頭，打量了我一眼，說道：「他不把這傢伙調到他自己公司裏是因為他不大希望自己的公司倒閉呀！」說着，他又不屑地冷笑一下，繼續道：「我真慶幸自己明年春天便可退休，不然的話，我真沒眼看這人在我們這兒搗蛋，他說不定會把大學教授、企業家，甚或首相，綁到這裏來呢！哈哈！」

這些歡迎致詞可謂令人哭笑不得，可不是嗎？

總而言之，洛克遜和麥美倫就是這樣的一種人了。

× × ×

我之千方百計要進謀殺罪犯組工作是有原因的——我希望破獲柯地謀殺妻子的那宗案件！我知道洛克遜他們已肯定柯地把妻子從遊艇上推進湖裏，但他們卻沒有證據，甚至連她的屍體也沒有。所以，我知道他們需要我的幫助，我保證能以奇妙的方法破案，祇要他們肯聽我的指揮。

但是，一點也沒有用，紅頭髮的洛克遜獨裁得跟希特勒沒有分別。他遞給我一張湖岸的地圖，獨自據案的研究，並把我當作小僮的差遣，叫我去買咖啡，你說氣人不氣？

當我手裏捧滿了咖啡走回去時，我又和一個人差些撞了個滿懷，原來那人不是別個，他的名字叫山姆生，是一名報館記者。

我本來應該好好的湊他一頓，因為他曾借了我那次錯拘法官的事，在報章上大大的把我譏嘲了一番，但現在一則事情已經過去，二則在這世界上，跟這種小人爭一口氣之長短，是十分沒有意識的。因此，我把態度表現得十分友善。（三）

牛公頂佢

不姑一博

香港竹枝詞

兒童不宜

電視台有不少片，兒童不適宜看者，黃子弟有看否。止是。

雖云不可觀鹹片
家長寬容興趣多
最怕看多人變壞
黃風吹起奈誰何

半個詩人

互換職位

「現在，」那經理對那小廝說，「我要你坦白而老實地回答我的問題：假定我和你互調職位，你第一件要做的事是什麼？」

「開除小廝。」

（梁）

天下第一邪

這一回：斬虎屠龍平素願　翻江倒海亦等閒

呂玉娘來到一間大屋門外，停下來，問道：「你看看可是這間？」

「看？」桂嫂說：「我什麼也看不到。」

「唉，我忘了，你沒練過工夫，自然看不到，我說給你聽，你就會知道是不是了。」呂玉娘說出大屋門口有石獅，有花盆，門前有石墩，桂嫂聽了，說道是二老爺家了。

呂玉娘再叮囑桂嫂：「等一會不管發生任何事情，你都不可亂出主意。」

桂嫂點頭答應，於是，呂玉娘伸手拍打門環，內裏有人應道：「誰，有什麼事，明天再來吧！」

呂玉娘說：「你不見大風大雨嗎？開門我們進來。」

門內的漢子道：「一個婦道人家，三更半夜前來拍門，誰知道你是鬼是妖……哎呀！」

他話未說完，呂玉娘掌按門上，略一用勁，門上「卜」一聲響，斷了，大門也開了，站在門外的漢子萬料不到大門會給人家撞開了，撞得他「哎呀」大叫。

「你敢胆對我們無禮，想找死！」呂玉娘袖飛起，「劈劈拍拍」的打了那漢子幾記耳光，打得他眼冒金星，大牙也掉了。

桂嫂平日受這家人的也不少了，一直記在心中，敢怒不敢言，此刻見呂玉娘打得他掉了大牙，高興得忍不住笑了。

呂玉娘喝道：「快叫老狗才出來見我，別要等到我發起怒來，把你這鬼地方一把火燒光。」

甘二爺被請出來了，看到呂玉娘就怕了三分，呂玉娘要他供養桂嫂母子作為贖罪條件，並且若果桂嫂母子有什麼不測，都唯姓甘的是問。

甘二爺但求呂玉娘肯放過他，什麼條件也答應了。

呂玉娘當面叮囑桂嫂不必害怕，若果甘二爺對她母子刻薄，將來告訴她就是。

她再警告甘二爺，叫他好好管自己的兒孫，檢想，說完，一閃身走了。

甘二爺礙於呂玉娘之威，以後果然不敢刻薄桂嫂母子，這是後話，表過不提了。

呂玉娘回到了三柳祠，看到呂兆熊已經和竹筱華在一起。

呂兆熊道：「姐姐，姐夫說他在石家坡等你，你到了石家坡就會見到他和小玉了。」

「你見到他了？小玉可在他身邊？」

「我沒有見到他，是他通知我的。」呂兆熊說：「他叫我不必找他，叫我去暗中保護一對老夫婦，我們是在這裏等你的，見過面，我們就要走。」

呂玉娘道：「小熊，你要好好待玉芳，我發覺她比你冷靜，你應該凡事多和她商量，多聽她的意見。你走吧，我也要走了，再見。」

呂玉娘出了三柳祠，在十里外的山邊，發現有人在打鬥。

（二九三）

魔術家的失踪

然後，那戲院經理忸怩地咳了兩聲，說：「我要向你們表示歉意的就是那位魔術師到現在還沒到來，如果待會他還不出現的話，那我們只好退票了。」

觀眾席上一名看客即刻答：「也許我們付雙倍的票價，那位魔術師不只爬進一隻普通的瓶子裏，還爬進一枝試管裏面哩！」

在這樣的嘲笑中，其他的批評，於是那經理急忙逃回幕後，觀眾再度鼓噪起來，高聲呼叫，以及大力地用腳踏着地板。有人把一枝點着了的蠟燭擲向舞台，燒着了那布幕。當火勢蔓延起來的時候，觀眾們慌忙走避，互相擠迫，大家都在尋找逃出那危險地帶。在混亂和驚駭中，有人認為這是一個騙局，跟着有一部份的觀眾，便開始把座位和戲院裏面的其他設備大事破壞，把那些東西帶到戲院外邊，在路中心升起一堆火來。事態越來越嚴重了，看來快要演變為一場暴動，幸而戲院經理及時報警，警察聞訊馳至，把群眾驅散，混亂的場面才告平靜下來。然後，人們開始奇怪報紙上面的那段廣告，究竟應該由那一個人負責？後來經過一番調查，大家都相信了這是孟搭古公爵和撒但耳的惡作劇，原來他們在打賭一些什麼。不過直到現在，還沒有真實的證據，證明是他們兩個人做出來的。（下）

西洋怪異錄

·名稚·

× × ×

一八八二年十一月十七日，穆達發現空中有一隻奇形的東西，穆達是個有名的天文學家，服務在格林威治的皇家氣象台。這不但穆達一個人目擊這種奇象，氣象台裏有好幾個同事亦一樣見到。當時，還在飛碟給人發現之前，甚至雷達，或者其他的電子儀器，連做夢也沒有想到的。

這古怪的物體是突然被發現的，所以無法知道究竟它是從那一方面飛來的，當氣象台用望遠鏡對它跟踪時，只見它穩定地浮游在空中裏。穆達和他的同事分別把他們對它的印象記下來，以及翻查記錄，都沒有這種東西的記載。從他們對它的形狀的描述中，有些說它像一隻紡織輪，有些卻懷疑它是風眼，而有些則說它像一枚魚雷，不過大多數都說它像一枚雪茄。總而言之，假如當時已經有了齊柏林飛艇的話，他們可能會懷疑它就是這種新發明，可惜當時齊柏林飛艇還沒面世，因此，那究竟是一種什麼物體，迄今仍舊是一個謎。所有的目擊者都肯定它絕對不是一朵雲，因為它比雲走得更快，而且它的核心是黑色的。

晚明俠隱記

·滕甄·

第九回　丙子莊中電英會

陳天壽道：「丁二哥，以你之意，以為外面的來客，不值一哂的了？」丁世才道：「這個當然，而且我們如果也出去，未免給足了面子，如果對方不是胡無量，或者真是胡無量，卻是武功平平的話，我們豈不是徒勞往返？」

陳天壽搖搖頭，力加反對。

洪老遠聽了半天，突然朗聲道：「且慢，我們大夥兒聽聽徐大人的高見。」

東廠刑事統領徐賓，他是廠衛的最高指揮，為人謹慎，沒有陳天壽的浮誇，也沒有丁世才的狂妄。

他笑了一聲，道：「洪老綿，這是貴鏢局的家事，小官如果多事插手，未免過於專橫了吧？」

洪老遠賠笑道：「徐大人說那裏的話，敝局既然錦衣衛聯成一體，廠衛之事即我敝局之事，敝局之事即徐大人之事，何必見外？」

徐賓老奸巨猾，微微一笑，道：「諸位，以下官推測，外面那兩名女人，其一必然是真的胡無量，其二就是……嘿嘿，可以說是受害者……張二哥向她幹了一手，給胡無量碰上了，別的事她可以不管，這種事她就不能不管了，我的推測如此，未知諸君以為如何？」

洪老遠丁世才等還未答話。陳仁章已大聲道：「對極了，就是這麼回事，徐大人真知綽見，真是高人一等。」

洪老遠橫了他一眼，心道：「既然如此，你這厮何不早說？我們不是給徐賓比了下去麼？」洪老遠此人，最愛面子。

陳天壽哈哈一笑，站了起來，道：「我們的大事，押後半個時辰行麼？既然有人登上門來，我們好歹也欲去瞻仰一下名震武林的女英雄的風範，我們走吧。」

丁世才極不樂意，喃喃的道：「什麼女俠男俠，要我們三人親去見她，她難道是皇太后麼？」

徐賓低聲對洪老遠道：「對方既有胡無量親自出頭，此事不應估計過低，我們合力而為，切不可墮了鎮遠局的威風。」

洪老遠道：「是，徐大人關照之恩，在下無時或忘，他日大事稍定，必有回報。」

（四一四）

節育

嬰兒傳染病預防見全功。此節育之必需也。

過年

已有年宵市場消息了。還未到冬至，已有春節消息了。

易中

六合彩常無人中頭獎。不如改為一合彩。

綁票

香港發生綁票事件。使人想起了三狼，三狼後沒有死刑。

春寒翠袖薄

·露譽·

五七：明星女作家

「阿肯，快下去買一本電影快報，第九期。」芷雅心裏不知是悲是怒，大有立刻要看個明白不可的急態。「阿肯坐的士去吧！」

「小姐，買一本雜誌坐的士下去？」

「是的，關姊姊雖然聲音很平靜，但我聽得出她是十分激憤的，快去！」

她坐着等阿肯回來，雖然祗有半小時，但足足有如一個世紀般漫長的難過給她。

「小姐，買到了。」阿肯把雜誌交給她。

芷雅以顫抖的手接了過來，連忙翻閱。

終於她找到了第十六頁，如方吋般大字標題：「明星女作家」還有註明旁題。

歷歷如在眼前，影攝人物小說，裏面如下。

第一段「多餘顏色」洸盈又坐在她那寒寒的客廳，悠悠自得的坐在沙發上抽烟。雙目一分鐘也沒有離開放着五種顏色畫本的書櫃（芷雅暗念這不是我，自己從來不會抽烟的）面上的笑容是千變萬化的，一會兒很滿意，一忽間又似有憂色，總而言之，她面上的表情，一如書櫃裏多樣顏色。「阿肯，給我倒杯拔蘭地酒來。」洸盈突然高聲而呼。

「這更不像我，我從來滴酒不沾唇。」芷雅再讀下去。

阿妙把酒遞到洸盈跟前，並問了一句：「小姐還有別的要嗎？」

「不要什麼了，你可以去睡。」

待阿妙離開客廳，洸盈捧着酒杯微微的喝了一口，嘆口氣說：「多不容易呀，這些作品，是我用了多少錢和心血才換來的，我如不好好利用它，豈不白費心血。」

再看第二段「曾經自殺」，這位洸盈小姐，過去曾一度是個明星，也曾出過一陣風頭，拍片的時候，她愛上了一位中年男星，鬧過一陣子戀愛，結果男星靠不住，拋棄了她，不知為了愛情，還是出風頭，她自殺過一次，可是，她的自殺並未收到預期的效果，反被洗得既損且慚，而名氣並不見得就此響起來，更甚的是，連拍片的路子也斷了，就算她肯做微小的角色，也沒人肯顧她了，叫她演甚麼角色呢？老角不能演，主要是她樣貌不但平平，年紀也差不多，年青角色，也沒人派她去演，在這種情形之下，註定洸盈不能再在電影界立足。

「芷雅看到這裏，覺得更不像是自己。」

故園彩夢

童信

一三二：接機

丘雲山歸來了，那些高級職員，大家都知道這一位公子爺返公司來，必定大有所為，三年前在此主持公司時，已知道一些的了，只為了董事長在外遊埠，尚未歸來，沒有明確的表示，大家已暗自去奉承了。這一日，他歸來了，大家已聽到了消息，董事長已打算退休了，這一位獨子便要把父業承繼過來，那些職員，那一個不想得到機會感遷。

他們都想走這一條捷徑，恰好是飛機到港的時候，正是黃昏過後，公司已下班了。

那些高級職員事先並無約定，他們各自到來，並沒有互相約定，但是到了機場，才發現大家都來了，心中暗想，原來要走這一條路線的，竟有這麼多人。既然都到了，只好一齊走到海關之前等候了。

丘雲山歸來了，衆職員都趕快上前，已不得第一個與這位快要登其大寶的董事長握握手，表示自己的存在，他們都伸手出來要與丘雲山一握，可是丘雲山一手拿了件乾濕褸，一手携了個公文袋，他只是微笑與衆人點頭，可是人們都擁了上前，他們伸出了手，都落空了。丘雲山沒有與他們任何一個人握手，只道：「你們好。」

那些人連忙搶着道：「總經理，你好。」叫一聲總經理，已是太過，丘雲山離去時，也不過是經理而已，去到了外國，也不過分行的經理，甚至可以說是監督，但是人們都喊他是總經理，甚至有人道：「董事長，你好。」在這時候叫董事長，未免太早了，使人聽了覺得刺耳。

丘雲山只是淡淡一笑，其中一個高級秘書道：「總經理，身體真好，發福了。」有一些奉承拔巧拙劣的人，便說人家發福，其實對方可能是消減了，他說人家發福，言不由衷，但說一句也便算了。丘雲山並沒有發福，他的體重還減了一些，但是他並沒有更正，這等口頭應酬言語，更正作甚，只是心中便記着這個人，這個人必不可靠。

可憐這一位高級秘書，以為可以得到丘雲山歡心，那知道適得其反。

衆人簇擁着他出了機場大廈，早有司機駕了丘雲山那一輛豪華房車來了，他的行李也拔出來，那些高級職員連忙替他搬上了另一輛較小的汽車。原來衆人來接機，每人也帶了車來，搶得了行李，搬到了自己的車中，能夠替老細做一點事情，真是面上有光。他們之中，便出現了怪現象，大家在爭行李，一個人爭得一件，搬上了自己的汽車來。丘雲山看到這麼怪樣，只是淡淡一笑，他自上汽車，風馳電掣去了。

高級職員的汽車魚貫的隨着他大汽車之後，一直向他的別墅而來，丘雲山這一次回來跟以前排場大大不同，前一次回來，他沒有什麼排場，只得三幾個人接機，這一回則不然，他是未來的董事長，人們自然要奉承一番了。

這一串汽車來到了海邊豪華別墅，這是丘雲山的私人別墅，並不是丘老先生的公館，他歸來之後，安頓好，便要返老家見爸爸去，在見爸爸之前，他先受到衆同事的「朝拜」。

他的行李，竟然分了三架汽車，不過是三件行李吧了。這時大家都換進屋來了，丘雲山笑對衆人道：「你們太客氣了。」那秘書上前道：「卑職在酒家準備了薄酒，今晚為總經理接風。」此話一出，其他的人也搶上前了。

貓證人

黃因

羅克冷笑說：「你簡直是胡說八道，無中生有，我是正當商人，怎會做這種事。」

高明探長對他的自辯充耳不聞，說：「你雖被槍擊，但不放棄發財的機會，仍在等待向對方勒索，因而你否認被槍擊，可是，你有沒有想過這樣做非常危險，對方知道你住在這裏，隨時會來向你施毒手。」

羅克露出驚惶的神色，呆呆地久久不語。高明探長繼續說：「我明白，你自知勒索有罪，雖然被槍傷也不敢據實以告，但，你並未勒索成功，不算有罪；而你總會知道，你是有了證據才去勒索，自然明白對方是什麼人，你縱容兇手，無罪變了有罪。」

羅克再不能隱瞞了，只好說老實話。羅克說：「那天，柏尼把相機賣給我，發現還有菲林，起先只是出於好奇，冲晒出來看看，究竟映的是什麼東西？使我既意外又驚奇的，第八張所映的竟是一個男人正在掩着一個女人揮刀刺殺，女人是誰，看不清楚，但男人是映在正面，乍看之下，便覺有點面善，我化了三日時間去記憶及核對一些新聞照片，終於證實了照中男人是百老匯一個叫葛萊的男伶人，我經常看他演戲，對他的面目十分熟悉。我不明白怎樣拍下了葛萊殺人的情形，但報紙有了這件命案的記載，照中被殺女人，確是孟迪太太，即是說，葛萊是兇手。我相信我是唯一知道葛萊是兇手的人，便計劃向他勒索十萬元。他答允付錢，要我保證永遠不對人說。但我也担心他會殺我滅口，因而當日依約去兌賞遊樂場，有了戒心，不然，我已中彈斃命了。」

「你有沒有告訴葛萊照片的事？」高明探長問。

「沒有。」羅克搖搖頭說：「只要我說出他是兇手已夠了，不必拿出照片作證，而且，我早已担心他會殺我，如不能置我於死地，再向他勒索時，他不能不付出十萬元來收買照片及底片了。」

（八）

賀歲蘭、墨蘭、白墨

天氣寒冷，不少花卉都不能移植，也不能夠繁殖，因此在此段時間是比較清閒一點的。

每天在清晨花圃中，便可以有閒情去看看花，我發覺有不少賀歲蘭現在已經抽出花芽了。賀歲蘭是在春節農曆新年開花的，所以稱為賀歲蘭，賀歲蘭又名「賀正蘭」，廣東人俗稱墨蘭，其花黑如墨也。

墨蘭的品種非常多，以花越黑者越好。有些品種是深褐而帶點綠色者，我認為是下品，因已失去墨蘭的特點。

在花卉中，黑花是最名貴的，如黑牡丹、黑玫瑰、黑鬱金香、或其他黑色的花卉，往往是最名貴的，只有墨蘭在黑花裏中最濺的一種花，真的是使人感到莫名其妙。

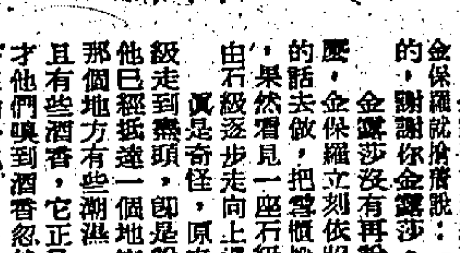
相反，在墨蘭中的一個變種——白墨，比墨蘭的售價高出十幾二十倍以上，真的是令人費解。

白墨，其花帶中帶白，花枝高，着花多，現在白墨每苗售價是一百五十至二百元左右，白墨中另有一種稱為綠墨，花色是深綠色的綠墨蘭，但現今在港所見的綠墨蘭殊得不似書中所記載者，售價不等，有高至七百元一苗。

（附圖：白墨。）

花鳥蟲魚集

鐵石心腸



司馬紅

五三九：回到原來的地方

金露莎說到這裏，金保羅就搶着說：「好的，謝謝你金露莎。」

金露莎沒有再說甚麼，金保羅立刻依照她的話去做，把雪櫃撥開，果然看見一座石級，由石級逐步走向上邊去。真是奇怪，原來石級走到盡頭，即是說，他已經抵達一個地窖，那個地方有些潮濕，而且有些酒香，它正是剛才他們嗅到酒香忽然倒下來的一處。

根本他沒有被人帶到甚麼地方去，從頭到尾仍然是那個地方。

金保羅知道答應了她之後，以後就變成他們的工具，如果他從來沒有做過工具，那不要緊，不過，他已經是西德保密局的工具了，怎樣能夠再做另外一幫人的工具呢？如果金露莎有甚麼貢獻，使美國或西德受到損害，那時他就無法選擇去留，故此，他不能不有所顧忌。

那是另一方面的事了，總之，金保羅能夠闖過這一關，於願已足。

金保羅沒有把此事對探長卡萊說知，自行處理，他想出了一條妙計，利用金露莎去刺探雅麗絲的秘密，故此他很樂意跟她交朋友。

此外，還要談談他的性格，他有如此怪異的性格，經常想找刺激，他認為金露莎能夠使他振奮，接近她已經是一種刺激，跟她同睡也是一種刺激，總之，她會給他多方面刺激的，他看見她就快樂，因此他不再計較她是否加害於他。

再者，這一類女人俱是如此，只有在沒有防範的時候才會受傷，要是他預先防範，好好的保護自己，那是不會受害的，故此他仍很樂意跟她交遊。

不過，晚上他仍然回到探長卡萊指定他睡覺的一間宿舍。

情劍劫

·滄海客·

六　多情自古多情

當真祭姑大了，是個甚麼都懂的大姑娘了，但白逸見石玉鳳睡得那麼甜，實在不忍心喚醒她，甚至不願動一下，生怕驚醒她，可又沒法把兩個姑娘趕走。

綠姑顯然也會意了，只聽她在窗下也一聲輕笑，說道：「好吧，就算我蠢，你可也不聰明，既然晚得師傅回來了，娘好不容易才睡一晚好覺，你倒拖我來吵，要把娘吵醒了，小心一頓好打。」

窗上的黑影不見了，細碎的腳步聲也去遠了，白逸心想：綠姑這丫頭不及紫姑聰明，但卻忠厚得更可愛，雖然如此，白逸也忙輕輕地把石玉鳳的頭托了起來，不料他才把臂抽了出來，石玉鳳已嫣然一笑，巳一頭鑽入他脅下，白逸一怔，敢情她早已醒了，不禁把她緊摟了一下，這才笑道：「真不早了，這兩個丫頭倒不要緊，若是師母她老人家知道我回來了，這時還不起身，便不說甚麼，可也難為情。」

石玉鳳這才抬起頭來，笑道：「爺，你放心吧，若不是她老人家早吩咐了，不待呼喚，不准我們去驚動她，這時候我還敢賴在你懷裏……」

說着，她竟幽幽地嘆了口氣，道：「我可明白甚麼是咫尺天涯的滋味了，分明你在眼前，我日盼夜望也不用說了，還瞞日提心吊胆，好不容易才……」

白逸好生感動，不由又摟得緊了些，想安慰她兩句，可又說不出口，却是石玉鳳倒把他推開了，道：「咱們真該起身，要不然，倒被兩個丫頭笑話了。不……」

她把坐起身來的白逸推倒在枕上，道：「你這幾日可辛苦夠了，你還是多睡一會吧，有我起身就行了，便是師母呼喚，也有我侍候。」

（三六七）

康樂家庭

香港貿易發展局舉辦 第十屆香港時裝節 明年三月盛大舉行

將會吸引三千名以上外國買家來港參觀及選購

記者招待會，介紹一九七七年「香港時裝節」詳情。右爲時裝節顧問史密舜。（本報記者攝）

皮裘背心今年流行 保養皮草主要乾爽

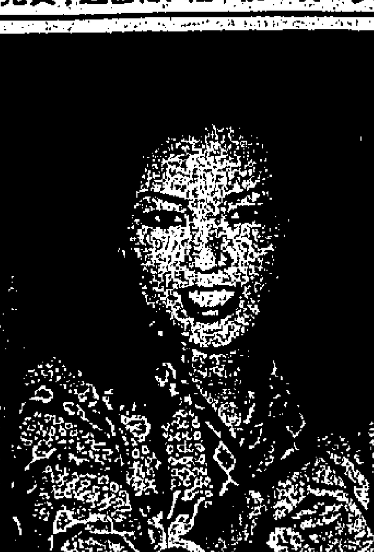
香港家政中心昨有皮裘展覽

香港家政中心昨有皮裘介紹。（左）中國皮草背心。（中）假皮短褸。（右）今年流行的長皮大衣。（本報記者攝）

中國婦女會 會員祝生日

胡忠夫人，陳文階夫人，李秉琳夫人，陳仲仁夫人，郭志權夫人，吳海霖夫人快樂誕辰。

促進港日旅遊 日本佳麗來港



医药顧問 任卓琪

肺氣腫與少女經閉

紐約 凱聲 金門

今天五場

・請早定座・

全綫早滿

「處女娘子」女主角：愛雲芬芝

「處女娘子」男主角：蘭蘇蒙 特蘭尼 金髮尤物 史葛 蘇珊 性感艷星 茱麗葉 美露。天體玉女 芝芝寶：莉絲妲 合演

大導演 馬連奴羅蘭蒂 最新力作

妒婆圍攻！脂粉客！怨婦力爭！多情郎！

娘子我要…

演出大胆 鏡頭養眼 故事風趣

成人電影 兒童不宜

鹹濕之家，艷事最多！胡天胡帝，偷偷摸摸！

男歡女愛，亂點鴛鴦：投懷送抱，得意洋洋

狄龍國際公司發行色情艷趣巨片

「處女娘子」原班人馬再度上陣！

艷麗七彩 FAMILY VICES

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

正宗粵語 諷刺現實 軟性電影

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 福星 聯邦 南昌 永華 龍華 光華

今天五場 週末請早

又滿 女人確係 得嘅！賣座 又係得嘅

百份之百 娛樂保證 開懷大笑

娘子大鬧 夜總會！官人偷情！一身蟻！

女人呢樣嘢

鄭錦昌主唱

枕頭掛帥 不需用武 面對女人 硬漢低頭

有愛情 有歌唱 夠熱鬧 夠味道

好笑過癮

兒童不宜

出品人 何頌業 監製 何建業 製片 胡美屏 音樂 顧家輝 導演 李琉

出場序：狄波拉 李道洪 李添勝 盧海鵬 郭安娜 劉一帆 羅蘭 黃新 劉天賜 李萍 金雷 葉燕華 高尚思 徐妙香 吳桂儀 鄭少萍 徐小鳳 珍妮 吳浣達 汪孟鳴 石少鳴 馮吉隆 艾綺蓮

PORK CHOP HILL

總統 華盛頓 東方 國華

四院今天六場 限售三天

加午夜場

當年韓戰最慘烈一役！

金像影帝「六壯士」男主角 格力哥利柏

「碧血藍勳」主角 佐治畢柏

豬排山爭奪戰

「誰憐寸草心」男主角：占士域摩

「四虎將」男角：胡地史托

「飛天神鎗奪命探」男主角：馬田蘭杜

享譽國際大導演：路易邁士東

大導演 大明星 大合作

香港 首次 公映

不成功 便成仁

戰爭場面慘烈

心理戰術，打擊對方士氣！火海戰術，實行焚石俱玉！人海戰術，血肉遍染山頭！

初次在港上映 觀衆眼福無邊 未致緣慳一面

1976年 香港年鑑 編排風格新穎 參考資料齊全

京都 新聲 金冠 最後今天

魂斷多瑙河

THE NIGHT PORTER

享譽國際 最受談論

泛亞公司榮譽發行 至情至聖悱惻巨片 兒童不宜

一見傾情 邂逅於集中營內 靈魂變化 纏綿在多瑙河畔 感染力最深 藝術性最強

京華 快樂 麗宮

麗宮今天加入 三院即日五場

週末娛樂 男女皆宜 請速訂座

全部七彩 特獻 泛亞鉅獻 兒童不宜

法國金瓶梅：O的故事改編

「艾曼紐」導演 席士積堅 變本加厲 最新傑作

國泰・新舞台

大滿 週末假期 火速訂座

國泰明天加開十二點半五場映

地獄環境 畜牲生活 也遏止不了 原始慾念

危險關頭 色心大熾。窮兇極惡 但求發洩

獸 獸性畢現！

逃獄尋春

慾 慾火如焚！

英俊巨星 米高史譚斯 羅拔特洛 巴拉巴 美露絲 兒童不宜

性感尤物 主演 蓮黛王

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

李翰祥

金瓶雙艷

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 樂聲 明月 寶京 英寶 國光 大明

明天 全綫五場 獻映

五百年來禁書・七十年代電影

色香味 性愛狂

古典題材 新潮拍法

恬妮 楊群 胡錦 陳萍

兒童不宜

金屬品廠接歐美中東訂單明顯增
交貨排期至明春
部份原料價回降威脅減輕個別廠開工率持八成
生產範圍廣泛屬配件品供本銷外出口亦有相當

（特訊）非鐵金屬原料部分訂價回降，本港金屬製品廠遭受原料價格高昂的威脅減輕，最近接入歐美及中東訂單轉多，尤其是中東訂單增加較為明顯，排至明年三月交貨。

昨據金屬製品廠商消息：最近本港金屬製品廠接入歐美及中東訂單轉見增加，尤其是中東訂單增加較為明顯，可能是中國大陸非鐵金屬製品對海外輸出減少的影響。但接入新訂單價格仍然偏低，生產成本則比去年同期提高，這是今年業內工資增加所造成，特別是電鍍方面，成本增加更為顯著。現在大部分金屬製品廠接入訂單排至明年三月交貨，只是工人仍感不敷供應，有新訂單接入亦不能全力開工生產，估計業內廠家平均開工率只及正常的七成，個別大廠可以維持正常八成開工率。

金屬製品廠商指出：本港金屬製品，生產範圍廣泛，其中一部分產品屬於配件的，係供應本港另一部分產品裝配然後輸出，例如旅行用具，電器，衛生用具等，都有一部分金屬配件，故此很多小型金屬製品廠專替其他廠家製造配件。現在這一部分製造配件的小型廠，開工率亦比一個月前提高。

金屬製品廠商指出：最近非鐵金屬原料一部分品種國際價格為回降，例如倫敦市場紅銅價每噸七百八十二鎊，上週間最高價每噸曾達八百〇六鎊。因此，日本青銅捲片及青銅枝訂價亦略為降低，青銅捲片C．I．F．每噸一千六百五十美元，青銅枝C．I．F．每噸一千三百四十美元。在較早時候，金屬製品廠曾擔心原料價格續漲，造成很大威脅，現在因為部分非鐵金屬製品國際市場供應轉呈和緩，對本港金屬製品生產威脅減輕。

現在本港的金屬原料批發價，日本青銅捲片每担四百九十元，日本青銅枝每担三百九十元至四百元，港製青銅捲片每担四百五十五元，港製青銅枝每担三百七十元，純錊塊每担二百二十元，錊合金每担二百六十元，美國及日本不銹鋼片，每磅三元三角至三元四角，鋁片每磅三元二角，純錫每担二千四百五十元至二千五百元。

天氣漸寒本外銷勢暢活
滋補藥材價格高趨
穗會結束後，外商在港補吸反常劇增，當銷品尤搶手，出現供求脫節，部份價批升。晉芪等尖杜仲半夏田七杞子俏。

（特訊）藥材銷市續呈暢活，日本商及台灣客要貨仍眾，一般均集中個別性品種落行，形成行銷貨品頗見搶手，尤以當令滋補藥材為貨。從目前供銷表現，部份價格稍後將再被調高。

據藥材批銷商表示，廣州秋季交易會剛見結束，各錢購貨遠較往年為熱烈，這種不正常的態勢，反映出藥材大陸供減，銷市的供求脫節現象，且察味商部份行銷貨品價格會因此而進一步攀高。指出，按照傳統慣例，廣交易會閉幕後，本港藥料市道會較為平穩，一般交投不會出現突然性的劇增，買家常會在獲得交易會內供給的資料後，對來年的貨銷情勢作一全盤性計劃採購。但今年的市勢則有反常現象，秋季交易會未閉幕前，市場已有漸勇的反應，直至交易會結束後，這種情勢更見明顯化。天氣漸寒，滋補藥材當銷，貨少購多，價格高趨。

藥材商並說，政治局勢的不安，令生產遭受到防礙，這是肯定的事實，而藥材的生長，除部份屬一年生的植物外，許多均是多年生的植物，倘若其中一年受到天災影響，則貨量供應便會有較長時間的緊缺，而目前內地權力紛爭及天災頻傳消息，都是引起商人對日後貨供和生產能否正常發生疑問的，更受到今次交易會內供應貨品普遍不足客求，使人心更覺緊張。

另方面，日本買客在交易會內未能獲得所需貨量，故近日在港補吸數量較大，添以台灣買客活動增強和港銷造旺，都是驅使大市向前發展要素。

大把晉芪每担九千三百元，小把晉芪每担九千元，學尖每担五百三十元，較前市升，新甲草每担二千元，溪外乙草每担一千零五十元，溪外丁草每担六百六十元，西鎮丁草每担六百元，小寸草每担五百元。

齊藏西每担二百八十元，上原杜仲每担五萬八千元，中原仲角六萬元，一等建澤每担二千二百元，三等一千九百元，一等漂茶每担七千八百元，二等六千八百元，三等五千八百元，四等四千八百元，一等排杏每担四千元，漂茶中夏每担三千四百元。

二百頭田七每斤二百一十元，一百六十頭每斤二百一十五元，大排是每百三十元，二百四十頭每斤二百四十元，川牛膝每担三百二十元，當歸每担七千三百五十元，甲杞子每担五千四百元，統津槐米每担五千二百元，一等特級杞每担九百四十元，二等、三等、四等貨已被台客搜清，黑芪枝將日內運抵供銷。

股市交投仍屬疏落
做價穩中稍醒
恆生指數續升二點一八，只投資類無變。華大地產派末期息二分，永泰末期息一角四分，莊氏集團及食品工業不擬派息。

（特訊）昨（十九）日香港股市交投仍屬偏靜，整日交易數值依然不足二千萬元，與前日之交易值甚接近。且大市之走勢與前日亦甚近似。當上午開市，做價續有向好之趨勢，明顯的是受倫敦股市仍見報升的消息剌激，惟是由於一般股市人士尚持審慎，故做價高開後已無力續營，而轉呈盤旋狀態，午後復市，做價仍呈呆定，交投亦顯轉和緩。據油國部長會議快將召開，近日來有關未來油價之變動傳說紛紛，這對於股市人士心理上會有所影響，是以形成市道靜態之持續。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，昨日交易總值為一千八百零九萬元，比前日上午交易數值只微量增加一千一百三十萬元。在交易總值中，香港交易所佔五百三十七萬元，遠東交易所佔七百六十五萬元，金銀交易所佔四百九十萬元，九龍交易所佔十七萬元。至於指數方面，恆生指數在上午收市為三九〇．六六，比前日收市指數升二、三九〇．八〇，下午收市指數為三九〇．九六，全日共升二．一八。遠東指數上午收市為一〇五．七四，下午收市為一〇五．七三，比前日收市指數升一．九七。遠東分類指數中只投資及地產類無變動外，其他各類俱微報升。金銀綜合指數為三三五．九〇，比前日收市指數升一．二九，金指數為三三三．六五，比前日收市升一．〇八，銀指數為三三六．一三，比前日收市指數升一．八五。在遠東交易所中有成交之九十三項股票中，上升者有四十九項，下降者有二十一項，無變動者有二十三項。

據華大地產董事局昨日宣佈，末期息每股二分，截止過戶日期由十二月十一日至廿三日。另據永泰董事局宣佈末期息每股一角四分，截止過戶日期為十二月二日至廿三日。此外，據莊氏集團及食品工業董事局分別宣佈暫不擬派息。

各途湧到供過於求
鮮果市慢局部價降
柑類廉宜。黑提較疎仍俏。
蛇果批價跌三元，檸檬二元，鮮橙一元。

（特訊）本港鮮果各線來途穩定，舊價局部受到削跌，但受氣溫低降影響，銷市疲慢。

據果欄消息透露：近日氣溫驟降，市民對生果需求減少，致使市況疲慢，部份鮮果價格作調低以剌激生意落行，現時美國新奇士橙貨源充足，每盒跌價約一元，蛇果供過於求，每盒跌價約三元，黑提每盒約八元。檸檬跌價二元，蜜瓜無貨到供應，大陸紅星蘋無貨源，萊陽梨新貨源足，柑類常潮大量供港，售價廉宜。

批發價大致如下（…）：一一二庄成九十元，秋白梨八十四庄成…十八庄成四十六元，一一三庄成四十五元，三八庄成四十二元，美國及加拿大蛇果八十八庄…

港金市價脫節回彈
外圍續挫好友作勢
收市為七四一．二扳六元二角
美元回穩收市價為四七五．一

（特訊）本港九九金市道，昨（十九）日大勢稍轉活躍，買賣少，價格脫節止跌回扳，外圍西歐現期金價續見低，……

業內拆息大增 拆成息率堅企
放出轉多緊勢和緩
活期息做三厘半隔夜亦同價
英鎊續升美元回穩

（特訊）昨（十九）日銀行業內英鎊在外匯市場上立即彈升，港市方面亦受此良好消息剌激……

棉紗市勢交投轉靜
中小廠用料補給不多價尚穩定
布廠準備明春用紗欠活
針織廠用紗實銷較梭織紗更弱

（特訊）昨（十九）日棉紗市交投轉靜……

黃金價回升
歐洲外匯市場
英鎊續挺德美吸入增多
美元對德瑞法幣稍企穩

飾金價跌後回升

鋼鐵市爽價尚穩定
日產甫升復降
日品較現市價仍無和算
商家還價更低

（特訊）日本鋼鐵訂價升後轉呈回降，因日本鋼鐵工業雖然減產，但對西歐輸出受到抑制……

砂糖市轉慢
外圍供多影響
國際原糖價格上落不大

（特訊）昨（十九）日砂糖市成交轉弱……

生猪供不應求價普上升
大陸來量僅及正常五歲
全日大中細種共四千七百餘頭

（特訊）港九生猪市道，昨（十九）日大陸來途供應不足……

大陸新界供應未增
蔬菜部份價揚
蘭芯西生菜紹菜韮菜冬筍稍跌

（特訊）本港菜市道，昨（十九）日各線瓜菜來途供應依然……

丹沙貨運公司
希路任總經理

米市續疎慢
泰糯價再降
舊貨底較厚 米應暢反滯

加匯同穩 日匯亦扳

去月法外貿赤字
達五億七千萬鎊
歸咎夏旱與石油高價

（路透社巴黎十八日電）法國今日公佈，十月份的貿易赤字為四億七千四百萬法郎（五千……

尚有經濟消息刊在第七張第四頁敬希讀者留意

美卡特新政府
原則 維持 自由 貿易

香港金融行情表
（十一月十九日）

靚蠔沽好 尤魚疎挾
腰果供少價拆高

美去月個人收入增
半導體銷售額提高
明年通脹率將減低

意大利紡織機器貿易團
一九七六年十一月二十一日至十二月一日
香港希爾頓酒店

商號	生產物
NECCHI	工業用衣車
RIMOLDI	工業用衣車
RIMAR	染後處理加工機
	分碼機
M. A. T.	縮絨機
	縮絨控制機
METALPLAST MILANO	包裝及衣服商標針縫車
RENZACCI	工業洗衣機
EMA	梳織機
OMATEX	針織機

各界人仕如有意請於一九七六年十一月二十一日至十二月一日辦公時間電香港希爾頓酒店 H-233111 意大利對外貿易協會DR MIAN或H-242606 香港意大利總領事館商務部

國際股市金融行情
（一九七六年十一月十九日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	— 3.20（313.80）
午市	— 9.00（308.00）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H·K·$17.60	$17.80
置地	H·K·$ 5.54	$ 5.78
怡和	H·K·$15.91	$16.13
和記	H·K·$ 2.91	$ 3.13
會德豐	H·K·$ 2.52	$ 2.74

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 ＋ 4.08（954.21）

東京指數（道瓊斯綜合指數）
收市指數 — 8.29（4451.62）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U·S·$＋2.50（131.15）
尾盤	U·S·$＋1.65（130.20）

美元開市價格：法蘭克福 2.4230馬克；倫敦（每鎊）1.6845美元；東京 295.00日元；巴黎 500.85法郎

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段最多可刊四個位）每天收費四元計算。

大字四個 細字卅四個 每天三元

賜洽處：
①總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
④九龍佐敦道碼頭側集益號
⑤九龍城老村道二號C座
⑥英宇新邨第一期百老匯街15D三樓
⑦荃灣眾安街二十二號
⑧灣仔軒尼詩道四四二號
⑨西環北街（北角）
⑩北角英皇道三十六號A
⑪香港琴行

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西區：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-461663
灣仔：軒尼詩道244—246號樓聯輝軒文玩公司 電話：5-747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5-613913
九龍城：福老村道二號C勝遊圖書公司 電話：3-838355
美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時，又免車資

待聘 名業

旅遊助理

未婚青年少女，通曉英語國語，旅遊經驗，南亞旅遊團，日報代理書籍，備及機票處理，函四或東八〇號

文英考會 F1.2.3.4. 升F5.6.7.

港大畢業獲兩榮銜教學法獎，廿年經驗專教F.5會考英文全科文法作文，ORAL, GCE, 新制TOEFL，港九皆可，全科足月$60

升級英數私家補習 任何學生或成人，可在月內隨時起學，足月才付費，九港時地任擇 ③806775

中大新亞化學系系友會主辦 義務會考複習班

●由12月開始爲期四個月每月13元
●分英文 化學 物理 新數 附加數
彌敦道大大公司樓上7樓26 K813389

廉價法文

翻譯法文 補習法文，會話初級，升學文件，有經驗 K 642796

國樂

南北古箏，琵琶，揚琴，二胡，私家教授 K 207330

男待聘

求職，超級男子，精英語國語，高中程度，有推銷經驗，電 H 七〇二

訓犬專家

廿年經驗，專門訓練各種犬類，上門服務 ③471386

帳稅

經驗各業，平價快捷，按月報稅帳目 K 625293

補習

聖羅撒中小學生，誠意補習 四〇八二

中文大學

學生誠補中小學數理英文 F5以下 電話 ⑧六〇三八六林七

港大一年

學生補中小學數理化，英文 F5 電 ⑥22320

升中補

專補中文英文數學，特別組，晚上分班 H 770585 H 719620

經驗教師

大學畢業，十年經驗，各科精補，各級 K 711534

中學教師

暑期補習，中三同學，英文數學，小學 K 813025 吳

A級補習

循道學生專補小學生 ⑧226713

經驗補習

經驗補習，中小學各科 ⑧

大專生

誠補中小學生，大學生補習各科 ⑧760469

香港大學

畢業理科，專補中英數理化，預科，會考 K 204372

大學畢業

精英文，F3以下，中學文法，經驗 ⑤六二三五八四

北角聖類斯

預科畢業，家補數理，晚間有空 H 625179

升學補習

彩虹文化服務社 每日預科中學數理化英文 ⑦ K 663891

廉補數理

大學生個別補習數理化，經驗 K 528911

英文中學

文數英組以下，精補中學生 ⑥434302

啓發

補習中小學各科，證明經驗，三個月 K 852501

港大醫科

精補數理化英中學各級 H 472683

英中畢業

誠補中小學生，英文 ⑧

港大二年

理化學生誠補中學程度 H 782728

港大理科

畢業學生，會考各科，精補英數理 九龍

現職教師

多年經驗，補習中學各科 H 二七一四

經驗教師

專補中小學數理英文各科 K

升中精補

實驗補習，升中小學生英中 K 894898

伊利沙伯

中學生補習，會考全科 ⑫245231 劉

港大畢業

精補英文 H 770585 H 719620

聘請

學生兼職

有意者請函本報信箱

商標設計

誠聘公司女職員，有經驗，函附履歷及相片本報信箱1313號

招請女傭

供膳宿，月薪三百元以上，需有經驗 ③ 〇一八

百貨招請

女售貨員，中學程度，待遇從優

聘男雜工

有技術學徒，供膳宿 ⑫237279

招請什工

印刷廠請什工，多名，待遇優 K 947482

招請穿珠

大家庭，時間三至六時，請電 ⑧三〇二

圖書管理

九龍某書局聘請圖書管理員 函本報信箱1314號

診所醫護

不限年齡，男女，有經驗打針配藥 ⑧020387

招請女職

中學畢業，能操流利英語，中文打字，大角咀

出口兼職

旺角某出口行，聘請職員，函本報信箱500號

聘請教師

英文中學，聘請各科教師，函本報信箱975號

請女售票

深水埗某戲院請女售票員，面洽

請練習生

金山區十九歲以下，旺角附近 39號

聘請後生

年十六至廿，有經驗，函本報信箱149號

代請女傭

中外家庭，年齡不限 74號 H 237265

紅磡診所

請一女工，年廿以上

學校總務

聘請總務，九龍城，函本報信箱

某大機構

誠聘女文員，年廿五，九龍 855號

聘請女傭

全日，九龍 K 969488

配音藝員

男女粵語，不限，函本報信箱

女半工讀

不拘年齡，可工至下午 K 803323

夜校教師

九龍某英文書院聘請夜校教師，函本報信箱1310號

製衣廠聘

多名，有經驗，請面洽

女練習生

古玩店聘學生，中學程度，函本報信箱27號

學生包裝

全日男女學生，工作 7—9號

針縫女工

計件，下午以上 40 K

診所護士

西區診所，聘請護士，早晚 472號

南華會

保儲中心，誠請女性，照片 H 七七五八〇六

電業公司

招請技工及學徒，見習，電 25號

診所登記

西區聘請登記員一名，附相片 471號

製衣廠

三針平車，熟手，紅磡，女工，有經驗

男女職工

伊利沙伯體育館，餐廳侍應，快餐男女

聘請

商業展行，初級男女職員，24歲，中英 17號

聘師請預

以上F2朗F4，生補數理化，有年第 K

招請女工

西環某工廠，五年地址，十卅利手

請女文員

中英文打字，有經驗，函本報信箱996號

女廠務員

九龍某廠，有經驗，函本報信箱 K 1151

商行後生

不拘經驗，請函本報信箱2061號

招請女男

慰金，扶林道，西營盤

聘女清潔

健康耐勞，香港佳工 K 1754477

招請什工

新界，到九龍

聘男校工

年50以下，電

男女工讀

下午，至二時，大角咀

聘女文員

精英文打字，函本報信箱482號

請棉織或毛

織男，十年經驗 8704號

聘請女傭

住家洗衣，一名 K 〇四

聘助理員

有經驗，男女，九龍 K 986

珠寶公司

聘請男售貨員，有經驗 5031

聘男外勤

有經驗推銷，函本報信箱8號

半山自助

洗衣店聘女職員

餐店招請

晚更，午更，中西 5

聘主任

熟悉紗布有經驗 8301

升中補習

以小六中英數教學經驗，函本報信箱476號

請練習生

年十六以下，公司 14別生，至16字限

英文教師

九龍某英文書院聘全日F4英文女教師，有意請電3—639600 或函本報信箱一四二八號洽

大製衣廠聘請

好學生二名，有經驗者，函本報信箱1126號

請助理Q.S.

某建築公司請助理，面洽

聘請男部記

有經驗，函本報信箱四七五號

聘理貨員

聘理貨員年齡20至35英中程度有上進心能刻苦耐勞有貨倉經驗優先錄用請備履歷待遇相片附電話函寄香港郵政總局信箱第二九〇號

請練習生

紅磡區寫字樓聘請男性練習生一名中學程度識打字有意請詳履歷近照電話函本報信箱479號

聘電器男女裝配員

年十六以上，有經驗優先

聘職員女

某商行聘請女職員，有經驗，函本報信箱

誠聘幼師

幼稚園聘請有經驗幼師，函本報信箱1312號

請女櫃面

能操英語，下午工作，適合

聘

大廠聘男女助理職員，年17至28，中學程度 電 K 3380

香港理工學院

香港理工學院物業及擴建處誠徵聘（一）高級技術員或技術員（房屋），（二）技術員（校舍維修），（三）二級技工（水喉安裝）月薪：高級技術員三六五〇至三九〇元，技術員一八五〇元至三一〇元，二級技工一〇五〇至一二五〇元，詳情請閱即日南華早報分類欄。

水電冷氣技工

中區商業大廈誠聘上述員工
資格：①・20至45歲
②・小學程度
③・通曉冷氣及一般水電工程
④・三年以上之實際工作經驗
有意者請具備履歷、近照、電話及所欲薪酬寄香港郵箱六三三號合則函約恕不退件。

誠聘晚間兼職

中區某大機構誠聘業餘晚間兼職數名，年齡17—20，F3以上程度，專門負責推廣晚間業務工作熟悉各街道者優先取錄，每天工作三小時，由下午五時半至九時每天入息二十餘圓，並享有生活津貼，升職快，凡有意願者請於辦公時間親臨中環萬宜大廈1033—1034室面洽

電氣員工

本公司擬招聘下列職位員工：四十歲以下，熟練技工，有經驗

職聘員男

某機構聘男性，26歲以下

請練習生

某公司請練習生，中程度年十八以下

請貨售員

某大公司請售貨員，男女，年十八至廿五，函本報信箱

聘接線生

九龍某機構誠聘接線生，年齡不限，有經驗

女會計員

九龍某公司聘女會計員，有經驗

急聘司機

英宇區某大廠聘具二年以上駕駛牌電車司機F.3程度身高五呎吉耐勞能講普通英語優先考慮有意者請詳履歷近照及電話函本報信箱1469號。

英專教師

聘請夜校英文教師，F.4 時間晚上

香港理工學院

香港理工學院誠聘二級技工，有經驗

香港理工學院

土木系及機械系誠聘技術員，待遇面議

柯式學徒

本報聘請柯式學徒，有意者請函

聘請女收銀員

香港大和飯店誠聘女收銀員多名，需具中學程度，諳英語及珠算，居港島及有工作經驗者尤優，請備相片於下午三時半至五時，親到香港皇后大道中七十四號地下面洽。

誠聘 建築材料部 見習文員

男性，年25歲以下，工商或理工學院統計學或機械工程科畢業，負責建築工程投標及估價，經驗不拘。應徵者請親繕中英文求職信，詳述學歷經歷，要求待遇，附相片寄香港郵箱1197號人事處。

銅鑼灣美

公司誠聘女售貨員，年十八至廿，銅鑼灣 電

商業

代客加工

大小車床鑽床，五金，有經驗 ③ 九理

綠洲花店

花卉批發，鮮花，盆景 H 474346

裝飾工程

泥水，木工，油漆，設計，價格公道

印製燙畫

代客印製，燙畫，價廉 K 920977

野火餐具

會員，多款，全套餐具，迎 ⑧ 277570

皮類批發

面皮，皮革，皮手袋

美佳裝修

傢俬，木工，油漆，水電

水陸運輸

忠誠行，K 956837

修裝

油漆做木，泥水大小工程請電 K 880232

明發裝修

泥水油漆，做門，水喉，冷氣

特藝速印

大小印件，中英打字 ⑧ 224268

權記油漆

泥水油漆，做木，價格廉 K 888770

專改西裝

中西裝，翻新，改大改細 ⑧

華居裝修

5—697624

花園假山

專造花園假山，K

超級偵探社

代辦偵探，私家偵探業務 K 965406

地下鐵

特大優惠，出售及承接 ⑫九四〇〇五一六

鍾應堂名相命家

新聞夜報，命相，擇日 12時至晚8時 K 389365

出國行李

上門代客行李出國，裝箱，安全可靠 K 286817

通渠

晚通渠，所有屋宇渠 H 460736

萬順裝修

泥水，傢俬，鋁窗，電器 K

油水晶板

打蠟清潔 ⑤—444221 清潔大廈

改通渠廁

九龍近 ⑧ 663980

技工翻新梳化

换布工程 K 962416 ⑫255192 ⑫203280

雪櫃冷氣

修理雪櫃冷氣，H 713301 國際冷氣

平價裝修

請電泥油水電 K 221112

水晶地板

打蠟洗地 ⑧709020 ⑧303807

最高價買彩色電視

K 957559 文華

聯發裝修

泥水，寫字樓，小住宅，承接工程 ⑧

油印中心

中英打字，柯式印刷，K

拆樓工廠廢物

泥頭清理 ⑧21913

順昌裝修

泥水油漆，佳傢俬

最高價收音響電視

早11時後 ⑧798428 ⑧866920

加快印務

承印，公文，小件

便知帖

名信片，請柬，大小

酸枝

傳統工藝，精工修配 K

收理翻新

梳化，椅，修理 ⑧

註冊商行

一條龍服務，代辦公司註冊

包賣夫命風水擇日

爲1977案枱掛牌通勝日曆日記定戶敬啓

案枱掛牌通勝日曆日記

三款樣本用經發出各地紛函定購旋因體不適遲暫滯今愈加速印製不及只特明年續版特致各書局定戶歉外概退回各款

相命

終生運十五元，剪報收十元

水晶車磨地板

新世界

紅幼沙紙車足八次，油水晶地板，翻新舊地板
車服務假日照常 K—964422 K—964040 K—945050 K—955624

東方公司

電話：③二七七八六六

萬能角鋼 窗簾美路

批發承造大小工程

執漏 專門

防漏，天面，外牆

絲印印絲

精印各類塑膠產品 K932607

打蠟清潔

水晶地板 請電華興 707378

宇宙防水 漏水

專門修理，採用新法，永不漏水 電3-956652・3-964666

油印機

買賣 修理 交換
$280起基士得耶歷士隆利好・手搖電動都有
香港文儀器材行 K962903
亞皆老街54號五樓

封口機 充池機

膠袋 九十元起 汽車 大小均備
精製火牛電焊機電鍍機常備現貨保證耐用出口批發零售九龍新填地街417A運龍公司 K958830

張九齡命理祖師 宗徒「張慕齡」精通玄空命卦

萬靈萬準・如蒙研究，請將合婚時生日命・用電話預約
⑫—903942・分文不取・

一嘜製造廠

電話：3-938050 3-936613

冷氣

買修安清噴換，賣理裝洗櫃油邊
林立 3—693881

77 NEW STYLE FOR allseasons

77年洋服樣本新出版 簡易洋服裁剪設計方法 15"×10"雙線鋼線訂裝 柯式七彩印刷款式 齊備
全冊六十八頁 四季服裝 每本 $25.00
歡迎電話定購 TEL.733371
簡易裁剪方法洋服樣本

樂聲琴行 ★鋼琴中心★

獨家代理 BLUTHNER. ZIMMERMANN. LEGNICA. STEINER KARL MULLER. A. HERRMANN
原裝進口 德國鋼琴原價$6,100特價$3,900 歡迎分期 保用十年
香港：軒尼詩道244—246號 ⑧742740 ⑧751065
九龍：尖沙咀彌敦道123號 ⊖692360・ 亞皆老街120 B號⊖037968⊖037662

通利琴行 ※鋼琴中心※

獨家代理：西德 STEINWAY・PETROF・MADDISON YAMAHA・DIETMANN・EDELSTEIN・ETC.
原裝進口世界名廠鋼琴，原價$5,400— 特價三千餘元，歡迎分期，保用十年
香港：大道中69號萬宜商場U12號 5-221777 銅鑼灣軒尼詩道521號 TEL：5-762733
九龍：尖沙咀金馬倫道6號 TEL：3-661704 彌敦道389號B平安大廈 TEL：3-843787
尖沙咀加拿芬道51號 TEL：3-660927 旺角洗衣街8—9號 TEL：3-675087

打字機

買賣修理
專營二手座檯手提，原廠新機特平保用
軒尼詩道29…四樓 裕豐大廈中…公司
H738540 H7…3094

水晶打蠟

車磨地板
翻新工廠住宅 及寫字樓 清洗地毯 3—876913

大運陳列用品公司

灣仔皇后大道東
專造百貨時裝店陳列衣架及吹架
電話：5-731923

①CHIA CHIA GOING-UPSTAIRS SHOPPING CART 家家爬樓梯菜籃車
②PERFECT TRAY FOR OFFICE ARTICLES 辦公用品全盤
③PAPER WEIGHT 銅質文鎮
④PERFORATOR (PAPER PUNCH) 雙旋臂鑽孔機（一次可鑽500頁紙）
以上產品擬在港徵求代理商，或東南亞，中東或其他各地之代理商，有意請函台灣台南郵政第15—16號信箱。

打字機五元

上門抹油精工修理包年保養噴油翻新買賣交換 順達文儀器材行，電氣道36號L至M座地下 電話5—702115

電子石英表

見電子計算機只售$80—
蒸汽發電子計時只售$19—
汽車池機只售$29—
兩波段卡式錄音機只售$39—
24件汽車修理用具只售$59—
保證汽車公司打… 北角… 電話 …

書報

追債

晚九時話外約追困電話頭代 ⑧二⑤萬運際調價支客 ⑧〇二姊委私查商業追 五居離人各業貨收 夜一電婚科項欵欵空 271933

人造蔴打包布

新到 輕磅
定價特平 歡迎電詢
協興有限公司
九龍尖沙咀星光行1606室
電話3—684984・3—687310

鋁門窗 防沙蚊窗

日本住友鋁業台灣大同鋁門窗總代理特製鋁料立單長期保證絕對防風防水電動控制防盜門太平門舖位自動鋁門日本特製防蚊窗防蚊門美觀大方堅固上海工程貿易公司 K 684340 K 693926 假期夜間電 K 450111 叫2203號即覆電

水晶車磨地板

專科人材 租幼砂車足
好世界
舖新舊地板
歡迎看板假日照常
K—945298
K—943731

林翔 專門搬屋

港九新界大小歡迎
3-016145 5-522848
3-016037 12-760162

聯友

搬屋專家 二十元
3-671945 3-691892 5-763921 5-796152 12-204257

搬運

珠算

充滿15文英數書元四會珠算三算元計計原元製各初14物仲書階元品牌局七會名著書元計目八

西遊記 連環畫

・益智有趣・老幼咸宜・
精美盒裝四十冊分四盒每盒十二元膠面普及本分四大冊每冊定價七元
各書店有售・批發H620400新雅K647565利通

刊在第七張第三頁 尚有分類廣告

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

狗病貓

保另不異叫忠花勸不貓生狗仔十 H角北 617042 617620 六元 古氏

狗貓

保不叫花不生仔 旺角 K 961238 葉剛記 十六元起

貓狗

華僑日晚報廣告信箱

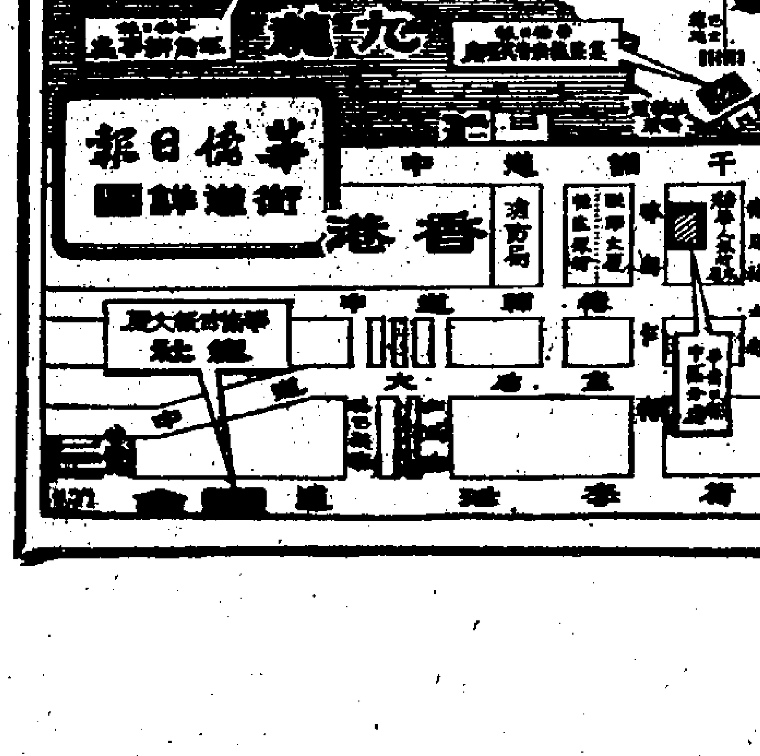
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：334 336 337 339 349 350 355 357 359 361 365 369 371 372 375 380 384 385 388 394 398 3 5 9 12 13 22 29

中區辦事處信箱號碼：885 887 890 891 892 895 897 898 899 704 751 752 753 757 758 762 765 768 772 776 779 782 791 793 794 797 801 802 808 811 815 824 825 826 828 830 831 833 835 839 840 841 842 844 845 847 849 851 853 854 856 862 863 866 868 870 872 874 877 878 879 400 403 404 406 411 412 413 414 418 419 420 422 425 427 428 432 435 436 437 439 440 441 442 444 445 446 447 449 452 453 454 455 456 457 458 459 460 462 463 464 466 467 468 474

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 915 917 919 922 926 928 929 931 935 937 943 962 965 967 968 971 973 974 990

旺角辦事處信箱號碼：1251 1253 1258 1259 1260 1262 1265 1268 1269 1270 1272 1275 1279 1289 1295 1298 1302 1303 1304 1306 1307 1407 1408 1411 1412 1414 1415 1418 1421 1426 1427 1428



英國護照
在港居住五年者有出世紙均可歸化入籍個
特快台證135菲探親團980
中華民國護照180綠印同價
世運旅遊公司北角新都城大廈1511室H629052

華商旅遊協會　大韓航空公司贊助
香港和泰旅遊公司主辦
韓國四天豪華遊$1,590　韓日聯遊七天$2,480
香港和泰旅遊公司
總行：中環干諾道中64號廠商會大廈M-2室　電話：5-455262 5-441744
分行：九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室　電話：3-306237—9（三線）

得其利旅行社 專辦：各地簽證・機票・旅遊等業務
台灣　機票 510　快證 115　超快證 135
★旅遊表入台證・申請簽・函索即寄
旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字
TEL: K851245　K849562　K859555

台灣特快證 120
聖誕豪華團九天1350
機票 510　百貨批發
（假日照常）
海港旅行社・旺角彌敦道655號1504室　3-969747　968188

台證　特快入台證　9天辦妥130　▲中華民國護照$180
散客辦理最出多國
台北520。東京870。加拿大1470。吉隆坡1395
廉價機票　美國1490　曼谷670　巴黎1800　澳洲3490　菲島780　英國1400
外僑入港許可證居港或延期⑤266108⑤266107
遠東機構。中環德輔道中60號萬宜大廈211室

野火會 遊艇
稻港遊海覽
費@728103
大全免費燒烤小年費供應
肥皆備用具

旅遊

四季旅遊公司廉機票
皇后大道中35號商業大廈906室
H239147　H254272　H254276

英國	1170	加拿大	1180	美國	950
星加坡	620	澳洲	1770	歐洲	1360
台北	240	日本	450	曼谷	320
馬尼拉	370	紐約	1480	耶加達	850

康泰旅行社
台灣豪華渡假團　$1480 七天　$1680 九天
聖誕節團25/12 逢星期六出發
K-676111　676503
九龍尖沙咀彌敦道25號瑞興大廈1103室

曼谷團　芭堤雅五天（豪華組）$1380　逢週六出發
菲律賓　碧瑤　六天 $1390　逢週五出發

台灣豪華團　九天 $1350 七天 $1240　台證 $120 五天 $1150　逢星期六出發
菲律賓聖誕團　出發日期12月18,22,24,26日　五天豪華團$1150　六天歡樂團$1280
特快台證●廉價機票●百貨配售
邵氏大廈610金門旅遊公司
彌敦道684號　K942821　946441　假日照常辦公

台灣　九天　豪華團1300　酬賓團1090
特快證 115　機票 510　泰證 90　曼谷 670
百貨輕巧　專人收購　賺回機票
安利　香港軒尼詩道29東亞大廈5字H274603　H282320
九龍彌敦道胡社生行18字1804AK969488K951635

配售往台灣合法百貨
往台灣可順帶合法百貨用品可賺六百元・專人包收・倘遇退貨・十足退欵
阿里山九天特價 $1,490　祇辦 24,25/12　22/1　17,18,19/2 六團
運通公司　★台特快證120★機票510★
旺角彌敦道601號環創興銀行大廈1309室電梯按12字K859120。K853757

海外旅遊機構　平機票
皇后大道中35號商業大廈1樓102室
5—246196　5—233847　5—246197

美國	1300	澳洲	1770	歐洲	1360
英國	1170	加拿大	1400	曼谷	320
台北	240	日本	450	紐約	1830
星架坡	620	耶加達	850	馬尼拉	370

台灣　日本　聖誕特價
九天$1870　九天$1950
主恩社　旺角西洋菜街廿六號十樓H座　K—859338　K—889002

精彩豪華台灣渡假團
10天 $1480　5天$1150　特級5天$1500
出發日期：29/11　24/12　特級週二
——歡迎自備證者參加——
台證$100各國特廉機票・百貨批發
金航（香港）公司旅遊部　3-858846・3-857745
旺角彌敦道607號新興大廈五一式室電梯⑤字

安全旅運社
電話：5-222822, 5-222300

台灣	曼谷	韓日
九天豪華團$1690 逢星期六出發	五天豪華團$1350 逢星期六出發	九天豪華團$2690 22/12出發 名額有限

菲律賓	泰馬星	日本
六天豪華團$1390 逢星期六出發	十天豪華團$3060 23/12 25/12 出發	七天豪華團$2290 7/12 24/12 出發

行程精選　一流享受
專員領隊　歡迎垂詢

聖誕節九天　阿里山合歡山滑雪團　每位只收$1490
出發日期：12月23，24日　1月1日，2月17，18日
曼谷　芭堤雅五天$1250　23/12　17/2
利華旅運　電話：3-880157　3-301544　旺角通菜街577號五樓

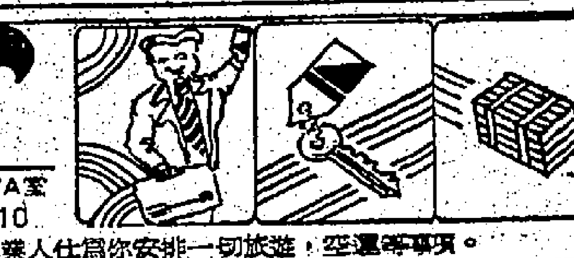
3天縮短為3小時即可完成　全身健康檢查　準確可靠　收費低廉
時間就是金錢，將以往三天●住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。由十六位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務
第一健診中心　台北市八德路三段20號台資大樓九樓　電話：7524415　7

CI免費代保
曼谷五天 $1190
索章垂詢請電 3-669797
出發日期：逢星期五出發

美加澳洲簽證
旅遊探親商業考察勞工移民學生升學本公司專業人士辦理及指導並提供一切可靠資料
海外旅遊機構★★★★　⑥246197　⑥246196　⑤233847
皇后大道中35號商業大廈102室

台灣機票509　台證115
台灣七天豪華遊1280。九天豪華遊1350
可配合法百貨．價廉貨齊．倘遇退貨十足還欵專人辦理服務最佳
美聯旅遊貿易公司　彌敦道612號好望角大廈1406室按14字（由西洋菜街入）K-312425　K-312646

Where Else Travel Service Limited
惠雅旅運有限公司
彌敦道100號東英大廈1507A室
Tel: 3-669302-4 3-693810
由經驗豐富，專業人仕為你安排一切旅遊，空運等事項。



英人教授　個別語信札
英美男女　個別商業英語　H622411　H622443
英人小姐　英語個別尖沙咀　K670272
英人學仕　擅精實用英語會話　K843816
學車　大發　K—843100　精安學車　全金車禍　求第有頻　精一開仍
新迷你車　香港748040　經驗指導　易學效速　歡迎急考
學　H—728145　技術指導　易學速成
學　811442　311453　六藝・衣食足全　速學速成
英語會話　三流個別・○利月教別・四英能授小・九語寫保組
上門日語　留日經驗教授交際　步快港九均到　K825780
致富工藝
家庭托兒
結他教授
上門授科
教授　灣仔文　潤園H　753744
家庭托兒

招生

英國護照　人非人港可出領世
無港出世紙居港有五年可領英國護照本部具備多年實際經驗正確指導辦理全部手續快捷妥當
旅遊探親：美加・澳洲・歐洲・星馬特快簽證
澳洲移民・泰證法國證$100⑤266108⑤266107
遠東機構。中環德輔道中60號萬宜大廈211室

中華烹飪女校
★星期下午班一月速成班★
點心 蝦餃燒賣叉燒包鍋貼豆腐油條腸粉鹹蛋打麵40款190元
文憑全科 中西菜點心燒臘鹵酒等百款實用謀生
錦繡 獎牌繡織花裁剪⑤716111北角

藝晶琴鋼學院
電子琴手風琴鋼琴結他・小提琴歌唱樂器・樂理考試・太子道239A二樓⑤—011719

新舊數理英文　80元

英語小組
尖平月六個移會英
午費人別民話美
晚六小小留文加
班十組組學法語

英人會話

出入口
油畫
古箏琵琶
勤精數專
兒童畫藝
雅麗舞授　李瑞　廿元保會　彌敦道326　百樂大廈十樓　（平價封面）
英婦　北角新都城C座1728室　H627866

・前中山大學文化大學教授主辦・
標準英語發音
國際音標字典・讀音・升調・降調
英文文法作文
ORAL. PRECIS（F1-F6大學）
太子道166七樓（旗南英專）

德法烹飪學院
新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書
點燒臘打油麵西水調豐蝦腸西糖薄京
心烤菜麵器飽餅吧酒廣片粉餐果餅菜
旺角彌敦道494—496號香成商業大廈21樓全座
冷氣課室菜單電話K306427 K300110

萬國藝專　立案　招生
明日設計家的天地
基本素描・電版畫・印刷製版・色彩學
櫥窗陳列・報刊廣告・中英文美術字
平面設計・海報封面設計・廣告攝影
旺角太子道179號　3-812661

一週簽證英文　TOEFL GCE

港九德信烹飪學校
創辦八載△譽滿全球△桃李滿天下
正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓
分校：旺角道50—56號新旺樓四樓
分校：銅鑼灣留仙街三號四樓
電話：⑤303062　⑤968771　⑤703667
校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

部法記文剪裁壓影指電班
十二月二日
十二月七日
十二月三日
十二月四日
12月四日

青年會辦
九龍窩打老道青年會十二月份新班

鉤技
特別班五時半至七時半

香港美術學院
油畫・素描・水彩・會考美術・兒童畫班・
電：K671600

寶玉器珠傳授

催眠療法
香港生產力促進中心課程通告
①電子零件製造之應用化學 24/11/76—15/12/76 $260。②五金工模之設計和製造16/12/76—1/2/77 $320。③工業應用油墨設備 9/12/76—3/1/77 $270。④酸發物料與檢定方法 28/12/76—11/1/77 $120。⑤紡織品絲網印花技術 22/12/76—24/1/77 $350。⑥靜電膠粉噴塗技術18/11/76（9：30—5：00）$60。⑦脫金技術 25/11/76（9：30—5：00）$60
簡章備索詳情請電K308251 K438251 H443181

酒樓工會職業學校
本校乃教育司註冊為本港第一間合法酒樓烹飪訓練學校積極招侍應班，烹飪班，點心班，廚師班等學員如有意報讀者請來本期男女侍應班畢業學員保送全港酒樓錄用，各班畢業，本校發給有效文憑
・欲求一技之長就業出國謀生速報名校址灣仔軒尼詩道七二號三樓DF座電話5—279212

催眠　K450111吉2008

香港職業攝影學校　全港首創校長李旭麟
本校現正全面擴充校舍儀器均增加一倍即招黑白彩色攝影沖晒放大電子影像電子彩色黑房黑白附印廣告攝影出國速成個別教授有畢業證書
灣仔軒尼詩道347號2樓H722183

港九中心琵琶古箏
國樣油素童鋼結
書畫畫描畫琴他
勝利道8號　K040313　K034086

油畫　廣告時裝
H791231　H512893

中國烹飪學院
中午男女班・適合出國謀生
粵點燒油禮西 西啤麵馬蛋豆
菜心烤器餅餐 餅花飽仔散腐
旺角彌敦道753號A三樓　菜單電話　K810702　K883411

推拿針灸
耳鼻喉
醫藥
快活嬰兒院
荃灣英法
鋼琴女師
新法教樂鋼理琴　K634183
出國最多・事業國際・學費最平
——日不落的地方・都有我們門徒——
廚師訓練中心
校長梁明忞中心廚師夜班教師即將赴澳洲考察留港期間繼續主就出國及本港男女人材發展非年利給證書招中菜週六週日班・燒烤週日班・點心週四夜班・逢週四晚週末週日親到旺角彌敦道785二樓A或電810597報名（近界限街口安康寧對面）

英國日語語語
舞
蕭文安妮授

人人可讀・自修必成・港澳各大書店均有代售
香港商務書院有聲叢書

語音學：即英語拼音附英人錄音帶	全套	$25
英語會話（初．中．高級）附英人錄音帶	全套	$25
商業英語會話：附英人錄音帶	全套	$35
基礎日語會話：附日人錄音帶	全套	$25
日語商業會話：附日人錄音帶	全套	$30
基礎國語會話：附北京人錄音帶	全套	$25

總經銷處電話：K—858440　K—311317

專教成人　優異英文　講寫

崇　理
坐骨神經痛　脊髓神經痛　半身麻痺　跌打風濕　硬頸連肩痛　關節錯位
診所：九龍彌敦道三八四號（即裕華國貨公司右面）
時間：上午十時至下午六時（星期日休息）
電話：K—六八六一九

答客問　按穴治療　不投藥物　純用手術
滿譽港台手術治療專家卅餘年經驗中醫師
吳江手術治療

急徵蓄琴
高價誠徵鋼琴　蔡小姐　K681395
誠徵鋼琴　陳小姐　K691548
誠徵男友
良師益友
水客佳音
誠徵女友
男徵女友
徵車
徵友
徵求
手汗口臭虛弱
黃鍾麟
劉滄海
哮喘
容伯南
治失眠病　回復青春　心想事成　學成收費
心玄術
心理治療
黃標腰病丹
專治

誠存貨徵
收塑膠機　現金高價交易收塑膠機工模車牀刨鑽五金啤新舊大細金閒分批五金機器風泵水泵　K620789
首飾廠家　可電⑤688793　⑤692688
誠徵女友
收買酸枝
徵友
專買酸枝
誠徵女友
誠徵女友
誠徵女伴
徵舊電視機
幸福婚姻
高價收購　電器冷氣雪櫃膠打五金工具酒會傢俬什物。電K三〇六〇七五　上海街506號光輝
晚餐 180元

周氏宗親總會通告
啟事
瑞香園
貨倉
光珠石寶　大道中82　電話H 453101　453111
珠寶
徵求假髮
誠徵配額
誠徵女友
美滿婚姻
高價收購
樂聲琴行　最合理價代客徵舊　鋼琴　H742740　H751065　K692360　K037968
徵現貨求

徵求伴侶
美籍黑人，經商，年卅二，欲與美麗中國女子結為伴侶須年齡由十七至廿五歲，有意者請連照片函下列地址：
ROBERT KUYKENDOLL　610 E. PONTINAC
FORT WAYNE, INDIANA 46803 U. S. A.

讀者諸君：
每逢如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告
此致
華僑日報
戶：　　　　天為荷
住址：　　　　電話：
一九七六年　月　日　啓

每段大字四個　細字卌四個　每天三元
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用票額二角者為荷）

遺失聲明　茲遺失 THE SANKO ASIA LINE LTD. 提單NO. 414, KHK-62除向天祥船務公司報失特此聲明作廢。企業有限公司
遺失上海
遺失
茲遺失
遺失香港
茲遺失

遺失

籌建港九新界東莞麥氏宗親總會通告

裝修招標

遺失聲明
遺失圖章
遺失摺簿
遺失啓事
遺失聲明
遺失聲明

遺失聲明
茲遺失 THE SANKO ASIA LINE LTD. B/L $120 FOR 11 CARTONS COTTON WOVEN THREADS BY M.S,C.K,VEGA DATED 26.10.76 由香港往星加坡除向天祥船務公司報失特此聲明作廢。
天津製衣有限公司啓

尚有分類廣告
刊在第七張第四頁

鳴謝
先嚴吳發保港九雜業總會會員不幸於十一月十七日老病逝世當蒙福利部發給帛金港幣一千二百元正高誼隆情歿存均感謹登報鳴謝
吳惠韻啓
一九七六年十一月廿日

尋人啓事
吳宜著廣東新會縣人業機器現年五十七歲自一九六〇年在港離家後迄今音訊全無如有仁人君子及各親友知其下落者請賜電（一二二一二三五九二二）與吳洪志聯絡不勝感激。
陳英　吳翠霞

尋沙皮狗

尋找

訪尋

股市成交價目表（十一月十九日 星期五）

香港會成交：5,370,000元　遠東會成交：7,650,000元
金銀會成交：4,900,000元　九龍會成交：170,000元

四會成交總額：18,090,000元

恒生指數：390.80+2.18　遠東指數：1973.77+19.66
金指數：335.65+1.08 銀指數：361.93+1.85 金銀指數：335.90+1.29

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	108.00	108.00	108.00	—	108.00	—
匯豐銀行	17.90	18.10	17.80	18.10	18.10	18.10
海外銀行（除息）	2.40	2.40	2.375	2.40	2.375	2.375
友聯銀行	5.20	5.25	5.20	5.20	5.20	5.20
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	106.0%	106.0%	106.0%	—	—	106.0%
（二）公用類						
九燈（除各項）	18.20	18.20	18.20	18.00	18.10	18.10
港燈集團	4.70	4.725	4.65	4.725	4.70	4.675
中華煤氣	18.60	18.90	18.60	—	18.90	—
電話公司	27.20	27.30	27.20	27.30	27.30	27.30
油蔴地小輪	13.00	13.00	12.80	13.00	13.00	13.00
九龍巴士	3.90	3.925	3.875	3.90	3.90	3.875
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣	1.19	1.20	1.19	—	1.19	1.20
隧道公司	9.50	9.50	9.50	9.50	—	—
青洲英坭	18.50	18.60	18.50	18.60	18.60	18.50
恆隆（除息）	3.45	3.45	3.45	—	—	3.45
和寶	1.40	1.43	1.40	1.40	1.43	1.43
永安	2.75	2.75	2.70	—	2.75	2.70
和記	3.05	3.075	3.05	3.05	3.05	3.025
怡和（除息）	16.30	16.40	16.00	16.10	16.10	16.00
立興	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	13.20	13.20	13.20	13.20	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	12.50	12.50	12.00	—	12.00	—
寶光實業	4.15	4.20	4.15	4.15	4.175	4.15
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.725	2.725	2.675	2.675	2.675	2.675
仁孚（除息）	0.95	0.95	0.95	—	0.95	—
信德企業	0.71	0.73	0.71	—	—	0.73

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	9.10	9.15	9.05	9.10	9.15	9.15
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順（除息）	—	—	—	—	—	—
怡和實業	3.65	3.65	3.65	3.65	—	—
莊士集團	1.13	1.13	1.13	—	1.13	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
梅眞尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.74	1.74	1.70	1.70	—	1.70
信昌（除息）	—	—	—	—	—	—
美漢	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
國創興業	0.94	0.96	0.94	0.94	0.96	—
長江實業	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75
香港置業（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—
輝百美	0.41	0.42	0.40	—	0.41	0.42
嘉年地產	4.50	4.50	4.50	—	4.50	—
置地公司（除息）	6.60	6.65	6.60	6.60	6.60	6.60
信託公司A	2.55	2.55	2.50	2.55	—	2.50
合和實業（除息）	2.25	2.30	2.25	2.25	2.30	2.30
新昌集團	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60	—
和記地產	—	—	—	—	—	—
四海地產	1.06	1.06	1.06	1.06	—	—
保華	3.175	3.175	3.15	—	3.15	3.15
聯邦A	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90
海南	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
新鴻基地產	4.40	4.40	4.375	4.40	4.40	4.40
大寶	0.34	0.34	0.34	—	0.34	0.34
榮盛發展	0.93	0.94	0.93	—	0.93	0.93
瑞萊	0.26	0.26	0.26	—	0.26	—
新世界	1.42	1.43	1.42	1.42	1.43	1.42
啓明建業	0.76	0.76	0.76	—	—	0.76
麗岩	1.55	1.55	1.55	—	—	1.55
大昌地產	1.08	1.09	1.07	1.08	1.08	1.07
大新公和	1.95	1.95	1.95	—	1.95	—
萬生	0.27	0.28	0.27	—	0.27	0.275
建煌置業	0.75	0.76	0.75	—	0.75	0.76
金利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.47	1.47	1.46	—	1.47	1.46
明輝發展	0.57	0.57	0.57	—	0.57	—
捷聯	1.33	1.33	1.33	—	1.33	1.33
美漢	0.76	0.79	0.76	0.76	0.78	0.79
華光地產	0.83	0.83	0.81	0.81	0.82	0.82
海港工程	0.79	0.79	0.79	—	0.79	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	0.86	0.86	0.84	—	0.86	0.86
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
新興盛發展	1.45	1.45	1.44	—	1.44	1.45
兆安	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
[illegible]	0.78	0.80	0.78	—	0.78	0.78
城都地產（除息）	4.40	4.40	4.40	4.40	—	—
富輝（除息）	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
偉泰	—	—	—	—	—	—
太古昌	1.87	1.87	1.85	—	—	1.85
南太平地產	—	—	—	—	—	—
恒生工業	0.28	0.285	0.275	—	0.285	0.285
偉綸	—	—	—	—	—	—
聯征	—	—	—	—	—	—
華大	0.62	0.62	0.62	—	0.62	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展（除息）	0.90	0.90	0.89	—	0.89	0.90
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.73	0.75	0.73	—	0.73	0.75
永泰發展	3.025	3.025	3.00	3.025	3.025	3.025
（五）倉塢類						
黃埔船塢（除息）	9.45	9.55	9.45	9.55	9.55	9.55
九龍倉	14.00	14.00	13.70	13.80	13.80	13.80
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	6.55	6.70	6.55	—	6.70	6.70
中華造船	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.05	2.05	2.025	2.025	2.025	2.025
城市酒店	32.00	32.00	32.00	32.00	—	—
海港公司	12.60	12.60	12.60	12.60	—	—
大酒店	11.40	11.40	11.40	—	11.40	—
山帝國	0.26	0.26	0.26	—	0.26	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
永高	6.90	6.90	6.90	—	6.90	—
百樂	0.41	0.41	0.41	—	0.41	0.41
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	5.85	5.85	5.85	—	—	5.85
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	4.85	4.85	4.85	4.85	—	—
南聯實業	1.95	1.95	1.94	1.95	1.94	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.30	5.30	5.30	5.30	5.30	—
會德豐船A	3.80	3.825	3.80	3.80	3.825	—
會德豐船B	0.38	0.385	0.38	—	0.38	0.385
萬邦航業	4.65	4.65	4.60	4.65	4.60	—
維達航業	5.30	5.30	5.20	—	5.20	—
東方貨櫃（除息）	3.475	3.475	3.425	3.475	3.45	3.45
華光航業	3.525	3.525	3.50	—	3.525	3.50
新海峽	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	6.20	6.30	6.20	6.20	—	6.20
張那美	6.50	6.50	6.50	6.50	—	—
新鴻基證券	1.70	1.70	1.70	—	1.70	1.70
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.55	1.55	1.52	1.55	—	1.52
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯	0.1925	0.195	0.1925	—	0.195	—
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—
星島報業	5.05	5.05	5.05	—	5.05	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.22	1.22	1.22	—	1.22	1.22
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大旺石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款（除息）	—	—	—	—	—	—
港燈工程	51.00	51.00	51.00	—	—	51.00

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.41	0.41	0.41	0.41
萬實	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

租賃（香港）

商住旺樓　旺舖閣樓招租　北角洋樓　商業樓租　列提頓道　跑馬地樓　別墅房月租　永樂街樓　寫字樓租　房間出租　威景台天　威景台　中區寫字　跑馬地　中環寫字　中環商住　中環旺舖　商業二樓　半邊旺舖　遊客舖位　北角渣華

獨立寫字樓　商業閣樓　旺舖平租　向馬場樓　寫字樓租　商業樓宇　中環歌賦街　寫字樓讓　吉樓招租　高尚住宅

吉倉出租
三層西環海傍貨倉・每層面積約一萬平方尺・地點適中・貼近海旁・交通便利・有意請電：5—229231或5—234584接洽

大單邊一千元租　大單邊旺連閣樓平租　數百元　唐樓廉租　平旺租舖數百元

柴灣廠房廉租
地下面積4000尺
可作貨倉或工業用途
大昌地產 5—223112

順華樓平租
干諾道西七號及新街市街13號商業樓宇電梯冷氣備獨立單位四百呎至九百呎餘數伙即可入居管理處電話 ⑬445545 蔡洽

租賣跑馬地舖　港澳碼頭誠信大廈租　旺舖連二樓招租　開達大廈

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘尺・廉租
（德付道中陳甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

高尚住宅　平旺租舖數連百閣元

寫字樓廉租
文咸東街22-26號春和大廈
面積由百餘尺至千餘尺
電話H437197　H493762馮洽

筲箕灣舖平租

向　海　景
中區寫字樓出租
面積500呎至全層2500呎中央冷暖氣系統有裝修間格即租即用管理設備完善特價廉租
電話：⑤445177—8 地址干諾道中54—56號先生洽

租賃（九龍）
寫字樓出租
香港中環域多利皇后街四號永隆大廈813呎・有裝修冷氣等
電：H253962洽

旺舖廉租　窩打老山　荃灣下葵　旺舖招租　地王舖租　尖沙咀舖　彌敦道舖　單邊旺舖

大埔道新舖　旺舖招租　旺舖急頂　靚大房租　青山新墟　秀竹園道　元朗吉樓　新樓招租　樓宇招租　寫字樓租　全層招租　元朗洋樓　旺舖出租　旺舖招租　大舖出租　靚花園樓

太子道彌敦道口舖
租太子道114新廈酒樓對面雍翰大廈地下F座濶21呎面積960尺 分間亦可到或⑧619652 848374

觀塘大業街34號
以寫字樓型式設計之：
楊耀松第五工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・有停車位・即可入伙・本廈特點：廠房內外全部批盪24小時管理服務洽租處：順昌有限公司電話⑧754818⑤435244

土瓜灣廠租　落山道108號　管理處引索洽
旺舖連閣平租　免頂手數百元
瑞興大廈寫字樓招租
中央冷氣・專業管理　交通便利・租金特平
面積由660呎至1,980呎
請駕臨彌敦道23至25號瑞興公司租務部引領或電⑧—662241洽
商用樓宇平價出租　上海街185號旺舖招租　特平

尖沙咀向南樓
平租天文台圍四樓連天台實用面積九百尺現樓
K813444・K690029

出售（九龍）

觀塘廠房
4500餘呎招租
獨立單位電梯兩部
全部出租管理完善
電話：3-417708洽

沙田唐樓　小洋樓急售　安和園　深水埗汝洲街　偉恒昌邨　吉樓廉售　偉恒昌邨

別墅廉售　旺角新樓　長沙灣道　上葵涌　吉樓平售　唐樓平售　向南吉售　農場出賣　元朗靚樓　業主注意　大角咀　大埔錦山村　移民急售　昌景閣　特大唐樓　德成行產地　荃灣菜地　吉樓出售　吉樓出售

工廠現售
官塘道三樓面積萬餘呎樓底十二呎半高即用電：5-261553　5-230685

出售（香港）

高尚洋樓出售　鏡記　唐樓吉售

深水埗
福華街189號六層獨立廈樓只餘地下三樓兩層
地下連閣一千五百尺・三樓七百四十尺・洽購・本樓或電：K—850838　K—848994

旺角大廈

廣播道翠麗苑平售
馬可尼道四號
祇餘1層781呎售178.000
電話：5-253589　5-253620

堅威大廈　西摩道香港　北角式樓　出國平賣　出國廉售

銅鑼灣地王全間新樓出售

寫字樓舖位工廠住宅出租
大六頓威街　大厦基　大香苑厦　香島道

即叁萬住　高尚住宅　中環新寫字樓千尺廉售　上環東街　嘉安大廈　西營盤第　中區全幢　旺舖廉頂　交吉洋樓

北角工廠
廉售4055呎起
華慶5-229162

香港仔黃竹坑道工廠廉售
二千餘呎起
怡華5-229162

租售

北角旺舖平售
英皇道1048號
面積：590呎-725呎
請電：5-253003

地下廠房平售
黃竹坑香葉道六號
面積：2575呎樓底高17'-3"
請電：5—253003

出國急售
北角最旺店面及住宅請9A.M-6P.M
電話：H—721118接洽

龍園 1750尺新廈有海花園車位H773444
波斯富街　平價租售　中環租售　又一村

唐樓平租平售
大道東87六樓面積五百餘呎九九九年期水電齊商住均可電H276109蔡洽

中環旺舖廉價租售

旺角旺舖租售
塘尾道199號好世界洋樓
面積：1,200呎
請電：5—253003

出讓

元朗祥康　茶水部讓　元朗農場　交吉洋樓　灣仔區　書局招頂　金行頂讓　冰室急讓　荃灣耕地　七樓千呎20萬

超級市場設備廉讓

青衣靚屋出讓

75年丹拿（DAIMLER）冷氣房車出讓 K255251許先生洽

汽車

73油渣冷氣車平治220D
一首車主原庄冷氣私家有蓋車房停泊原廠保養有意辦公時間請電：K—六八七八六二方洽

私家小巴　平胚售布 H435725　遊艇出讓　鋼琴廉讓

配額出讓
茲有本年度西德及英國第二類配額出讓有意者請電：H227161 251608 楊洽

夜冷拆樓
銀器 翅席碗仔約三十席 肉食櫃 汽水櫃 電滾水茶櫃酸枝麻雀枱 不銹鋼 用具三十匹冷氣機傢俬什物 大道西二號地下二、三、四樓

夜冷五金紐廠

夜冷鞋具花玩廠平沽

有關分類廣告 刊在第二十七張第二頁